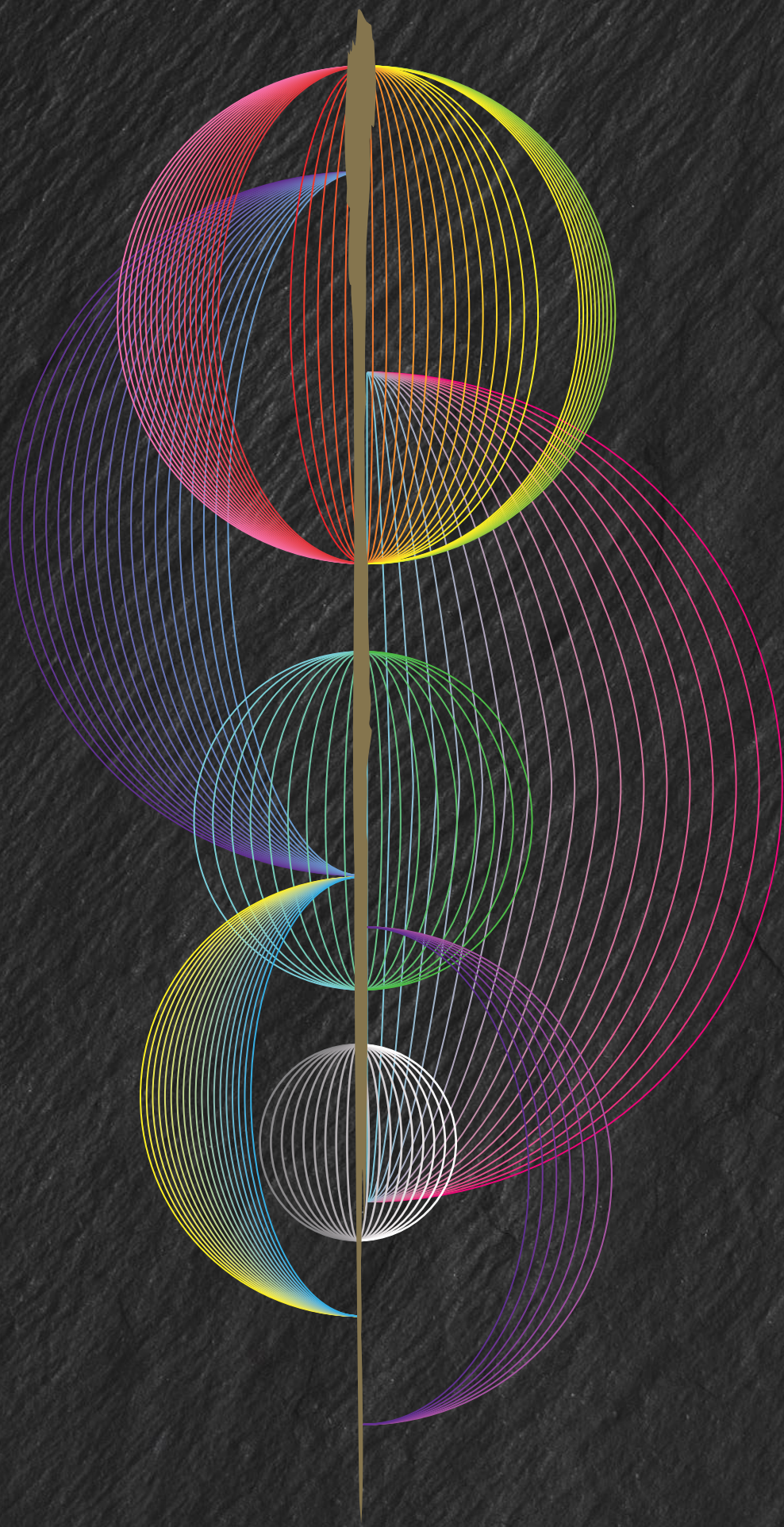


香港藝術發展局年報

HONG KONG ARTS DEVELOPMENT COUNCIL ANNUAL REPORT

2023/24



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

2023/24 年報
ANNUAL REPORT

香港藝術發展局

香港藝術發展局（藝發局）於1995年成立，是政府指定全方位發展香港藝術的法定機構。藝發局的角色包括資助、政策及策劃、倡議、推廣及發展、策劃特別項目等。

藝發局的使命為策劃、推廣及支持10個主要藝術形式包括文學、表演藝術、視覺藝術、電影及媒體藝術之發展，促進和改善藝術的參與和教育、鼓勵藝術評論、提升藝術行政之水平及加強政策研究工作，務求藉藝術發展提高社會的生活質素。

發展策略：

- 扶植具潛質的藝術家 / 藝團，培育卓越發展
- 推動藝術行政，提升藝團的管理能力
- 改善藝術環境，提出政策建議
- 擴闊參與群眾，開拓藝術空間發展藝術創作和製作
- 締造策略伙伴，凝聚藝術資源

Hong Kong Arts Development Council

Established in 1995, the Hong Kong Arts Development Council (HKADC) is a statutory body set up by the Government to support the broad development of the arts in Hong Kong. Its major roles include grant allocation, policy and planning, advocacy, promotion and development, and special projects.

The mission of HKADC is to support and promote the development of 10 major art forms in literary arts, performing arts, visual arts as well as film and media arts in Hong Kong. Aiming to foster a thriving arts environment and enhancing the quality of life of the public, HKADC is also committed to facilitating community-wide participation in the arts and arts education, encouraging arts criticism, raising the standard of arts administration, and contributing on policy research.

Development strategies:

- Supporting promising artists and arts groups in the pursuit of excellence
- Promoting arts administration to improve the management of arts groups
- Improving the arts environment and proposing policy recommendations
- Enhancing public participation, developing arts space for artistic creation and production
- Fostering strategic partnerships and attracting private sector resources to support the arts

目錄 CONTENTS

4	主席獻辭 Chairman's Message
10	工作回顧 Highlights
18	概覽 Overview
20	培育·發展 Nurturing & Fostering
30	普及·參與 Promotion & Participation
36	拓展·交流 Development & Exchange
40	研究·策劃 Research & Planning
44	開拓社會資源 Exploration of Social Resources
46	組織架構及委員 Council Structure and Members
66	主導性計劃 Proactive Projects
75	獲資助之團體及人士 Recipients of HKADC Grants
108	財務報告 Financial Report
158	附錄 Appendix



主席獻辭

Chairman's Message





主席獻辭

Chairman's Message



在執筆的一刻，首屆香港演藝博覽剛剛圓滿結束，為香港文化藝術的發展打開新的一頁，進一步落實推動香港發展成為國家的中外文化藝術交流中心。

在香港特區政府的大力支持下，有國際、內地及本地藝文界的踴躍參與，以及大會委員的積極投入，香港藝術發展局在今年10月成功舉辦了首屆香港演藝博覽（博覽），吸引了來自超過60個地區、逾1,600名藝文領袖及從業員參與。博覽舉辦超過100場表演、講座及活動，為來自世界各地的藝術領袖、藝術工作者和愛好者提供一個探索、體驗及交流創新想法和作品的旗艦平台。在眾多參加者中，更以來自內地、中東、加拿大及澳洲的同業人數為各地區之冠。

博覽成功為香港建構一個全球表演藝術的旗艦平台，促進國際文化藝術交流，拓展表演藝術交易市場，為全球的藝術機構及從業員帶來新機遇，這正能配合政府發展文藝創意產業的方向。博覽除了是全球表演藝術的盛事，更為香港市民帶來精彩的演藝節目。為期五天的博覽，總參與人次超過31,000，上座率達到八成，成績斐然。當中，由本局籌組的公眾參與節目入場人次更接近2,000，有來自本地多間大專院校、中學的學生，社福機構的會員，以及普羅大眾，大大擴闊博覽的接觸層面，使博覽不單只是全球表演藝術的盛事，同時亦都是香港市民可以一起參與的盛事。

為吸引全球藝術界的目光，由本局主辦的「第五屆國際文化領袖圓桌交流會」更率先為博覽揭開序幕，邀請來自九個國家的文化領袖及特邀嘉賓深入討論如何重建及促進全球藝術生態、支援新型及傳統藝術發展的策略，海內外近500人次出席。為促進大灣區內的文化交流，緊接博覽其後，本局於10月19至20日率團到深圳和廣州考察，帶領47位來自不同地區的博覽參加者，到訪大灣區內多項文化設施，並與當地藝術家和藝術專業人士會面交流，探索合作機會，此行充份發揮香港作為中外文化交流的重要橋樑。

紮實根基 穩步向前

本局一直肩負起推動香港藝術全方位發展的重任，透過多元化的資助制度，支持本地藝術團體及藝術家作專業發展、培育人才配合業界發展需要、建立展演及交流平台向海內外推廣香港優秀的藝術家及作品，這些紮實穩健的工作為博覽的成功及本局的全面發展奠定基礎。

過去一年，除努力籌辦博覽外，本局繼續落實推行各項資助、培育人才及推動藝術發展的計劃，各個範疇的工作均取得滿意的成績。以去年推出的「藝術行政人員見習計劃」及「表演藝術及藝術製作人員見習計劃」為例，兩項計

At the time of writing, the inaugural Hong Kong Performing Arts Expo was concluded with a great success, unveiling a new chapter of the development of arts and culture in Hong Kong, and implementing the goal of developing Hong Kong as the Nation's East-meets-West Centre for International Cultural Exchange.

With the dedicated support of the HKSAR Government, enthusiastic participation of the Mainland, international and local arts and cultural community, and the active involvement of Council members, the Hong Kong Arts Development Council (HKADC) organised the first Hong Kong Performing Arts Expo (the Expo) in October this year, attracting over 1,600 arts leaders and practitioners from more than 60 regions to participate. The Expo featured over 100 performances, talks and activities, providing a foremost platform for global arts leaders, practitioners and arts lovers to explore, experience and exchange innovative ideas and works. Among the many participating regions, representatives from the Mainland, the Middle East, Canada and Australia topped the list.

Developing Hong Kong as a leading global platform for the performing arts, the Expo succeeded in promoting international arts and cultural exchange, expanding the performing arts trading market, and bringing new opportunities for arts organisations and practitioners worldwide, which was perfectly in line with the Government's directives in developing the arts and culture and creative industries.

Besides as a global extravaganza of the performing arts, the five-day Expo also delighted the people of Hong Kong with an array of captivating arts and cultural programmes. The diverse programmes were well-received, drawing total participation exceeding 31,000, with an 80% attendance rate. Of which, nearly 2,000 attendees including secondary and tertiary students, members of social welfare organisations and the general public took part in public engagement programmes organised by HKADC which greatly broadened the Expo's reach. This not only made it as a global performing arts event but also a mega event for the people of Hong Kong.

To draw attention from the global arts community, the HKADC's 5th International Arts Leadership Roundtable lifted the curtain of the Expo, bringing together cultural leaders and esteemed guests from nine countries to discuss strategies for revitalising and advancing the global arts ecosystem, and supporting the development of both new and traditional arts. Nearly 500 overseas and local arts practitioners participated. Following the Expo, HKADC led a 47-member strong delegation comprising Expo's participants from different regions to visit Shenzhen and Guangzhou from 19 to 20 October for exchange in the Greater Bay Area. The delegation visited different cultural facilities and engaged with local artists and professionals to explore collaboration opportunities, leveraging Hong Kong's pivotal role to facilitate cultural exchange between the Mainland and the world.

Solid Foundation for Progressive Development

Committed to promoting the holistic development of arts in Hong Kong, HKADC has channelled its support to local arts groups and artists for professional development, cultivate talents to meet the needs of the sector and establish platforms for performances, exhibitions and exchange to promote the best of Hong Kong arts to the globe through its diversified funding system. These endeavours have laid a solid foundation for the success of the Expo and the all-round development of HKADC.

Over the past year, alongside our efforts in organising the Expo, we continued to implement a wide range of funding programmes, talent incubation schemes and arts promotion projects, yielding satisfactory results in different areas. For example, the two internship schemes, namely

劃備受業界歡迎，分別成功配對32個藝術行政人員職位及53個表演藝術及藝術製作人員職位，受惠機構共56個。第二屆計劃亦已於今年7月推出，希望能惠及更多藝團及藝術工作者。同樣於去年推出的「藝術科技人才駐場計劃」，16位獲選者已進駐黃竹坑藝術空間的共享工作室作實驗性的創作、交流及分享，期望很快能看到他們的成果。

去年12月，本局再度與澳洲阿德萊德慶典中心簽署合作備忘錄，以支持香港藝術家到當地演出，並推出「澳亞藝術節實習計劃」，讓本地具潛質的藝術行政人員到「澳亞藝術節」實習，吸取籌辦專業藝術節的經驗，拓闊藝術視野；連同其他恆常的獎學金及培訓計劃，在本局的支持下，各界別的藝術工作者、藝術行政及策展人員，都可以按其興趣和專長，申請不同的資助在本地或到海外繼續進修及學習，以提升其技能及經驗。

在開拓與國內和海外交流方面，我們繼續支持本地藝團及藝術工作者積極參與海內外的藝術展覽及演出，例如是與西九文化區視覺文化博物館M+第六度合作參與威尼斯視藝雙年展、透過「內地及大灣區作品巡迴計劃」支持本地優秀的作品到內地巡演等。

為加強與內地的聯繫，去年11月我親自率領考察團到大灣區，包括南沙、廣州和深圳等地，拜訪藝文機構和文化活動場地，考察當地最新的藝術生態發展，藉此加強區內藝文界的溝通，建立長期合作伙伴關係。本局藝術行政組亦於今年4月舉辦為期四天的「上海演藝市場研習團」，帶領15名本地藝術行政人員前往上海考察，促進港滬兩地藝文機構和從業員的交流，探討未來合作的可能性。

跨越領域 藝術展新貌

近年，創新科技為藝術發展帶來全新的發展空間和機遇。由本局舉辦的「藝術·科技」展覽系列，過去兩年，策展人和藝術家由傳統的展覽場地，走入中環鬧市、尖東的大廈幕牆，以至各區的活化歷史建築物，籌劃一系列結合藝術與科技的互動展覽及活動，為市民帶來全新的藝術體驗。連續兩屆的展覽系列共吸引超過一百萬人次參與。

去年10月，本局首次推出「城中藝遊計劃」，糅合藝術、文化、歷史與旅遊，邀請策展人及藝術家走入社區，設計出別具特色的「城中藝遊路線」，以藝術家的視角，帶領香港市民和遊客探索香港獨有的在地文化、藝術創作、傳統節慶、民間風俗和手工技藝。首條路線「大坑小城」以大坑歷史文化為主題，穿梭於具代表性的地標如天后廟、火龍館、街坊福利會等，以全新視野走遍大坑的藝術足跡。

「城中藝遊」這個嶄新的概念大受歡迎，首條路線及活動在短短三個星期內便吸引逾53,000人

for Arts Administrator, and Artistic and Production Personnel, launched last year were well received, successfully pairing 32 arts administration positions and 53 positions in performing arts and production, benefitting a total of 56 organisations. The second edition was launched this July to benefit more arts groups and practitioners. Also launched last year, the Young Arts Tech Talents Residency Scheme has seen 16 selected individuals working in a shared studio at ADC Artspace in Wong Chuk Hang for experimental creation, exchange and sharing. We anticipate to appreciate their works in the near future.

Last December, HKADC signed a Memorandum of Understanding with the Adelaide Festival Centre in Australia again to support Hong Kong artists presenting their works in Adelaide. To achieve this end, the Professional Attachment at OzAsia Festival was launched to allow local promising arts administrators to learn and practise at the Festival, gaining experience in organising professional arts festivals and broadening their artistic horizon. In addition to regular scholarships and training programmes, HKADC supports arts practitioners, arts administrators and curators from different genres for personal enhancement. Based on their interests and expertise, they can apply for different funding schemes to pursue further studies locally or abroad to enrich their skills and experience.

To foster exchange with the Mainland and overseas counterparts, we continue to support local arts groups and practitioners to actively take part in overseas arts exhibitions and performances. For instance, we participated in the Venice Biennale (Art Exhibition) with the M+ Museum, West Kowloon Cultural District for the sixth time and supported outstanding local works on tour in the Mainland through the Showcase in Mainland and Greater Bay Area Scheme.

To fortify ties with the Mainland, I led a delegation to the Greater Bay Area last November, visiting cultural institutions and venues in Nansha, Guangzhou and Shenzhen to examine the latest development of their arts ecosystem, aiming to foster mutual communication and establish long-term partnership. The HKADC's Arts Administration Group also organised a four-day "Study Tour on Shanghai Performing Arts Industry" in April this year, taking 15 local arts administrators to exchange with their counterparts in Shanghai and explore possible future collaborations.

Across Boundaries Bringing New Dimension to the Art

In recent years, innovative technology has opened up new horizons and opportunities for artistic development. Organised by HKADC, the ARTS · TECH exhibition series enabled curators and artists to venture from traditional exhibition spaces into new areas such as the bustling streets of Central, façade of building in Tsim Sha Tsui East and revitalised historical buildings across various districts in the past two years. The series introduced novel arts experience to the public through a spectrum of interactive arts tech exhibitions and activities. The two consecutive editions have attracted more than a million participants.

The Arts in the City Scheme, integrating art, culture, history and tourism, made its debut last October. From an artistic perspective, curators and artists designed unique art walks for locals and visitors to delve into the city's distinctive local culture, artistic creations, traditional festivals, folk customs and craftsmanship. The inaugural route, *small valley TAI HANG*, focused on the historical essence of Tai Hang, weaving through iconic landmarks such as the Tin Hau Temple, the Fire Dragon Centre and the Kaifong Welfare Association, offering a fresh perspective on the artistic footprint of Tai Hang.

The new initiative received overwhelming response. The art walk in Tai Hang and its outreach programmes attracted over 53,000 participants in just

參與，逾70份報章及網上媒體報道，社交平台追蹤人數不斷上升。延續首條路線的成功，第二條藝遊路線「圓塢食誌」於今年3月舉行，藝術家帶領市民及旅客走入元朗各處，體驗以本地生產的醬油進行藝術創作、又或者走入農田跟藝術家種米，然後待水稻長成拼湊出一幅與別不同的作品，活動舉行期間更有藝遊導賞團及工作坊，讓參加者深入了解藝術家的在地創作，以藝術的視角去欣賞元朗這個社區。未來，我們希望可以發展更具特色的藝遊路線，糅合藝術、文化及旅遊，為香港勾勒出一幅獨特的「藝遊地圖」。

在社區推廣藝術的層面，除了大埔藝術中心外，本局位於黃竹坑Landmark South新址的展藝館，自去年7月啟用以來，已舉辦了一系列的演藝節目及展覽，包括有《漁生請你指教》南音故事劇場、《創》爵士音樂會及《寂靜喧動》跨媒介舞蹈演出，以及一系列教育及社區活動，讓市民大眾以不同的角度去認識及欣賞本地藝術家的創作，同時感受南區的今昔情懷。至今，展藝館已吸引超過12,000人次到訪。

為進一步拉近市民與藝術家之間的距離，本局更首次舉辦「#打開藝術匣子」開放日活動，為大眾打開ADC藝術空間（黃竹坑Landmark South）的大門。在為期三天的開放日中，逾20位藝術家向到訪者展示其藝術作品及日常創作空間，透過與到訪者的互動和交流，提升大眾對藝術的興趣和認識。開放日共吸引近500人次到訪。未來，本局會繼續舉辦各具特色的藝術活動如藝術市集等，提升南區的藝術氛圍。

砥礪前行 共創未來

2025年6月是香港藝術發展局成立三十周年的大日子，我們將會舉辦一系列的誌慶活動，展現藝發局由成立之初專注撥款的機構發展至今日多面向支持及推動本地藝術全方位發展的機構。除了年度盛事「香港藝術發展獎」，我們將於明年下半年舉辦多項大型活動，包括第三屆「藝術·科技」展覽、「城中藝遊計劃」、「第十七屆校園藝術大使計劃—青藝週」、大埔藝術中心及黃竹坑展藝館的大型開放日等，此外，又會聯同本局「優秀藝團計劃」的獲資助團體呈獻精彩節目，共慶本局三十周年，與眾同樂。

我衷心感謝香港政府及社會各界對本局的支持與信任，讓本局的工作能夠取得豐碩的成果。未來，我們會繼續全力配合政府藝文發展的政策，致力培育本地藝術工作者及藝團卓越成長，促進海內外同業文化交流與聯繫，推動香港文藝創意產業化，鞏固香港發展成為中外文化藝術交流中心。

主席
霍啟剛先生，JP

2024年10月

three weeks, generating more than 70 media reports and a surge of the number of followers on social media. Riding on the success, the second route - *On the Plain of Plenty* was launched in March this year, bringing locals and tourists to explore various parts of Yuen Long from a brand new perspective. Participants were able to use locally produced soy sauce for arts creation, or even engage in rice planting with artists and culminate in a unique collaborative artwork during the rice growing period. Besides, there were guided tours and workshops, enabling participants to gain deeper insights into the artists' creations and appreciate the Yuen Long community through an artistic lens. In future, we hope to develop more distinctive art walks that blend arts and culture and tourism, crafting a unique "art map" of Hong Kong.

In the realm of community engagement, in addition to the Tai Po Arts Centre, SHOWCASE, located at our new premises at Landmark South in Wong Chuk Hang, has hosted a series of performing arts programmes and exhibitions since its launch in July last year. These include the *To Meet You in a Briny Sea* Naamyam Story Theatre, the *Originals and Fusions* Jazz Concert, and the *Still, Not Still* multi-disciplinary dance performance, together with a range of educational and community activities. These initiatives have encouraged the public to recognise and appreciate the works of local artists from different perspectives while evoking reflections about the past and present of the Southern District. To date, the SHOWCASE has attracted over 12,000 visitors.

To further bridge the gap between the public and artists, HKADC hosted its first "#Visions Unbound" Open Day, inviting the public into ADC Art Space (Landmark South, Wong Chuk Hang). Over three days, more than 20 artists showcased their artworks and daily creative spaces, engaging with visitors to deepen their interest and understanding of art. The Open Day captivated nearly 500 participants. HKADC will continue to organise unique arts activities such as art bazaars to enhance the artistic vibe in the Southern District.

Forging Ahead for a Better Future

June 2025 marks the 30th anniversary of HKADC. We are poised to launch a series of celebratory events to mark the evolution of HKADC from a funding body to a multifaceted organisation that supports and promotes the comprehensive development of arts in Hong Kong. In addition to the annual highlight, the Hong Kong Arts Development Awards, we will host major events in the second half of 2025, including the third ARTS · TECH exhibition, the Arts in the City Scheme, the 17th Arts Ambassadors-in-School Scheme's Youth Arts Week and large-scale open days at the Tai Po Arts Centre and the SHOWCASE at Wong Chuk Hang. Furthermore, we will join hands with the recipients of the Eminent Arts Group Scheme to present fabulous programmes to celebrate the anniversary with the community.

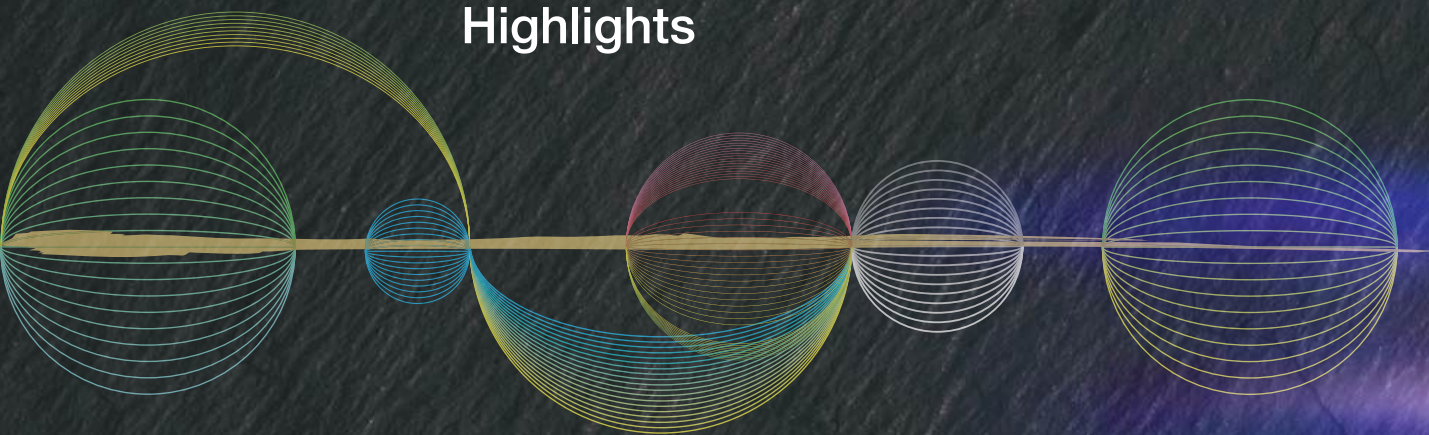
Reaping remarkable achievements over the year, I would like to extend my most sincere gratitude to the Hong Kong Government and all sectors of the society for their unwavering support and trust in the work of HKADC. In future, we will continue to fully support the Government's strategies on the development of arts and culture, and are committed to grooming local arts practitioners and arts groups, fostering the cultural exchanges and ties with local and overseas counterparts so as to promote the development of arts, culture and creative industries and ultimately strengthen the position of Hong Kong as an East-meets-West Centre for International Cultural Exchange.

Chairman
Mr Kenneth Fok Kai-kong, JP

October 2024

工作回顧

Highlights







2023

8月
AUGUST

第十五屆校園藝術大使計劃 — 青藝週
The 15th Arts Ambassadors-in-School Scheme – Youth Arts Week

配對資助計劃 (9/2023) 接受申請
Matching Fund Scheme (9/2023) – Opens for Application

2024/25文學發表媒體計劃接受申請
2024/25 Literary Arts Publication in Media Project – Opens for Application

9月
SEPTEMBER

2024文學平台計劃接受申請
2024 Literary Arts Platform Scheme – Opens for Application



吳子昆《見幽覓微》 *Fill in the Blanks* by Ng Tsz-kwan

10月
OCTOBER

「藝術·科技」展覽2.0 – 「見幽覓微」
ARTS • TECH Exhibition 2.0 – *Fill in the Blanks*

推出2024-2029年度「優秀藝團計劃」及「藝術科技人才駐場計劃」
The launch of 2024-2029 Eminent Arts Group Scheme and Young Arts Tech Talents Residency Scheme

藝發局代表團參與首爾表演藝術博覽會2023
HKADC's Delegation @ Performing Arts Market in Seoul 2023



11月
NOVEMBER

「城中藝遊」首條路線「大坑小城」
Arts in the City – *small valley TAI HANG* makes its debut

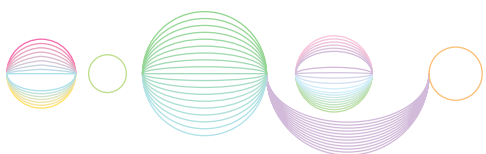


專項培訓先導計劃（戲曲界別）接受申請
Professional Training Pilot Scheme (*Xiqu*) – Opens for Application

12月
DECEMBER

與澳洲阿德萊德慶典中心簽署合作備忘錄
Memorandum of Understanding with Adelaide Festival Centre, Australia

本地、海外及內地藝術行政獎學金2024及高級行政領袖發展培訓計劃
2024培訓課程接受申請
Local, Overseas & Mainland Arts Administration Scholarships 2024 and Learning Modules of the Executive Leadership Development Programme 2024 – Open for Application



2024

1月
JANUARY

「藝術•科技」展覽2.0 – 「同謀合裝」
ARTS • TECH Exhibition 2.0 – *Make & Believe*



藝發局新址開幕節目南音故事劇場《漁生請你指教》及爵士音樂會《創》
Opening Programmes of HKADC's New Premises –
Naamyam Theatre *To Meet You in a Briny Sea* and Jazz Concert *Originals and Fusions*

2月
FEBRUARY

Clore 領袖培訓計劃 – 香港獎學金2024接受申請
Hong Kong Scholarship on the Clore Fellowship Programme 2024 –
Opens for Application

配對資助計劃 (3/2024) 接受申請
Matching Fund Scheme (3/2024) – Opens for Application

第18屆威尼斯國際建築雙年展 – 香港展覽「港創未來」回應展
The 18th International Architecture Exhibition –
La Biennale di Venezia: *Transformative Hong Kong* Response Exhibition



3月
MARCH

第六輪「學校與藝團伙伴計劃」接受申請
Arts-in-School Partnership Scheme (Sixth Round) – Opens for Application

ADC 藝術空間開放日「#打開藝術匣子」
ADC Artspace Open Day - #Visions Unbound

「城中藝遊」—「圓壘食誌」
Arts in the City – *On the Plain of Plenty*



「藝術·科技」展覽2.0 —「過化存神」
ARTS • TECH Exhibition 2.0 – *Beyond the Singularity*

澳亞藝術節實習計劃2024接受申請
Professional Attachment at OzAsia Festival 2024 – Opens for Application

4月
APRIL

藝術行政組「上海演藝市場研習團」
Arts Administration Group Study Tour on Shanghai Performing Arts Market

第六十屆威尼斯視藝雙年展外圍展
The 60th International Art Exhibition—La Biennale di Venezia





跨媒介舞蹈演出《寂靜喧動》
Multi-Disciplinary Dance Performance *Still, Not Still*

4月
APRIL

內地及大灣區作品巡迴計劃2024徵集巡迴作品建議書
Showcase in Mainland and Greater Bay Area Scheme 2024 – Calls for Proposals

藝發局新址開幕節目林俊浩跨媒介舞蹈作品《寂靜喧動》
Opening Programme of HKADC's New Premises –
Still, Not Still, a multi-disciplinary dance performance by Ivanhoe Lam Chun-ho

第十六屆校園藝術大使計劃 — 敢創·藝術營2024及深化藝術課程
The 16th Arts Ambassadors-in-School Scheme –
Creative+ Arts Camp 2024 and Arts Enhancement Course

5/6月
MAY / JUNE

「第十八屆香港藝術發展獎」頒獎禮
The 18th Hong Kong Arts Development Awards Presentation Ceremony



新苗發展資助計劃接受申請
Emerging Artists Development Grant – Opens for Application

推出「音樂及舞蹈卓越表現獎勵計劃（先導計劃）」
The launch of Music and Dance Distinguished Performance Commendation Scheme (Pilot Scheme)

7月
JULY

藝術人才見習配對計劃2024/25接受申請
2024/25 Arts Talents Internship Matching Programme – Opens for Application

第十六屆校園藝術大使計劃 — 青藝週
The 16th Arts Ambassadors-in-School Scheme – Youth Arts Week

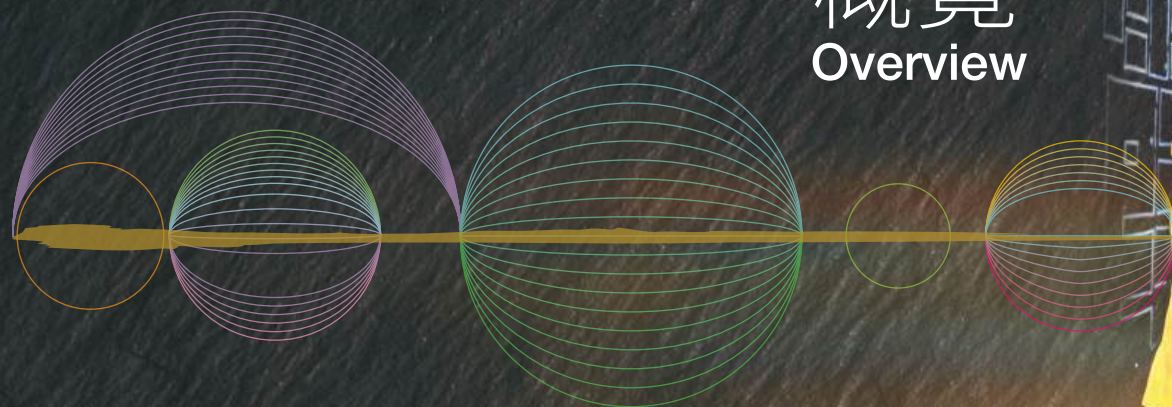


「過化存神」展覽@深圳
Beyond the Singularity @ Shenzhen



概覽

Overview





培育·發展

Nurturing & Fostering



浪人劇場《鯉魚門的霧》 *Landscape in the Mist* by Theatre Ronin

透過不同的資助計劃，培育及支持本地中小型藝術團體及藝術工作者作多元發展，提升藝術水平。

A variety of funding programmes to foster and support local small and medium-sized arts groups and practitioners in their diversified development, elevating their artistic standards.

年度資助

- 獲資助的藝術範疇廣泛，包括：音樂、舞蹈、戲劇、戲曲、視覺藝術、電影及媒體藝術、跨媒介藝術、藝術評論、藝術教育及藝術行政。

Year Grant

- The recipients represent a full spectrum of arts disciplines including music, dance, drama, *xiqu*, visual arts, film and media arts, multi-disciplinary arts, arts criticism, arts education and arts administration.

	一年資助 One-Year Grant	三年資助 Three-Year Grant
獲資助藝團總數 Total no. of Recipients	6	43
資助額（營運部分） Amount for Operational Expenses	4,199,200	42,689,400
資助額（額外活動） Amount for Extra Activities Grant	-	7,876,600
總資助額 Total Amount of Funding	4,199,200	50,566,000

(獲資助藝團名單詳見第100 - 104頁)
(See pages 100 - 104 for the full list of recipients)

以港幣列示
Expressed in Hong Kong dollars

文學平台計劃

- 支持具質素的團體發展文學平台，出版文學雜誌及籌辦文學活動，培育出版及行政人才，拓展讀者群。
- 獲資助的六個文學團體包括《字花》、《香港中學生文藝月刊》、《聲韻詩刊》、《城市文藝》、《工人文藝》、《方圓》，總資助額為港幣\$5,003,400。

Literary Arts Platform Scheme

- Supports outstanding arts groups in developing literary platforms, publishing literary magazines and organising literary activities. It aims to groom talents in the publishing and administration fields, and to expand the readership of literary arts.
- Six literary groups — *Fleurs des Lettres*, *Hong Kong Pupil's Literature Monthly Magazine*, *Voice & Verse Poetry Magazine*, *Hong Kong Literature Bimonthly*, *Worker Literature & Art* and *O-square* with total funding amounted to HK\$5,003,400.

計劃資助

- 計劃形式多樣，有表演、展覽、出版、教育、創作、評論及存檔等。
- 計劃設有兩個專項資助項目：「新苗資助」（現稱「新苗發展資助計劃」）及「文化交流計劃」。
- 獲資助計劃共377個，總資助額為港幣\$54,184,760。

(獲資助者名單詳見第76 - 100頁)

優秀藝團計劃

- 計劃由「香港藝術發展基金」支持，以進一步培養本地專業藝團的卓越成長，同時鼓勵藝團積極尋找其他資源及社會支持，增強自主及競爭能力。
- 三個獲支持藝團分別為非常林奕華、香港歌劇院及鄧樹榮戲劇工作室，資助期為五年（由2019年7月1日至2024年6月30日）。
- 第二屆「優秀藝團計劃」已展開，新增藝團為香港城市室樂團及香港版畫工作室，資助期由2024年7月1日至2029年6月30日。

Project Grant

- A variety of activities including performances, exhibitions, publications, education, artistic creation, arts criticism and archiving were supported.
- Two special funding programmes are established under the grant: Emerging Artists Grant (now known as Emerging Artists Development Grant) and Cultural Exchange Grant.
- A total of 377 projects received HK\$54,184,760 under the Project Grant.

(See pages 76 - 100 for the full list of recipients)

Eminent Arts Group Scheme

- Supported by the Hong Kong Arts Development Fund, it aims to further cultivate the development of local professional arts groups, and to encourage them to actively seek support from other resources to enhance their independence and competitiveness.
- The three selected arts groups are Edward Lam Dance Theatre Limited, Opera Hong Kong Limited and Tang Shu-Wing Theatre Studio with five-year grant period from 1 July 2019 to 30 June 2024.
- The second round of the Scheme is commenced with new recipients including City Chamber Orchestra of Hong Kong Limited and Hong Kong Open Printshop Limited. The grant period is from 1 July 2024 to 30 June 2029.



一條褲製作有限公司《金童子》（載譽重演）
Gewilo (Rerun) by Pants Theatre Production Limited



敲擊襄《激韻大灣 — 粵港澳雙鋼琴與打擊樂音樂會》
Toolbox Passionnante - Greater Bay Area's Piano Duo & Principal Percussionists Ensemble by Toolbox Percussion

透過各項計劃為不同發展階段的藝術工作者提供培訓、競賽、觀摩、實習及海外交流的機會，培育本地藝術人才及提升專業水平。

Committed to nurturing local artistic talents and raising their level of excellence through training, competitions, observations, internships and overseas exchanges, wide range of initiatives is organised to meet their needs at different stages of professional development.



東邊舞蹈團《聚光》（載譽重演） *Converging Beams (Rerun)* by E-Side Dance Company

文學發表媒體計劃

- 為提升閱讀風氣及拓展文學寫作發展，尤其是年青人對文學藝術的興趣，計劃支持香港作家聯會於《明報》副刊設立雙周刊文學版面，另出版《明月灣區》月刊隨《明報月刊》每月免費附送，資助額為港幣 \$2,000,000。

Literary Arts Publication in Media Project

- To encourage reading culture and foster literary writing development and appreciation of literary arts among the youngsters in particular, the Hong Kong Writers was supported to run biweekly literary supplement in *Ming Pao* and to publish monthly periodical *A Greater Bay Area Aesthetic Culture* distributed free of charge along with *Ming Pao Monthly*. The total funding amount was HK\$2,000,000.

藝術人才見習配對計劃

- 設有「藝術行政人員見習計劃」、「表演藝術及藝術製作人員見習計劃」及「藝術科技人才駐場計劃」。
- 首屆「藝術行政人員見習計劃」、「表演藝術及藝術製作人員見習計劃」於2023年7月推出，成功配對32個藝術行政人員職位及53個表演藝術及藝術製作人員職位，受惠機構共56個。第二屆計劃已於2024年7月推出。
- 首屆「藝術科技人才駐場計劃」於2023年10月推出，共支持16個項目。位於黃竹坑的藝術科技人才共享工作室已於2024年4月開放予16位獲資助者使用。第二屆計劃將於2024年底推出。

Arts Talents Internship Matching Programme

- Consists of Internship Scheme for Arts Administrator, Internship Scheme for Artistic and Production Personnel and Young Arts Tech Talents Residency Scheme.
- The first edition of Internship Scheme for Arts Administrator and Internship Scheme for Artistic and Production Personnel were launched in July 2023, which successfully matched applicants to fill 32 arts administrator internship places and 53 artistic and production personnel internship places, benefitting 56 organisations. The second edition was launched in July 2024.
- The first edition of the Young Arts Tech Talents Residency Scheme was launched in October 2023, supporting 16 projects. Starting from April 2024, the 16 grantees started to make use of the co-working studio in Wong Chuk Hang. The second edition will be launched in late 2024.

獲文化體育及旅遊局撥款，本局為本地藝術行政人員（包括策展範疇）提供多個培訓計劃。本年度推行的計劃如下：

Funded by the Culture, Sports and Tourism Bureau, HKADC has provided multiple training programmes for local arts administrators (including those in the curatorial discipline). Schemes launched this year include:

計劃 Scheme	實習 / 培訓 Internship/Training	獲資助者 Recipient
本地藝術行政獎學金 2024 Local Arts Administration Scholarships 2024	支持具一定經驗的現職藝術行政人員修讀由本地大專院校舉辦與藝術行政相關的碩士 / 專業課程，或與商業管理相關的專業課程 Supports current arts administrators with relevant work experiences to undertake a Master's degree or professional programme in arts administration, or professional programme in business management offered by local higher education institution	龔秋曦 Kung Chau-hei 任永騫 Yam Wing-hin 袁嘉駿 Yuen Ka-chun
Clore領袖培訓計劃 — 香港獎學金 2024 Hong Kong Scholarships on the Clore Fellowship Programme 2024	支持本地具備領導才能及表現卓越的藝術行政人員前往英國，參與專為個人發展需要而度身訂造的領袖培訓及專業發展課程，以及於當地文化藝術機構進行約八星期的實習 Supports local arts administrators with leadership skills and outstanding performance to undergo tailored leadership training and professional development programmes in the UK, and to take part in an approximately 8-week secondment in a local cultural institution	邵俊傑 Louis Siu Chun-kit 游慧瑜 Yau Wai-yu
海外及內地藝術行政獎學金 2024 Overseas & Mainland Arts Administration Scholarships 2024	支持本地具潛質的藝術行政人員，負笈海外或內地進修藝術行政相關的授課式碩士課程 Supports local promising arts administrators to pursue overseas or mainland arts-related master's level courses	吳翊君 Ng Yik-kwan 黎穎欣 Lai Wing-yan 余悅思 Claudia Yu Yuet-sze

計劃 Scheme	實習 / 培訓 Internship/Training	獲資助者 Recipient
<p>第三屆國際演藝協會 — 香港獎學金</p> <p>The 3rd Hong Kong Fellowship at International Society for the Performing Arts</p>	<p>支持本地具相當經驗的表演藝術領袖和從業員前往不同城市參與國際演藝協會的國際及地區會議</p> <p>Supports local arts leaders and arts practitioners with relevant work experiences to take part in the international and regional congresses under ISPA held in different cities</p>	<p>林倩怡 Lam Sin-yi</p> <p>李宛虹 Lei Yuen-hung</p>
<p>高級行政領袖發展培訓計劃 2024</p> <p>Executive Leadership Development Programme 2024</p>	<p>委約港大經管學院高層管理教育，為本地藝文領袖及資深的藝術行政與管理人員度身訂造的領袖培訓計劃，旨在提升他們的領導和管理技巧，及加強業界的企業精神</p> <p>HKU Business School Executive Education was commissioned to provide a programme tailored for local arts leaders and experienced arts administrators to strengthen their leadership and management skills, and to enhance the enterprise spirit</p>	<p>共資助29名來自不同藝術範疇的藝文工作者參加</p> <p>29 arts practitioners from different art forms were funded to participate in the programme</p>
<p>澳亞藝術節實習計劃 2024</p> <p>Professional Attachment at OzAsia Festival 2024</p>	<p>參與澳洲澳亞藝術節期間有關節目協調、藝術活動規劃、製作、宣傳及推廣等工作，為期約12個星期</p> <p>Participates in festival coordination and arts activities programming, production, festival publicity and promotion of the OzAsia Festival for 12 weeks</p>	<p>李卓麟 Lee Cheuk-lun</p>



高級行政領袖發展培訓計劃2024
Executive Leadership Development Programme 2024



學員於分享會上交流
Students exchange ideas at the sharing session

致力與不同機構合作開拓藝術空間，為本地藝術家提供創作及展演場地，同時為觀眾帶來更多嶄新的藝術體驗。

Partner with various organisations to develop new arts venues for artistic creation and performances, bringing a wealth of new arts experiences to audiences.



創匯國際中心 — 絳舞場 The Globe – Beyond Dance Theater

ADC藝術空間計劃

與商界合作，提供低於市值租金的空間作為藝術工作室。

ADC Arts Space Scheme

In collaboration with the business sector, arts studios are available for lease at a below-market rate.

地點 Location	柏秀中心* (觀塘) Po Shau Centre* (Kwun Tong)	泛亞中心 (牛頭角) Pan Asia Centre (Ngau Tau Kok)	創匯國際中心 (荔枝角) The Globe (Lai Chi Kok)
總樓面面積 (平方呎) Gross floor area (ft ²)	4,800	11,000	5,000
工作室數量 Number of studios	3	8	4
租用藝術家 / 團體詳情 Tenant details (artists/arts groups)	3 表演藝術團體 Performing arts groups	1 表演藝術團體 Performing arts group 2 表演藝術家 Performing artists 14 視覺 / 媒體藝術家 Visual/media artists	3 表演藝術團體 Performing arts group 12 視覺 / 媒體藝術家 Visual/media artists
贊助機構 Sponsoring organisation	寶業貿易有限公司 Prompt Trading	信和集團 Sino Group	恒基兆業地產有限公司 Henderson Land Development Company Limited

*此項目已於2024年4月30日完成 Programme completed on 30 April 2024

大埔藝術中心

- 中心由前大埔官立中學改裝而成，為大埔區議會向政府提出的社區重點項目，本局受委託負責中心的營運管理，中心於2019年底正式啟用。
- 中心提供21間面積約900至5,800平方呎不等的藝術工作室，以優惠租金供從事表演藝術的藝術家或藝術團體租用。項目現有10個表演藝術團體及32位藝術家租用。中心設有13個商業單位，面積由400至5,800平方呎不等，包括城市當代舞蹈團的舞蹈中心及兩間特色食肆等，為市民大眾提供不同類型的文創銷售及藝術教育活動，豐富區內的藝文生活。
- 中心亦提供短期租用設施供公眾租用作展演及練習用途，包括黑盒、白盒、舞蹈室、音樂室及戶外活動空間等。
- 為促進與大埔社區的聯繫，中心於2023/24年度期間舉辦不同大小的藝術活動，包括電影放映會、戶外音樂表演等予公眾參與，並於農曆新年期間與大埔民政事務處、大埔區議會等合作組織文創市集暨中心開放日等活動，吸引超過30,000名市民到訪。

Tai Po Arts Centre

- Retrofitted from the former Tai Po Government Secondary School, Tai Po Arts Centre (TPAC) is a project under the Signature Project Scheme proposed by Tai Po District Council to the government. HKADC is entrusted to operate the Centre which commenced operation in late 2019.
- TPAC offers 21 arts studios ranging from approximately 900 to 5,800 ft² which are leased at concessionary rate to artists or arts groups engaged in the performing arts. The studios are currently leased to 10 arts groups and 32 artists. TPAC has 13 commercial units ranging from approximately 400 to 5,800 ft². Tenants include the City Contemporary Dance Company and two restaurants, providing a variety of cultural and creative outlets as well as arts education activities to promote arts in the community.
- Event spaces including Black Box, White Box, Dance Studio, Music Room and the outdoor space are available for short-term public hiring for performance, exhibition and rehearsal activities.
- To forge a stronger connection with the Tai Po community, TPAC organised an array of arts activities including film screenings and outdoor music performances for the public in 2023/24. During the Lunar New Year, TPAC collaborated with various organisations including the Tai Po District Office and the Tai Po District Council to organise Cultural and Creative Bazaar cum Open Day, attracting an attendance of over 30,000.



《國慶日午間音樂會》表演 Performance at the "Tea Time Concert on National Day"



《新春週末Chill體驗》書法攤位
Calligraphy booth at the "Chinese New Year Weekend Chill"

香港藝術發展局新址

- 本局位於黃竹坑Landmark South的新址，樓面總面積約30,000平方呎，設有不同類型的藝文設施，包括多用途展廳—展藝館、藝術資訊中心、28間藝術工作室及本局辦事處。上述設施於2023年7月正式啟用，為業界提供創作及展演空間。
- 場地設施：
 - 展藝館：面積4,500平方呎，樓高六米的多用途場地，寬敞的空間適合舉辦不同類型的藝文活動。
 - ADC藝術空間（黃竹坑Landmark South）：27間工作室為本地視覺或媒體藝術家而設。另有一間用作本局「藝術科技人才駐場計劃」的實驗性創作、展演及分享平台。
 - 藝術資訊中心：收藏本局多年來主辦和資助的藝術項目活動資料及刊物，供市民、業界人士查閱及作研究用途；另設有小型放映室，方便查閱影像資料。藝術資訊中心及網上檔案庫已於2024年1月30日正式投入服務，公眾可透過網上檔案庫隨時搜尋及檢索館內藏品。

HKADC New Premises

- With a floor area of 30,000 ft² and located at Landmark South in Wong Chuk Hang, HKADC's new premises consists of various facilities including the multi-purpose exhibition hall - SHOWCASE, the Arts Information Centre, 28 arts studios and the HKADC's office. Officially opened in July 2023, the arts venue facilities are ideal for artistic creations, performances and exhibitions.
- The arts facilities include:
 - SHOWCASE: A multi-purpose exhibition hall with a floor area of approximately 4,500 ft² and a headroom of six metres, suitable for hosting diverse types of arts and cultural events.
 - ADC Artspace (Landmark South, Wong Chuk Hang): 27 arts studios for local visual or media artists. A studio is reserved as a space for experimental creations, showcases and sharing for the Arts Technology Talents Residence Scheme.
 - Arts Information Centre (AIC): A central repository for materials pertaining to arts activities funded, supported or organised by HKADC over the years, providing the public and arts practitioners with access for research purposes; also equipped with a small screening room for viewing materials in image or video form. AIC and its online catalogue commenced operation on 30 January 2024 for the public to access its digital collections anytime through the online catalogue.



爵士音樂會《創》 Jazz Concert Originals and Fusions



《漁生請你指教》南音故事劇場
Naamyam Theatre To Meet You in a Briny Sea

- 展藝館自2023年7月啟用以來，吸引近12,000人次到訪。2024年1月至5月試業期間，多位本地藝術家及藝術團體於展藝館舉辦各式各樣的藝術活動，涵蓋舞蹈和音樂演出、視覺藝術和跨媒體展覽等，當中包括由本局籌辦的新址開幕節目《漁生請你指教》南音故事劇場、《創》爵士音樂會、《寂靜喧動》跨媒介舞蹈演出，以及由本地畫廊辦的大型展覽《姜明姬：象然新生第二章》等。展藝館現正接受申請租用，期望為南區以至全港提供更多別具特色的藝文活動。
- 為響應香港藝術三月及藝術界年度盛事《巴塞爾藝術展香港展會》，ADC藝術空間（黃竹坑 Landmark South）20多間藝術工作室於2024年3月29至31日期間舉行首次開放日活動，吸引約500人次到訪。公眾不但可參觀藝術家日常創作的地方，還可參與創作體驗等活動，了解藝術家的創作理念及作品誕生的過程。
- SHOWCASE attracted an attendance of nearly 12,000 since its opening in July 2023. During the soft opening period from January to May 2024, a number of local artists and arts groups organised a wide range of arts activities at SHOWCASE, covering dance and music performance, visual arts and multi-disciplinary exhibitions. The opening programmes for the new premises organised by HKADC included Naamyam Theatre *To Meet You in a Briny Sea*, Jazz Concert *Originals and Fusions*, multi-disciplinary dance performance *Still, Not Still* as well as the large-scale exhibition *Chapter 2: Myonghi Kang — The Rebirth of Nature* organised by a local art gallery. SHOWCASE is now open for hiring, aiming to provide unique arts and cultural activities to the Southern District and the entire city.
- In response to Hong Kong's Art March and the signature annual art event Art Basel Hong Kong, more than 20 studios at ADC Artspace (Landmark South, Wong Chuk Hang) held their first Open Day from 29 to 31 March 2024 with an attendance of nearly 500. The public was able to visit the studios where artistic works were created, and participate in activities like creative experience sessions to better understand the creative philosophy and process behind these arts creations.

場地資助計劃

- 資助藝團及藝術工作者租用場地，進行創作、排練及演出之用。
- 獲資助計劃共86個。

Venue Subsidy Scheme

- The scheme subsidises arts groups and arts practitioners in hiring venues for creations, rehearsals and performances.
- A total of 86 arts projects were funded.



藝術工作室租戶 — 九龍霓虹 Kowloneon, tenant of the arts studio



《#打開藝術匣子 — 探索ADC藝術空間》藝術工作室開放日
“#Visions Unbound: Explore ADC Artspace” Open Studio Event

普及·參與

Promotion & Participation



跨媒介舞蹈演出《寂靜喧動》 Multi-Disciplinary Dance Performance *Still, Not Still*

舉辦大型藝術活動，鼓勵市民積極支持和參與藝術活動，讓藝術融入生活。

Organise large-scale arts events to engage the community to actively support and participate in artistic activities, bringing arts into the daily lives of people.



趙太生、李俊樂：三絃口琴合奏
Fusion of Sanxian and Harmonica by Zhao Taisheng and Lee Chun-lok



「終身成就獎」得主汪明荃博士
Dr Elizabeth Wang Ming-chun, Awardee of The Life Achievement Award

第十八屆香港藝術發展獎

- 香港文化藝術界年度盛事，表揚本地具傑出成就及貢獻的藝術工作者、藝團，以及積極支持藝術活動的機構／團體。
- 設有「終身成就獎」、「傑出藝術貢獻獎」、「藝術家年獎」、「藝術新秀獎」、「學校藝術教育獎」、「藝術推廣及教育獎」及「藝術贊助獎」。
- 頒獎禮於2024年6月11日假香港大會堂音樂廳舉行，共頒發31個獎項。最高榮譽大獎「終身成就獎」得主為著名演藝及戲曲界全才藝人汪明荃博士；世界知名男高音歌唱家莫華倫博士、資深電影製作人吳思遠先生，以及蜚聲國際建築師嚴迅奇博士同時獲頒「傑出藝術貢獻獎」。
- 頒獎禮特輯及各得獎者訪問片段均已上載於本局各社交平台，觀眾可隨時重溫。詳情請瀏覽：<https://linktr.ee/hkadc>。

The 18th Hong Kong Arts Development Awards

- An annual extravaganza of the arts and culture sector that recognises the achievements of outstanding arts practitioners and arts groups and commends organisations, groups and individuals for their active support of arts activities.
- Awards include Life Achievement Award, Award for Outstanding Contribution in Arts, Artist of the Year, Award for Young Artist, Award for Arts Education in Schools, Award for Arts Promotion and Education and Award for Arts Sponsorship.
- The Presentation Ceremony was held on 11 June 2024 at the Concert Hall, Hong Kong City Hall with a total of 31 awards presented. The Life Achievement Award, the highest accolade, was conferred to Dr Elizabeth Wang Ming-chun, the renowned and versatile artist in the performing arts and Cantonese opera. Recipients of Award for Outstanding Contribution in Arts included world-renowned tenor Dr Warren Mok; veteran film producer Mr Ng See-yuen; and globally recognised architect Dr Rocco Yim.
- The Presentation Ceremony highlights and interviews with the awardees are uploaded to HKADC's social platforms for appreciation. For further details, please visit: <https://linktr.ee/hkadc>.



藝術大使集 Arts Ambassador Bazaar



敢創·藝術營 Creative+ Arts Camp

第十六屆校園藝術大使計劃

- 透過委任具藝術才華並對藝術有熱誠的學生成為校園藝術大使，鼓勵他們發揮藝術潛能，積極與人分享藝術的樂趣。
- 今年，約1,200位來自600多間中、小學及特殊學校的學生獲委任為藝術大使。計劃舉辦至今，已累積委任超過17,000名大使。
- 計劃的核心活動之一「青藝週」於2024年7月26日至8月18日期間舉行，多元化活動包括藝術市集、藝術體驗、藝術工作坊等，參與人數超過24,000人。

學校與藝團伙伴計劃

- 計劃鼓勵本地學校於非上課時間開放校舍和設施予本地中小型藝團 / 藝術家租用，以回應藝術界對創作空間和排練場地的需求，同時推動學校與藝術單位的合作，將藝術帶入校園及社區。自2018年起，共配對157對藝術單位及學校進行伙伴合作，舉辦超過1,900場學校藝術活動。
- 第五輪計劃於2023年11月展開，每個藝術單位及學校皆可申請配對最多兩個合作伙伴。
- 參與計劃的藝術單位，藝術範疇涵蓋舞蹈、戲劇、跨媒介藝術、音樂、視覺藝術及戲曲；參與學校遍及港九新界及離島各區的中小學及特殊學校，受惠人數超過56,700人次。

The 16th Arts Ambassadors-in-School Scheme

- Students with artistic talents and passions are appointed as the arts ambassadors for their schools, encouraging them to show their commitment to the arts and to share the joy of arts with others.
- Over 1,200 students from more than 600 primary, secondary and special schools were appointed as arts ambassadors this year. The scheme has amassed more than 17,000 ambassadors since its launch.
- Core activity “Youth Arts Week” was held from 26 July to 18 August 2024. Diversified range of activities including the Arts Ambassador Bazaar, arts experiences and workshops had attracted more than 24,000 participants.

Arts-in-School Partnership Scheme

- Schools are encouraged to lease their premises and facilities to local small and medium-sized arts groups/artists during non-school hours, which in turn help foster their collaboration by bringing arts into the campus and the community, while addressing the demand for arts space and rehearsal venues in the arts sector. Since its launch in 2018, the scheme has funded 157 pairs of matched arts units and schools to commence their partnerships with more than 1,900 activities held.
- The 5th round commenced in November 2023. Each arts unit and school applicant can apply for a maximum of two partnerships under the same round.
- Arts units of various art forms including dance, drama, multi-disciplinary arts, music, visual arts and *xiqu* collaborated with primary, secondary and special schools in different districts of Hong Kong, with more than 56,700 participants.

「藝術·科技」展覽 2.0

- 延續上屆的成功，「藝術·科技」展覽2.0於2023年10月至2024年4月舉行，吸引超過一百萬市民及遊客觀賞及參與。
- 三個主題展覽「見幽覓微」、「同謀合裝」及「過化存神」分別在信和光影藝術幕牆、大館及本局的展藝館舉行。
- 展覽以多元化的主題呈現藝術與科技的融合，涵蓋數碼藝術、劇場表演以及人工智能等領域，進一步擴闊公眾對藝術科技的認知，並提供嶄新的藝術體驗。一系列的延伸活動吸引了市民大眾踴躍參與，大大提升了他們對藝術科技的認識及興趣。

「藝評獎勵計劃 2024 — 大專組」

- 為鼓勵年青人參與藝術活動及發表藝評，本局於2024年3月推出「藝評獎勵計劃2024 — 大專組」活動，期望吸引大專生撰寫藝評文章或拍攝藝評短片與公眾分享，增加坊間及業界對藝術作品的了解與賞析。具質素的藝評作品會被挑選予以肯定及獎勵。

ARTS • TECH Exhibition 2.0

- In light of the success of the first edition, the ARTS • TECH Exhibition 2.0 was held from October 2023 to April 2024, attracting over a million locals and tourists for viewing and participation.
- The three thematic exhibitions, namely *Fill in the Blanks*, *Make & Believe* and *Beyond the Singularity*, were presented respectively at Sino LuminArt Façade at the harbourfront of Tsim Sha Tsui East, Tai Kwun and the SHOWCASE of HKADC.
- The exhibitions demonstrated the convergence of arts and technology through diverse themes, covering areas such as digital art, theatrical performance and artificial intelligence. Introducing unique arts experiences to the public, the event also expanded people's awareness of arts technology. A series of fringe programmes attracted active participation from the public, enhancing their understanding and interest in arts tech.

Arts Criticism Recognition Programme 2024 – Tertiary Students

- To encourage youngsters to actively participate in arts activities and to cultivate their involvement in arts criticism, HKADC launched the Arts Criticism Recognition Programme 2024 – Tertiary Students in March 2024 to encourage arts critique by tertiary students either in written format or short videos. The scheme aims to enhance the public's understanding and appreciation of arts, and high-quality critiques will be recognised and rewarded.



梁學彬《過化存神》*Beyond the Singularity* by Isaac Leung

推動社區藝術的發展，讓文化氣息滲透社會每個角落。

Promote the development of community art, enabling arts to permeate every corner of the society.

城中藝遊

- 計劃推出「大坑小城」及「圓壟食誌」兩條藝遊路線，以藝術豐富香港市民及遊客的在地旅遊體驗，同時為社區注入藝術色彩。整個計劃參與人次超過90,000人，廣受不同年齡層的市民和旅客歡迎。
- 「大坑小城」由藝術團體樂在製造策劃，五位藝術家及團隊包括杜煥、鄭志堅、Hira Hira、蕭俞及陳庭章參與於大坑進行的藝術裝置創作，帶來超過20件藝術作品，並在2023年11月10日至12月10日期間舉辦主題導賞團、工作坊及音樂互動表演。
- 「圓壟食誌」由張慧婷聯同陳子琳、項淑儀策劃，邀請六位藝術家包括陳思光、陳庭章、黎慧儀、曹穎祺、鄧國騫及葉啟俊以藝術創作切入多個與食物有關的場景。在2024年3月9日至31日期間共推出超過40場活動，包括工作坊、藝術體驗及導覽。

Arts In the City

- Under the scheme, the two Art Walks “*small valley TAI HANG*” and “*On the Plain of Plenty*” manifest the value of arts in enriching tourism by locals and tourists while bringing arts into the community. The scheme attracted an attendance of over 90,000 and was enthusiastically received by locals and visitors of all ages.
- “*small valley TAI HANG*” is curated by arts group Making on Loft and featured five artists and arts groups including Louis To Wun, Max Cheng, Hira Hira, Zoe Siu and Tim Chan Ting-cheung who created arts installations in Tai Hang. Presenting more than 20 works, the scheme offered an array of activities including themed guided tours, workshops and music interactive performances from 10 November to 10 December 2023.
- Designed by local curators Stephanie Cheung, Chan Tsz-lam and Zoe Hong, “*On the Plain of Plenty*” featured six artists including Ray Chan See-kwong, Tim Chan Ting-cheung, Monti Lai Wai-yi, Cho Wing-ki, Tang Kwok-hin and Yip Kai-chun who explored many food-related sites through their art projects. Held from 9 to 31 March 2024, the event included over 40 sessions of workshops, arts experiences and guided tours.



「大坑小城」大坑鳳凰紙塑工作坊
“*small valley TAI HANG*” Tai Hang Phoenix Paper Craft Workshop



「大坑小城」藝術導賞團
“*small valley TAI HANG*” Art and Cultural Guided Tour



「圓壟食誌」珍珠傳千里導覽及醬油版畫體驗
“*On the Plain of Plenty*” Enduring Taste Guided Tour and
Sauce Printing Experience



「圓壟食誌」屋企有塊小稻田工作坊
“*On the Plain of Plenty*” Paddy-Go-Home Workshop

2023/24年度上海街視藝空間策展及管理計劃

- 以公開邀約形式邀請合資格的團體或機構提出申請，於資助期內營運位於油麻地的「上海街視藝空間」，負責活動策劃及場地管理，並進行具地區特色及以視覺藝術為主的活動，鼓勵市民參與。
- 獲資助團體為香港版畫工作室。

2023/24 Shanghai Street Arts Spaces Project

- Openly invites applications from eligible arts groups to operate the Shanghai Street Arts Spaces at Yau Ma Tei. The successful applicant is responsible for event planning and venue management. Activities focused on visual arts with local flavours will also be organised to encourage public participation.
- The selected group is Hong Kong Open Printshop.



主題展覽《記憶·鉛字·生活——盅兩件》
Thematic Exhibition *Traces of Movable Type – Yum Cha*



活字排印工作坊 Movable Type Printing Workshop



拓展 · 交流

Development & Exchange



一條褲製作有限公司《香西法蘭港》
Les Français a Hong Kong by Pants Theatre Production Limited

與國內及海外藝術界保持緊密聯繫，支持本地藝術工作者與藝團積極參與外地的藝術活動，將本地的藝文作品推廣至海外。

Committed to establishing and maintaining close connection with the Mainland and overseas counterparts and supporting the active participation of local arts practitioners and arts groups in overseas arts activities, and promoting their works to the international arts arena.

第六十屆威尼斯視藝雙年展外圍展

- 本局與西九文化區視覺文化博物館M+第六度合作，攜手呈獻「楊沛鏗：雙附院，香港在威尼斯」。楊沛鏗以切身經歷和敏銳觀察，探索人類與水生生態系統之間的關係。其作品藉缺席和依附的觀念，深思建構我們生活的社會體制，並暗指當前的氣候危機。
- 展覽由2024年4月20日至11月24日於意大利威尼斯舉行，由M+視覺藝術助理策展人周宛昀策劃。

The 60th International Art Exhibition of the Venice Biennale - Collateral Event

- In their 6th collaboration, HKADC and M+ of the West Kowloon Cultural District presented the exhibition *Trevor Yeung: Courtyard of Attachments, Hong Kong in Venice*. The exhibition articulates Trevor Yeung's intimate experiences and keen observations of the relationships between humans and aquatic systems. His works contemplate absence and attachment as a way to comment on the systems that structure our lives while alluding to the current climate crisis.
- Held from 20 April to 24 November 2024 in Venice, Italy, the exhibition is curated by Olivia Chow, Assistant Curator, Visual Art, M+.



《(不是你的) 逃避洞》 *Cave of Avoidance (Not Yours)*



展覽開幕儀式 Opening Ceremony of the exhibition

內地及大灣區作品巡迴計劃

- 計劃自2018年推出，透過與內地藝術節、藝術中心及劇院合作，擴闊本地中小型藝團及藝術家的巡演網絡及向內地推廣本地的表演藝術。
- 年內，計劃共資助三個作品包括鄧樹榮戲劇工作室《李爾王》、楊浩《浩浩歷險記之放飛大自然》及香港天籟敦煌樂團《敦煌與故宮對話：飛越文化二千年》— 萬籟有聲：天籟·地籟·人籟音樂會。
- 參與的內地單位包括上海YOUNG劇場、深圳濱海藝術中心、福建平潭國際演藝中心、佛山大劇院、海南省海口市海南省歌舞劇院及東方市東方大劇院。
- 為響應與灣區融合的政策方向，合作機構可建議欲探索的作品類型方向及目標藝術家 / 團體，或有意開發具潛力項目，再由本局促成聯合發展，進一步深化本港藝術家與內地不同機構之合作。

上海演藝市場研習團

- 本局藝術行政組於2024年4月8至11日舉辦研習團前往上海進行考察，研習團以「新業態·新空間」為題，有15名從事表演藝術的本地藝術行政人員參加。
- 研習團拜訪了上海多個藝文單位和場地，與當地的演藝專家會面交流，讓本地藝術行政人員深入了解當地演藝市場的生態和趨勢，激發他們對藝文機構營運和管理的創新想法，並同時促進港滬雙方的交流。



參觀上海大劇院 Visit to the Shanghai Grand Theatre

Showcase in Mainland and Greater Bay Area Scheme

- Launched in 2018, the scheme aims to broaden the network of local artists and small and medium-sized arts groups, and to further promote Hong Kong arts in the Mainland through collaborations with Mainland arts festivals, arts centres and theatres.
- The scheme supported three programmes this year, including *King Lear* by Tang Shu-wing Theatre Studio, *The Adventures of Hao Hao in Nature* by Yang Hao and *A Dialogue between Dunhuang and the Palace Museum: Across 2000 Years of Chinese Heritage – Nature's Concerto: Music from Heaven, Earth & Man* by Hong Kong Gaudeamus Dunhuang Ensemble.
- Participating Mainland units included Theatre YOUNG in Shanghai, Bay Opera of Shenzhen, Pingtan International Performing Arts Center in Fujian, Foshan Grand Theatre, Hainan Centre for the Performing Arts in Haikou, Hainan, and the Hainan Dongfang Grand Theatre in Dongfang.
- In line with the policy directives of integrating with the Greater Bay Area, the partnering organisation can suggest the type of works to be explored and target artists/arts groups, or the projects with potential for development. HKADC will then facilitate the collaboration between local artists and different Mainland organisations.

Study Tour on Shanghai Performing Arts Market

- Themed as “New Ecology, New Arts Space”, a study tour to Shanghai was held by HKADC’s Arts Administration Group from 8 to 11 April 2024 in which 15 local arts administrators specialising in the performing arts participated.
- The study tour visited various arts and cultural units as well as venues in Shanghai, engaging with local experts in the performing arts. Members of the tour were able to explore in depth the ecology and trends of the performing arts in Shanghai and were inspired with innovative ideas on managing and operating arts institutions, enhancing connections between both cities.



研習團合照 Group Photo of the Study Tour



本局代表團參與首爾表演藝術博覽會 HKADC's delegation at the Performing Arts Market in Seoul

首爾表演藝術博覽會2023

- 自2015年起，本局以不同形式參與首爾表演藝術博覽會，為香港與海外表演藝術專家建立一個分享視野、促進演藝創作及向海外推廣作品的平台。
- 2023年，本局多位大會委員及20名本地藝術工作者於10月11至14日參與首爾表演藝術博覽會，建立與海外藝術機構的聯繫，積極向外推廣作品。

Performing Arts Market in Seoul 2023

- Since 2015, HKADC has participated in the Performing Arts Market in Seoul in various forms, establishing a platform for Hong Kong and overseas performing arts experts to share their perspectives, facilitate artistic creation and promote their works abroad.
- From 11 to 14 October 2023, HKADC led a delegation comprising Council members and 20 local arts practitioners to participate in Performing Arts Market in Seoul 2023, establishing connections with overseas arts institutions and actively promoting their works to the world.

第十八屆威尼斯國際建築雙年展 — 香港回應展

- 第18屆威尼斯國際建築雙年展 — 香港回應展由本局與香港建築師學會雙年展基金會主辦，香港建築師學會為合作夥伴及「創意香港」為主要贊助機構。本屆展覽名為「港創未來」，策展團隊由李國欣建築師、田恆德教授及矢野豐建築師組成，內容聚焦於可持續發展、氣候變化、科技及能源管理等議題，展示建築界如何以這城市作為「實驗室」，通過協作和創新，迎接香港未來新世代將要面對的各種挑戰。
- 展覽於2024年2月2日至3月11日在中環街市舉行。

The 18th Venice Biennale International Architecture Exhibition — Hong Kong Response Exhibition

- The event is jointly organised by HKADC and the Hong Kong Institute of Architects Biennale Foundation, with the Hong Kong Institute of Architects as the Partner and Create Hong Kong as the Lead Sponsors. Titled *Transformative Hong Kong*, the exhibition is co-curated by Ar Sarah Lee, Prof Hendrik Tieben and Ar Yutaka Yano. The exhibition is focused on themes including Hong Kong's sustainable development, climate change, technology and energy management, and how the architectural collaborations and innovations have been using the city as the "laboratory" to meet the challenges faced by the future generation of Hong Kong.
- The exhibition was held at the Central Market from 2 February to 11 March 2024.



「編動建竹」 Moving Bamboo



研究 · 策劃

Research & Planning

香港舞蹈聯盟 — 「舞蹈新鮮人」系列 2023
"New Force in Motion" Series 2023 by Hong Kong Dance Alliance

開展不同的調查與研究，徵詢藝文界的意見及蒐集本港藝術生態的有關數據，向政府反映業界的訴求，從而制定最適當的政策與措施，同時為藝文界的發展提供參考資料。

Conduct various types of surveys and studies to gather and collate data and opinions about Hong Kong's arts ecology for making recommendations to the government in order to devise appropriate policies and measures, as well as providing a key reference for the future development of arts and culture.

全球城市文化論壇2023

- 香港自2013年開始參與全球城市文化論壇。整項計劃包括提供香港數據予主辦單位出版《全球城市文化報告》及出席高峰會，與各城市交流發展情況。
- 本局再次獲文化體育及旅遊局委託為計劃的代理人，收集及整理香港部分的個案研究和文化指標數據，文體旅局代表於2023年10月與出席於巴西聖保羅舉行的高峰會，該次會議共有逾40個城市參與交流，而《全球城市文化報告2023》已於全球城市文化論壇的官方網頁發布。

香港藝術界年度調查2022/23

- 計劃目的為觀察及了解本港藝術界的發展趨勢，以提供參考數據，制定適當政策及措施。
- 是年計劃蒐集2022年4月至2023年3月期間進行的表演藝術節目、視覺藝術展覽、電影節/專題影展及文學活動等資料數據。收集的數據包括節目數量、場次等，以及表演藝術界和電影界別在該年度的觀眾人次及票房紀錄。
- 各界別的主要數據將於2024年9月開始陸續公布，整份調查報告將於2025年第二季完成。

World Cities Culture Forum 2023

- Hong Kong has been joining the World Cities Culture Forum since 2013. The entire project includes the publication of the annual *World Cities Culture Report* and participation in the summit to exchange with other cities on situation of development.
- HKADC was commissioned by the by the Culture, Sports and Tourism Bureau again to collect and organise Hong Kong's data for the report including case studies and cultural indicators. Representatives from the Bureau attended the World Cities Culture Forum Summit at Sao Paulo, Brazil, in October 2023 which brought together delegates from over 40 cities. *World Cities Culture Report 2023* has been released on the official website of World Cities Culture Forum.

Hong Kong Annual Arts Survey 2022/23

- The survey aims to observe developmental trends in the local arts community and obtain the reference data it needs to formulate appropriate policies and measures.
- The survey collected data of the performing arts programmes, visual arts exhibitions, film festivals/themed film screenings, and literary arts activities held from April 2022 to March 2023. Collected data included the number, session and attendance figures of programmes, as well as the annual box office records of the performing arts and film sectors.
- The major findings of all art forms will be announced starting from September 2024. The survey report highlight is due for completion by the second quarter of 2025.

藝文活動參加者行為模式研究計劃

- 計劃分三個階段，向業界前線提供觀眾習性的分析，深入理解觀眾 / 出席者參加藝術活動的考慮條件、學習藝術的興趣、消費能力，及透過其他方式（如網上收看）觀賞的情況等。
- 首階段是了解公眾以非實體形式參與藝術活動的看法和反應，調查報告已於2021年底公布。
- 第二階段的觀眾座談會已於2022年9月完成，主要探討公眾選擇藝術活動的考慮過程和對不同節目賣點及宣傳品的反應。研究結果於2023年1月以網上分享會形式進行，研究報告已於7月上載至本局網站。
- 第三階段透過完成3,000多份問卷調查，宏觀觀察市民參與藝術活動的情況、走勢及對藝術科技的認知、體驗和態度。初步結果已於2023年4月舉行的網上分享會發表，完整報告亦已於2024年1月公布。

藝術年度概述2021-2022

- 《香港戲劇概述2021-2022》
(國際演藝評論家協會 (香港分會) 執行)
- 《香港戲曲概述2021-2022》
(蔡啟光執行)

Behavioural Study on Arts Participants

- The study in three phases provides frontline practitioners with analysis on the audience's behaviours. It includes in-depth studies on the factors of consideration by audiences/participants when joining arts activities, their level of interest in learning about the arts, spending power and enjoying arts through other channels (such as online channels) etc.
- Phase one focused on views and responses towards alternative modes of arts participation, was released in late 2021.
- Phase two was completed in September 2022 with focus groups conducted to explore public decision process on arts participation and their responses to the selling point and promotional material of arts programmes. The research findings were disseminated at a webinar in April 2023 and the reports were uploaded to the HKADC website in July 2023.
- Phase three consisted of responses from over 3,000 questionnaires. From a macro perspective, observations were made on public participation of arts activities and its trend as well as public awareness, experience and attitude towards arts technology. Preliminary findings were released at a webinar in April 2023 and the complete report was announced in January 2024.

Year Overview in Art 2021-2022

- *Hong Kong Drama Overview 2021-2022*
(Implemented by International Association of Theatre Critics (Hong Kong))
- *Hong Kong Xiqu Overview 2021-2022*
(Implemented by Choi Kai-kwong)

口述歷史及資料保存計劃2023/24

- 計劃主要透過攝錄與資深藝術工作者訪談，向他們收集及整理相關資料實物，以保存影像紀錄及豐富訪問內容，藉此及時拯救將被遺忘的歷史資料。

Oral History and Archives Project 2023/24

- Interviews with veteran arts practitioners are filmed while relevant materials and physical objects provided by the interviewees will be gathered and organised collectively. The project serves to record the biographical and anecdotal information on video, and to preserve information that enriches the interview in a timely way.



口述歷史及資料保存計劃 2023/24 受訪者之一：麥惠文
Mak Wai-man, one of the interviewees of the Oral History and Archives Project 2023/24



口述歷史及資料保存計劃 2023/24 受訪者之一：文漢揚
Henry Man Hon-yeung, one of the interviewees of the Oral History and Archives Project 2023/24



開拓社會資源

Exploration of Social Resources

積極開拓社會資源，為香港藝術提供有利發展的條件。

Explore social resources and solicit commercial sponsorship to create favourable environment conducive to the development of arts in Hong Kong.

藝發局配對資助計劃

- 計劃每年設兩輪申請，旨在鼓勵藝團開拓社會資源，透過配對形式為藝團在商界籌募加大力度，以推展藝術項目；長遠而言，協助藝團持續發展、提倡社會各界捐助藝術的風氣。
- 藉着參與配對資助計劃，中小型藝團可受惠於文化體育及旅遊局轄下的「藝術發展配對資助計劃」。申請藝團須籌募港幣\$30,000至\$150萬來自非政府界別的現金捐款 / 贊助用以配對，本局將以最多「一比一倍半」的比例發放最多港幣\$225萬資助核准項目。
- 本年度獲配對資助的藝術項目種類繁多，包括：國際音樂節、合唱節、文化節、大型音樂劇、歌劇、戲劇、戲曲、展覽、舞蹈比賽、海外交流演出、藝術研究 / 推廣 / 培訓工作坊等；年內，獲資助藝團共30個，配對資助額達港幣\$1,867萬。

HKADC Matching Fund Scheme

- Open for two rounds of application every year, the HKADC Matching Fund Scheme (MFS) provides incentives for arts groups to seek corporate sponsorships for arts projects and diversify sources of income through tapping into social resources. In the long run, it helps to achieve sustainable development for the arts groups and promotes a culture of donation in the Hong Kong community.
- The MFS facilitates local small-and-medium sized arts groups to take part in the Culture, Sports and Tourism Bureau's Art Development Matching Grants Scheme. The arts group applicant shall pledge from no less than HK\$30,000 to HK\$1,500,000 of cash donations/sponsorships secured from non-government sectors, and a 150% matching grant up to a maximum amount of HK\$2,250,000 may be provided for the approved arts projects.
- Arts projects funded by MFS this year span a wide variety of formats including international music festival, choir festival, cultural festival, large-scale musical, opera, drama, *xiqu*, exhibition, dance competition, overseas exchange performance and arts research/promotion/training workshops. 30 arts groups were funded during the year with total matching funds exceeding HK\$18.67 million.



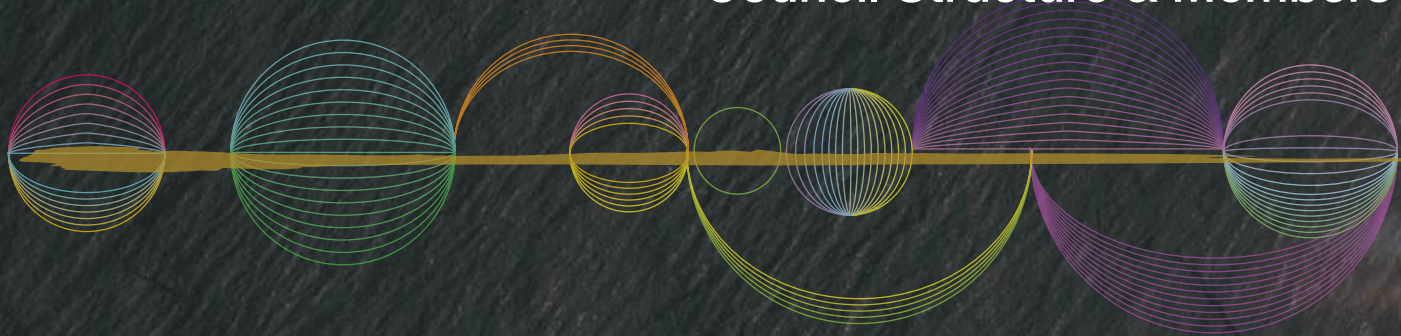
美聲滙基金有限公司《以利亞》
Elijah by Bel Canto Singers Foundation Limited



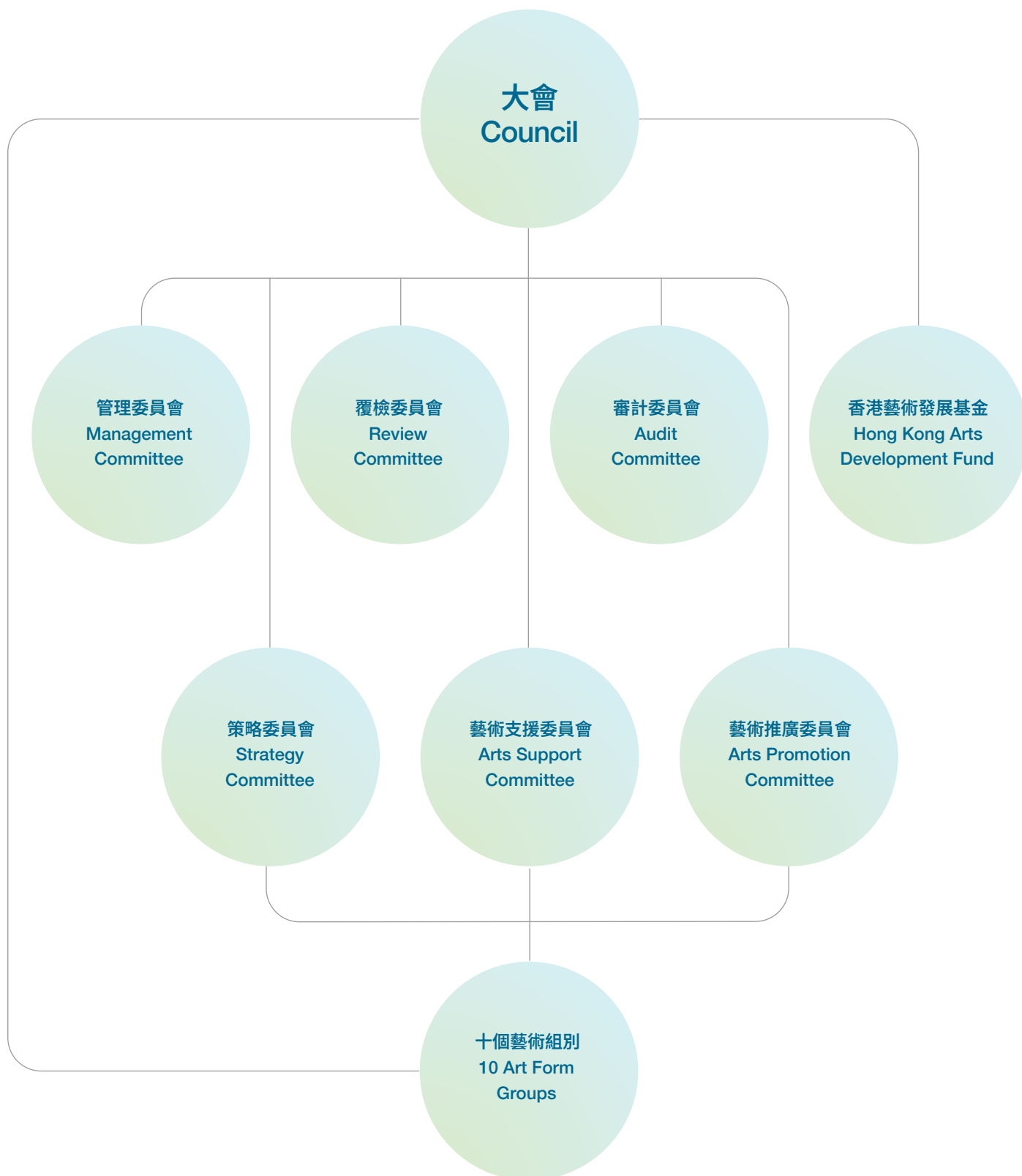
鐵仕製作有限公司《右龍右獅》
No Dragon No Lion by TS Crew

組織架構及委員

Council Structure & Members







委員會

審計委員會

監管內部核數職能，並考慮外聘核數師的委任、再委任及辭退事項、服務範圍及核數酬勞。委員會亦檢討內部審計報告及外聘核數師致管理層函件內之建議，與及管理層之回應，並監察改善所協定措施的執行進度。委員會也負責檢討會計政策、企業管治常規、財務監管及內部監管，不斷改善，以確保符合認可的標準。

何聞達先生 (主席)
楊偉誠教授
蔡懿德女士*
張展豪先生*
勞建青先生*

*局外委員

Committee

Audit Committee

To oversee the internal audit function and consider the appointment, reappointment and removal of the external auditor, the scope of service and the audit fee. It reviews findings set out in both the internal audit reports and external auditor's management letters and management's responses to them, and monitors the implementation of agreed actions. It also reviews accounting policies, corporate governance practices, financial controls and internal controls with a view to complying with recognised standards and to achieve continuous improvement.

Mr Edward Ho Man-tat (Chairman)
Prof Frankie Yeung Wai-shing
Ms Rosanna Choi Yi-tak*
Mr Albert Cheung*
Mr Joseph Lo Kin-ching*

*Non-Council member

管理委員會

管理本局的財政資源；制訂辦事處的重要人事及行政政策；處理局方涉及法律的問題，及作為本局的「招標委員會」。

霍啟剛先生 (主席)
楊偉誠教授
何聞達先生
蕭澤宇先生
文化體育及旅遊局局長或其代表

Management Committee

To oversee the Council's financial resources; to formulate recruitment terms and regulations; to handle legal issues; as a tender board of HKADC.

Mr Kenneth Fok Kai-kong (Chairman)
Prof Frankie Yeung Wai-shing
Mr Edward Ho Man-tat
Mr Simon Siu Chak-yu
Secretary for Culture, Sports and Tourism or her representative

覆檢委員會

調查對本局的投訴，建議處理方法，監察及檢討有關利益衝突事宜。

范凱傑教授 (主席)
楊偉誠教授
盧永雄先生
楊政龍先生
鍾凱婷女士*
洪敦信先生*

*局外委員

Review Committee

To investigate complaints and issue recommendations; to monitor and review conflicts of interest cases.

Prof Alex Fan Hoi-kit (Chairman)
Prof Frankie Yeung Wai-shing
Mr Lo Wing-hung
Mr Alexander Yeung Ching-loong
Ms Katy Chung Hoi-ting*
Mr Jason Hung Tun-shun*

*Non-Council member

策略委員會

就本局整體發展目標、策略、優先處理事務及衡量成績指標，提出建議；研究本局政策及策略發展；統籌本局的工作計劃，分配予適當的委員會或工作小組。

霍啟剛先生 (主席)
楊偉誠教授
陳嘉賢教授
區永東博士
陳雪儀博士
范凱傑教授
林詩棋先生
劉惠鳴女士
李易璇女士
馬志偉先生 (馬浚偉)
文潔華教授
黃德慧女士
楊政龍先生

Strategy Committee

To recommend overall development goals, strategies, priorities and yardsticks; to study Council policies and strategic developments; to co-ordinate project planning and assigning them to relevant committees and working groups.

Mr Kenneth Fok Kai-kong (Chairman)
Prof Frankie Yeung Wai-shing
Prof Karen Chan Ka-yin
Dr Au Wing-tung
Dr Chan Suet-yi
Prof Alex Fan Hoi-kit
Mr Kevin Lam Sze-cay
Ms Lau Wai-ming
Ms Heidi Lee Yik-shuen
Mr Vincent Ma Chi-wai (Steven Ma Chun-wai)
Prof Eva Man Kit-wah
Ms Bonnie Wong Tak-wei
Mr Alexander Yeung Ching-loong

藝術支援委員會

按照大會通過的政策及財政分配方案，就各界別的資助數額及方式，作出建議；處理藝術界別或藝術項目的明細批款；監察、檢討藝術支援及資助的審批機制，提出改善方法。

楊偉誠教授 (主席)
區永東博士
陳雪儀博士
范凱傑教授
劉惠鳴女士
梁建楓先生
馬志偉先生 (馬浚偉)
潘惠森先生
孫燕華博士
童小紅女士
康樂及文化事務署署長或其代表

Arts Support Committee

To recommend, according to approved policies and budget of the Council, the financial allocations and grant types for respective art-forms; to approve grants for specific art-forms or projects; to monitor and review the approval mechanism of arts support, and recommend improvements.

Prof Frankie Yeung Wai-shing (Chairman)
Dr Au Wing-tung
Dr Chan Suet-yi
Prof Alex Fan Hoi-kit
Ms Lau Wai-ming
Mr Leung Kin-fung
Mr Vincent Ma Chi-wai (Steven Ma Chun-wai)
Mr Poon Wai-sum
Dr Chloe Suen Yin-wah
Ms Tung Siu-hung
Director of Leisure and Cultural Services or her representative

藝術推廣委員會

就本局整體推廣工作及發展藝術教育的目標和發展方向，向大會作出建議；構思、統籌、制訂及檢討有關藝術推廣及藝術教育的工作及主導性計劃；推廣和普及藝術，積極締結合作伙伴。

陳嘉賢教授（主席）
 陳雪儀博士
 范凱傑教授
 劉惠鳴女士
 李易璇女士
 盧永雄先生
 馬志偉先生（馬浚偉）
 童小紅女士
 黃德慧女士
 教育局常任秘書長或其代表
 康樂及文化事務署署長或其代表

Arts Promotion Committee

To recommend overall goals and directives for arts promotion and arts education; to conceive, coordinate, formulate and review arts promotion and arts education projects and proactive schemes; to promote and popularise arts and to cultivate partnerships.

Prof Karen Chan Ka-yin (Chairman)
 Dr Chan Suet-yi
 Prof Alex Fan Hoi-kit
 Ms Lau Wai-ming
 Ms Heidi Lee Yik-shuen
 Mr Lo Wing-hung
 Mr Vincent Ma Chi-wai (Steven Ma Chun-wai)
 Ms Tung Siu-hung
 Ms Bonnie Wong Tak-wei
 Permanent Secretary for Education or her representative
 Director of Leisure and Cultural Services or her representative

香港藝術發展基金諮詢委員會

籌募捐款，帶動社會各界推廣及支持香港藝術發展。

王英偉博士（主席）*
 霍啟剛先生
 楊偉誠教授
 林詩棋先生
 陳志超先生*
 勞建青先生*
 文化體育及旅遊局局長或其代表

Hong Kong Arts Development Fund Advisory Committee

To provide leadership and seek donations from the community to promote and develop the arts in Hong Kong.

Dr Wilfred Wong Ying-wai (Chairman)*
 Mr Kenneth Fok Kai-kong
 Prof Frankie Yeung Wai-shing
 Mr Kevin Lam Sze-cay
 Mr Henry Chan Chi-chiu*
 Mr Joseph Lo Kin-ching*
 Secretary for Culture, Sports and Tourism or her representative

*局外委員

*Non-Council member

組別 Groups	主席 Chairman	副主席 Vice Chairman
藝術行政 Arts Administration	李易璇女士 Ms Heidi Lee Yik-shuen	劉惠鳴女士 Ms Lau Wai-ming
藝術評論 Arts Criticism	文潔華教授 Prof Eva Man Kit-wah	盧永雄先生 Mr Lo Wing-hung
藝術教育 Arts Education	陳雪儀博士 Dr Chan Suet-yi	馬志偉先生 (馬浚偉) Mr Vincent Ma Chi-wai (Steven Ma Chun-wai)
舞蹈 Dance	童小紅女士 Ms Tung Siu-hung	馬志偉先生 (馬浚偉) Mr Vincent Ma Chi-wai (Steven Ma Chun-wai)
戲劇 Drama	區永東博士 Dr Au Wing-tung	楊政龍先生 Mr Alexander Yeung Ching-loong
電影及媒體藝術 Film and Media Arts	馬志偉先生 (馬浚偉) Mr Vincent Ma Chi-wai (Steven Ma Chun-wai)	黃德慧女士 Ms Bonnie Wong Tak-wei
文學藝術 Literary Arts	羅光萍女士 Ms Lo Kwong-ping	孫燕華博士 Dr Chloe Suen Yin-wah
音樂 Music	梁建楓先生 Mr Leung Kin-fung	范凱傑教授 Prof Alex Fan Hoi-kit
視覺藝術 Visual Arts	趙志軍先生 Mr Zhao Zhi-jun	孫燕華博士 Dr Chloe Suen Yin-wah
戲曲 <i>Xiqu</i>	劉惠鳴女士 Ms Lau Wai-ming	陳嘉賢教授 Prof Karen Chan Ka-yin

大會委員

Council Members

主席



霍啟剛先生 JP
Mr Kenneth Fok Kai-kong, JP

現任全國人大代表、中華全國青年聯合會副主席，中國文學藝術界聯合會第十一屆全國委員會委員、香港特別行政區立法會議員（體育、演藝、文化及出版界功能界別）、中國香港體育協會暨奧林匹克委員會副會長，現職霍英東集團副總裁。霍主席一直支持體育、文化及藝術發展，現擔任西九文化區管理局董事局成員、中國文學藝術界聯合會香港會員總會常務副會長、香港電影製作發行協會顧問、香港演藝界內地發展協進會執委、香港出版總會名譽會長等職務。霍先生於2021年籌辦了香港發展中外文化藝術交流中心高峰論壇，並策劃了「敢動藝術」項目，透過藝術家與運動員的互動，創造了跨界別合作的新範例，更於2023年獲香港浸會大學頒授榮譽大學院士，以表揚他對香港體育、藝術文化、以及青年事務等多方面的無私貢獻。

Mr Fok is the Deputy to the National People's Congress of the People's Republic of China, the Vice Chairman of All-China Youth Federation, the 11th National Committee Member of China Federation of Literary and Arts Circles, the Member of Legislative Council, the Vice President of Sports Federation and Olympic Committee of Hong Kong, China, and the Vice

President of the Fok Ying Tung Group. He is enthusiastic about sports, culture and arts development. He is currently the Board Member of the West Kowloon Cultural District Authority, the Executive Vice President of China Federation of Literary and Art Circles Hong Kong Member Association Limited, the Advisor of Movie Producers and Distributors Association of Hong Kong Limited, the Executive Committee Member of Association for the Betterment of Hong Kong's Entertainment Industry in Mainland China Limited, the Honorary President of Hong Kong Publishing Federation etc. In 2021, he organised a Summit on developing Hong Kong into an East-meets-West Centre for International Cultural Exchange, and he has run the project called "The ARThletes", which aims to enhance the interaction between artists and athletes and create a new trend of the cross-sector cooperation. In 2023, Mr Fok was conferred an Honorary University Fellowship by the Hong Kong Baptist University in recognition of his selfless contributions to sports, arts and culture, youth affairs and many other areas in Hong Kong.

副主席

VICE CHAIRMAN

楊偉誠教授 BBS, MH, JP
Prof Frankie Yeung Wai-shing, BBS, MH, JP

現任文化委員會委員，西九文化區管理局戲曲中心顧問小組主席及表演藝術委員會成員，香港電影發展局委員，古物諮詢委員會委員，海濱事務委員會委員，香港國際電影節協會董事局成員，馬灣公園有限公司董事及香港恒生大學社會科學學院客席教授。曾任民政事務局粵劇發展基金顧問委員會主席、康樂及文化事務署中國傳統表演藝術小組主席、香港演藝學校校董會副主席及英皇書院校董等。2006年獲選「年度資本傑出領袖」；2008年獲得香港特區政府頒授榮譽勳章；2013年獲委任為太平紳士及2016年獲政府頒授銅紫荊星章，以表揚他熱心社會服務及對粵劇發展的貢獻。

Prof Yeung is a member of the Culture Commission, Chairman of the Xiqu Centre Advisory Panel as well as a member of the Performing Arts Committee of the West Kowloon Cultural District Authority, member of the Hong Kong Film Development Council, member of the Antiquities Advisory Board, member of Harbourfront Commission, board member of the Hong Kong International Film Festival, Director of Ma Wan Park Limited and an Adjunct Professor of School of Humanities and Social Science, The Hang Seng University of Hong Kong. He previously served as the Chairman of Cantonese Opera Development Fund Advisory Committee of Home Affairs Bureau, Chairperson of the Chinese Traditional Performing Arts Panel of the Leisure and Cultural Services Department, the Deputy Council Chairman of the Hong Kong Academy for Performing Arts and a Member of King's College School Management Committee. He was the recipient of the Capital Leaders of Excellence Awards in 2006, the awardee of the 2008 Medal of Honour, appointed Justice of the Peace in 2013, and received the 2016 Bronze Bauhinia Star in recognition of his contribution to the development of Cantonese Opera and his enthusiasm in community service.





周蕙心女士
Ms Winsome Chow

資深藝術行政人員，自2015年8月起出任香港藝術發展局（藝發局）行政總裁，為本地藝術家及藝發局開拓更多藝術空間和贊助。她推行多項重要的策略和計劃，包括逐步提升藝發局既有的資助計劃，並推出新計劃如「配對資助計劃」，令不少藝團在捐助人及贊助機構的支持下成長。她致力推動文化交流，曾帶領超過24個藝團及約900名藝術工作者到歐美、澳洲等地的藝術節、博覽及藝術交易會；她推動與內地的場地及藝術節合作，自2018年讓24個香港演藝節目到內地主要城市巡演。為協助受疫情影響的藝術工作者，周女士於2020年領導「藝文界支援計劃」的進行；同時獲香港賽馬會慈善信託基金2,500萬港元贊助，推出Arts Go Digital藝術數碼平台計劃，支援受疫情影響的68個藝術團隊，推出網上文化藝術項目。在加入藝發局前，周女士於香港特別行政區政府的康樂及文化事務署工作，負責管理14個表演場地及策劃一系列的演藝節目，曾參與籌辦1978年香港文化中心開幕活動、創辦新視野藝術節及世界文化藝術節。現時周女士出任數間藝文機構的董事會及有關文化藝術的委員會，分享她的藝術行政經驗和展望。她於2022年獲國際演藝協會頒發「終身成就獎」，

並於2024年獲香港浸會大學頒授榮譽大學院士，以表彰她為香港的文化藝術作出的重大貢獻。

Ms Chow is a senior arts administrator. Since joining Hong Kong Arts Development Council (HKADC) as the Chief Executive in August 2015, she has sought more arts spaces and sponsorship for Hong Kong artists and the Council. She has initiated many vital strategies and schemes over the years, including gradual improvements to the Council's long-standing grant schemes and devising new ones, like the "Matching Fund Scheme" that has helped arts groups to grow with the support of their donors and sponsors. She is keen to promote cultural exchange and led over 24 arts groups and approximately 900 arts practitioners to various overseas festivals, expos, arts markets in Europe, America and Australia. Since 2018, she has promoted 24 arts programmes to major cities in the Mainland to forge corporation with venues and art festivals. To help artists and arts practitioners under the pandemic, she led the "Support Scheme for Arts and Cultural Sector" in 2020 to distribute the Government's relief fund. Concurrently, she sought sponsorship from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust to engage 68 arts units in a HK\$25 million project, "Arts Go Digital Platform Scheme". Before joining HKADC, she worked in the Leisure and Cultural Services Department of the HKSAR Government where she managed 14 performing arts centres and the presentation of performing arts programmes. Her career path was marked by the opening of the Hong Kong Cultural Centre in 1978 and the founding of New Vision Arts Festival and World Cultures Festival. Ms Chow currently serves on the boards or committees of several arts and cultural institutions, sharing her experience and vision of arts administration. She was bestowed the International Citation of Merit by the International Society for the Performing Arts (ISPA) in 2022, and was conferred Honorary University Fellowship by the Hong Kong Baptist University in recognition of her outstanding contributions to Hong Kong's arts and culture.

委員

MEMBERS



區永東博士
Dr Au Wing-tung

現任香港中文大學心理學系副教授、逸夫書院副院長及通識教育主任，並為文化體育及旅遊局節目與發展委員會委員。除教學及研究以外，亦為政府部門、私人機構、非牟利機構提供顧問意見，亦與不同藝團合作，探索觀眾動機及賞劇經驗。區博士致力推動本地藝術發展，包括於2020年創立「一月一藝術」，提升大眾對藝術的興趣，並將藝術融入生活。

Dr Au is an Associate Professor in the Department of Psychology and Associate Head and Dean of General Education in Shaw College of the Chinese University of Hong Kong, as well as Member of the Programme and Development Committee of the Culture, Sports and Tourism Bureau. Apart from teaching and research, he also provides consultancy services for government departments, private firms and public organisations, and also collaborates with different art groups to explore audience motivations and appreciation experience. As an enthusiastic advocate of local arts development, he founded One Month One Art Limited in 2020 to promote public interest in the arts and bring arts into life.

陳嘉賢教授 JP
Prof Karen Chan Ka-yin, JP

現為德國寶集團執行董事及文創時尚品牌SPARKLE COLLECTION品牌創辦人兼長衫設計師；陳教授對公共服務不遺餘力，擔任多項公職，包括香港工業總會理事會副主席、香港優質標誌局副主席、香港浸會大學基金青年企業家委員會委員、香港管弦協會有限公司董事局成員、個人資料（私隱）諮詢委員會委員、香港女童軍南區分會會長、香港高等教育科技學院校董會成員及香港恒生大學客席教授等職位。陳教授的成就得到各界肯定，所獲獎項包括2009年香港青年工業家獎、2013年年青創新婦女獎、2014年當選香港十大傑出青年、2017年女工商專傑出女企業家大獎、2018年獲頒香港浸會大學商學院客席教授名銜、2019年獲頒職業訓練局榮譽院士、2020年旭茉JESSICA成功女性大獎、2021年香港文化創意產業大獎、2022年獲選粵港澳大灣區傑出青年企業家及榮獲金紫荊女企業家——創意藝術企業家獎、2023年獲選香港設計師協會最佳設計品牌大獎及榮獲香港經濟日報「領先時尚文化企業」大獎、2024年創意產業創新年度「藝術與文化」大獎等。



Prof Chan is the Executive Director of German Pool Group Company Ltd. and the Founder and Cheongsam Designer of cultural fashion brand SPARKLE COLLECTION. She also serves wholeheartedly in many public service roles, and is currently on a Vice Chairman of the Federation of Hong Kong Industries, Vice Chairman of the Q Mark Council, Member of the Young Entrepreneur Committee of the HKBU Foundation, Member of the Board of Governors of the HK Philharmonic Orchestra Society Ltd., Member of the Personal Data (Privacy) Advisory Committee, President of the Southern District Association of Hong Kong Girl Guides, Member of the Board of Governors of the Technological and Higher Education Institute of Hong Kong, and Adjunct Professor of the Hang Seng University of Hong Kong. Prof Chan's accolades include FHKI Young Industrialist Award (2009), APEC Young Women Innovator Award (2013), Ten Outstanding Young Persons Award (2014), HKWPEA Outstanding Women Professionals and Entrepreneurs Award (2017), appointed Adjunct Professor by the School of Business of Hong Kong Baptist University (2018), awarded the Honorary Fellowship of the Vocational Training Council (2019), JESSICA Most Successful Women Award (2020), APCIA HK Cultural & Creative Industries Award (2021), GBA Outstanding Young Entrepreneurs Award - Cultural and Creative and Golden Bauhinia Women Entrepreneur Award - Art & Culture (2022), HKDA Brand Design Awards and HKET Excellence Awards-Excellence in Leading Fashion and Cultural Enterprise (2023), Linking Innovation To Creative Industries Award - Culture and Art (2024).



陳美娟博士 MH
Dr Sylvia Chan May-kuen, MH

陳美娟博士為現任英華小學校長，是多個政府部門及社會機構委員會成員，包括教育統籌委員會、環境諮詢委員會、香港聖約翰救護機構、香港直資學校議會等；同時也是西九文化區管理局諮詢會及香港學校戲劇節督導委員會成員；以及香港教育城、香港教育大學附屬學校有限公司、家庭發展基金、MakerBay Foundation Limited 董事，以及世界自然基金會香港分會理事並教育委員會主席等。

陳博士致力推動藝術及品德教育，曾創作《Best of the Best》、《Blessings》及《The Mysterious Mushrooms》英語音樂劇，並包辦曲詞創作。著有曾獲香港小學生書叢榜「最受歡迎十本好書」之《魔法森林大件事》兒童圖書系列及新雅教育系列《育兒不疲累》。

Dr Sylvia Chan May-kuen is currently the Principal of Ying Wa Primary School. She is a committee member of various government departments, including the Education Commission, Advisory Council on the Environment, Hong Kong St. John Ambulance, HK Direct Subsidy Scheme Schools Council, as well as the consultant panel of West Kowloon Cultural District Authority and the steering committee on Hong Kong School Drama Festival. Additionally, she serves as a director of HKEdCity, The EdUHK Schools Limited, Family Development Foundation and MakerBay Foundation Limited. She also holds the position of Chairperson of the Education Committee and is a Trustee member of World Wide Fund - Hong Kong.

Being a keen promoter of arts and moral education, Dr Chan has written (music and lyrics) and produced English musicals *The Best of the Best*, *The Blessings* and *The Mysterious Mushrooms*. She has also authored Chinese Story books for children titled *Big Event in the Magic Forest I, II & III* which were listed as "Ten Best Books" in the Hong Kong Primary School Students' Book collection and parents' education book *Untiring Parenting*.

陳雪儀博士
Dr Chan Suet-yi

陳雪儀，教育學博士，字小雪，現為香港中國美術會永遠名譽會長。陳博士的藝術作品多次入選當代香港藝術雙年展、夏利豪現代藝術展及香港教育學院（現為香港教育大學）「美術與勞作科獎」等，並多次舉辦個人書畫作品展。

陳博士為《視藝教育在前綫—二十二位視藝工作者的教育素描》的主編，而她的博士畢業論文題目為《香港中學生視覺藝術創造力、美感及藝術鑑賞力影響因素之研究》。陳博士曾發表多篇論文，包括《水墨畫評賞》、《香港教育改革下對中小學美術教育之我見》及《香港弘揚中華文化的重要性》等。

Dr Chan Suet-yi, also known as Snowy, holds a Doctor of Education. Dr Chan is the Permanent Honorary President of the Hong Kong Chinese Art Club. Her works were selected for the Hong Kong Art Biennial Exhibition, Philippe Charriol Foundation Modern Arts Competition and "Arts and Crafts Award" at the Hong Kong Institute of Education (now renamed as Education University of Hong Kong). She has held various solo exhibitions on Chinese paintings and calligraphy.



She served as chief editor for *On the Front Line of Visual Arts Education: An Educational Portrait of 22 Visual Arts Practitioners* and her PhD thesis is *Research on Factors affecting Hong Kong Secondary School students' Creativity, Aesthetics and Arts Appreciation for the Visual Arts*. Dr Chan wrote many essays including *Appreciation for Ink Painting*, *Views on Arts Education in Primary and Secondary Schools under Hong Kong's Education Reform*, and *The Importance of Promoting Chinese Culture in Hong Kong*.



范凱傑教授 MH
Prof Alex Fan Hoi-kit, MH

現為香港執業大律師、大灣區律師、香港浸會大學特邀教授，香港特別行政區選舉委員會委員（法律界），亦擔任海南省政協常務委員、海南國際仲裁院院長。范教授擔任法定機構及政府委員會職務經驗豐富，其中，他獲委任為青年發展委員會委員、旅遊業監管局成員、社會工作者註冊局委員、律政司法治教育督導委員會統籌和協調工作小組委員、長期監禁刑罰覆核委員會委員、上訴委員團（教育事宜）委員、香港房屋委員會資助房屋小組委員會委員，以及大埔區撲滅罪行委員會副主席。范教授在教育機構、社會福利機構與文化藝術團體具有豐富的管治經驗，現為香港藝術行政人員協會、香港舞蹈聯盟、香港舞蹈總會、演戲家族與不加鎖舞蹈館等藝團擔任義務法律顧問，亦是美國管風琴家協會香港分會創會理事、香港聖詠節執行委員會委員。范教授是一位業餘音樂人，持有香港中文大學音樂文學碩士，亦考獲英國皇家音樂學院聯合委員會鋼琴演奏文憑、管風琴演奏文憑以及倫敦聖三一音樂學院樂理文憑。

Prof Fan is a practising barrister (Hong Kong), GBA Lawyer and Adjunct Professor of Hong Kong Baptist University. He is Member (Legal Subsector) of the Election Committee of the HKSAR, Standing Committee Member of CPPCC Hainan Provincial Committee, as well as President of Hainan International Arbitration Court. With extensive experience in serving on statutory bodies and Government boards and committees, among many others, he is appointed as a member of Youth Development Commission, Travel Industry Authority, Social Workers Registration Board, Working Group on Coordination and Liaison of the Steering Committee on Rule of Law Education of the Department of Justice, Long-term Prison Sentences Review Board, Appeal Boards Panel (Education), Subsidised Housing Committee of Hong Kong Housing Authority, as well as Vice Chairperson of Tai Po District Fight Crime Committee. Prof Fan has extensive experience in governance of education institutions, social welfare agencies and culture and art groups. Prof Fan serves as Honorary Legal Counsel / Advisor to various art groups such as Hong Kong Arts Administrators Association, Hong Kong Dance Alliance, Hong Kong Dance Federation, Actors' Family and Unlocking Dancing Plaza, as well as Founding Director of the Hong Kong Chapter of the American Guild of Organists and Executive Committee Member of Hong Kong Hymnos Festival. Prof Fan is an amateur musician and a holder of Master of Arts in Music (CUHK), DipABRSM (Piano Music Performance), DipABRSM (Organ Music Performance) and AMusTCL.

何聞達先生
Mr Edward Ho Man-tat

何先生現為瑞士上市金融公司Leonteq的董事總經理兼亞洲區主管，擁有20多年金融及資產管理經驗。他積極參與公共服務，現任香港城市大學校董會成員、消費者委員會委員、世界自然基金會香港分會董事委員會成員，以及香港金融發展局小組成員。

Mr Ho is Managing Director and Head of Asia of Leonteq, a Swiss listed financial company. Mr Ho has over 20 years of experience in the finance and asset management industries. He is actively involved in public service, and is currently a Council Member of the City University of Hong Kong, Council Member of the Consumer Council, Board Member of the World Wild Fund - Hong Kong and Committee Member of Financial Services Development Council.





林詩棋先生 JP
Mr Kevin Lam Sze-cay, JP

現為一間私募基金管理合夥人，曾任花旗集團香港企業及投資銀行業務的首席運營官，以及亞太區私人銀行與企業及投資銀行的業務發展主管。林先生在過去20多年來一直積極參與公共及社會服務，現為香港特別行政區首長級薪俸及服務條件常務委員會委員、香港特別行政區行政會議成員、立法會議員及政治委任制度官員薪津獨立委員會委員、香港特別行政區區議會議員薪津獨立委員會委員、旅遊業監管局成員及賠償委員會主席、團結香港基金顧問、香港地方志中心理事、中國香港足球總會市場及傳訊委員會委員及香港公益金投資委員會委員。

Mr Lam is currently the Managing Partner of a private equity fund, and the former Chief Operating Officer of Citi Hong Kong Corporate & Investment Banking, as well as former Head of Citi Asia Pacific Business Development for Private Bank & Corporate & Investment Banking. He has actively participated in a range of civic duties over the past 20 years. He is currently serving as a Member of the Standing Committee on Directorate Salaries and Conditions of Service of the HKSAR, Independent

Commission on Remuneration for Members of the Executive Council and the Legislature, and Officials under the Political Appointment System of the HKSAR, Independent Commission on Remuneration for Members of the District Councils of the HKSAR, Travel Industry Authority and Chairman of the Compensation Committee, Advisor to Our Hong Kong Foundation, Council Member of the Hong Kong Chronicles Institute, Marketing & Communications Committee of the Hong Kong Football Association and Investment Committee of the Community Chest of Hong Kong.

劉惠鳴女士
Ms Lau Wai-ming

香港粵劇演員會理事長、香港八和粵劇會館理事、八和粵劇學院委員。少時屢次為香港旅遊發展局作宣傳大使到海外表演粵劇，2003年獲香港藝術發展局頒發首屆「藝術新進獎（戲曲）」。2004年至今，每星期為加拿大電台戲曲節目擔任越洋主持，推廣香港戲曲。劉女士多次應邀前往國內作交流，曾在全國政協禮堂於多位政協前表演粵劇。她經常於美加作籌款演出，獲得各省官方親授表揚感謝狀。除了於揚鳴粵劇團擔任主角文武生，亦是資深兒童粵劇藝術指導，2018曾獲香港藝術發展獎「藝術教育獎（非學校組）」優異表現獎。她為首位香港導師獲中國少兒戲曲藝術小梅花榮譽獎章。2022年獲聯合國非物質文化遺產保護基金會評選為國際和平藝術家。2023年獲文化體育及旅遊局頒發推動文化藝術及創意產業發展嘉許狀，同年獲選為2023中國文化國際傳播年度人物。



Ms Lau is currently the Chairman of the Hong Kong Cantonese Opera Artists Club, Member of the Executive Committee of the Chinese Artists Association of Hong Kong and Committee Member of the Cantonese Opera Academy of Hong Kong. In her early career, she served as the tourism ambassador for the Hong Kong Tourism Board and performed in overseas to promote traditional Cantonese opera. She received the first "Rising Artist Award (*Xiqu*)" of the Hong Kong Arts Development Awards in 2003. Since 2004, she has been the trans-oceanic host of Canadian radio programmes on Hong Kong Cantonese opera. She has been invited to have cultural exchange in Mainland China several times, and has performed Cantonese opera for members of The Chinese People's Political Consultative Conference at the National Committee Auditorium. She often performed for fund-raising in the United States and Canada, and has received official recognition from various provincial governments. In addition to serving as the main role of Yeung Ming Cantonese Opera Troupe, she is also an experienced art educator of children's Cantonese opera. She has won numerous awards, including the Certificate of Merit of "Award for Arts Education (Non-school)" at the Hong Kong Arts Development Awards 2018. She was the first Hong Kong tutor who accorded Chinese Children's Opera XiaoMeiHua Award. She was also selected to be International Peace Artist by UN World Intangible Cultural Heritage Protection Foundation in 2022. She received Commendation for her dedicated and outstanding support rendered to the cultural, sports, tourism and creative sectors from the Culture, Sports and Tourism Bureau and has been selected as Person of the Year of International Communication of Chinese Culture in 2023.



李易璇女士
Ms Heidi Lee Yik-shuen

李女士現為香港芭蕾舞團行政總監，是一位專業的藝術行政管理人員，曾為香港多個文化藝術團體負責藝術管理、項目策劃及教育工作，當中包括：香港話劇團、香港舞蹈團、PIP文化產業、香港文化中心及香港藝穗會等。2010年起由李嘉誠基金會聘任為汕頭大學長江藝術與設計學院行政總監、2014年起出任副院長，2018年任汕大體育園文化及藝術發展總監。李女士現為香港中文大學文化管理課程顧問委員會成員、香港演藝學院舞蹈學院顧問委員會成員、香港舞蹈聯盟委員、文化交談有限公司董事（利瑪竇音樂劇主辦單位）、香港中文大學（深圳分校）藝術教育中心顧問、香港恒生大學人文社會科學學院顧問委員會成員、唐婭藝術工作室董事（榮譽）。

Ms Lee is a professional arts administrator and currently the Executive Director of Hong Kong Ballet. She has previously worked in management, planning, programming and education roles at various arts and cultural organisations in Hong Kong, such as Hong Kong Repertory Theatre, Hong Kong Dance Company, PIP Cultural Industries Limited, Hong Kong Cultural Centre, and Hong Kong Fringe Club, among others. In 2010, she was appointed by the Li Ka Shing Foundation as the Executive Director of Cheung Kong School of Art and Design, Shantou University. In 2014, she served as the Associate Dean. In 2018, she was appointed as the Cultural and Artistic Development Director of Shantou University Sports Park. Ms Lee is currently a member of the Advisory Committee of the Chinese University of Hong Kong Cultural Management Master Programme, a member of the Advisory Committee of the School of Dance, the Hong Kong Academy for Performing Arts, an Executive Committee Member of the Hong Kong Dance Alliance, the Board of Director of Intercultural Dialogue Ltd. (the presenter of Matteo Ricci Musical), a member of the Advisory Committee of the Chinese University Hong Kong (Shenzhen) Art Education Centre, member of the Advisory Committee of the School of Humanities and Social Science, the Hang Seng University of Hong Kong and Honorary Advisor of Tang Ya Arts Studio.

梁建楓先生
Mr Leung Kin-fung

享負盛名的音樂家，以多重身份活躍於古典音樂界，現任香港管弦樂團第一副首席、香港樂團音樂總監和香港純弦藝術總監等。梁先生參與多個國際音樂演出，獲獎無數，更成為首位香港音樂家摘下紐約青年演奏藝術家比賽的桂冠；其後於2002年獲選為「香港十大傑出青年」、2014年獲香港藝術發展局頒發「香港藝術發展獎——年度藝術家獎（音樂）」等。梁先生自2016年起擔任香港理工大學（理大）管弦樂團藝術總監兼指揮，為成員提供專業的音樂培訓，並於2021/22年度獲理大頒發大學院士榮銜。

Mr Leung is a renowned musician wearing many hats in the classical music world, and is currently First Associate Concertmaster of Hong Kong Philharmonic Orchestra, Music Director of Hong Kong Orchestra, and Artistic Director of Hong Kong Pure Strings. He performs internationally, and among the numerous accolades bestowed upon him, he was the first Hong Kong musician to win First Prize at the Young Artist Competition in New York. He was named one of the Ten Outstanding Young Persons in Hong Kong in 2002, and awarded Artist of the Year (Music) at the Hong Kong Arts Development Awards 2014. He has served as the Artistic Director and Conductor of the Hong Kong Polytechnic University Orchestra since 2016 where he provides professional training to the orchestra members, and was conferred a University Fellowship by the University in 2021/22.





羅光萍女士
Ms Lo Kwong-ping

現為香港中通社副總編輯、香港作家聯會執行會長、《香港作家》網絡版總編輯、香港文學館助理館長及香港新聞工作者聯會常務理事，及中國作家協會會員。羅女士多年來筆耕不輟，文學作品多見於港澳、內地及海外媒體與文學刊物，出版中英文詩集《萍兒短詩選》及詩集《相信一場雪的天真》；多次獲邀參加兩岸三地大型詩會，並擔任大型詩歌文學獎評委。2021年獲香港文化發展研究會頒發「現代新詩實力創作獎」，以表彰她對文學創作的重要貢獻。

Ms Lo is currently Deputy Editor-in-Chief of Hong Kong China News Agency, Executive President of the Federation of Hong Kong Writers, Editor-in-Chief of Hong Kong Writers (online edition), Assistant Curator of Museum of Hong Kong Literature, an executive committee member of the Hong Kong Federation of Journalists and a member of the China Writers Association. She has always been writing over the years, and while her literary works can be found in different media in Hong Kong, Macao, the Mainland and overseas, she has also published her poetry in collections such as *Short Poems by*

Ping and The Innocence of Believing in a Snowfall. Being a frequent participant in important poetry events on both sides of the Strait, she has served as a member of the judging panel on multiple major literary awards for poetry. In 2021, she received the Modern Poetry Award from the Hong Kong Cultural Development Society in recognition of her significant contribution to literary writing.

盧永雄先生 SBS, BBS, JP
Mr Lo Wing-hung, SBS, BBS, JP

資深傳媒人，曾在多家香港主要報章及電視台工作及專責報章業務。現為《巴士的報》社長、香港報業公會議會委員、香港新聞行政人員協會執行委員會、特首政策組社會發展專家組成員及第十四屆港區全國政協委員。

As a veteran media professional, Mr Lo has served in a number of major newspapers and television station in Hong Kong with expertise in the newspaper business. He is currently the Publisher and Chief Curator of Bastille Post, Council Member of the Newspaper Society of Hong Kong, Executive Committee Member of the Hong Kong News Executives' Association, Member of the Chief Executive's Policy Unit Social Development Expert Group, and Hong Kong Member of the 14th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference.





馬志偉先生（馬浚偉）

Mr Vincent Ma Chi-wai (Steven Ma Chun-wai)

馬先生是一位資深的藝術工作者，從事演藝事業超過30年，並屢獲殊榮。他創辦出色堂集團，主要從事演藝製作和教育業務，同時成立非牟利機構「主創藝術坊」，回饋社會。此外，他擔任多個職務，包括新城廣播有限公司首席營運總監、康樂及文化事務署劇場發展委員、公民教育委員會委員、香港專業進修學校及港專學院榮譽學科發展顧問。

馬先生於2020年完成了北京大學的高級行政人員管理課程，目前正於香港教育大學攻讀教學碩士學位，及於同福聖經學院修讀碩士課程。

Mr Ma is a highly accomplished and seasoned art practitioner with over three decades of experience in the performing arts industry. He has received numerous prestigious awards. He founded True Star Publishing Limited and several notable ventures, engaging in performing arts production and education. Moreover, Mr Ma's passion for making a positive impact on society led him to establish the non-profit organisation

“Community Art”. Mr Ma holds various positions within the arts community, serving as the Chief Operating Officer at Metro Broadcast Corporation Limited, a member of the Art Form Sub-committee (Theatre) of the Leisure and Cultural Services Department, and Committee Member of the Committee on the Promotion of Civil Education. He is also an Honorary Consultant of Course Development at Hong Kong College of Technology and HKCT Institute of Higher Education.

In 2020, Mr Ma completed the Advanced Executive MBA Programme at Peking University and is currently pursuing a Master's Degree in Teaching at the Education University of Hong Kong, alongside a concurrent Master's programme at Tung Fook Bible College.

文潔華教授

Prof Eva Man Kit-wah

現為香港都會大學人文社會科學院人文學講座教授及香港藝術學院院長、於2022年獲委任為三藩市大學亞太研究中心的冠名教授。除教學以外，文教授出任多項公職，包括康樂及文化事務署博物館專家顧問、西九文化區M+購藏委員會成員等。文教授的研究及著作範圍包括比較美學、比較哲學、女性主義哲學、性別研究及文化研究等，多年來曾發表多篇學術期刊文章、創意散文著作和學術書籍，亦為《信報》撰寫哲學與藝術專欄及為香港電台主持文化節目。

Prof Man is the Chair Professor of Humanities in the School of Arts and Social Sciences at the Hong Kong Metropolitan University and Director of Hong Kong Art School. She was granted an endowed professorship at the University of San Francisco's Centre for Asia and Pacific Studies in 2022. Apart from teaching, she has also served in many public roles, such as Museum Expert Adviser for the Leisure and Cultural Services Department, Member of M+ of West Kowloon Cultural District Acquisitions Committee. Prof Man's academic research encompasses Comparative Aesthetics, Comparative Philosophy, Feminist Aesthetics and Philosophy, Gender Studies and Cultural Studies. Apart from writing and publishing numerous refereed journal articles, creative prose writings and academic books, she also writes columns on philosophy and art for *Hong Kong Economic Journal* and hosts cultural programmes for Radio Television Hong Kong.





潘惠森先生
Mr Poon Wai-sum

現為香港話劇團藝術總監，曾任香港演藝學院戲劇學院院長、駐院編劇及戲劇文本創作組組長以及新域劇團藝術總監；曾獲香港藝術發展局戲劇工作者年獎（1999）及藝術成就獎（2003），民政事務局局长嘉許計劃得獎者（2006）；近年獲獎舞台作品有《都是龍袍惹的禍》、《親愛的·胡雪巖》及《武松日記》；已出版著作包括《潘惠森劇本集·昆蟲系列》、《男人之虎》小說集、【潘惠森·露兩手】劇本集及【小島·餘香】劇本集等。

Mr Poon is currently Artistic Director of the Hong Kong Repertory Theatre. He was the former Dean of the School of Drama at the Hong Kong Academy for Performing Arts, the Resident Playwright and Discipline Leader of Dramatic Writing and the Artistic Director of Prospects Theatre Company. He was awarded the Drama Practitioner Annual Achievement Award of the Hong Kong Arts Development Council in 1999, Award for Arts Achievement for individual artistic accomplishments of the Hong Kong

Arts Development Awards 2003, and was an awardee of the Secretary for Home Affairs' Commendation Scheme in 2006. His recent award-winning plays include *The Emperor, his Mom, a Eunuch and a Man*, *Hu Xue Yan*, *My Dear* and *The Diary of Song*. His publications include *The Insects Series – An Anthology of Plays by Poon Wai Sum*, *Man of Tiger – A Collection of Short Stories by Poon Wai Sum*, the play collection *Poon Wai Sum: The Two-handed and The Isle*.

蕭澤宇先生 BBS, JP
Mr Simon Siu Chak-yu, BBS, JP

蕭先生是希仕廷律師行合夥人，並為地產代理監管局主席及海洋公園董事局成員。他曾擔任多項公職，包括房屋局上訴委員會主席（2007-2013）、建築物上訴審裁小組主席（2007-2016）、香港特別行政區護照上訴委員會副主席（2013-2019）及環境影響評估上訴委員會主席（2016-2022）等。

Mr Siu is a Partner of Hastings & Co. He is currently the Chairman of the Estate Agents Authority and a Board Member of the Ocean Park Corporation. His public services in the past include the Chairman of the Housing Appeal Panel (2007-2013), Chairman of the Buildings Appeal Tribunal (2007-2016), Deputy Chairman of the HKSAR Passports Appeal Board (2013-2019), and Chairman of the Environmental Impact Assessment Appeal Board (2016-2022).





孫燕華博士
Dr Chloe Suen Yin-wah

現為一新美術館創辦人及孫少文基金會主席，致力推動香港文化藝術發展及弘揚中國文化，同時兼任特首政策組專家組成員、保育歷史建築諮詢委員會、非物質文化遺產諮詢委員會、博物館諮詢委員會及其藝術專責委員會成員等公職。孫博士分別於2017年及2020年榮獲民政事務局頒授嘉許狀及行政長官頒授社區服務獎狀。2021年獲得哈佛大學的博物館研究文學碩士學位，2022年更獲香港浸會大學授予榮譽人文學博士學位。

Dr Suen is the Founder of Sun Museum and Chair of the Simon Suen Foundation, and works devotedly to promote arts and culture in Hong Kong and to advance Chinese arts and heritage. She also serves on the Chief Executive's Policy Unit Expert Group, the Advisory Committee on Built Heritage Conservation, the Intangible Cultural Heritage Advisory Committee, and the Museum Advisory Committee as well as its Art Sub-committee. In 2017 and 2020, Dr Suen was awarded a Certificate of Commendation from the Secretary for Home Affairs Commendation Scheme and the Chief Executive's

Commendation for Community Service respectively. She received a Master of Liberal Arts in Museum Studies from Harvard University in 2021. In 2022, she was awarded the degree of Doctor of Humanities, honoris causa, from the Hong Kong Baptist University.

譚國根教授

Prof Tam Kwok-kan

現為香港恒生大學人文社會科學學院院長及英文系講座教授，同時為康樂及文化事務署文學藝術專業顧問。譚教授擁有豐富教學、研究及高等院校行政經驗，主要研究比較文學、後殖民英語與文學、戲劇、電影、文學及文化理論。曾於美國夏威夷東西文化中心任研究員，並先後於香港中文大學及香港公開大學（香港都會大學前身）擔任教學和行政職務，並出版過多篇學術期刊論文及學術專著。

Prof Tam is currently Dean of the School of Humanities and Social Science and Chair Professor of the Department of English at the Hang Seng University of Hong Kong, while he also serves as an Expert Adviser on Literary Arts for the Leisure and Cultural Services Department. He has an outstanding track record in teaching, research and higher education administration, and his research encompasses comparative literature, postcolonial English and literature, drama, film, and cultural theory. He was a Fellow at the East-West Center in Honolulu, USA, held teaching and administrative positions previously at the Chinese University of Hong Kong and the Open University of Hong Kong (now renamed as the Hong Kong Metropolitan University), and has published many journal articles and research monographs.





童小紅女士
Ms Tung Siu-hung

現任中國舞蹈家協會香港會員分會副主席兼秘書長、香港音樂舞蹈界國慶籌備委員會副主席及香港文聯委員、《今日中國》雜誌編委、葵青區文藝協進會藝術顧問、香港傳統技藝拓展協會榮譽顧問、粵港澳大灣區青少年藝術展演藝術委員會委員、曾任香港舞蹈團董事局董事（2013-2019）。童女士的編舞作品於2008年香港紫荊杯舞蹈大賽中奪得表演銅獎，同年擔任奧運會馬術比賽開幕式編舞，獲政務司司長頒發感謝狀以表彰其貢獻；其後連續兩屆為全港運動會開幕式舞蹈表演擔任編舞及排舞，曾獲香港舞蹈總會頒發「推動舞蹈文化、作出重大貢獻獎」，成就備受肯定。

Ms Tung is currently Vice-Chairman and Secretary-General of China Dancers Association Hong Kong, Vice-Chairman of Hong Kong Music and Dance Sectors Preparatory Committee for National Day Celebration, Council Member of China Federation of Literary and Art Circles Hong Kong Member Association, member of Editorial Board at *China Today*, Artistic Consultant of Kwai Chung District Culture and Arts Co-Ordinating

Association Limited, Honorary Advisor of Traditional Skills Association Hong Kong, Member of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Youth Arts Performance Arts Committee, and was Board Member of Hong Kong Dance Company in 2013-2019. In 2008, she won the Bronze Award for her choreography at the Bauhinia Cup Dance Championships. In the same year, she choreographed the Opening Ceremony of the Equestrian Competition at the Olympics, for which she was awarded a certificate of appreciation by the Chief Secretary for Administration. For the Opening Ceremony of two consecutive editions of the Hong Kong Games, Ms Tung choreographed and conducted rehearsals for the dance performances, and was awarded by the Hong Kong Dance Federation for fostering dance culture and making significant contributions. Her achievements are highly recognised.

黃德慧女士
Ms Bonnie Wong Tak-wei

資深傳媒專業人士，擁有豐富的電影和電視行業經驗，現於電視廣播有限公司擔任助理總經理（企業傳訊），並同時為「無綫電視暨職藝員愛心基金」的主席。此外，她現為香港演藝界內地發展協進會的對外事務顧問，及中國電影家協會會員，致力於協助影視界在內地的發展工作。

在過去的任職經歷中，黃女士曾於Channel[V]擔任編導（1993-1998），其後在PCCW國際業務發展部擔任經理（1998-2001）。2001年起為香港電影金像獎協會有限公司擔任外事和宣傳顧問至2021年後加入無綫電視，她亦於2016年至2023年期間於香港電影發展局擔任專責委員和基金批核委員。黃女士以歷年業界經驗，繼續推動香港影視與跨平台傳媒產業的發展。

Ms Wong is a seasoned media professional with extensive experience in the film and television industry. She currently holds the position of Assistant General Manager (Corporate Communications) at Television Broadcasts Limited (TVB), and has been appointed Chairperson of the "TVB, Staff & Artistes Fund for Charities Limited". In addition, she currently serves as an external affairs consultant for the The Association for Betterment of Hong Kong's Entertainment Industry in Mainland China, and as a member of the China Film Association, dedicating her efforts to aid the development of the film and television industry in the Mainland.

In her previous roles, Ms Wong was a producer at Channel [V] (1993-1998), and subsequently served as a manager in the international business development at PCCW (1998-2001). From 2001, she served as a publicity consultant for the Hong Kong Film Awards Association Limited until her transition to TVB in 2021. Furthermore, she was a committee member and vetting committee member for the Hong Kong Film Development Council from 2016 to 2023. Leveraging her years of industry experience, Ms Wong continues to drive the development of Hong Kong's film, television, and cross-platform media industry.





楊政龍先生 JP
Mr Alexander Yeung Ching-loong, JP

現為英皇集團副主席及英皇文化產業集團有限公司董事會主席，同時兼任第十四屆中國人民政治協商會議全國委員會委員及第十四屆北京市政協委員。楊先生十分關注青年事務發展，現任多個中國內地及香港的義務公職，包括中華全國青年聯合會委員、北京市青年聯合會副主席、文化委員會成員及香港海洋公園公司董事局成員等。

Mr Yeung is the Vice Chairman of Emperor Group and the Chairman of Emperor Culture Group Limited. He also serves as a member of the 14th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, and a member of the 14th Political Consultative Conference of Beijing City. He is particularly concerned about youth affairs and has participated extensively in public services in Mainland China and Hong Kong, including serving as a committee member of All-China Youth Federation, the Vice Chairman of Beijing Youth Federation, Member of Culture Commission and Member of the Board of the Ocean Park Corporation.

趙志軍先生
Mr Zhao Zhi-jun

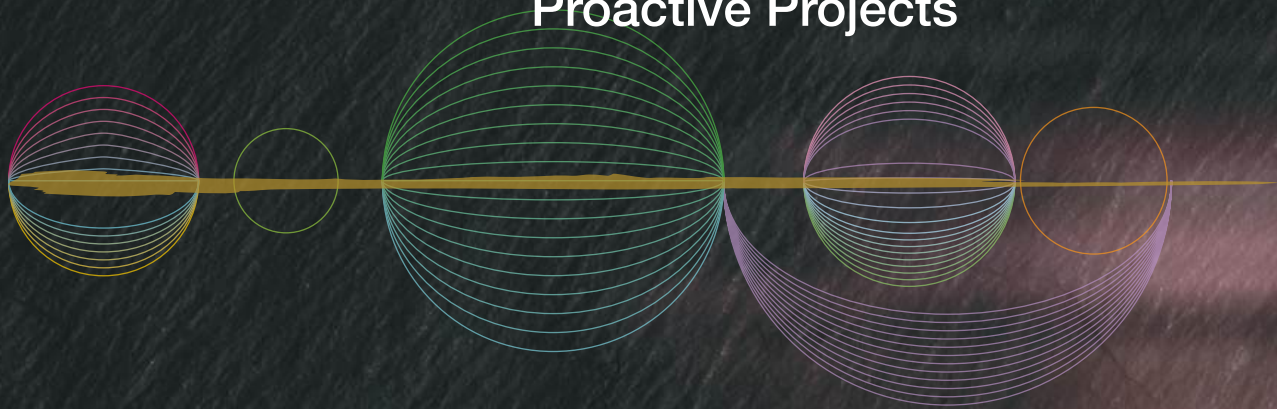
國家一級美術師，現為第十一屆中國文聯全國代表大會代表、第十屆中國美術家協會全國代表大會代表、中國美術家協會會員、香港美協常務副主席、粵港澳大灣區美術家聯盟水彩畫藝委會副主任及金紫荊藝術研究院副院長，同時兼任深圳畫院、深圳市政協書畫院特聘畫家及文化部中國藝術科技研究所特邀研究員。曾於清華大學美術學院擔任訪問學者，其作品曾於多個國內外藝術展覽中展出，包括全國美展、北京國際雙年展、全球水墨大展等大型展覽。

Mr Zhao is a National High Class Artist, and currently the Deputy to the 11th National Congress of China Federation of Literary and Art Circles, Deputy to the 10th National Congress of China Artists Association, Member of China Artists Association, Executive Vice President of Hong Kong Artists Association, Deputy Officer of the Watercolour Art Committee of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Artists Alliance, and Vice Director of the Golden Bauhinia Art Research Institute. He also serves at the Shenzhen Fine Art Institute, and is engaged by the Shenzhen CPPCC Painting Institute as artist, and China Institute of Arts Science & Technology as researcher. He was previously a Visiting Scholar at the Academy of Arts & Design at Tsinghua University, and his artworks have been shown in many important exhibitions both in the Mainland and abroad, including the National Exhibition of Fine Arts, Beijing International Art Biennale, and Ink Global.



主導性計劃

Proactive Projects





主導性計劃

截至二零二四年三月三十一日

「主導性計劃」是由藝發局建議推行的計劃，旨在創造一個有利藝術發展的大環境。藝發局主要以自行管理，或公開邀請的形式，邀約藝團或藝術工作者進行這些計劃。

Proactive Projects

For the year ended 31 March 2024

Proactive Projects, initiated by the HKADC, aim to develop a favourable environment for local arts development. Implementation of these projects is either self-managed by the HKADC or commissioned to arts organisations or practitioners.

培育·發展

2024/25 文學發表媒體計劃

提升閱讀風氣及拓展文學寫作發展，為文學藝術界開闢公眾媒體作為文學園地，將香港文學呈現給大眾。

香港作家聯會 \$2,000,000

Nurturing & Fostering

2024/25 Literary Arts Publication in Media Project

To encourage reading culture and foster literary writing development, to create a public literary space for the literary arts industry to present Hong Kong literature to the general public.

The Federation of Hong Kong Writers \$2,000,000

HKD
\$2,000,000

2024 文學平台計劃

香港城市文藝出版社有限公司 \$719,000
《城市文藝》
香港學生文藝月刊有限公司 \$1,561,700
《香港中學生文藝月刊》
石馨文化有限公司 \$671,000
《聲韻詩刊》
街坊工友服務處教育中心有限公司 \$185,200
《工人文藝》
水煮魚文化製作有限公司 \$1,400,000
《字花》
香港文學館有限公司 \$466,500
《方圓》

2024 Literary Arts Platform Scheme

Hong Kong Literature Publishing Company Ltd. — \$719,000
Hong Kong Literature Bimonthly
Hong Kong Pupil Literature Monthly Magazine Company Ltd. — \$1,561,700
Hong Kong Pupil's Literature Monthly Magazine
Musical Stone Publishing Ltd. — \$671,000
Voice & Verse Poetry Magazine
Neighbourhood & Worker's Education Centre Ltd. — \$185,200
Worker Literature & Art
Spicy Fish Cultural Production Ltd. — \$1,400,000
Fleurs des lettres
The House of Hong Kong Literature Ltd. — \$466,500
O-square

\$5,003,400

第十屆「藝術行政人員實習計劃」

為有志於藝術行政界別發展的人士提供於專業藝術機構實習的機會，讓他們累積實務工作經驗，增進對藝術機構運作及業界的認識，從而鼓勵他們在業界作專業及長遠的發展。計劃同時希望協助藝術機構發掘具潛質的實習生，為業界提供更多優秀的藝術行政人才，長遠推動本地整體藝術環境的發展。

1a 空間	\$197,500
演戲家族 (香港) 有限公司	\$197,500
愛麗絲劇場實驗室有限公司	\$197,500
社區文化發展中心有限公司	\$197,500
影話戲有限公司	\$196,900
城市當代舞蹈團有限公司	\$197,500
非常林奕華有限公司	\$197,500
電影文化中心 (香港) 有限公司	\$196,500
香港藝術行政人員協會有限公司	\$197,500
香港舞蹈總會有限公司	\$197,500
香港教育劇場論壇有限公司	\$197,500
香港版畫工作室有限公司	\$197,500
香港攝影文化協會有限公司	\$197,500
香港美術教育協會有限公司	\$197,500
國際演藝評論家協會 (香港分會) 有限公司	\$197,500
光影作坊有限公司	\$197,500
創不同協作有限公司	\$197,500
非凡美樂有限公司	\$197,500
前進進戲劇工作坊有限公司	\$197,500
一桌兩椅慈善基金有限公司	\$197,500
水煮魚文化製作有限公司	\$197,500
鄧樹榮戲劇工作室有限公司	\$197,500
香港文學館有限公司	\$197,500
劇場空間基金有限公司	\$197,500
敲擊囊有限公司	\$197,500
不加鎖舞蹈館有限公司	\$197,100
錄影太奇有限公司	\$197,500
同流有限公司	\$197,500
一舖清唱有限公司	\$197,500

The 10th Arts Administration Internship Scheme

To provide aspiring arts administrators the opportunities to work and be trained in professional arts organisations, with the experience and understanding on actual operation gained through internship would be conducive to their career development in the arts industry. The Scheme also allows arts organisations to identify talents in arts administration which would contribute to the promotion of sustainable development of the arts in Hong Kong.

1a Group Limited	\$197,500
Actors' Family (Hong Kong) Limited	\$197,500
Alice Theatre Laboratory Limited	\$197,500
Centre for Community Cultural Development Limited	\$197,500
Cinematic Theatre Ltd.	\$196,900
City Contemporary Dance Company Limited	\$197,500
Edward Lam Dance Theatre Ltd.	\$197,500
Film Culture Centre (HK) Ltd.	\$196,500
Hong Kong Arts Administrators Association Limited	\$197,500
Hong Kong Dance Federation Limited	\$197,500
Hong Kong Drama / Theatre and Education Forum Ltd.	\$197,500
Hong Kong Open Printshop Limited	\$197,500
Hong Kong Photographic Culture Association Ltd.	\$197,500
Hong Kong Society For Education In Art Ltd.	\$197,500
International Association of Theatre Critics (Hong Kong) Limited	\$197,500
Lumenvisum Co. Ltd.	\$197,500
Make A Difference Institute Ltd.	\$197,500
Musica Viva Limited	\$197,500
On & On Theatre Workshop Co. Ltd.	\$197,500
One Table Two Chairs Charitable Foundation Limited	\$197,500
Spicy Fish Cultural Production Limited	\$197,500
Tang Shu-Wing Theatre Studio Limited	\$197,500
The House of Hong Kong Literature Limited	\$197,500
Theatre Space Foundation Ltd.	\$197,500
Toolbox Percussion Limited	\$197,500
Unlock Dancing Plaza Limited	\$197,100
Videotage Limited	\$197,500
We Draman Group Ltd.	\$197,500
Yat Po Singers Ltd.	\$197,500

HKD
\$5,725,500

HKD
\$2,489,100

第五屆「藝術製作人員實習計劃」

為有興趣於舞台製作、展覽設計及製作、電影及媒體藝術製作、出版及編輯事務等相關範疇發展的工作者，提供實習機會，增進他們對藝術機構及藝術製作的認識，累積相關經驗，鼓勵他們在業界作專業發展，同時協助藝術機構發掘優秀及具發展潛質的藝術製作人員，長遠推動整體藝術環境的發展。

1a空間	\$226,400
藝術到家有限公司	\$226,400
香港創樂有限公司	\$226,400
香港版畫工作室有限公司	\$226,400
國際演藝評論家協會 (香港分會) 有限公司	\$226,400
前進進戲劇工作坊有限公司	\$226,400
普劇場有限公司	\$226,400
水煮魚文化製作有限公司	\$225,900
香港文學館有限公司	\$226,400
敲擊襄有限公司	\$226,400
不加鎖舞蹈館有限公司	\$225,600

The 5th Arts Production Internship Scheme

To offer internship opportunities to arts practitioners aspired to start a career in stage production, exhibition design and production, film and media arts production, publishing and editorial work etc., to equip them with knowledge and solid experience of arts production and arts organisation operation, so they can develop their own expertise in the sector. Through the Scheme, arts organisations can also identify and nurture talents in arts production who can construct an environment conducive to arts development in the long run.

1a Group Limited	\$226,400
Art Together Limited	\$226,400
Hong Kong New Music Limited	\$226,400
Hong Kong Open Printshop Limited	\$226,400
International Association of Theatre Critics (Hong Kong) Limited	\$226,400
On & On Theatre Workshop Co. Ltd.	\$226,400
POP Theatre Limited	\$226,400
Spicy Fish Cultural Production Limited	\$225,900
The House of Hong Kong Literature Limited	\$226,400
Toolbox Percussion Limited	\$226,400
Unlock Dancing Plaza Limited	\$225,600

海外文化實習及培訓計劃

獲文化體育及旅遊局撥款，支持本地具潛質的藝術行政人員接受有系統的海外實習及專業訓練課程。

• Clore領袖培訓計劃 – 香港獎學金2024	\$726,400
• 第三屆國際演藝協會 – 香港獎學金	\$283,850
• 澳亞藝術節實習計劃2024	\$98,500

Overseas Cultural Internships and Training Programme

Funded by the Culture, Sports and Tourism Bureau, the programme supports outstanding arts administrators with leadership potentials to take up leadership training and secondment overseas.

• Hong Kong Scholarship on the Clore Fellowship Programme 2024	\$726,400
• The 3 rd Hong Kong Fellowship at International Society for the Performing Arts	\$283,850
• Professional Attachment at OzAsia Festival 2024	\$98,500

\$1,108,750

本地藝術行政獎學金 2024

支持具一定經驗的現職藝術行政人員修讀由本地大專院校舉辦、與藝術行政相關的碩士 / 專業課程或與商業管理相關的專業課程，鼓勵藝術行政人員持續進修，學習新知識和技能，培育更多專業的藝術行政人才。

Local Arts Administration Scholarships 2024

To strengthen the professionalism of local arts administrators and encourage them to continuously improve their practice by pursuing master's degree/ professional programmes in arts administration or professional programmes in business administration from local universities/tertiary institutions.

\$300,000

HKD

海外及內地藝術行政獎學金 2024

Overseas & Mainland Arts Administration Scholarships 2024

\$1,800,000

支持本地具潛質的藝術行政人員負笈海外或內地進修，吸收新知識。

To support local promising arts administrators to further their studies overseas and in the Mainland in order to strengthen their skills and obtain new knowledge.

2023/24 場地資助計劃

2023/24 Venue Subsidy Scheme

\$3,830,000

資助藝術機構及獨立藝術家租用藝術活動及排練場地，以作創作及公開發表用途。

The Scheme subsidises arts groups and art practitioners in hiring venues for arts activities and rehearsals in order to create and publicly present their art works.

藝術科技人才駐場計劃

Young Arts Tech Talents Residency Scheme

\$4,800,000

旨在連結新晉藝術科技人才、媒體藝術工作者及藝術機構，讓他們在專業導師 / 團體指導下進行實驗、創作及製作藝術科技作品，累積經驗，鼓勵他們在業界作專業發展。黃竹坑藝術空間工作室開設供獲資助者使用，作實驗創作及與業內人士互相交流。

Aims to connect emerging arts tech talents with media arts practitioners, arts tech organisations/groups and technicians, so as to provide them with opportunities to experiment, create and produce artworks with technology in a professional environment and under the guidance of veteran practitioners, allowing them to accumulate practical experience and encourage their professional development in the sector. Also provides a studio at the new ADC Artspace in Wong Chuk Hang as a platform to facilitate experimental creations, showcase and sharing.

藝術人才見習配對計劃 2023/24

Arts Talents Internship Matching Programme 2023/24

\$26,958,600

本計劃旨在為本地及海外高等院校的畢業生提供藝文界別的見習機會，針對業內不同藝術形式及職位而設。本計劃提供平台及渠道讓畢業生與專業藝術家、機構及從業者合作，透過在職培訓累積實務工作經驗。同時希望協助藝術機構發掘具潛質的見習生，推動本地整體藝術環境的發展。每年支持105個見習職位。

Aims to nurture and provide opportunities for talents graduating from local and overseas tertiary institutes to enter the industry at their initial years. Targeted at various art forms and different positions in the industry, the Programme facilitates a platform for graduates to collaborate with professional artists, arts organisations and practitioners, allowing them to gain experience through on-the-job training. 105 internship openings will be provided per year.

- 藝術行政人員見習計劃 \$10,149,120
- 表演藝術及藝術製作人員見習計劃 \$16,809,480

- Internship Scheme for Arts Administrator \$10,149,120
- Internship Scheme for Artistic and Production Personnel \$16,809,480

小計 Subtotal

\$50,185,350

普及·參與

Promotion & Participation

第十八屆香港藝術發展獎

The 18th Hong Kong Arts Development Awards

HKD
\$5,500,000

透過嘉許計劃，表揚傑出的藝術工作者、藝團，以及支持藝術活動的機構和團體。

It gives formal recognition to accomplished artists and arts groups, and organisations that have made significant contributions to the arts development in Hong Kong.

第十六屆校園藝術大使計劃

The 16th Arts Ambassadors-in-School Scheme

\$5,200,000

委任在藝術方面表現出色及對藝術推動具使命感的中、小學及特殊學校學生成為校園藝術大使。計劃舉辦的多元化活動，包括「青藝週」及「敢創·藝術營」。

Appoint primary, secondary and special school students who have outstanding achievement in arts and passion to promote art as Arts Ambassadors. The scheme launches a series of activities, such as "Youth Arts Week" and "Creative Arts Camp".

2023/24上海街視藝空間策展及管理計劃

2023/24 Shanghai Street Arts Spaces Project

\$600,000

支持香港版畫工作室有限公司管理視藝空間及策展，將藝術帶入社區。

To support Hong Kong Open Printshop Ltd. in managing the arts space and curating exhibitions, and bringing arts closer to the public.

學校與藝團伙伴計劃

Arts-in-School Partnership Scheme

\$12,600,000

支持學校於非上課時間開放校舍和設施供本地中小型藝術團體租用，以回應藝術界對空間及場地的需求；同時推動學校與藝團的合作，將藝術帶入校園及社區。

To supports school operators to lease their premises and facilities for local arts groups/organisations to address the demand for arts space and rehearsal venues. It also aims to foster mutual collaborations of schools and arts sector and bring arts into the campus and community.

「藝術·科技」展覽3.0

ARTS • TECH Exhibition 3.0

\$7,000,000

利用創新科技，結合實體與虛擬環境，將藝術、科技與社區連結，為香港市民帶來全新的藝術互動體驗。

To provide the public with novel interactive arts experiences by connecting arts, technology, and community in both real and virtual spaces.

「藝評獎勵計劃2024 — 大專組」

Arts Criticism Recognition Programme 2024 – Tertiary Students

\$888,000

計劃由本局藝評組經費支持，期望可吸引大專生撰寫藝評文章或拍攝藝評短片與公眾分享，增加坊間及業界對藝術作品的了解與賞析。具質素的藝評作品會被挑選予以肯定及獎勵。

Supported by the recurrent funding of the Arts Criticism Group of HKADC, the project aims to encourage tertiary students to produce arts critiques in writing or video form, which can be shared with the public to enhance the understanding and analysis of works of arts by the community and the sector. High quality arts critiques will be selected for recognition and reward.

城中藝遊II

計劃分別於大坑及元朗策劃別具特色的「城中藝遊路線」，帶領香港市民及遊客遊走大街小巷，以全新角度探索社區的歷史、文化，欣賞藝術家的在地創作。

Arts In the City II

With the first two art walks debut in Tai Hang and Yuen Long respectively, Arts in the City brings the general public and visitors of Hong Kong to explore the nooks and crannies, discovering the history and culture of the communities from a new perspective and, at the same time, appreciating creation of local artists on sites.

HKD
\$2,930,000

小計 Subtotal

\$34,718,000

拓展·交流

Development & Exchange

內地及大灣區作品巡迴演計劃 2023

計劃透過與內地的藝術節、藝術中心及劇院建立長遠合作關係，推廣香港不同的藝術作品巡迴到內地不同城市。

Showcase in Mainland and Greater Bay Area Scheme 2023

Through collaborating with different festivals, arts centres and cultural venues, the scheme aims to promote the touring of Hong Kong art works to different cities in the Mainland.

HKD
\$3,000,000

藝術行政組「上海演藝市場研習團」

研習團以「新業態·新空間」為題，帶領15名從事表演藝術的本地藝術行政人員前往上海進行為期四天的實地考察，深入了解當地演藝市場的生態和趨勢，激發他們對藝文機構營運和管理的創新想法，並促進港滬雙方的交流。

Arts Administration Group Study Tour on Shanghai Performing Arts Market

Themed under "New Ecology, New Arts Space", the study tour led 15 local performing arts administrators to explore the ecology and trends of the performing arts in Shanghai. The 4-day study tour aims to inspire the participants to learn from the city's evolving arts ecology and innovative business models and foster exchanges between Hong Kong and Shanghai.

\$592,000

首爾演藝博覽考察計劃 2023

本局組織大會委員及20名本地藝術工作者於2023年10月11至14日出席首爾表演藝術博覽會，與當地文藝機構會面，鼓勵本地藝術工作者主動建立和鞏固海外藝術機構的國際聯繫網絡，累積向外推廣作品的經驗，讓外地觀眾更了解香港藝術面貌。

Delegation to Performing Arts Market in Seoul 2023

To facilitate cultural exchanges, the delegation comprising Council members and 20 local artists participated in the PAMS from 11 to 14 October 2023. Delegates have the opportunity to build international networks and cumulate experiences in promoting artworks to overseas audiences, so as to promote Hong Kong on the global stage.

\$845,000

第60屆威尼斯視藝雙年展外圍展

本局與西九文化區M+第六度合作，攜手呈獻「楊沛鏗：雙附院，香港在威尼斯」，代表香港參與第60屆威尼斯視藝雙年展外圍展，在此國際藝壇平台展示香港當代藝術的最新面貌。

The 60th International Art Exhibition, La Biennale di Venezia – Collateral Event

This is the sixth collaboration between HKADC and M+ of West Kowloon Cultural District in co-presenting the Collateral Event at the 60th International Art Exhibition, La Biennale di Venezia. The exhibition *Trevor Yeung: Courtyard of Attachments, Hong Kong in Venice* presents the latest look of Hong Kong contemporary art at one of the world's most prestigious international art platforms.

\$7,100,000

小計 Subtotal

\$11,537,000

研究·策劃

全球城市文化論壇 2023

由倫敦市長推動，計劃內容主要向參與之城市收集70多項文化指標，以得悉文化供求情況，同時出席文化論壇交流城市的文化藝術政策發展。

Research & Planning

World Cities Culture Forum 2023

Initiated by the Mayor of London, the project mainly collected over 70 cultural indicators from each of the participating city to understand the demand and supply of cultural activities and attended the Forum to exchange the policy development on the area of arts and culture.

HKD
\$88,250

香港藝術界年度調查 2022/23

作為觀察香港文化藝術生態發展的參考基礎，並透過發表研究成果，引發各界討論藝術界未來的發展需要。

Hong Kong Annual Arts Survey 2022/23

To record the growth of the local arts community for observing the ecology of local arts and culture and to facilitate discussion on the developmental needs of the arts sector.

\$1,903,000

「香港演藝博覽會策略評估及影響」研究計劃

本局首次舉辦「香港演藝博覽會」(博覽)，並希望演博會可持續進行，長遠發展為一個具影響力的國際藝術平台，故在演博會期間委約調查顧問公司進行量化調查及質性的評估研究，為下一屆的博覽提供參考資料及建議。

Hong Kong Performing Arts Expo Strategy and Impact Assessment Study

HKADC organised the HKPAX for the first time. In the hope that the HKPAX will be sustainable and develop into an influential international performing arts platform in the long run, HKADC has commissioned a research consultancy company to conduct quantitative and qualitative evaluation study during the HKPAX, to provide reference and recommendations for the next edition of the HKPAX.

\$900,000

口述歷史及資料保存計劃 2023/24

這項先導計劃主要拍攝受訪之藝術工作者，及一併向受訪者收集及整理相關資料實物，以保存影像紀錄並豐富訪問內容，期望藉此機會搶救遺忘的歷史資料。

Oral History and Archives 2023/24

A pilot project to produce video clips capturing the interviews with selected artists, and to collect and compile any related materials of the interviewees in order to restore historical information and enrich interview content.

\$3,200,000

小計 Subtotal

\$6,091,250

總數 Total

\$102,531,600

獲資助之 團體及人士

RECIPIENTS OF HKADC GRANTS

計劃資助

(1/4/2023 - 31/3/2024)

Project Grant

卓越藝術及創作

Artistic Creation and Excellence

展覽

Exhibition

		HKD
香港女中國書畫家協會有限公司 第三屆會員作品展	Association of Hong Kong Women Artists in Chinese Painting and Calligraphy Limited Visual Arts: Exhibition Project	\$56,000
BEAU Limited BEAU, 2014-2024	BEAU Limited BEAU, 2014-2024	\$89,800
陳健聲 Touch Grass	Chan Kin-sing Touch Grass	\$83,300
陳世樂 無艷有序 — 阿三新作展	Chan Sai-lok The Pictures and Those Thousand Words	\$92,900
張美穎 一鍵回車 — 實驗聲音展演	Joy Chang May-wing One-Key-Return – An Experimental Sound Performative Exhibition	\$60,800
中國畫學會香港 十載立新 — 中國畫學會香港十週年展	Chinese Ink Painting Institute Hong Kong Chinese Ink Painting Institute Hong Kong: A Decade of Innovation	\$165,000
當代藝術及文化協會 藝術光譜展覽	Contemporary Art and Culture Association Art Spectrum Exhibition	\$10,700
海天書畫會 海天書畫會第十四屆會員作品展	Friends of Hai Tian Zhai, Hong Kong Friends of Hai Tian Zhai Members Exhibition 2024	\$36,700
香港畫家聯會 疫流而上 — 香港畫家聯會會員作品展2024	Hong Kong Artists Society Grow in Adversity – Hong Kong Artists Society Joint Exhibition 2024	\$37,500
香港現代水墨畫會有限公司 抽象水墨新意象	Hong Kong Modern Ink Painting Society Co. Limited Abstract Ink Art in New Modes	\$131,100
香港油畫研究會 香港油畫大展2020+2023	Hong Kong Oil Painting Research Society Hong Kong Oil Painting Competition	\$193,000
高穎琳 重複的暫時	Kobe Ko Wing-lam Duplicated Instant	\$50,800
江凱勤 「一念」 — 藉工藝觀照心所	Kong Hoi-kan “Craftsmen’ Mindfulness”	\$137,600

羅穎妍 「所有」：聽見118.4呎的聲音故事	Law Wing-in “All I have” : Listen to my 118.4 sq.ft of story	\$346,600
冷風雅集 墨式冷風雅集鄭少忠老師暨學員第五屆水墨作品展	Ling Fung Art Club The 5 th Chinese Ink Painting Exhibition of Master Cheng Siu Chung and his students	\$16,800
墨社 風雅因緣 — 墨社十五週年暨社員作品展	Mo-she Visual Arts: Exhibition Project	\$68,000
Nepomuceno Nicole Martin marginalia (notes from the peripheries)	Nepomuceno Nicole Martin marginalia (notes from the peripheries)	\$269,700
吳瑞貞 「方寸·之間」當代篆刻聯展	Ng Sui-ching Visual Arts: Exhibition Project	\$71,600
奧沙藝術基金有限公司 莖流：東南偏南	Osage Art Foundation Limited Stemflow: South by Southeast	\$98,000
藝術空間有限公司 Statues Also Die	Para/Site Art Space Ltd. Statues Also Die	\$150,000
羅銳 當藝術與科技交匯：氣候變化的參與式藝術	Ray LC Participatory Art for Climate Action STEAM Education	\$90,400
春暉粵藝工作坊 「阮兆輝血汗氹氹70年」展覽會	Spring Glory Cantonese Opera Workshop Xiqu Archiving Project	\$181,600
譚月華 FESTIVAL OF DECAY: A celebration of the feared and inevitable	Clarissa Tam Yuet-wah FESTIVAL OF DECAY: A celebration of the feared and inevitable	\$296,000
詹响嵐 礦石與手機	Tsim Hui-laam Minerals & Phones	\$107,600
徐美芬 Lovely Sky	Tsui Mei-fan Lovely Sky	\$26,000
王鎮海 街上會發聲，發光，郁的物件（暫名）	Wong Chun-hoi The moving things that emit light and sound (TBC)	\$81,300
黃康迪 黃康迪個人作品展《會員制》	Wong Hong-tik Wong Hong Tik Solo Exhibition “Membership”	\$31,000
黃姬雪 《與災難共處的練習》	Wong Kei-suet “Practising Coexistence with Disasters”	\$95,900
冬青工作坊 水墨畫展，龐元樟	Work at Holly Pong Yuen-cheung, Ink Paintings	\$81,600
容子敏 《臨清流而賦詩》—容子敏作品展	Yung Chee-mun “Compose poems while facing springs”—Simon Yung Exhibition	\$40,100

電影 / 錄像 / 媒體藝術創作

Film/Video/Media Arts Production

		HKD
鄭資姿 醒覺元宇宙	Cheng Chi-chi Consciously Human Metaverse	\$76,700
張倬豪 《我的聾人爸爸》聾人電影	Cheung Cheuk-ho "My Deaf Father" Deaf Film	\$172,600
蔡繼光 香港電影史的一頁 — 異途同歸 振翅高飛	Choi Kai-kwong A Page in the History of Hong Kong Cinema	\$283,200
祝紫嫣 風平浪靜	Chuk Tsz-yin It Is Just a Summer Thing	\$416,600
洪光賢 來一杯奶葉茶	Brian Hung Kwong-yin Let's have a cup of Doodh Patti Chai	\$439,700
劉國瑞 白無所忌	Lau Kok-rui Dare to be Rare	\$316,600
麥海珊 香港90年代同志檔案	Anson Mak Hoi-shan Hong Kong Tong Zhi Archive 1990's	\$489,800
黃創筠 《畫框以外》(暫名)	Wong Chong-kwan Outside The Frame (TBC)	\$85,000
胡皓嵐 聲音展覽及導航體驗：狹縫穿梭 (暫名)	Wu Hou-lam Exhibition & Sound Walk: Transversing Gaps (TBC)	\$367,200
楊景麟 關於晴的11件事	Yeung King-lun 11 Things About Her	\$213,900
葉啟俊 離島卷軸	Yip Kai-chun Island Scrolls	\$196,600
葉鵬海 《四功九勢十六字》紀錄片	Yip Pang-hoi RED GANG - a documentary	\$80,600

劇本寫作

Screenwriting

		HKD
鄒榕鈞 《乒乓男兒》2023 演讀劇場	Chow Pui-kwan "Ping Pong" 2023 Reading Theatre	\$72,300
劉國瑞 新土	Lau Kok-rui New Land	\$57,300
梁麗芬 覺香	Leung Lai-fan A Touch of Incense	\$68,600

演出

Performance

		HKD
香港法國文化協會 覓音樂	Alliance Francaise de Hong Kong MAKE MUSIC, HONG KONG!	\$70,000
亞洲民眾戲劇節協會 亞洲讀劇節	Asian People's Theatre Festival Society READING PLAYS FROM ASIAN Playwrights	\$282,900
陳衍昊 存·播劇場《:》系列—性別平權	Chan Hin-hou Podcasting Theatre《:》Series – Gender Equality	\$218,400
陳家蔚 7種「罪」與獨舞的可能	Chan Ka-wai Seven Almost Deadly Solos	\$93,000
中國舞蹈家協會香港會員分會 紫荊舞壇2024	Chinese Dancers Association Hong Kong Member Branch Dance Performance Project	\$144,200
蔡繼光 柏克萊的日子	Choi Kai-kwong Berkeley Days	\$121,000
雅樂合奏團有限公司 華麗的法國巴羅克音樂	Concerto da Camera Limited The Splendour of French Baroque Music	\$225,600
粵雅劇團 粵劇新秀專場—〈焚香記〉	Elegance Cantonese Opera Troupe Traditional Cantonese Opera Performance for Young Generation	\$93,000
Ensemble Traversee 重塑《藍鬍子的城堡》	Ensemble Traversee Reimagined Bluebeard's Castle	\$176,000
楊欣諾 Cantonese Choral Works Project	Felix Yeung Yan-lok Cantonese Choral Works Project	\$254,400
前半生藝術概念有限公司 《無常塔》	First Half Arts in Concept Limited Ksana of Impermanence	\$260,000
馮逸山 水與膠融	Fung Yat-shan Snorkelling in Plastic	\$151,200
眾聲喧嘩 秋之夢	Heteroglossia Dream of Autumn	\$340,000
香港巴赫合唱團 Psalms and Rituals	Hong Kong Bach Choir Psalms and Rituals	\$140,500
香港表達藝術治療服務中心有限公司 《向死而生》表達藝術治療導向劇場2024	Hong Kong Expressive Arts Therapy Service Center Limited "Sein zum Tode" (Being-Towards-Death) Expressive Arts Therapy Oriented Theatre 2024	\$68,800
Hong Kong Singers Limited RENT	Hong Kong Singers Limited RENT	\$110,600
香港愛樂管樂團 香港愛樂管樂團21周年音樂會	Hong Kong Wind Philharmonia Hong Kong Wind Philharmonia 21 st Annual Concert	\$124,500

劍心粵劇團 劍心粵劇團30周年匯演 (兒童及青少年學員演出)	Kim Sum Cantonese Opera Association 30 Anniversary of Kim Sum (Finale performance for the Youth)	\$74,000
林慧恩 《牛角包之煉成》	Chris Lam Wai-yan Dance Performance Project	\$174,400
劉恩豪 音樂演出	Matthew Lau Yan-ho Working title: Robert Honstein x The Up: Strike Project Residency in Hong Kong 2024, curated by Dr. Matthew Lau	\$117,800
朗暉粵劇團 紅荳新枝茂香江 — 薪火代代傳	Love and Faith Cantonese Opera Laboratory Chinese Opera Performance	\$57,900
麥卓鴻 再述暴風雨	Mak Cheuk-hung The Tempest Paraphrased	\$287,500
MARBLES PERCUSSION PERCUZZ!!	MARBLES PERCUSSION PERCUZZ!!	\$70,200
名揚藝苑 傳統劇目保存系列	Ming Yeung Arts House Xiqu Performance	\$287,300
末末舞蹈劇場有限公司 杯中迴影	MW Dance Theatre Limited The Glass Of Timeless Echo	\$286,000
本地樂團 「舒曼全集」交響樂導賞及教育音樂會	Ponte Orchestra Schumann Cycle – guided and educational concert on his symphonic works	\$269,500
新城劇團有限公司 電影劇場 — 《小城之春》探研	Prospects Theatre Company Limited Film Classics into Theatre	\$149,000
再構造劇場 自然大都會 — 音樂×戲劇 試演計劃	Reframe Theatre Neometropolis – the work in progress in music and theatre	\$252,000
東方琴韻藝術團有限公司 當音樂遇上正念	Rhythmic East Arts Group Limited Music Mindfulness Encounter	\$236,500
天台製作有限公司 《天真與世故之歌》	Rooftop Productions Limited Songs of Innocence and Experience	\$276,800
天馬菁莪粵劇團 新編粵劇演出 — 《夢蝶劈棺》《櫃中緣》	Sensational Sprouts Cantonese Opera Association Novelty Cantonese Opera Performance	\$115,400
蕭偉中 《爵士由地之上，行動版》爵士×社區串流音樂會	Justin Siu Wai-jung “Jazz, from the Ground Up, on the Move Edition” – Jazz x Community Concert Series	\$169,100
譚家樹 無極小子 — 無字天書	Tam Ka-shu “Noteless Music” – the Creative Practice of Wuji Ensemble’s Atmospheric Theatre	\$257,400
譚安婷 《又係女司機》	Tam On-ting Drive My Cube	\$313,900
鄧麗薇 嬰幼兒舞蹈劇場：大小細胞歷險之旅	Tang Lai-mei Dance Theatre for Babies - Turning Over a New Leaf	\$295,100

劇場方程式 劇場方程式《塵落無聲》	Theatre Formula Drama Performance	\$425,000
另劇場 《大師》	Theatredetour The Photographer	\$184,200
眾樂樂 歌劇《女巫舞者》— 普契尼百周年慶典	Tutti Opera: Le Villi - A Centennial Celebration of Giacomo Puccini	\$398,900
灣仔劇團 《聊齋新誌》（演讀版）	Wanchai Theatre A Foxy Tale	\$247,500
黃漢樑 移動中的天橋	Wong Hon-leung Rolling Footbridge	\$189,200
日昇文藝促進會 粵劇武場專場 — 《三闖白龍關》	Yat Sing Culture and Arts Promotion Association Martial Arts and Traditional Cantonese Opera Performance	\$67,900
揚鳴藝術粵劇團（慈善）有限公司 粵語長片系列《代代扭紋柴》	Yeung Ming Cantonese Opera Troupe (Charity) Limited Xiqu Performance	\$102,500
邢金沙戲曲傳習社 紀念古兆申先生 — 崑劇《牡丹亭》全本	Ying Kam Sha Chinese Opera Troupe Xiqu Performance	\$121,500

出版

Publication

		HKD
陳芳 《時光》	Chan Fong The Precious moments	\$33,500
陳煒舜 《從王土到共和 — 「清末一代」古典詩人淺談》	Nicholas Louis Chan Literature Publication: Literary History	\$35,000
陳偉強 《后海灣的波瀾》	Chan Wai-keung Waves and Ripples of Deep Bay	\$30,000
陳永健 長篇小說《暴流 — 香港六七暴動風物誌》	Patrick Chan Wing-kin Ogha	\$42,000
張菁 《Return of the Condor Heroes II – A Love Illicit》	Gigi Chang Ching “Return of the Condor Heroes II – A Love Illicit”	\$78,300
周丹楓 《喧嘩的碎片》	Chau Tan-fung Nest of Listening	\$36,100
陳慧雯 《趕一趟小說的行腳》	Chen Hui-wen Literature Publication: Novel	\$27,000
鄭政恆 《里爾克十論》	Cheng Ching-hang The Essays on Rilke	\$32,000

程皎暘 《烏鴉在港島線起飛》	Cheng Jiao-yang Literature Publication: Novel	\$35,500
莊元生 《消失的地圖》	Chong Yuen-sang Literature Publication: Prose	\$28,000
朱少璋 《拂石記》	Chu Siu-cheung Witness of Time	\$29,000
鍾國強 《默讀餘溫》文學評論集	Chung Kwok-keung "Silent Reading" Selected Literary Criticism	\$39,000
鄭鼎 寫意香江	Ding Ting The Joys of Living in Hong Kong	\$26,100
馮珍金 《字旅憶相逢》	Fung Chun-kam Interviews	\$38,400
香港舞蹈總會有限公司 【香港舞訊】2023-2025出版計劃	Hong Kong Dance Federation Limited Publication of "Hong Kong Dance News" 2023-2025	\$102,100
香港小說與詩協會 《我看到天空的藍色很謙卑》	Hong Kong Novel and Poetry Association Literature Publication: Poetry	\$24,000
香港小說學會 《2023香港小說學會文集》	Hong Kong Novelist Association Literature Publication: Novel	\$45,000
匯智出版有限公司 《事證拾零 — 香港文學及其他》	Infolink Publishing Limited Collection of literary reviews	\$30,000
匯智出版有限公司 《差異與連結 — 香港七十後作家對談》	Infolink Publishing Limited Difference and Connection: Dialogues between Post - 70s Hong Kong Writers	\$35,000
簡喬倩 《宇宙有某種和諧存在於形狀和大小之間》— 作品集	Kan Kiu-sin Cosmic Harmony - Collection of Works	\$64,300
江啟明 《香港地質：江啟明九秩千秋》	Kong Kai-ming Visual Arts: Publication Project	\$117,100
龔森泉 《書蠹》	Kung Sum-chuen Literature Publication: Novel	\$30,000
羅玉梅 林	Law Yuk-mui Two Waters	\$168,700
梁莉姿 《書寫的人》寫作計劃	Leung Lee-chi Literary Creative Writing Project: Novel	\$75,300
廖建中 《間物廢歌》（詩集）	Liu Kin-chung Literature Publication: Poetry	\$34,500
馬素梅 香港百年木雕 — 香案	Ma So-mui Hong Kong's historical wood carvings in the last century - altar table façade	\$124,500

街坊工友服務處教育中心有限公司 《第七及八屆工人文學獎得獎作品集》	Neighbourhood & Worker's Education Centre Limited Literature Publication: Other Literary Arts	\$41,000
吳君儀 《亞際木刻圖繪小誌：亞洲戰後木刻運動的歷史軌跡》 出版計畫及教育活動	Krystie Ng Kun-ee Inter-Asia Woodcut Mapping Series: The Historical Trajectories of Woodcut Movements in Post-war Asia Publication and Education Project	\$46,800
柯子威 《布紐爾睡午覺》	Or Chi-wai Literature Publication: Prose	\$35,000
彭智文 蹄風《清宮劍影錄》出版計劃	David Pang Chi-man Literature Publication: Novel	\$59,500
潘步釗 《誰需要故鄉》	Poon Po-chiu Who needs a hometown	\$29,000
錢谷 江南	Qian Gu South of the Yangtze	\$29,700
冼振東 《CAST個正故事！》出版計劃	Terence Sin Chun-tung "CAST a fantastic story!" Publication Plan	\$80,600
Tegan Carling Smyth Mountain Songs	Tegan Carling Smyth Mountain Songs	\$24,000
香港中文大學藝術系友會 丁衍庸書法	The Alumni Association of Fine Arts Dept., CUHK The Calligraphy of Ting Yin-yung	\$72,700
香港作家聯會 香港文學三十五年的跋涉	The Federation of Hong Kong Writers Thirty-five years' journey of Hong Kong Literature	\$245,000
黃子程 《應享人間不盡情》	Wong Chi-ching Literature Publication: Prose	\$33,000
王良和 《異能司機》	Wong Leung-wo Literature Publication: Prose	\$27,000
王良和 《進山》	Wong Leung-wo Literature Publication: Poetry	\$27,000
邢鐵 《我的父親母親》	Xing Tie Literature Publication: Poetry	\$26,500
葉秋弦 《人間荒原》	Yip Chau-yin Wasteland	\$33,500
張惠 《童心童真童趣：世界兒童文學名作選講》	Zhang Hui Literature Publication: Literature for Children/Teenage	\$35,000

小計 Subtotal

\$17,040,400

藝術教育

Arts Education

		HKD
ART-AT-ALL 香港傑出學生藝術家獎	ART-AT-ALL The Outstanding Student Artist Award of Hong Kong (OSA Award)	\$142,800
鄭銘英 戲曲界別計劃資助 — 專項培訓先導計劃	Chen Ming-ying Xiqu Professional Training Pilot Scheme	\$56,600
鄭晴翹 臨時居所與文學中的家 — 研究、展覽及推廣計劃	Rain Cheng Ching-huen HOME stories in hk literature	\$427,300
張寶華 戲曲界別計劃資助 — 專項培訓先導計劃	Cheung Po-wah Xiqu Professional Training Pilot Scheme	\$57,600
張婷婷 青少年影像共學計劃	Cheung Ting-ting Youth Co-learning Film Journey	\$318,600
周麗卿 戲曲界別計劃資助 — 專項培訓先導計劃	Vicky Chow Lai-hing Xiqu Professional Training Pilot Scheme	\$59,500
CNEX Foundation Limited CNEX 社會影響力提案工作坊	CNEX Foundation Limited CNEX Social Impact Workshop	\$289,000
香港藝術中心 「影像無國界2023/24」 少數族裔電影節及青年短片製作計劃	Hong Kong Arts Centre “ALL ABOUT US 2023/24” Ethnic Minority Film Festival cum Youth Short Film Training and Production	\$438,500
香港兒童 / 少年粵劇團有限公司 兒童及少年粵劇訓練計劃2024 (1月至6月)	Hong Kong Children and Juvenile Chinese Opera Troupe Limited Children and Juvenile Cantonese Opera Training Program 2024 (January to June)	\$88,100
香港兒童 / 少年粵劇團有限公司 兒童及少年粵劇訓練計劃2023 (7月至12月)	Hong Kong Children and Juvenile Chinese Opera Troupe Limited Children and Juvenile Cantonese Opera Training Program 2023 (July to December)	\$84,800
香港文學館有限公司 香港文學季 — 以文辨症	The House of Hong Kong Literature Limited The Hong Kong Literature Season: Literature for Healing	\$356,800
劍心粵劇團 「新苗粵藝」 (8/2023-7/2024) 兒童及青少年粵劇培訓	Kim Sum Cantonese Opera Association The Youth's Training Workshop of Cantonese Opera (8/2023-7/2024)	\$149,900
高麗 戲曲界別計劃資助 — 專項培訓先導計劃	Ko Lai Xiqu Professional Training Pilot Scheme	\$48,600
葵涌及青衣區文藝協進會有限公司 第三屆荃灣葵青區中小學微型小說創作大賽	Kwai Chung and Tsing Yi District Culture and Arts Co-ordinating Association Limited The 3 rd Tsuen Wan Kwai Tsing District Primary and Secondary School Mini-Novel Writing Competition	\$152,600

黎群娟 戲曲界別計劃資助 — 專項培訓先導計劃	Lai Kwan-kuen Xiqu Professional Training Pilot Scheme	\$59,000
林子青 戲曲界別計劃資助 — 專項培訓先導計劃	Lam Tsz-ching Xiqu Professional Training Pilot Scheme	\$59,400
石磬文化有限公司 花樹留聲：詩性歌詞創作計劃	Musical Stone Publishing Limited Literary Arts: Arts Promotion/Community Arts Project	\$184,000
吳紀茵 戲曲界別計劃資助 — 專項培訓先導計劃	Ng Kei-yan Xiqu Professional Training Pilot Scheme	\$58,000
吳麗嫻 舞影構作【舞碼4.0】	Ng Lai-han DCodes 4.0 - DanceFilmArt	\$78,800
飛鵬木偶團 親親皮影戲（八）	Sky Bird Puppet Group Kiss to Shadow Puppet (8)	\$153,200
飛鵬木偶團 孫悟空大戰紅孩兒	Sky Bird Puppet Group Monkey King fights the Red Child	\$146,200
香港建新藝術團 《中華影魅：從傳統脫胎而出的時代光影， 皮影戲巡迴演繹》	Sun Sun Arts Troupe "The shadow demons: from traditional based era of light and shadow puppet theater circuit deductive"	\$152,600
鄧美玲 戲曲界別計劃資助 — 專項培訓先導計劃	Tang Mi-ling Xiqu Professional Training Pilot Scheme	\$60,000
香港國際電影節協會有限公司 第四十八屆香港國際電影節：火鳥大獎	The Hong Kong International Film Festival Society Limited HKIFF48 - Firebird Awards	\$425,300
香港國際電影節協會有限公司 第四十八屆香港國際電影節 — 焦點影人	The Hong Kong International Film Festival Society Limited HKIFF48 - Filmmaker in Focus	\$466,300
一路青空製作有限公司 「迷你·遊樂劇場」學校巡迴演出	The Radiant Theatre Production Limited School Touring of "Mini PLAY Theatre"	\$107,200
伍人粵 講座音樂會：廣東地區的中國音樂	TroVessional Performance Lecture: Chinese Music in the Cantonese Region	\$88,800
謝曉陽 姣際朗誦節	Tse Hiu-yeung Flirtatious Recitation	\$76,800
黃暉木偶皮影有限公司 聲影融和：中國傳統木偶體驗計劃	Wong Fai Puppet Shadow Company Limited Harmony of Sound and Image: Experiential Learning in Chinese Puppet	\$183,400
王望舒 戲曲界別計劃資助 — 專項培訓先導計劃	Wong Mong-shu Xiqu Professional Training Pilot Scheme	\$57,500
回異有限公司 原味計劃 2.0	Wure Area Limited Project Original 2.0	\$53,700
青年文學獎協會 第五十屆青年文學獎	Youth Literary Awards Association The 50 th Youth Literary Awards	\$264,400

藝術推廣及服務

Arts Promotion and Services

		HKD
花生友社 移工繪畫星期天	Flower Friends A Special Sunday	\$8,200
香港舞蹈總會有限公司 兩岸四地舞蹈交流平台計劃2024	Hong Kong Dance Federation Limited Cross-strait Dance Exchange Platform Plan 2024	\$296,100
香港戲劇協會 第三十一屆香港舞台劇獎頒獎禮	Hong Kong Federation of Drama Societies The 31 st Hong Kong Drama Awards Presentation Ceremony	\$353,360
香港街舞發展總會有限公司 香港街舞公開賽及劇場發展計劃 2024-2025	Hong Kong Street Dance Development Association Limited Hong Kong Street Dance Championship and Theatre Development Program 2024-2025	\$300,000
香港街舞發展總會有限公司 街舞文化賞析系列2023-2024	Hong Kong Street Dance Development Association Limited Street Dance Culture Appreciation Series 2023-2024	\$241,300

社區藝術發展

Community Arts Development

		HKD
劉嘉寧 行街指南 — 寫作培育及推廣計劃	Penny Lau Ka-ling Walk/Write day & night: Literature Incubation & Promotion Programme	\$266,400
微波有限公司 微波國際新媒體藝術節2023	Microwave Company Limited Microwave International New Media Arts Festival 2023	\$496,300
六廠基金會有限公司 共融導賞員培訓計劃 II	Mill 6 Foundation Limited Accessibility Docent Training Programme II	\$326,000
	小計 Subtotal	\$7,632,960

文化交流

Cultural Exchange

		HKD
演戲家族 (香港) 有限公司 《戀愛輕飄飄》大灣區巡演2023	Actors' Family (Hong Kong) Limited "The Love Story of Sam and Sally" GBA Tour 2023	\$546,600
演戲家族 (香港) 有限公司 音樂劇《朝暮有情人》深圳巡演 2024	Actors' Family (Hong Kong) Limited Musical "The Lily of the Valley" Shenzhen Tour 2024	\$430,000
演戲家族 (香港) 有限公司 音樂劇《朝暮有情人》澳門巡演 2024	Actors' Family (Hong Kong) Limited Musical "The Lily of the Valley" Macau Tour 2024	\$208,300
演戲家族 (香港) 有限公司 《戀愛輕飄飄》澳洲及新加坡巡演2024	Actors' Family (Hong Kong) Limited "The Love Story of Sam and Sally" Australia & Singapore Tour 2024	\$693,600
筵斯交響樂團有限公司 香港筵斯交響樂團維也納交流團及比賽	Amicis Sinfonia Limited Hong Kong Amicis Sinfonia Vienna Exchange Tour and Competition	\$149,900
藝術人家 《最後世界 2024》	Art Home "Hound in the Ligh"	\$372,700
香港展能藝術會 未來音樂家博古通「金」之旅	Arts With The Disabled Association Hong Kong Future Maestro Strive for Excellence	\$62,800
亞洲藝術文獻庫有限公司 藝術、教育和文獻庫：香港與墨西哥的文化交流	Asia Art Archive Limited Art, Education, and Archive: Cultural Exchange between Hong Kong and Mexico	\$40,600
歐健章 Overseas Artist Residency at Experimental Sound Studio, Chicago, USA	Au Kin-wai Overseas Artist Residency at Experimental Sound Studio, Chicago, USA	\$22,600
畢若嵐 LUSTR Illustration and Comics Festival	Evelyn Bih Yeuk-nam LUSTR Illustration and Comics Festival	\$15,600
社區文化發展中心有限公司 明日陽光燦爛 (海外巡演)	Centre for Community Cultural Development Limited It Won't Be Long Now (Overseas tours)	\$381,100
陳進謙 管風琴穿越東西方之旅	Eric Chan Chun-him Pipe Organ Through East and West	\$23,500
陳偉洛 ELEMENT #18 & VECTOR #4	Chan Wai-lok ELEMENT #18 & VECTOR #4	\$76,800
周燕萍 《人魚的聲音》愛丁堡藝穗節2024	Chau Yin-ping Voices of a Siren - Tour to Edinburgh Fringe Festival 2024	\$143,300
鄭嘉雯 LUMBUNG DAYS IN WESTERN SYDNEY	Cheng Ka-man LUMBUNG DAYS IN WESTERN SYDNEY	\$29,200
鄭恩浩 Cong 四重奏 Musique à Flaine 演奏會	Cheng Yan-ho Cong Quartet Performance at Musique à Flaine	\$40,300
張倬豪 美國荷里活蠟人國際電影節參展及考察交流	Cheung Cheuk-ho Exhibition Participation and Research at Sign Light International Film Festival	\$31,100

張凱婷 2024 大灣區戲劇演出交流系列 (香港 X 廣州) — 「一島港劇本」巡演計劃	Rebecca Cheung Hoi-ting Drama Cultural Exchange Project	\$237,900
程展緯 遊目 · 言語	Ching Chin-wai Traveling Eyes · Language	\$185,500
崔希先 Spatial Cognition of Interior Urban Spaces	Choi Hee-sun Spatial Cognition of Interior Urban Spaces	\$366,600
莊偉 2024 年威尼斯雙年展：反向跌倒	Chong Wai Falling Reversely at Venice Biennale 2024	\$410,700
7A班戲劇組 香港韓國三城戲劇演出交流計劃 (香港演出部分)	Class 7A Drama Group Limited HK-Korea 3-Cities Drama Exchange Programme (HK Part)	\$500,000
Dimension Plus Limited Hello, Human! 你好，人類	Dimension Plus Limited Hello, Human! 你好，人類	\$245,200
非常林奕華有限公司 重啟文化交流：舞台映畫放映與講座	Edward Lam Dance Theatre Ltd. Restart: On Screen Tour	\$416,600
馮可貝 Overseas Artist Residency and Exhibition at Art Center Ongoing, Tokyo, Japan	Fung Ho-pui Overseas Artist Residency and Exhibition at Art Center Ongoing, Tokyo, Japan	\$15,900
綠色藝術科技有限公司 融合 3 — 塞拉維扎和香港的文化交流	Green Art Tech Limited Fusion 3 - Cultural Exchange Seravezza - Hong Kong	\$326,300
HA THUC Caroline The Asian Cocoa Project	HA THUC Caroline Maud Magali The Asian Cocoa Project	\$91,100
眾聲喧嘩 暴風雨	Heteroglossia Tempest	\$194,100
何雅納 剛鬚	Anna Vienna Ho Nga-naat The Monster of Gao Village	\$177,700
何映宜 Some shreds: happening at the edge	Ho Ying-yi Some shreds: happening at the edge	\$204,100
香港銅管樂團有限公司 新西蘭銅管樂團錦標賽 2024	Hong Kong Brass Band Limited New Zealand Brass Band National Championships 2024	\$116,600
香港國際文藝交流協會 (慈善) 有限公司 「香江文化薈合肥」攝影作品展覽	Hong Kong International Exchange of Artist & Culture (Charity) Association Ltd Visual Arts Cultural Exchange Project	\$40,800
香港街舞發展總會有限公司 Open Your Mind — 街舞公開賽優勝者走進國際賽之旅 vol.4	Hong Kong Street Dance Development Association Limited Open Your Mind - Champions to world battle vol.4	\$108,300
許思樂 MMCA (Seoul, KR) Residency Programme and Exhibition	Serene Hui Sze-lok MMCA (Seoul, KR) Residency Programme and Exhibition	\$66,300
許思樂 Atelier-WG Foundation (Amsterdam) Artist-in-Residence and Exhibition	Serene Hui Sze-lok Atelier-WG Foundation (Amsterdam) Artist-in-Residence and Exhibition	\$82,900

水墨創意會 浮島世代 — 台港當代水墨交流展	Ink Creativity Association Visual Arts Cultural Exchange Project	\$352,700
國際演藝評論家協會（香港分會）有限公司 國際演藝評論家協會 — 捷克Brno年會和會員大會交流計劃	International Association of Theatre Critics (Hong Kong) Limited Exchange Project of 2024 IATC World Congress and General Assembly	\$51,600
奇妙線劇團 知秋日本讀劇演出	KamiScene Theatre Drama Cultural Exchange Project	\$76,600
劍麟粵劇團 蜀港兩關情 川粵戲曲交流	Kim Lun Cantonese Opera Troupe Exchange of Sichuan & Cantonese Opera	\$347,100
簡鳴謙 International Art Exchange at Vienna	Klein Tobias International Art Exchange at Vienna	\$384,400
高穎琳 Cantando Bajito	Kobe Ko Wing-lam Cantando Bajito	\$107,700
郭承祖 笙之樂章 — 郭承祖柏林笙獨奏會	Kwok Shing-cho SHENG SOLO CONCERT in BERLIN	\$51,700
鄺勵齡 中西歌劇聲樂作品文化交流	Kwong Lai-ling Cultural Exchange through Operatic Vocal Music	\$66,100
鄺敏蔚 The Up: Strike Project debut at the Percussive Arts Society International Convention	Kwong Man-wai The Up: Strike Project debut at the Percussive Arts Society International Convention	\$63,100
藝領工作室有限公司 羅馬尼亞第三十屆錫比烏國際戲劇節： 香港劇場焦點座談交流計劃	Laboratory for Extraordinary Arts Development Limited Cultural Exchange Project of a Panel Discussion about Hong Kong Theatre in the 30 th Sibiu International Theatre Festival, Romania	\$18,000
黎皓 日本陶藝之森藝術家駐留計劃	Lai Ho The Shigaraki Ceramics Cultural Park Artist In Residence Programme	\$44,200
林雅莉 骨城	Allison Lam Yarli Stem Cell City	\$54,400
林學賢 2024 大灣區戲劇交流計劃 — 香港 X 廣州	Lam Hok-yin 2024 Greater Bay Area Drama Exchange Program - Hong Kong X Guangzhou	\$19,000
藍嘉穎 iDance Japan 2023	Lam Ka-wing iDance Japan 2023	\$33,600
林敬庭 第5屆日本越前國際木版畫會議（IMC） 受邀參展與交流計畫	Lam King-ting Invited to participate in the 5 th Echizen International Mokuhanga Conference (IMC), Japan	\$15,300
林欣傑 reCONNECT 2023_New Canvas	Keith Lam Yan-kit reCONNECT 2023_New Canvas	\$264,900
劉恩豪 Dr. Matthew Lau Fall Mexico Tour 2023	Matthew Lau Yan-ho Dr. Matthew Lau Fall Mexico Tour 2023	\$65,200

劉恩豪 Dr. Matthew Lau at the 5 th Marimbafest, Perth Australia July 2024	Matthew Lau Yan-ho Dr. Matthew Lau at the 5 th Marimbafest, Perth Australia July 2024	\$46,200
劉以正 飲江大馬行	Lau Yee-ching Touring in Malaysia for Yam Gong	\$57,300
羅行堂 「港泰粵劇文化交流」 > 推廣計劃	Law Hang-tong Xiqu Cultural Exchange Project	\$494,300
羅玉梅 揣著第二個心跳的重量行走	Law Yuk-mui Walk with the Weight of Second Beating Heart	\$151,900
李卓媛 回看北美80-90年代香港藝術的文化借位與 挪用 — 「大力膠藝術群體」和「女那禾多」 的後影像實踐	Lee Cheuk-wun The dislocation of Hong Kong art in North America in 1980-90s: The post-photography experiments of EPOXY and NuNaHeDuo	\$203,300
李俊樂 李俊樂 — 愛沙尼亞及首爾口琴節 2023	Lee Chun-lok Gordon Lee - Harmonica Festival in Estonia and Seoul 2023	\$144,100
李繼忠 澳門牛房「珠三角藝術展：老人餐廳與海」	Lee Kai-chung 'PRD Contemporary Art Exhibition: The Old People's Restaurant and the Sea' at Ox Warehouse, Macau	\$148,000
李柏誼 TYP A印刷及造紙博覽館駐留計劃	Lee Pak-ye TYP A Printing and Paper Museum — Artist Residency	\$15,000
李鈺淇 城市與戀地情結	Florence Lee Yuk-ki Topophilia and beyond	\$69,200
梁海頭 「對島」 — 糸島國際藝術節 2023 — 演出交流計劃	Leung Hoi-ye "Parallel Islands", Itoshima International Arts Festival 2023	\$69,300
凌佩詩 知識論壇駐留計劃	Ling Pui-sze The Intellectual Forum Residence Programme	\$90,600
劉南茜 現在時：尋找行動的脈絡	Liu Nanxi Present Tense: In Search of Action	\$145,600
羅志明 亞洲研究協會電影博覽會 2024 文化交流與放映計劃	Lo Chi-ming Cultural Exchange and Screening Project at the AAS 2024 Film Expo	\$14,000
盧勁馳 海外學術研討會及池池大師玄學展能駐留計劃	Lo Keng-chi Overseas academic symposium and the Residency Program of Master Chi-Chi's Mystical Disability Art	\$288,300
勞麗麗 "Home-making/Place-making" at IACS Biennale Conference 2023	Lo Lai-lai "Home-making/Place-making" at IACS Biennale Conference 2023	\$114,100
麥海珊 我們來自工廠 在群展《現在時：冒險極樂園》	Anson Mak Hoi-shan From The Factories, in a group show "Present Tense: Perilous Playground"	\$119,700
文晶瑩 島島共鳴	Man Ching-ying Resonance Islands	\$318,400

Maridet Cedric The Arctic Circle 2024 Alumni Expedition	Maridet Cedric The Arctic Circle 2024 Alumni Expedition	\$104,500
錢秀蓮舞蹈團有限公司 香港法國文化交流之旅 (2024)	Miranda Chin Dance (Mirandance) Company Limited Dance Cultural Exchange Project	\$450,000
Mori Agnieszka RE:LOCATIONS (Poland Edition)	Mori Agnieszka RE:LOCATIONS (Poland Edition)	\$80,100
梅卓燕 《日記 VII · 我來給你講個故事.....》英國巡演	Mui Cheuk-yin Diary VIII • The Story Of in UK	\$251,800
石磬文化有限公司 多倫多大學及卑詩大學香港作家紀錄片 放映及文學保育交流活動	Musical Stone Publishing Limited Literary Arts Cultural Exchange Project	\$97,500
末末舞蹈劇場有限公司 【狂人派對】2023內地五城巡演	MW Dance Theatre Limited “Dance me to the end of the night” China Tour 2023 (5 cities)	\$390,000
末末舞蹈劇場有限公司 【狂人派對】第二輪內地5城巡演計畫	MW Dance Theatre Limited “Dance me to the end of the night” 5 cities touring in China part 2	\$415,800
末末舞蹈劇場有限公司 川劇《拿虎》肢體戲劇；四川人民藝術劇院 X 末末舞蹈劇場 駐地 文化交流與創作研究	MW Dance Theatre Limited Sichuan Opera “Seize The Tiger” Physical Drama; Si Chuan people’s Arts Theatre x MW Dance Theatre Resident Cultural Exchange and Creation Research	\$155,200
先響電影有限公司 電影《從今以後》世界首映 – 第74 屆柏林國際電影節	New Voice Film Productions Limited ALL SHALL BE WELL’s World Premiere in Berlinale 2024	\$450,000
吳君儀 亞洲當代集體創意展覽及交流項目	Krystie Ng Kun-ee Contemporary Collective Creatives in Asia Exhibition and Exchange Project	\$132,500
吳璋君 浪接時空	Ng Wai-kwan Rippling Time Space	\$54,300
nProjekt Non-Solo of Ivy Ma in Barcelona	nProjekt Non-Solo of Ivy Ma in Barcelona	\$306,300
彭焯然 睡在此	Perrin Pang Cheuk-yin Perrin Pang - Here Lies	\$14,900
新約舞流有限公司 Oslofjorden Danser Oslo 2024	Passoverdance Limited Oslofjorden Danser Oslo 2024	\$255,600
鮑藹倫 AI and preservation : AiR, present and connect	Pau Ellen AI and preservation : AiR, present and connect	\$193,000
樂作枋有限公司 “中西新舊 — 二胡獨奏音樂的起點” 講座暨演奏會	Ponte della Musica Limited East and West, New and Old - the beginning of erhu solo music	\$31,600
本地樂團 倫敦貝多芬協會 — 拉赫曼尼諾夫誕辰 150誕辰周年管弦樂音樂會「化·蝶」	Ponte Orchestra Rachmaninoff 150 th Anniversary of Birth – Orchestral Concert by Beethoven Society (London)	\$138,500
潘子懷 SIM Residency	Pun Tsz-wai SIM Residency	\$15,700

瞿暢 「跟著感覺走」展覽系列：廣州 — 東莞 — 香港	Qu Chang Follow the Feeling exhibition series: Guangzhou-Dongguan-Hong Kong	\$214,000
羅銳 人非人：人工智能重構未來氣候想象	Ray LC HUMAN POST-HUMAN: reconstructions of AI visions in speculative climate futures	\$37,400
羅銳 碎片畫想像	Ray LC Fragment of Our Imagination	\$37,500
岑宗達 港韓德三地聲音藝術家連結：沉浸式音響劇場創作及展演	Sham Chung-tat Hearing from Korea, Germany & HK: Immersive Sound Theatre Creation and Showcase	\$64,900
譚緯琳 I Don't Know How to Love You Teach Me to Love	Tam Cheuk-lam I Don't Know How to Love You Teach Me to Love	\$227,500
譚之卓 折射_德國駐地	Tan Zhizhuo Refract_German Residency	\$23,400
鄧樹榮戲劇工作室有限公司 《李爾王》羅馬尼亞國際莎劇節巡演	Tang Shu-Wing Theatre Studio Limited "King Lear" International Shakespeare Festival of Craiova	\$665,700
鄧偉豐 TAKE THE FIRST STEP - Tap x Jazz Tour	Tang Wai-fung TAKE THE FIRST STEP - Tap x Jazz Tour	\$108,900
唐藝 義大利都靈劇情實驗室行業提案+都靈和米蘭放映暨講座	Tang Yi Torino Film Lab November Meeting Events / Torino+ Milan Short Film Screenings+Talk	\$76,100
一才鑼鼓 日本糸島翼宿駐村計劃暨糸島 藝農國際藝術節2023	The Gong Strikes One Artist Residency at Tsubasa International Guest House & Itoshima Arts Farm International Arts Festival 2023	\$68,800
香港文學館有限公司 《文字的引渡》— 深圳台灣文學交流計劃	The House of Hong Kong Literature Limited Shenzhen and Taiwan literature and cultural exchange project	\$252,500
香港夏威夷小結他總會有限公司 2023年香港小結他樂團馬來西亞交流團	The Ukulele Society of Hong Kong Limited Hong Kong Ukulele Bandchestra Malaysia Ukulele Exchange Tour 2023	\$31,300
浪人劇場有限公司 外地文化藝術交流計劃 2023	Theatre Ronin Limited 2023 Overseas Cultural Arts Exchange Scheme	\$204,300
浪人劇場有限公司 2024外地演出交流計劃	Theatre Ronin Limited 2024 Overseas Performance and Exchange Project	\$450,000
劇場空間基金有限公司 音樂劇《螢火蟲之墓》	Theatre Space Foundation Ltd. Musical "Grave of the Fireflies"	\$367,700
敲擊囊有限公司 Citysound 2.0 at Chinatown Public Arts Festival	Toolbox Percussion Limited Citysound 2.0 at Chinatown Public Arts Festival	\$316,500
敲擊囊有限公司 敲擊囊大灣區巡演	Toolbox Percussion Limited Toolbox Percussion - Tour to Greater Bay Area	\$411,600
Treasure Chest Theatre School Limited The Trip	Treasure Chest Theatre School Limited The Trip	\$86,900
鐵仕製作有限公司 鐵仕製作 — 《右龍右獅》在英澳	TS Crew Limited TS CREW - "No Dragon No Lion" in UK and AUS	\$400,000

鐵仕製作有限公司 冇龍冇獅英國巡演	TS Crew Limited The UK tour of No Dragon No Lion	\$503,700
曾翠珊 無舞之間亞洲之旅	Tsang Tsui-shan Chroma 11 Asia Tour	\$401,600
謝曉陽 邊界 (延展)	Tse Hiu-yeung Boundaries (an extended exhibition)	\$8,600
眾樂樂 HK Artists at Bellini Festival	Tutti HK Artists at Bellini Festival	\$404,000
不加鎖舞蹈館有限公司 不加鎖歐亞外展駐留及巡演計劃	Unlock Dancing Plaza Limited UNLOCK Europe-Asia Outreach Residency & Touring Project	\$347,000
不加鎖舞蹈館有限公司 不加鎖海外駐留及共製計劃	Unlock Dancing Plaza Limited UNLOCK Residency and Co-Production Strategies	\$261,900
錄影太奇有限公司 英國 x 香港數碼藝術家駐留計劃	Videotage Limited UK x HK Digital Residency Programme	\$111,000
尹鈺斌 聲之歷險III：陸地之海～ 融合香港海洋聲音與波希米亞共鳴	Wan Yuk-bun Sonic Adventure III: The Sea on Land～ Fusing Hong Kong Maritime Sounds with Bohemia Resonance	\$88,600
王鈴蕓 時空交玩：把握當下，輕安自在	Wang Ling-jean Cycles of Time: Holding On, Letting Go	\$150,000
同流有限公司 概念音樂劇《移家女孩》參與 2024年愛丁堡國際藝穗節	We Draman Group Limited Draft my Life – a concept musical participate in Edinburgh Festival Fringe	\$400,000
竹韻小集有限公司 2024年臺北市傳統藝術季－粵韻百年·絃歌不絕	Windpipe Chinese Music Ensemble Limited 2024 Taipei Traditional Art Festival "Everlasting Cantonese Music: Treasure from a Century Ago"	\$62,900
黃碧琪 港女英加巡演2023-24	Wong Pik-kei The (Hong) Kong Girls UK & Canada touring 2023-24	\$390,100
王丹琦 cont.act當代舞蹈節2023	Wong Tan-ki cont.act Contemporary Dance Festival 2023	\$35,400
王丹琦 Masdanza 2023	Wong Tan-ki Masdanza 2023	\$77,700
王丹琦 SAI Dance + Miyazaki International Dance Festival 2024	Wong Tan-ki SAI Dance + Miyazaki International Dance Festival 2024	\$58,300
楊浩 雙城戀語－蛇口戲劇節“新空間戲劇實驗” 及談情舞愛雙城show－武漢駐演	Yang Hao Dance Cultural Exchange Project	\$200,700
楊浩 浩浩傳奇－粵、蘇、鄂、川、渝巡演	Yang Hao Dance Cultural Exchange Project	\$481,000
揚鳴粵劇團 2024紐約中國戲劇節	Yeung Ming Cantonese Opera Troupe 2024 The Festival of Chinese Opera in New York	\$262,100

楊沛鏗 第24屆悉尼雙年展	Yeung Pui-hang 24 th Biennale of Sydney	\$172,500
楊嘉輝 Samson Young: San Francisco MOMA & exhibition catalogue	Samson Young Kar-fai Samson Young: San Francisco MOMA & exhibition catalogue	\$183,300
袁雅芝 紀念像：飛寶、愛達與蜜糖 — 蜜糖篇	Yuen Nga-chi Monuments: Flipper, Ada and Honey Chapter 2: Honey	\$140,000
鄭天依 Wuhan K11 Residency, Mulan: Exploring Mythology, Urban Design, and Identity	Zheng Tianyi Wuhan K11 Residency, Mulan: Exploring Mythology, Urban Design, and Identity	\$88,900
小計 Subtotal		\$23,971,100

新苗發展資助計劃

Emerging Artists Development Scheme

展覽

Exhibition

		HKD
呂凱兒 The Pass is the Future	Jocelyn Lui Hoi-yi The Pass is the Future	\$40,000
雷恩兜 太陽錢鈔社	Lui Yan-yi Sun Collection	\$40,000
彭愷 意識的符號	Pang To The Sign of Consciousness	\$40,000
史穎怡 他帶我到那兒量牆柱	Sze Haynie He Brought Me There to Measure the Wall	\$39,200
謝俊昇 看得見的聲音	Tse Chun-sing Visualization of Sound	\$40,000
沈君怡 孤景：無所之視	Shum Kwan-yi The Solitary of Landscape: Perceptions of a Spatial Occupant	\$55,000
馮以力 關於書法的二三事	Eric Fung Yee-lick A Few Things about Calligraphy	\$52,600
董卓恩 之間	Cherry Tung Cheuk-yan In Between	\$56,600
曾淑芬 按她的名認識我	Tsang Shuk-fan Call Me by Her Name	\$66,600
吳子樂 吳子樂個人作品展	Ng Tsz-lok Issac Ng Solo Exhibition	\$79,300
馬綺敏 時移抖動	Ma Yee-man JITTER	\$67,000
錢銀笑 原地出走	Qian Yinxian Comfort Zone	\$27,600
張影薇 不是胡思，沒有亂想	Cheung Ying-may Beyond Chaos	\$81,600
鄧伯軒 阿特利爾出口0.1	Shawn Tang Pak-hin Atelier Export 0.1	\$89,600
姚冬穎 視點的時光	Yiu Tung-wing Time in presepctive	\$49,000
楊晨威 Unpacking	Wise Yeung Sun-wai Unpacking	\$70,400

歐尚卿 人工逆生志	Au Sheung-hing Un-generate AI (tentative)	\$62,300
丘小娟 圓·結	Yau Siu-kuen Un knot	\$36,500
黃雅珊 個人展覽《Anima》	Wong Nga-Shan Solo Exhibition "Anima"	\$63,300
陳穎琳 三十而立 — 陳穎琳個人展覽 (暫名)	Siriwan Chan Nothing But Thirty - Siriwan Chan Solo exhibition (Tentative)	\$45,000
周嫻祐 「由佢响度，一會。」聲音×詩展覽	Intuon Chau "JAU2 KEOI5 HOENG2 DOU6 ICHIE0" Sound x Poetry Exhibition	\$53,300
黃芍言 搓出一首月光光 — 陶瓷×字×音樂	Cherub Wong Tseuk-yin Multi-Disciplinary Arts: Exhibition & Performance	\$70,000

電影 / 錄像 / 媒體藝術創作

Film/Video/Media Arts Production

		HKD
陳浩庭 《不流也不留》(暫名) 紀錄片計劃	Chan Ho-ting "Floating and Sinking" (TBC) Documentary Project	\$60,000
鄭雪姬 自造物社 (暫名)	Sophia Cheng Self-made Objects Club (working title)	\$90,000
張璋怡 《同船渡》	Cheung Wai-yi 《同船渡》	\$90,000
方芷晴 利	Fong Tsz-ching Edge	\$50,000
馮嘉卓 千里樹	Fung Ka-cheuk Thousand miles tree	\$60,000
關樂同 失靈 (暫名)	Kwan Lok-tung Ghosed	\$55,000
羅振軒 黑盒	Law Chun-hin Black Loop	\$90,000
廖家明 鞠手若足 (暫名)	Liao Jiaming My Hands Will Be Your Feet (working title)	\$74,600
盧樂榕 石女	Lo Lok-yung 石女	\$83,300
邵知恩 伏匿匿	Siu Chi-yan Hide and Seek	\$90,000

黃曦嫻 The Lingering Sunset (Working Title)	Wong Hei-wa The Lingering Sunset (Working Title)	\$80,000
黃浩賢 香港·擴充實境	Wong Ho-yin HKSAR - Hong Kong Superimposition-based Augmented Reality	\$78,300
胡文釗 Hold That Pose For Me	Wu Man-chiu Hold That Pose For Me	\$60,000

演出

Performance

		HKD
劉綺莉 ——遊樂場	Cecilia Lau Yee-lee Yat Yat Playground	\$90,000
車曉嵐 《不是你的錯》 敲擊樂獨奏會	Che Hiu-lam "It Was Not Your Fault" Percussion Recital	\$82,600
朱啟軒 哈哈哈哈哈姆雷特	Chu Kai-hin Hahaha Hamlet	\$79,000
鍾偉軒 琴鍵弦情音樂會2024 夜舞·絲路	Chung Wai-hin The New Face of Music 2024	\$15,900
林芷君 Under The See	Elly Lam Tsz-kwan Under The See	\$80,000
范錦烽 解構	Fan Kam-fung Deconstruct	\$36,600
馮嘉輝 《危樓》劇本改編及演讀	Fung Ka-fai "The Crumbled House" Script adaptation and pre-performance	\$64,000
洪家澤 《致每個人的兒童節》(暫名)	Hung Ka-chak "A Celebration of Childhood" (TBC)	\$78,000
鄺煥軒 《多一點可卡因，說一聲我愛你》	Kwong Oon-hin If We Got Some More Cocaine I Could Show You How I Love You	\$86,000
臨時戲班有限公司 《小紙狐》木偶劇場演出計劃	Lamps Theatre Limited "Little Paper Fox" - Puppet Theatre Project	\$80,000
劉柏康 不以言表	Lau Pak-hong The Story Unspoken	\$59,300
梁海頤 《我們不過剛好碰在這個星球》	Leung Hoi-ye "Life is a Joke" creative project	\$56,600
李妮珊 鳥影客棧	Li Ni-shan Blackbird From Homeland	\$88,300

雷翰賢 沉默 (暫名)	Raymond Lui Hon-yin Silence	\$86,200
余樂妍 《役實二次元》— 多媒體編作計劃	She Lok-in Two Dimensions of Minoru Betsuyaki — Multimedia Devising Project	\$90,000
杜詠心 《狄仁傑之黑狐曲》	To Wing-sum Detective Dee: The Black Fox Mystery	\$85,000
湯詠斯 《There Has Possibly Been An Accident》演出計劃	Tong Wing-sze "There Has Possibly Been An Accident"	\$80,000
尹子建 《若夢·浮生》	Wan Tsz-kin "Life is, but a Dream"	\$26,700
黃峻傑 Keith Wong Quartet爵士樂大碟創作及演出計劃	Wong Chun-kit Keith Wong Quartet Jazz Debut Album Project	\$50,000
黃朗然 英雄	Wong Long-yin Oreh	\$67,500
王寶輝 南美鋼琴音樂之旅	Wong Po-sim Piano Sounds from Latin America	\$33,600
楊程皓 點線之間	Yeung Ching-ho Dots and Lines	\$83,900
田燕豪 晨昏蒙影	Tin Yin-ho Dance Performance	\$90,000
李昱妍 「不止不休」演出項目計畫	Li Yu-yan "ENDLESSNESS" Programme	\$71,500
高嘉敏 落腳點	Ko Ka-man Home	\$78,300
胡日禧 I Drag Deep Thought Word	Woo Yat-hei I Drag Deep Thought Word	\$100,000
李幸凝 多媒體觀察劇場 — 《房間》	Li Hang-ying Multimedia Voyeuristic Theatre - The Room	\$96,500
周韋廷 回響	Chow Wai-ting Echo	\$52,600

劇本寫作

Screenwriting

伍卓輝 《野戰》	Ng Cheuk-fai Drama Performance	HKD \$80,000
--------------------	--	-----------------

出版

Publication

		HKD
張欣怡 《討海眼波》寫作計劃	Cheung Yan-Yi "Her Glance Flickers The Sea"	\$20,800
孔銘隆 《海石敲響潮音》(詩集)	Hung Ming-lung The Sea Stone Pound the Tidal Sound	\$20,000
林凱敏 《海途上》	Lam Hoi-man On the Road to the Sea	\$20,000
盧真瑜 《入不退地》出版計劃	Lo Chun-yu Literature Publication: Poetry	\$27,900
呂穎彤 《神諭無時》	Janny Lui Wing-tung Creative writing project: Novel	\$28,300
馬佩瑩 《精神及其行為—行為描述集》： 行為檔案文學研究計劃及展演	Ma Pui-ying "Spirit and its Actions — The Description of Performances" : Live art archival literature and happenings	\$65,100
談炯程 詩集《站臺》出版計劃	Tan Jiong-Cheng Publication Plan of Poetry Collection Platform	\$20,000
王順瑜 蕊·是半永久	Wong Shunyu Stamen Or Pistil, Are Semi-Permanent	\$55,000
姚慶萬 《詞日—沿途伴你走過的廣東歌》	Yao Hing-Man Lyrics criticism After 2020	\$30,000

藝術教育

Arts Education

		HKD
李咏絃 親子唱作大樹窿系列	Sarah Lee Wing-yin Music PLAYshop Series	\$81,600

海外短期進修計劃

Short-term Overseas Training

		HKD
鄭雯娜 Gervasi舞蹈團編舞駐留計劃	Cheng Man-na Tanz Company Gervasi choreographing Project	\$24,200

小計 Subtotal

\$4,674,100

研究 / 保存 / 評論

Research/Archive/Criticism

研究

Research

		HKD
沙頭角文化生態協會有限公司 《沙頭角·新樓街·口述歷史·研究計劃》	Association for Sha Tau Kok Culture and Ecology Limited Oral History Research Project about the oldest building in Sha Tau Kok	\$415,600
梁偉詩 「重新發現」香港舞蹈家 — 梅卓燕研究	Leung Wai-sze Dance Arts Education/Research Collation Grant project	\$93,300
龍悅程 金繼·續研	Lung Yuet-ching Kintsugi – A Lifelong Journey	\$40,700
施美婷 香港陶瓷藝術：工作室導覽及創作指導II	Sze Mei-ting The Workshop Guide to Ceramics by Hong Kong Ceramics Artist II	\$343,600
	小計 Subtotal	\$893,200
	總數 Total	\$54,184,760

年度資助（營運部分）

Year Grant Scheme (Operational Expenses)

一年資助

(7/2023-6/2024)

One-Year Grant

		HKD
藝君子劇團有限公司	Artocrite Theater Limited	\$700,000
香港創樂有限公司 (原名：香港創樂團有限公司)	Hong Kong New Music Limited (Original: Hong Kong New Music Ensemble Limited)	\$840,000
香港攝影文化協會有限公司	Hong Kong Photographic Culture Association Ltd.	\$306,900
大細路有限公司	Jumbo Kids Co. Ltd.	\$1,050,000
音樂劇作有限公司	Musical Trio Limited	\$550,000
同流有限公司	We Draman Group Limited	\$752,300
	總數 Total	\$4,199,200

三年資助

(2021-2024)

下列獲資助團體的資助額，
均為其第三年 (7/2023 – 6/2024) 之撥款

Three-Year Grant

Below shows the grant amount of
the third year (7/2023 – 6/2024) only

		HKD
演戲家族 (香港) 有限公司	Actors' Family (Hong Kong) Limited	\$1,120,000
亞洲藝術文獻庫有限公司	Asia Art Archive Limited	\$1,700,000
7A班戲劇組	Class 7A Drama Group Limited	\$935,500
香港作曲家聯會有限公司	Hong Kong Composers' Guild Limited	\$850,000
香港版畫工作室有限公司	Hong Kong Open Printshop Limited	\$1,700,000
京崑劇場有限公司	Jingkun Theatre Limited	\$1,600,000
非凡美樂有限公司	Musica Viva Limited	\$945,000
Soundpocket Limited	Soundpocket Limited	\$968,600

三年資助

(2022-2025)

下列獲資助團體的資助額，
均為其第二年 (7/2023 – 6/2024) 之撥款

Three-Year Grant

Below shows the grant amount of
the second year (7/2023 – 6/2024) only

		HKD
1a 空間	1a Group Ltd.	\$1,033,600
愛麗絲劇場實驗室有限公司	Alice Theatre Laboratory Ltd.	\$1,371,500
藝術到家有限公司	Art Together Limited	\$574,900
香港展能藝術會	Arts With The Disabled Association Hong Kong	\$300,000
社區文化發展中心有限公司	Centre for Community Cultural Development Limited	\$445,700
影話戲有限公司	Cinematic Theatre Ltd.	\$938,300
香港城市室樂團有限公司	City Chamber Orchestra of Hong Kong Limited	\$1,470,000
現在音樂有限公司	Contemporary Musiking Hong Kong Limited	\$530,200
香港藝術行政人員協會有限公司	Hong Kong Arts Administrators Association Limited	\$881,800
香港舞蹈聯盟有限公司	Hong Kong Dance Alliance Limited	\$1,020,000
香港教育劇場論壇有限公司	Hong Kong Drama / Theatre and Education Forum Ltd.	\$1,050,300
香港美術教育協會有限公司	Hong Kong Society For Education In Art Limited	\$1,229,200
國際演藝評論家協會 (香港分會) 有限公司	International Association of Theatre Critics (Hong Kong) Limited	\$1,263,400
iStage Theatre Limited	iStage Theatre Limited	\$800,000
光影作坊有限公司	Lumervisum Co. Ltd.	\$1,136,300
前進進戲劇工作坊有限公司	On & On Theatre Workshop Co. Ltd.	\$2,000,000
一條褲製作有限公司	Pants Theatre Production Limited	\$1,155,000
普劇場有限公司	POP Theatre Limited	\$800,000

八和粵劇學院有限公司	The Cantonese Opera Academy of Hong Kong Ltd.	\$1,800,000
進劇場有限公司	Theatre du Pif Ltd.	\$1,496,500
浪人劇場有限公司	Theatre Ronin Limited	\$800,000
劇場空間基金有限公司	Theatre Space Foundation Ltd.	\$800,000
敲擊囊有限公司	Toolbox Percussion Limited	\$525,000
鐵仕製作有限公司	TS Crew Limited	\$450,000
不加鎖舞蹈館有限公司	Unlock Dancing Plaza Limited	\$1,299,800
多空間 (香港) 有限公司	Y-Space (HK) Limited	\$662,500

三年資助

(2023-2026)

下列獲資助團體的資助額，
均為其第一年 (7/2023 – 6/2024) 之撥款

Three-Year Grant

Below shows the grant amount of
the first year (7/2023 – 6/2024) only

		HKD
藝術在醫院有限公司	Art in Hospital Limited	\$360,300
東邊舞蹈團 (香港) 有限公司	E-Side Dance Company (HK) Limited	\$574,800
香港電影評論學會有限公司	Hong Kong Film Critics Society Limited	\$1,200,000
新約舞流有限公司	Passoverdance Limited	\$663,000
R&T (Rhythm & Tempo) Limited	R&T (Rhythm & Tempo) Limited	\$816,000
聲蜚合唱節有限公司	SingFest Limited	\$651,000
錄影太奇有限公司	Videotage Limited	\$1,485,000
竹韻小集有限公司	Windpipe Chinese Music Ensemble Limited	\$630,000
一舖清唱有限公司	Yat Po Singers Limited	\$656,200

總數 Total

\$42,689,400

年度資助（額外活動部分）

Year Grant Scheme (Extra Activities Grant)

三年資助

Three-Year Grant

		HKD
1a 空間 情感幾何 — 所有新事物在它變得更新的 一刻就開始腐壞	1a Group Ltd. Geometry of the Sentiments: all things new start decaying at the moment they become newer	\$265,000
演戲家族（香港）有限公司 「音樂劇精武門」音樂劇創作人才培育計劃	Actors' Family (Hong Kong) Limited Musical NEXT – Creatives Incubation Scheme	\$464,900
藝術到家有限公司 《風起時》海島藝術計劃	Art Together Limited Dear Windy" Island Arts Project	\$283,300
香港展能藝術會 藝無疆：新晉展能藝術家視覺藝術比賽2024	Arts With The Disabled Association Hong Kong Cross All Borders: Hong Kong Competition of Showcasing New Visual Artists with Disabilities 2024	\$405,500
社區文化發展中心有限公司 社區音樂無限	Centre for Community Cultural Development Limited Community Music Unlimited	\$473,000
7A班戲劇組 「既陌生又親切的鄰居：韓國」戲劇改編研究計劃	Class 7A Drama Group Limited A Study of Adaptation to Stage Plays in Korea	\$474,900
現在音樂有限公司 聲形聲音藝術節	Contemporary Musiking Hong Kong Limited Sound Forms	\$500,000
香港教育劇場論壇有限公司 應用劇場What's Next：科技、遊戲、互動 應用劇場跨界實驗與實務探索	Hong Kong Drama / Theatre and Education Forum Ltd. What's Next in Applied Theatre: Interdisciplinary Laboratory and Practical Exploration on Technology, Games and Interactive Theatre	\$490,000
香港電影評論學會有限公司 影人特寫：爆裂小念頭—葉偉信電影回顧展	Hong Kong Film Critics Society Limited Close Up On Filmmakers: Wilson Yip Retrospective - Gently Rebellious	\$388,000
香港版畫工作室有限公司 南輪美：新盆景	Hong Kong Open Printshop Limited Nam Yoonmi: Arranged Flowers	\$175,000
國際演藝評論家協會（香港分會）有限公司 2013-2017 年香港劇本選輯與讀劇網上廣播計劃	International Association of Theatre Critics (Hong Kong) Ltd. Hong Kong Plays Collection 2013-2017 an Online Play-reading Broadcasting Scheme	\$455,000
光影作坊有限公司 影像策展人培訓計劃	Lumervisum Co. Ltd. Curator Incubation Programme for Len-based Arts	\$300,000
前進進戲劇工作坊有限公司 展望二十五周年：從新文本到後戲劇	On & On Theatre Workshop Co. Ltd. 25 Years of Exploration: From New Writing to Postdramatic Theatre	\$450,000
R&T (Rhythm & Tempo) Limited 白牆上的筆觸與腳印	R&T (Rhythm & Tempo) Limited Scribbles on White Walls	\$283,000
聲蜚合唱節有限公司 破土·撒時悸動	SingFest Limited Resonating • Voices Unleashed	\$466,600

Soundpocket Limited Artist Development, Community Engagement (Accessibility) and Archival Programme	Soundpocket Limited Artist Development, Community Engagement (Accessibility) and Archival Programme	\$407,800
劇場空間基金有限公司 《螢火蟲之墓》	Theatre Space Foundation Ltd. Grave of the Fireflies	\$425,000
不加鎖舞蹈館有限公司 不加鎖舞蹈館教育及藝術發展交流平台	Unlock Dancing Plaza Limited Unlock Dancing Plaza Exchange Platform for Education and Artistic Development	\$286,600
竹韻小集有限公司 未來的傳統 — 香港中樂室內樂拓展計劃	Windpipe Chinese Music Ensemble Limited Future Classics – Hong Kong’s Chinese Chamber Music Development Programme I	\$416,400
一舖清唱有限公司 小事化有	Yat Po Singers Limited the LITTLE things in life	\$466,600
總數 Total		\$7,876,600

戲劇界別優秀藝團計劃 及年度資助 (演出製作贊助)

Drama Eminent Arts Group Scheme & Year Grant Scheme (Sponsorship Of Performance Production)

「演出製作贊助」由康樂及文化事務署（康文署）文化節目組贊助，支持本局戲劇界別「年度資助」及「優秀藝團計劃」的團體*進行演出製作。康文署委託本局處理有關申請、批核、撥款及監察的工作，讓有關團體在節目製作及宣傳上能更自主地配合其整體發展策略。2023/24年度的總撥款額為港幣\$7,764,000，以下為有關的受惠團體：

*獲得本局2023/24「年度資助」或「優秀藝團計劃」並以演出製作為主要業務及非康文署場地伙伴計劃(2022-26)的場地伙伴的戲劇團體

“Sponsorship of Performance Production” is a scheme supported by the Cultural Presentations Section of the Leisure and Cultural Services Department (LCSD) for its sponsored performance projects for HKADC supported “Year Grant” and “Eminent Arts Group Scheme” grantees*. LCSD has commissioned HKADC to process the aforesaid applications, coordinate the assessment process, approve funding and monitor the approved projects. In 2023/24, the total approved amount is HK\$7,764,000 and the beneficiaries are as set out below:

*Drama groups that obtained the “Year Grant” or “Eminent Arts Group Scheme” for 2023-2024 from HKADC, with production and performance as its principal activities, and which were not a venue partner of the Venue Partnership Scheme of LCSD (2022-26)

優秀藝團計劃

非常林奕華有限公司

鄧樹榮戲劇工作室有限公司

Eminent Arts Group Scheme

Edward Lam Dance Theatre Ltd.

Tang Shu-wing Theatre Studio Ltd.

年度資助

演戲家族（香港）有限公司

愛麗絲劇場實驗室有限公司

藝君子劇團有限公司

影話戲有限公司

Year Grant Scheme

Actors' Family (Hong Kong) Ltd.

Alice Theatre Laboratory Ltd.

Artocrite Theater Limited

Cinematic Theatre Ltd.

7A班戲劇組	Class 7A Drama Group Ltd.
前進進戲劇工作坊有限公司	On & On Theatre Workshop Co. Ltd.
進劇場有限公司	Theatre du Pif Ltd.
浪人劇場有限公司	Theatre Ronin Ltd.
劇場空間基金有限公司	Theatre Space Foundation Ltd.
同流有限公司	We Draman Group Ltd.

優秀藝團計劃

(2019-2024)

下列獲資助團體的資助額，
均為其第五年 (7/2023 – 6/2024) 之撥款

Eminent Arts Group Scheme

(2019-2024)

Below shows the grant amount of
the fifth year (7/2023 – 6/2024) only

		HKD
非常林奕華有限公司	Edward Lam Dance Theatre Ltd.	\$2,029,220
香港歌劇協會有限公司	Opera Hong Kong Ltd.	\$2,029,220
鄧樹榮戲劇工作室有限公司	Tang Shu-Wing Theatre Studio Ltd.	\$2,029,220

總數 Total

\$6,087,660

配對資助計劃

Matching Fund Scheme

下列獲資助團體所籌得的現金捐款 / 贊助均已存入指定帳戶作配對之用

Below shows the organisations by which cash donations/sponsorships raised have been deposited in the designated account for matching

2023年3月

March 2023

		HKD
香港展能藝術會 藝燃薪3.0 – 第二期	Arts with the Disabled Association Hong Kong Ignition Scheme (3.0) Young Artists with Disabilities Education and Development Scheme – Phase II	\$1,753,914
亞洲青年管弦樂團有限公司 亞青夏季音樂節及意大利、德國、香港巡迴演出	Asian Youth Orchestra Limited AYO Summer Festival and Concert Tour in Italy, Germany and Hong Kong	\$1,430,000
美聲匯基金有限公司 歌劇《以利亞》	Bel Canto Singers Foundation Limited “Elijah” – The Opera	\$630,000
BEYOND Bollywood Limited 第二屆香港印「蹈」文化節	BEYOND Bollywood Limited AWAKE Indian Dance Festival 2023	\$150,000
中華文化傳承發展中心有限公司 第14屆海峽兩岸暨港澳地區藝術論壇	Chinese Cultural Heritage and Development Centre Limited 第14屆海峽兩岸暨港澳地區藝術論壇	\$900,000
非常林奕華有限公司 劇場傳承培訓計劃2023	Edward Lam Dance Theatre Limited Girls & Boys, Kids & Play	\$850,000
香港舞蹈總會發展基金有限公司 《紫荊盃舞蹈大賽2024》及 《紫荊盃國際舞蹈大賽2024》	Hong Kong Dance Federation Development Fund Limited Bauhinia Cup Dance Championships 2024 and Bauhinia International Dance Grand Prix 2024	\$180,000
香港詩歌節基金會有限公司 香港國際詩歌之夜	Hong Kong Poetry Festival Foundation Company Limited International Poetry Nights in Hong Kong	\$230,000
香港弦樂團有限公司 「香港Can Do」青年音樂交流計劃2023	Hong Kong String Orchestra Limited Lion Rock Can Do Spirit Music Exchange Programme 2023	\$1,500,000
香港青年藝術協會 24:7:365	Hong Kong Youth Arts Foundation 24:7:365	\$750,000
非凡美樂有限公司 歌劇：莫扎特《假園丁》	Musica Viva Limited Opera: La Finta Giardiniera by W.A. Mozart	\$450,000
天台塾有限公司 HASS 藝術節 2024	Rooftop Institute Limited HASS Festival 2024	\$250,000
香港合唱新力量有限公司 香港校際合唱節2024	The Hong Kong Virtuoso Chorus Limited Hong Kong Inter-School Choral Festival 2024	\$2,025,000
鐵仕製作有限公司 香港·魂	TS Crew Limited Hong Kong Soul	\$300,000

2023年9月

September 2023

		HKD
藝君子劇團有限公司 惡之華	Artocrite Theater Limited Les Fleurs du mal	\$297,750
亞洲協會香港中心 陳餘生回顧展	Asia Society Hong Kong Center Never End: The Life and Art of Gaylord Chan	\$448,500
亞洲青年管弦樂團有限公司 2024亞青香港音樂節 — 工作坊、大師班及音樂會	Asian Youth Orchestra Limited 2024 AYO Summer Festival in Hong Kong – Workshops, Masterclasses & Performances	\$1,500,000
社區文化發展中心有限公司 第二屆香港國際共融舞蹈節 暨舞蹈與健康之推廣	Centre for Community Cultural Development Limited The Second Hong Kong and International Festival of Inclusive Dance (towards a Movement for Dance in Health)	\$375,000
香港城市室樂團有限公司 香港城市室樂團2024/2025樂季音樂會及內地巡演	City Chamber Orchestra of Hong Kong Limited CCOHK 2024/2025 Season Concert & Mainland Tour	\$195,000
香港舞蹈總會發展基金有限公司 舞蹈教育提升計劃之編創傳承課程2024	Hong Kong Dance Federation Development Fund Limited Dance Education Enhancement Scheme on Choreography inheritance 2024	\$400,000
香港大歌劇院有限公司 女人皆如此	Hong Kong Grand Opera Company Limited Cosi fan tutte	\$1,125,000
香港聖樂團 布魯克納200週年紀念音樂會	Hong Kong Oratorio Society Bruckner's 200 th Anniversary Concert	\$180,000
香港美術教育協會有限公司 創意學生獎勵計劃2024	Hong Kong Society for Education in Art Limited Creative Student Award Scheme 2024	\$157,500
香港傳統技藝拓展（慈善）有限公司 天行藝道 — 水墨45年	HK Tradition Artistry Development (Charity) Limited LAM Tianxing – 45 Years of Ink Art	\$650,000
標劇場有限公司 標創系列之《死蛇爛鱔大戰潘惠森》	Radix Troupe Limited Radix Series: Say Sei Laan Seen Dai Gin Poon Wai Sum	\$180,000
香港文學館有限公司 復興香港70年代文藝	The House of Hong Kong Literature Limited Revival of Hong Kong's 1970s Literature and Art	\$120,000
天馬音樂藝術團有限公司 創新與傳承	Tin Ma Music and Opera Association Limited Innovation and Inheritance	\$150,000
敲擊裏有限公司 國際共襄創意擊樂藝術節2024	Toolbox Percussion Limited TICA Festival 2024	\$600,000
世界青少年合唱藝術家協會有限公司 2024世界青少年合唱節暨 第一屆大灣區合唱節 — 香港	World Youth and Children Choral Artists' Association Limited 2024 World Youth & Children's Choir Festival cum 1 st Greater Bay Area Choir Festival – Hong Kong	\$820,000
揚鳴藝術粵劇團（慈善）有限公司 承傳泥印本系列《金屋藏嬌》	Yeung Ming Cantonese Opera Troupe (Charity) Limited Beauty in the Golden Chamber	\$75,000

總數 Total

\$18,672,664

財務報表

FINANCIAL REPORT

香港藝術發展局 （「藝發局」）

綜合財務報表截至二零二四年
三月三十一日止年度

Hong Kong Arts Development Council ("The Council")

Consolidated Financial Statements for the year ended 31 March 2024

藝發局大會委員報告

藝發局大會委員欣然將截至
二零二四年三月三十一日止年度的年報及
經審核財務報表呈覽。

Report of the Council members

The Council members have pleasure in submitting their annual report together
with the audited financial statements for the year ended 31 March 2024.

主要活動

藝發局的主要活動是推廣及支持香港藝術發展，造福社會。

香港藝術發展基金的主要活動載列於本財務報表附註1。

藝發局委員

藝發局於本財政年度內及截至本報告刊發當日的大會委員如下：

霍啟剛先生（主席）
楊偉誠教授（副主席）
區永東博士
陳嘉賢教授
陳美娟博士
陳雪儀博士
范凱傑教授
何聞達先生
林詩棋先生
劉惠鳴女士
李易璇女士
梁建楓先生
羅光萍女士
盧永雄先生
馬志偉先生
文潔華教授
潘惠森先生
蕭澤宇先生
孫燕華博士
譚國根教授
童小紅女士
黃德慧女士
楊政龍先生
趙志軍先生
教育局常任秘書長或其代表
康樂及文化事務署署長或其代表
文化體育及旅遊局局長或其代表

管理合約

本集團及藝發局於年結時或本年度內任何時間，均沒有訂立任何藝發局委員直接或間接擁有重大利益

Principal activities

The principal activities of the Council are to promote and support the development of the arts in Hong Kong for the benefit of the community.

The principal activities of the Hong Kong Arts Development Fund are set out in note 1 to the financial statements.

The Council members

The Council members during the financial year and up to the date of this report were:

Mr Kenneth FOK Kai-kong (Chairman)
Professor Frankie YEUNG Wai-shing (Vice-chairman)
Dr AU Wing-tung
Professor Karen CHAN Ka-yin
Dr Sylvia CHAN May-kuen
Dr CHAN Suet-yi
Professor Alex FAN Hoi-kit
Mr Edward HO Man-tat
Mr Kevin LAM Sze-cay
Ms LAU Wai-ming
Ms Heidi LEE Yik-shuen
Mr LEUNG Kin-fung
Ms LO Kwong-ping
Mr LO Wing-hung
Mr Vincent MA Chi-wai
Professor Eva MAN Kit-wah
Mr POON Wai-sum
Mr Simon SIU Chak-yu
Dr Chloe SUEN Yin-wah
Professor TAM Kwok-kan
Ms TUNG Siu-hung
Ms Bonnie WONG Tak-wei
Mr Alexander YEUNG Ching-loong
Mr ZHAO Zhi-jun
Permanent Secretary for Education or his/her representative
Director of Leisure and Cultural Services or his/her representative
Secretary for Culture, Sports and Tourism or his/her representative

Management contracts

No contract of significance to which the Group and the Council was a party and in which a Council member had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the

的重要合約。同時在本年度內，並無簽定或存在任何與本集團及藝發局營運的整體或任何重要部份有關的管理及行政合約。

核數師

畢馬威會計師事務所任滿告退，並願膺選連任。

承藝發局命

主席
霍啟剛先生

香港，二零二四年八月二十八日

獨立核數師報告書 致香港藝術發展局大會委員

(根據《香港藝術發展局條例》於香港註冊成立)

year. No contract concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the operations of the Group and the Council was entered into or existed during the year.

Auditors

KPMG retire and, being eligible, offer themselves for re-appointment.

By order of the Council

Chairman
Mr Kenneth FOK Kai-kong

Hong Kong, 28 August 2024

Independent auditor's report to the Council members of Hong Kong Arts Development Council

(Incorporated in Hong Kong under the Hong Kong Arts Development Council Ordinance)

意見

本核數師（以下簡稱「我們」）已審核列載於第113至142頁香港藝術發展局（「藝發局」）及其信託基金（統稱為「貴集團」）的綜合財務報表，此綜合財務報表包括於二零二四年三月三十一日的綜合財務狀況表及截至該日止年度的綜合收支表、綜合全面收益表、綜合資金變動表和綜合現金流量表及附註，包括重大會計政策信息及其他解釋信息。

我們認為，該等綜合財務報表已根據香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》真實而中肯地反映了貴集團於二零二四年三月三十一日的綜合財務狀況及截至該日止年度的綜合財務表現及綜合現金流量。

意見的基礎

我們已根據香港會計師公會頒布的《香港審計準則》進行審計。我們在該等準則下承擔的責任已在本報告「核數師就審計綜合財務報表承擔的責任」部分中作進一步闡述。根據香港會計師公會頒布的《專業會計師道德守則》（以下簡稱「守則」），我們獨立於貴集團，並已履行守則中的其他專業道德責任。我們相信，我們所獲得的審計憑證能充足及適當地為我們的審計意見提供基礎。

綜合財務報表及其核數師報告以外的信息

藝發局委員需對其他信息負責。其他信息包括刊載於年報內的全部信息，但不包括綜合財務報表及我們的核數師報告。

我們對綜合財務報表的意見並不涵蓋其他信息，我們亦不對該等其他信息發表任何形式的鑒證結論。

Opinion

We have audited the consolidated financial statements of Hong Kong Arts Development Council ("the Council") and its Trust Funds (collectively referred to as "the Group") set out on pages 113 to 142, which comprise the consolidated statement of financial position as at 31 March 2024, the consolidated statement of income and expenditure, the consolidated statement of comprehensive income, the consolidated statement of changes in funds and the consolidated cash flow statement for the year then ended and notes, comprising material accounting policy information and other explanatory information.

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the consolidated financial position of the Group as at 31 March 2024 and of its consolidated financial performance and its consolidated cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA").

Basis for opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSA") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's responsibilities for the audit of the consolidated financial statements* section of our report. We are independent of the Group in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code") and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Information other than the consolidated financial statements and auditor's report thereon

The Council members are responsible for the other information. The other information comprises all the information included in the annual report, other than the consolidated financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the consolidated financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

結合我們對綜合財務報表的審計，我們的責任是閱讀其他信息，在此過程中，考慮其他信息是否與綜合財務報表或我們在審計過程中所了解的情況存在重大抵觸或者似乎存在重大錯誤陳述的情況。

基於我們已執行的工作，如果我們認為其他信息存在重大錯誤陳述，我們需要報告該事實。在這方面，我們沒有任何報告。

藝發局委員就綜合財務報表須承擔的責任

藝發局委員須負責根據香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》及《香港藝術發展局條例》擬備真實而中肯的綜合財務報表，並對其認為為使綜合財務報表的擬備不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述所需的內部控制負責。

在擬備綜合財務報表時，藝發局委員負責評估貴集團持續經營的能力，並在適用情況下披露與持續經營有關的事項，以及使用持續經營為會計基礎，除非藝發局委員有意將貴集團清盤或停止經營，或別無其他實際的替代方案。

核數師就審計綜合財務報表承擔的責任

我們的目標，是對綜合財務報表整體是否不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理保證，並出具包括我們意見的核數師報告。我們是按照業務約定條款，僅向整體成員報告。除此以外，我們的報告不可用作其他用途。我們概不就本報告的內容，對任何其他人士負責或承擔法律責任。

合理保證是高水平的保證，但不能保證按照《香港會計準則》進行的審計，在某一重大錯誤陳述存在時總能發現。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤引起，如果合理預期它們單獨或滙總起來可能影響綜合財務報表使用者依賴綜合財務報表所作出的經濟決定，則有關的錯誤陳述可被視作重大。

在根據《香港審計準則》進行審計的過程中，我們運用了專業判斷，保持了專業懷疑態度。我們亦：

- 識別和評估由於欺詐或錯誤而導致綜合財務報表存在重大錯誤陳述的風險，設計及執行審計程序以應對這些風險，以及獲取充足和適當的審計憑證，作為我們意見的基礎。由於欺詐可能涉及串謀、偽造、蓄意遺漏、虛假陳述，或凌駕於內部控制之上，因此未能發現因欺詐而導致的重大錯誤陳述的風險高於未能發現因錯誤而導致的重大錯誤陳述的風險。
- 了解與審計相關的內部控制，以設計適當的審計程序，但目的並非對貴集團內部控制的有效性發表意見。
- 評價藝發局委員所採用會計政策的恰當性及作出會計估計和相關披露的合理性。
- 對藝發局委員採用持續經營會計基礎的恰當性作出結論。根據所獲取的審計憑證，確定是否

In connection with our audit of the consolidated financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the consolidated financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated.

If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Responsibilities of the Council members for the consolidated financial statements

The Council members are responsible for the preparation of the consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and the Hong Kong Arts Development Council Ordinance and for such internal control as the Council members determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, the Council members are responsible for assessing the Group's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the Council members either intend to liquidate the Group or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

Auditor's responsibilities for the audit of the consolidated financial statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. This report is made solely to you, as a body, in accordance with our agreed terms of engagement, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSA's will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSA's, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Group's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the Council members.
- Conclude on the appropriateness of the Council members' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Group's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in

存在與事項或情況有關的重大不確定性，從而可能導致對貴集團的持續經營能力產生重大疑慮。如果我們認為存在重大不確定性，則有必要在核數師報告中提請使用者注意綜合財務報表中的相關披露。假若有關的披露不足，則我們應當發表非無保留意見。我們的結論是基於核數師報告日止所取得的審計憑證。然而，未來事項或情況可能導致貴集團不能持續經營。

- 評價綜合財務報表的整體列報方式、結構和內容，包括披露，以及綜合財務報表是否中肯反映交易和事項。
- 就貴集團內實體或業務活動的財務信息獲取充足、適當的審計憑證，以便對綜合財務報表發表意見。我們負責貴集團審計的方向、監督和執行。我們為審計意見承擔全部責任。

除其他事項外，我們與藝發局委員溝通了計劃的審計範圍、時間安排、重大審計發現等，包括我們在審計中識別出內部控制的任何重大缺陷。

畢馬威會計師事務所
執業會計師

香港中環
遮打道10號
太子大廈8樓
二零二四年八月二十八日

our auditor's report to the related disclosures in the consolidated financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Group to cease to continue as a going concern.

- Evaluate the overall presentation, structure and content of the consolidated financial statements, including the disclosures, and whether the consolidated financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.
- Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the entities or business activities within the Group to express an opinion on the consolidated financial statements. We are responsible for the direction, supervision and performance of the group audit. We remain solely responsible for our audit opinion.

We communicate with the Council members regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Certified Public Accountants

8th Floor, Prince's Building
10 Chater Road
Central, Hong Kong
28 August 2024

綜合收支表 截至二零二四年 三月三十一日止年度

(以港幣列示)

Consolidated statement of income and expenditure for the year ended 31 March 2024

(Expressed in Hong Kong dollars)

	附註 Note	2024	2023
收入		\$	\$
撥款收入來源：	Subvention income from Hong Kong		
香港特別行政區政府	SAR Government:		
- 經常性資助	- Recurrent	185,428,000	172,842,000
- 資本性撥款遞延收入的確認	- Realisation of deferred income for capital subvention	707,002	-
- 藝術及體育發展基金	- Arts and Sport Development Fund	47,215,617	23,242,005
- 文化體育及旅遊局 / 民政事務局資助收入	- Grant income from Culture, Sports and Tourism Bureau/ Home Affairs Bureau	23,500,981	38,131,161
- 康樂及文化事務署資助收入	- Grant income from Leisure and Cultural Services Department	7,910,300	8,680,250
- ADC藝術中心資助收入	- Grant income for ADC Arts Centre	7,826,329	7,872,849
- 藝術發展配對資助計劃資助收入	- Grant income for Art Development Matching Grants Scheme	20,052,664	16,727,575
- 防疫抗疫基金資助收入	- Grant income for Anti-epidemic Fund	2,845,309	77,576,202
- 藝文界支援計劃資助收入	- Grant income for Support Scheme for Arts and Cultural Sector	-	30,054
- 優秀藝團計劃資助收入	- Grant income for Eminent Arts Group Scheme	6,124,929	6,883,763
ADC藝術空間租金收入	Rental income from ADC Artspace	3,298,923	1,232,223
贊助收入	Sponsorship income	131,972	2,049,530
利息收入	Interest income	16,136,580	6,732,180
其他所得	Other income	-	197,365
	3	321,178,606	362,197,157
支出	Expenditure		
贊助開支	Grant expenditure	4	107,506,719
藝術發展項目	Arts development projects	5	142,378,657
防疫抗疫基金資助收入	Grant expenditure for Anti-epidemic Fund		2,845,309
行政費用	Administrative expenses	6	62,103,435
融資成本	Finance costs	7	108,139
			314,942,259
			358,876,325
年度盈餘	Surplus for the year		
		6,236,347	3,320,832

綜合全面收益表 截至二零二四年 三月三十一日止年度

(以港幣列示)

Consolidated statement of comprehensive income for the year ended 31 March 2024

(Expressed in Hong Kong dollars)

在所示兩個年度，除了「年度盈餘」一項，本集團並無全面收益的組成部分。由於本集團在該兩個年度的「全面收益總額」相等於「年度盈餘」，因此並無另外列報綜合全面收益表。

The Group had no components of comprehensive income other than the "surplus for the year" in either of the years presented. Accordingly, no separate consolidated statement of comprehensive income is presented as the Group's "total comprehensive income" was the same as the "surplus for the year" in both years.

綜合財務狀況表
二零二四年三月三十一日

Consolidated statement of financial position
at 31 March 2024

(以港幣列示)

(Expressed in Hong Kong dollars)

資產	ASSETS	附註 Note	2024	2023
			\$	\$
非流動資產	Non-current asset			
物業、廠房及設備	Property, plant and equipment	11(a)	3,227,091	4,851,093
流動資產	Current assets			
應收款、預付款及按金	Receivables, prepayments and deposits	12	134,595,066	81,455,911
銀行存款及現金	Deposits and cash at bank	14	443,062,240	384,179,026
			577,657,306	465,634,937
資產總額	Total assets		580,884,397	470,486,030
負債	LIABILITIES			
流動負債	Current liabilities			
應付藝術及體育發展基金款項	Amount due to Arts and Sport Development Fund	15	43,944	43,944
應付款及應計費用	Payables and accruals	16	231,685,013	239,515,338
遞延收入	Deferred income	17	178,793,450	78,057,716
租賃負債	Lease liabilities	18	620,753	4,055,155
			411,143,160	321,672,153
非流動負債	Non-current liabilities			
遞延收入	Deferred income	17	136,050,989	121,220,936
長期服務金準備	Provision for long service payment		677,459	236,025
租賃負債	Lease liabilities	18	-	580,474
			136,728,448	122,037,435
負債總額	Total liabilities		547,871,608	443,709,588
資金	FUNDS			
儲備	Reserve		20,631,365	18,679,842
藝術空間儲備	Reserves for Art-spaces		2,717,878	2,974,789
香港藝術發展局基金	Hong Kong Arts Development Council Fund		2,192,189	2,089,956
香港藝術發展基金	Hong Kong Arts Development Fund		5,996,639	1,615,764
			31,538,071	25,360,351
何鴻猷爵士藝術教育資助基金	Sir Joseph Hotung Arts Education Endowment Fund		1,474,718	1,416,091
			33,012,789	26,776,442
資金及負債總額	Total funds and liabilities		580,884,397	470,486,030

本財務報表於二零二四年八月二十八日由藝發局大會核准並許可簽發，並由以下委員代表簽署：
霍啟剛先生 周蕙心女士
藝發局主席 藝發局行政總裁

The consolidated financial statements was approved and authorised for issue by the Council on 28 August 2024 and are signed on its behalf by:
Mr Kenneth FOK Kai-kong Ms Winsome CHOW
Council Chairman Council Chief Executive

第117頁至第142頁的附註屬本綜合財務報表的一部分。 The notes on pages 117 to 142 form part of these consolidated financial statements.

綜合資金變動表
截至二零二四年
三月三十一日止年度

Consolidated statement of changes in funds
for the year ended 31 March 2024

(以港幣列示)

(Expressed in Hong Kong dollars)

	儲備 Reserve	藝術空間儲備 Reserves for Art-spaces	香港藝術 發展局基金 Hong Kong Arts Development Council Fund	香港藝術 發展基金 Hong Kong Arts Development Fund	何鴻卿爵士 藝術教育 資助基金 Sir Joseph Hotung Arts Education Endowment Fund	總額 Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
於2022年4月1日 At 1 April 2022	17,410,904	2,189,331	2,040,065	437,223	1,378,087	23,455,610
年度盈餘及全面收益總額 Surplus and total comprehensive income for the year	1,356,833	785,458	-	1,178,541	-	3,320,832
撥款予香港藝術發展局基金 Appropriation to Hong Kong Arts Development Council Fund	(49,891)	-	49,891	-	-	-
撥款予何鴻卿爵士藝術教育資助基金 Appropriation to Sir Joseph Hotung Arts Education Endowment Fund	(38,004)	-	-	-	38,004	-
於2023年3月31日及2023年4月1日 At 31 March 2023 and 1 April 2023	18,679,842	2,974,789	2,089,956	1,615,764	1,416,091	26,776,442
年度盈餘及全面收益總額 Surplus and total comprehensive income for the year	2,112,383	(256,911)	-	4,380,875	-	6,236,347
撥款予香港藝術發展局基金 Appropriation to Hong Kong Arts Development Council Fund	(102,233)	-	102,233	-	-	-
撥款予何鴻卿爵士藝術教育資助基金 Appropriation to Sir Joseph Hotung Arts Education Endowment Fund	(58,627)	-	-	-	58,627	-
於2024年3月31日 At 31 March 2024	20,631,365	2,717,878	2,192,189	5,996,639	1,474,718	33,012,789

綜合現金流量表
截至二零二四年
三月三十一日止年度

Consolidated cash flow statement for
the year ended 31 March 2024

(以港幣列示)

(Expressed in Hong Kong dollars)

	附註 Note	2024 \$	2023 \$
經營活動	Operating activities		
年度盈餘	Surplus for the year	6,236,347	3,320,832
調整項目：	Adjustments for:		
折舊	Depreciation	11(a) 5,660,226	6,634,189
利息收入	Interest income	(16,136,580)	(6,732,180)
長期服務金撥備 / (撥回)	Provision/(reversal of provision) for long services payment	441,434	(181,433)
租賃負債利息	Interest on lease liabilities	7 108,139	503,020
營運資金變動前的經營 (虧絀) / 盈餘	Operating (deficit)/surplus before changes in working capital	(3,690,434)	3,544,428
應收款、預付款及按金 (增加) / 減少	(Increase)/decrease in receivables, prepayments and deposits	(53,850,861)	11,559,283
應付款及應計費用減少	Decrease in payables and accruals	(7,830,325)	(48,247,657)
遞延收入增加	Increase in deferred income	115,565,787	35,693,065
經營活動產生現金淨額	Net cash generated from operating activities	50,194,167	2,549,119
投資活動	Investing activities		
購入物業、廠房及設備	Purchase of property, plant and equipment	(4,036,224)	(161,370)
原到期日多於三個月的定期存款 減少 / (增加)	Decrease/(increase) of time deposits with original maturity over three months	190,624,976	(189,375,382)
已收利息	Interest received	16,848,286	4,696,797
投資活動產生 / (所用) 的現金淨額	Net cash generated from/(used in) investing activities	203,437,038	(184,839,955)
融資活動	Financing activities		
已付租賃租金的資本部分	Capital element of lease rentals paid	14(b) (4,014,876)	(6,144,565)
已付租賃租金的利息部分	Interest element of lease rentals paid	14(b) (108,139)	(503,020)
融資活動所用的現金淨額	Net cash used in financing activities	(4,123,015)	(6,647,585)
現金及現金等價物增加 / (減少) 淨額	Net increase/(decrease) in cash and cash equivalents	249,508,190	(188,938,421)
於4月1日的現金及現金等價物	Cash and cash equivalents at 1 April	118,288,180	307,226,601
於3月31日的現金及現金等價物	Cash and cash equivalents at 31 March	14 367,796,370	118,288,180

綜合財務報表附註

(以港幣列示)

Notes to the consolidated financial statements

(Expressed in Hong Kong dollars)

1 藝發局及信託基金的背景

香港藝術發展局（「藝發局」）於一九九四年四月十五日成立為一家非法定機構，負責向香港特別行政區政府（「香港政府」）提供有關香港藝術推廣及發展的意見。藝發局接受香港政府撥款，並分配款項予申請資助藝術計劃的人士。

於一九九五年一月一日，藝發局根據《香港藝術發展局條例》正式成為法定機構。藝發局的主要活動是推廣及支持香港藝術發展，造福社會。

香港藝術發展基金（「藝發基金」或「信託基金」）是根據於二零一八年十二月七日簽訂的信託契約而成立。根據《稅務條例》第88條，藝發基金屬於慈善信託基金，可獲豁免繳稅。

藝發基金成立的目的是籌募資金，用以推廣及支持香港藝術發展，並由藝發局作為基金受託人。藝發局根據信託契約及相關規則管控藝發基金，及指導信託基金的業務。藝發局有能力委任藝發基金的大部分委員。因此，藝發基金的財務業績及資產負債均已合併計入本集團的綜合財務報表。

藝發基金自截至二零一九年三月三十一日止年度已開展籌募捐款工作。

本集團包括藝發局及藝發基金。本集團的主要營運地點設於香港黃竹坑業勤街39號Landmark South 5樓。

除非另有說明，否則本集團和藝發局的財務報表均以港幣列報。

2 重大會計政策

(a) 合規聲明

本財務報表是按照香港會計師公會頒布的所有適用的《香港財務報告準則》（此統稱包含所有適用的《香港財務報告準則》、《香港會計準則》和詮釋）而編製。以下是本集團採用的重大會計政策。

香港會計師公會頒布了若干經修訂的《香港財務報告準則》。這些修訂在本集團及藝發局當前的會計期間首次生效或可供提前採納。附註2(c)提供了因初始應用相關變動導致會計政策有變的信息，並以在這些財務報表中所反映於本會計期間及以往會計期間與本集團相關者為限。

1 Background of the Council and the Trust Funds

Hong Kong Arts Development Council ("the Council") was formed on 15 April 1994 as a non statutory body to advise the Government of the Hong Kong Special Administrative Region ("Hong Kong SAR Government") on the promotion and development of the arts in Hong Kong. The Council receives subventions from the Hong Kong SAR Government and allocates the funds to applicants for art grants.

Effective from 1 January 1995, the Council became a statutory body under the Hong Kong Arts Development Council Ordinance. The principal activities of the Council are to promote and support the development of the arts in Hong Kong for the benefits of the community.

The Hong Kong Arts Development Fund ("HKADF" or "the Trust Fund") was formed under trust deed dated 7 December 2018. HKADF, being charitable trust, is exempt from tax under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance.

HKADF was set up for fund raising to promote and support the development of the arts in Hong Kong and is held in trust by the Council as trustee. The Council controls the Trust Fund pursuant to the trust deed and rules related to HKADF to direct the relevant activities of the Trust Fund and has the ability to appoint the majority of the members of HKADF. Accordingly, the financial results, assets and liabilities of HKADF is consolidated into the consolidated financial statements of the Group.

HKADF has commenced the donations raising activities since the year ended 31 March 2019.

The Group collectively refers to the Council and HKADF. The Group's principal place of operation is located at 5/F, Landmark South, 39 Yip Kan Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong.

The Group and Council's financial statements are presented in Hong Kong dollars unless otherwise stated.

2 Material accounting policies

(a) Statement of compliance

These financial statements have been prepared in accordance with all applicable Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs"), which collective term includes all applicable individual HKFRSs, Hong Kong Accounting Standards ("HKASs") and Interpretations issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA"). Material accounting policies adopted by the Group are disclosed below.

The HKICPA has issued certain revised HKFRSs that are first effective or available for early adoption for the current accounting period of the Group and the Council. Note 2(c) provides information on any changes in accounting policies resulting from initial application of these developments to the extent that they are relevant to the Group for the current and prior accounting periods reflected in these financial statements.

(b) 財務報表的編製基準

本財務報表是以歷史成本作為計量基準而編製的。

管理層需在編製符合《香港財務報告準則》的財務報表時作出對會計政策的應用，以及資產、負債、收入和支出的報告數額構成影響的判斷、估計和假設。這些估計和相關假設是根據以往經驗和管理層因應當時情況認為合理的多項其他因素作出的，其結果構成了管理層在無法依循其他途徑即時得知資產與負債的賬面值時所作出判斷的基礎。實際結果可能有別於估計金額。

管理層會不斷審閱各項估計和相關假設。如果會計估計的修訂只是影響某一期間，其影響便會在該期間內確認；如果修訂對當前和未來期間均有影響，則在作出修訂的期間和未來期間確認。

(c) 會計政策的變動

(i) 新訂及經修訂的《香港財務報告準則》

香港會計師公會頒布了若干《香港財務報告準則》修訂。這些修訂在本集團及藝發局當前的會計期間首次生效或可供提前採納。採納《香港財務報告準則》修訂對本集團以及藝發局當前或以往期間編備或呈報業績和財務狀況的方式並無重大影響。本集團及藝發局並無採用本會計期間尚未生效的任何新訂準則或詮釋。

(ii) 香港會計師公會就廢除強積金 — 長服金抵銷機制的會計影響提供新指引

二零二二年六月，香港特別行政區政府在憲報刊登香港《二零二二年僱傭及退休計劃法例（抵銷安排）（修訂）條例》（「修訂條例」），該條例將於二零二五年五月一日（「轉制日」）起生效。修訂條例生效後，僱主不能再以強制性公積金（「強積金」）計劃的強制性供款所產生的任何累算權益，扣減由轉制日起就僱員服務所支付的長期服務金（「長服金」）（廢除「抵銷機制」）。此外，轉制日之前的服務涉及的長服金將按照緊接轉制日前的僱員月薪及截至該日期止的服務年資計算。

香港會計師公會於二零二三年七月發表《香港廢除強積金 — 長服金抵銷機制的會計影響》，就抵銷機制及廢除強積金 — 長服金抵銷機制提供會計指引。具體而言，該指引表明實體可將預期用作減少應付僱員長服金的強積金強制供款產生的累算權益入賬，作為該僱員對長服金的視作供款。

然而，若採用這個方法，則於二零二二年六月修訂條例頒布後，將不再允許應用《香港會計準則》第19號第93(b)段中之可行權宜方法，即先前允許有

(b) Basis of preparation of the financial statements

The measurement basis used in the preparation of the financial statements is the historical cost.

The preparation of financial statements in conformity with HKFRSs requires management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of policies and reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. The estimates and associated assumptions are based on historical experience and various other factors that are believed to be reasonable under the circumstances, the results of which form the basis of making the judgements about carrying values of assets and liabilities that are not readily apparent from other sources. Actual results may differ from these estimates.

The estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognised in the period in which the estimate is revised if the revision affects only that period, or in the period of the revision and future periods if the revision affects both current and future periods.

(c) Changes in accounting policies

(i) New and amended HKFRSs

The HKICPA has issued certain amendments to HKFRSs that are first effective or available for early adoption for the current accounting period of the Group and the Council. None of these developments have had a material effect on how the Group's and the Council's results and financial position for the current or prior periods have been prepared or presented. The Group and the Council have not applied any new standard or interpretation that is not yet effective for the current accounting period.

(ii) New HKICPA guidance on the accounting implications of the abolition of the MPF-LSP offsetting mechanism

In June 2022 the Hong Kong SAR Government gazetted the Hong Kong Employment and Retirement Schemes Legislation ("Offsetting Arrangement") (Amendment) Ordinance 2022 (the "Amendment Ordinance"), which will come into effect from 1 May 2025 (the "Transition Date"). Once the Amendment Ordinance takes effect, an employer can no longer use any of the accrued benefits derived from its mandatory contributions to mandatory provident fund ("MPF") scheme to reduce the long service payment ("LSP") in respect of an employee's service from the Transition Date (the abolition of the "offsetting mechanism"). In addition, the LSP in respect of the service before the Transition Date will be calculated based on the employee's monthly salary immediately before the Transition Date and the years of service up to that date.

In July 2023, the HKICPA published "Accounting implications of the abolition of the MPF-LSP offsetting mechanism in Hong Kong" that provides accounting guidance relating to the offsetting mechanism and the abolition of the mechanism. In particular, the guidance indicates that entities may account for the accrued benefits derived from mandatory MPF contributions that are expected to be used to reduce the LSP payable to an employee as deemed contributions by that employee towards the LSP.

However, applying this approach, upon the enactment of the Amendment Ordinance in June 2022, it is no longer permissible to apply the practical expedient in paragraph 93(b) of Hong Kong Accounting Standards ("HKAS") 19 that previously allowed such deemed contributions to be recognised as reduction of service cost (negative service cost) in the period the contributions were made; instead these deemed contributions should be attributed to periods of service in the same manner as the gross LSP benefit.

關視作供款於作出供款期間確認為服務成本扣減（負服務成本）；反之，該等視作供款應以與總長服金福利相同的方式歸屬於服務期間。

本集團和藝發局已應用該指引，並更改了與長服金負債相關的會計政策。該指引對本集團及藝發局當前或以往期間編備或呈報業績和財務狀況的方式並無重大影響。

(d) 附屬機構

附屬機構及信託基金是指受本集團控制的實體。當本集團因參與實體業務而承擔可變動回報的風險或因此享有可變動回報，且有權力透過向實體施加權力而影響該等回報時，則本集團控制該實體。在評估本集團是否擁有上述權力時，僅考慮（本集團和其他方所持有的）實質權利。

信託基金由控制開始當日至控制終止當日在綜合財務報表中合併計算。集團內部往來的結餘、交易和現金流量，以及集團內部交易所產生的任何未實現溢利，會在編製綜合財務報表時全數抵銷。集團內部交易所引致未變現虧損的抵銷方法與未變現收益相同，但抵銷額只限於沒有證據顯示已出現減值的部分。

藝發局財務狀況表所示向信託基金作出供款，是按成本減去減值虧損後列賬。（參閱附註2(i)(ii)）。

(e) 政府資助

倘有合理保證政府將發放資助款項，政府資助撥款會按其公允價值初步於財務狀況表確認。

有特定用途的政府資助會於初期先確認為遞延收入。如有合理證明本集團會遵守政府資助條件及政府將發放資助款項，則該資助收入會按與政府欲資助的計劃成本相配的會計期間有系統地於收支表中確認。

取得用於購置物業、廠房及設備的政府資助撥款後，以遞延收入於財務狀況表中確認，並根據記載於附註2(g)的折舊政策，以該相關資產的估計可使用年期，按期攤分於收支表。

(f) 收入確認

當對產品或服務的控制權轉移給客戶，或承租人有權使用資產時，收入應按本集團預期有權獲得的承諾對價確認，但不包括代表第三方收取的款項。本集團的收入確認政策的詳情如下：

- (i) 贊助收入於確定可獲該款項時確認。贊助收入一般訂有特定用途，並先以遞延收入列賬。如有合理證明本集團會遵守該贊助的附帶條件，該贊助收入款項會按與政府欲資助的計劃成本相配的會計期間有系統地於收支表中確認。

The Group and the Council have applied the guidance and changed its accounting policy in connection with its LSP liability. The guidance does not have a material impact on the Group and Council's results and financial position for the current or prior periods that have been prepared or presented.

(d) Subsidiaries

Subsidiaries and the Trust Funds are entities controlled by the Group. The Group controls an entity when it is exposed, or has rights, to variable returns from its involvement with the entity and has the ability to affect those returns through its power over the entity. When assessing whether the Group has power, only substantive rights (held by the Group and other parties) are considered.

A Trust Fund is consolidated into the consolidated financial statements from the date that control commences until the date that control ceases. Intra-group balances and transactions and cash flows and any unrealised profits arising from intra-group transactions are eliminated in full in preparing the consolidated financial statements. Unrealised losses resulting from intra-group transactions are eliminated in the same way as unrealised gains but only to the extent that there is no evidence of impairment.

In the Council's statement of financial position, its contribution to the Trust Funds are stated at cost less impairment losses (see note 2(i)(ii)).

(e) Government grants

Government grants are recognised in the statement of financial position initially at their fair value when there is a reasonable assurance that the grant will be received.

Government grants, which are earmarked for specific purposes, are initially recognised as deferred income. When there is reasonable assurance that the Group will comply with the conditions attaching to the grants and the grants will be received, they are recognised in the statement of income and expenditure on a systematic basis over the period necessary to match with the related costs which they are intended to compensate.

Government grants received for purchases of property, plant and equipment are included in the statement of financial position as deferred income and are credited to the statement of income and expenditure by instalments over the expected useful life of the related assets on a basis consistent with the depreciation policy (note 2(g)).

(f) Income recognition

Income is recognised when control over a product or service is transferred to the customer, or the lessee has the right to use the asset, at the amount of promised consideration to which the Group is expected to be entitled, excluding those amounts collected on behalf of third parties. Further details of the Group's income recognition policies are as follows:

- (i) Sponsorship income is recognised when the right to receive payment is established. Sponsorship income, which is earmarked for a specific purpose, is initially recognised as deferred income. When there is reasonable assurance that the Group will comply with the conditions attaching to the sponsorship, it is recognised in the statement of income and expenditure on a systematic basis over the period necessary to match with related costs which it is intended to compensate.

- (ii) 經營租賃的應收租金收入在租賃期所涵蓋的期間內以等額在收支表中確認；但如有其他基準能更清楚地反映使用租賃資產所得的利益模式則除外。經營租賃協議所涉及的激勵措施均在損益中確認為應收租賃淨付款總額的組成部分。
- (iii) 利息收入是在產生時按實際利率法確認，該利率使用將金融資產的預期年限中的預計未來現金收入，準確折現為該金融資產的賬面總值的比率。
- (iv) 其他收入以應計制入賬。

(g) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備，包括因租賃相關物業、廠房及設備而產生的使用權資產（參閱附註2(m)），是以成本減去累計折舊和任何累計減值虧損後入賬（參閱附註2(i)(ii)）。

折舊是在扣減物業、廠房及設備項目的預計殘值（如有）後，按直線法在以下預計可用期限內沖銷其成本計算，並一般於損益確認：

本期及比較期間的預計可用期限如下：

- 租賃投資物業	剩餘租賃期限
- 持作自用物業	剩餘租賃期限
- 租賃物業裝修	2至3年
- 傢具及設備	5年
- 電腦設備	3年

本集團會每年審閱折舊方法、可用期限和殘值，並在適當時作出調整。

處置物業、廠房及設備項目所產生的損益於損益中確認。

(h) 投資物業

投資物業是指為賺取租金收入及 / 或為資本增值而擁有或根據租賃權益（參閱附註2(m)）持有的土地及 / 或建築物。當中包括就尚未確定未來用途持有的土地，以及正在建造或開發以供作日後用作投資物業的物業。

投資物業以成本減去累計折舊和任何累計減值虧損（參閱附註2(i)(ii)）後入賬。投資物業的租金收入是按照附註2(f)(ii)所述方式確認。

(i) 信貸虧損和資產減值

- (i) 應收款信貸虧損

虧損準備金按相等於整個存續期預期信貸虧損（「ECL」）的金額計量，即預期在應收款項

- (ii) Rental income receivable under operating leases is recognised in statement of income and expenditure in equal instalments over the periods covered by the lease term, except where an alternative basis is more representative of the pattern of benefits to be derived from the use of the leased asset. Lease incentives granted are recognised in profit or loss as an integral part of the aggregate net lease payments receivable.
- (iii) Interest income is recognised as it accrues using the effective interest method using the rate that exactly discounts estimated future cash receipts through the expected life of the financial asset to the gross carrying amount of the financial asset.
- (iv) Other income is recognised on an accrual basis.

(g) Property, plant and equipment

Property, plant and equipment, including right-of-use assets arising from leases of underlying property, plant and equipment (see note 2(m)), are stated at cost less accumulated depreciation and any accumulated impairment losses (see note 2(i)(ii)).

Depreciation is calculated to write off the cost of items of property, plant and equipment, less their estimated residual values, if any, using straight-line method over their estimated useful lives, and is generally recognised in profit or loss.

The estimated useful lives for the current and comparative periods are as follows:

- Leasehold investment property	Remaining lease terms
- Properties leased for own use	Remaining lease terms
- Leasehold improvements	2 - 3 years
- Furniture and equipment	5 years
- Computer equipment	3 years

Depreciation methods, useful lives and residual values are reviewed at each reporting date and adjusted if appropriate.

Any gain or loss on disposal of an item of property, plant and equipment is recognised in profit or loss.

(h) Investment property

Investment properties are land and/or buildings which are owned or held under a leasehold interest (see note 2(m)) to earn rental income and/or for capital appreciation. These include land held for a currently undetermined future use and property that is being constructed or developed for future use as investment property.

Investment properties are stated at cost less accumulated depreciation and any accumulated impairment losses (see note 2(i)(ii)). Rental income from investment properties is recognised in accordance with note 2(f)(ii).

(i) Credit losses and Impairment of assets

- (i) Credit losses from receivables

The loss allowance is measured at an amount equal to lifetime expected credit losses ("ECLs"), which are those losses that are expected to occur over the expected life of the receivables. The loss

的預期存續期內產生的虧損。虧損準備金是根據本集團的歷史信貸虧損經驗，使用準備金矩陣進行估算的，並根據債務人特有的因素進行調整，並評估報告日當前和預期的總體經濟狀況。

預期信貸虧損在每個報告日期重新計量，任何變動均確認為損益的減值損益。本集團通過虧損備抵賬確認減值損益，並相應調整應收款的賬面金額。

應收款的總賬面金額會被沖銷，並以無法收回的實際可能性為限。這種情況通常發生在本集團認為債務人沒有資產或收入來源可產生足夠的現金流量以償還被核銷的金額。

(ii) 其他資產減值

在每個報告日，本集團審閱其非金融資產的賬面金額，以確定是否存在減值跡象。如果存在此類跡象，本集團便估計資產的可收回金額。

對於減值測試，將資產組合為最小的資產組，這些資產組可通過持續使用產生在很大程度上獨立於其他資產或現金產生單元（「CGU」）的現金流入。

資產或現金產生單元的可收回數額是其使用價值與其公允價值（已扣除出售成本）兩者中的較高額。使用價值是以預計未來現金流量為基礎，並按照能反映當時市場對貨幣時間值和資產或現金產生單元特定風險的評估的稅前折現率，折現至其現值。

當資產或現金產生單元的賬面金額高於其可收回數額時，便會確認減值虧損。

減值虧損在損益中確認。它們會分配至按比例減少現金產生單元中資產的賬面價值。

只有在未確認減值虧損的情況下，並由由此產生的賬面金額不超過扣除折舊或攤銷後確定的賬面金額為限，減值虧損才會轉回。

(j) 應收款

當本集團無條件有權收取對價時，便會確認應收款項，並只需要經過一段時間才能支付對價。不包含重大融資成分的應收款初步按交易價格計量。包含重大融資成分和其他應收款的應收款初步按公允價值加上交易成本計量。

所有應收款期後以實際利率法按攤銷成本減去信貸虧損準備後所得數額列賬（見附註2(i)(ii)）。

allowance is estimated using a provision matrix based on the Group's historical credit loss experience, adjusted for factors that are specific to the debtors and an assessment of both the current and forecast general economic conditions at the reporting date.

ECLs are remeasured at each reporting date with any changes recognised as an impairment gain or loss in profit or loss. The Group recognises an impairment gain or loss with a corresponding adjustment to the carrying amount of receivables through a loss allowance account.

The gross carrying amount of receivable is written off to the extent that there is no realistic prospect of recovery. This is generally the case when the Group determines that the debtor does not have assets or sources of income that could generate sufficient cash flows to repay the amounts subject to the write-off.

(ii) Impairment of other assets

At each reporting date, the Group reviews the carrying amounts of its non-financial assets to determine whether there is any indication of impairment. If any such indication exists, then the asset's recoverable amount is estimated.

For impairment testing, assets are grouped together into the smallest group of assets that generates cash inflows from continuing use that are largely independent of the cash inflows of other assets or cash-generating units ("CGU"s).

The recoverable amount of an asset or CGU is the greater of its value in use and its fair value less costs of disposal. Value in use is based on the estimated future cash flows, discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset or CGU.

An impairment loss is recognised if the carrying amount of an asset or CGU exceeds its recoverable amount.

Impairment losses are recognised in profit or loss. They are allocated to reduce the carrying amounts of the assets in the CGU on a pro rata basis.

An impairment loss is reversed only to the extent that the resulting carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined, net of depreciation or amortisation, if no impairment loss had been recognised.

(j) Receivables

A receivable is recognised when the Group has an unconditional right to receive consideration and only the passage of time is required before payment of that consideration is due. Receivables that do not contain a significant financing component are initially measured at their transaction price. Receivables that contain a significant financing component and other receivables are initially measured at fair value plus transaction costs.

All receivables are subsequently stated at amortised cost, using the effective interest method and including an allowance for credit losses (see note 2(i)(ii)).

(k) 現金及現金等價物

現金及現金等價物包括銀行存款、現金、存放於銀行和其他財務機構的活期存款，以及短期和高流動性的投資。這些投資可以隨時換算為已知的現金額、價值變動方面的風險不重大，並在購入後三個月內到期。

(l) 應付款及應計款項

應付款按公允價值初始確認。初始確認後，應付款按攤銷成本列賬；但如折現影響並不重大，則按開票金額列賬。

(m) 租賃資產

本集團於合約初始就對合約進行評估，確定該合約是否為一項租賃或者包含一項租賃。倘合約於一段時間內，為換取對價而讓渡一項可識別資產使用的控制權，則該合約是一項租賃或包含一項租賃。若客戶不但擁有主導可識別資產使用的權利，還有權獲得使用可識別資產所產生的幾乎全部經濟利益，則資產的使用權發生讓渡。

(i) 作為承租人

於租賃開始日，本集團確認使用權資產和租賃負債，租賃期少於或等於12個月的短期租賃和低價值資產租賃除外。當本集團就一項低價值資產訂立了一項租賃安排，本集團以每一項租賃為基礎決定是否將該租賃予以資本化。若未進行資本化，相關租賃付款額於整個租賃期內系統地在損期中確認。

若租賃被資本化，租賃負債按照租賃期內的應付租賃付款額按租賃內含利率（若租賃內含利率無法直接確定，則使用相關的增量借款利率）折現後的現值進行初始確認。初始確認後，租賃負債按攤銷成本計量，並採用實際利率法確認利息費用。不取決於指數或比率的可變租賃付款額不納入租賃負債的計量，並在其發生時在收支表中列支。

在資本化租賃時確認的使用權資產按成本初始計量。使用權資產的成本包括租賃負債的初始金額，並就租賃期開始日或之前支付的租賃付款額作出調整，再加上已發生的初始直接費用和拆卸及移除標的資產、復原標的資產或其所在場所估計將發生的成本，減去收到的租賃激勵。使用權資產以成本減去累計折舊和減值虧損（參閱附注2(iii)）後入賬。

可退還租金按金與使用權資產分開入賬，並按攤銷成本入賬。存款的名義價值超過初始公允價值的任何部分均作為額外租賃付款入賬，並計入使用權資產成本。

(k) Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents comprise cash at bank and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions, and short-term, highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of change in value, having been within three months of maturity at acquisition.

(l) Payables and accruals

Payables are initially recognised at fair value. Subsequent to initial recognition, payables are stated at amortised cost unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at invoice amounts.

(m) Leased assets

At inception of a contract, the Group assesses whether the contract is, or contains, a lease. This is the case if the contract conveys the right to control the use of an identified asset for a period of time in exchange for consideration. Control is conveyed where the customer has both the right to direct the use of the identified asset and to obtain substantially all of the economic benefits from that use.

(i) As a lessee

At the lease commencement date, the Group recognises a right-of-use asset and a lease liability, except for short-term leases that have a lease term of 12 months or less and leases of low-value assets. When the Group enters into a lease in respect of a low-value asset, the Group decides whether to capitalise the lease on a lease-by-lease basis. If not capitalised, the associated lease payments are recognised in profit or loss on a systematic basis over the lease term.

Where the lease is capitalised, the lease liability is initially recognised at the present value of the lease payments payable over the lease term, discounted using the interest rate implicit in the lease or, if that rate cannot be readily determined, using a relevant incremental borrowing rate. After initial recognition, the lease liability is measured at amortised cost and interest expense is recognised using the effective interest method. Variable lease payments that do not depend on an index or rate are not included in the measurement of the lease liability, and are charged to the statement of income and expenditure as incurred.

The right-of-use asset recognised when a lease is capitalised is initially measured at cost, which comprises the initial amount of the lease liability adjusted for any lease payments made at or before the commencement date, plus any initial direct costs incurred and an estimate of costs to dismantle and remove the underlying asset or to restore the underlying asset or the site on which it is located, less any lease incentives received. The right-of-use asset is subsequently stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses (see notes 2(i)(ii)).

Refundable rental deposits are accounted for separately from the right-of-use assets and carried at amortised cost. Any excess of the nominal value over the initial fair value of the deposits is accounted for as additional lease payments made and is included in the cost of right-of-use assets.

The lease liability is remeasured when there is a change in future lease payments arising from a change in an index or rate, if there is a change in the Group's estimate of the amount expected to be payable under a residual value guarantee, or there is a change arising from the reassessment of whether the Group will be reasonably certain to exercise a purchase, extension or termination option. When the lease liability is remeasured in this way, a corresponding adjustment is made to the carrying amount of the right-of-use asset, or is recorded in the statement of income and expenditure if the carrying amount of the right-of-use asset has been reduced to zero.

當指數或比率變化導致未來租賃付款額發生變動，且如果本集團根據餘值擔保估計的應付金額發生變動，或者對於本集團是否合理確定將行使購買、續租或終止租賃選擇權的重估結果發生變化，則應重新計量租賃負債。如果在這種情況下重新計量租賃負債，應對使用權資產的賬面金額作出相應調整；倘使用權資產的賬面金額已減至零，則將相關調整計入收支表。

當出現租賃修改，即租賃範圍發生變化或最初租賃合約中未規定租賃對價，而相關修改沒有作為單獨的租賃進行核算時，也要對租賃負債進行重新計量。在這種情況下，租賃負債將根據修改之後的租賃付款和租賃期限，使用修改後的貼現率於修改生效日重新計量。除由於新型冠狀病毒疫情的直接後果而產生的租金減免，並且符合《香港財務報告準則》第16號「租賃」第46B段規定的條件這一情況例外。在這種情況下，本集團利用實務簡便方法不評估租金減免是否為租賃修改，並在觸發租金減免的事件或條件發生期間於損益將對價的變動確認為負數的可變租賃付款額。

在綜合財務狀況表中，長期租賃負債的即期部分釐定為須於報告期後十二個月內結算的合約付款的主要部分。

(ii) 作為出租人

本集團會於租賃開始日確定各項租賃是融資租賃還是經營租賃。如果租賃使標的資產所有權相關的絕大部分風險及回報實質上轉移至承租人，則此項租賃分類為融資租賃。否則，該租賃被劃歸為經營租賃。

經營租賃的租金收入根據附註2(f)(ii)確認。

當本集團乃中間出租人時，根據主租賃產生的使用權資產，本集團將轉租賃分類為融資租賃或經營租賃。如果主租賃屬本集團應用附註2(m)(i)所述確認豁免的短期租賃，則本集團將該轉租賃分類為經營租賃。

(n) 外幣換算

外幣交易按照交易日的匯率折算為記賬本位幣。以外幣為單位的貨幣資產與負債則按報告日的外幣匯率換算為港幣。按公允價值計量的非貨幣資產和負債若以外幣定值，則於釐定公允價值當日的匯率換算為記賬本位幣。匯兌盈虧於綜合收支表內確認。

The lease liability is also remeasured when there is a lease modification, which means a change in the scope of a lease or the consideration for a lease that is not originally provided for in the lease contract, if such modification is not accounted for as a separate lease. In this case, the lease liability is remeasured based on the revised lease payments and lease term using a revised discount rate at the effective date of the modification. The only exceptions are rent concessions that occurred as a direct consequence of the COVID-19 pandemic and met the conditions set out in paragraph 46B of HKFRS 16 Leases. In such cases, the Group has taken advantage of the practical expedient not to assess whether the rent concessions are lease modifications, and recognised the change in consideration as negative variable lease payments in profit or loss in the period in which the event or condition that triggers the rent concessions occurred.

In the consolidated statement of financial position, the current portion of long-term lease liabilities is determined as the principal portion of contractual payments that are due to be settled within twelve months after the reporting period.

(ii) As a lessor

The Group determines at lease inception whether each lease is a finance lease or an operating lease. A lease is classified as a finance lease if it transfers substantially all the risks and rewards incidental to the ownership of an underlying assets to the lessee. Otherwise, the lease is classified as an operating lease.

The rental income from operating leases is recognised in accordance with note 2(f)(ii).

When the Group is an intermediate lessor, the sub-leases are classified as a finance lease or as an operating lease with reference to the right-of-use asset arising from the head lease. If the head lease is a short-term lease to which the Group applies the exemption described in note 2(m)(i), then the Group classifies the sub-lease as an operating lease.

(n) Translation of foreign currencies

Transactions in foreign currencies are translated into the functional currency at the exchange rates at the dates of the transaction. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated into the functional currency at the exchange rate at the reporting date. Non-monetary assets and liabilities that are measured at fair value in a foreign currency are translated into the functional currency at the exchange rate when the fair value was determined. Exchange gains and losses are recognised in the consolidated statement of income and expenditure.

(o) 準備和或然負債

一般來說，預計未來現金流量會按照能反映當時市場對貨幣時間價值和資產特定風險的評估的稅前折現率，折現至其現值。

如果含有經濟效益的資源外流的可能性較低，或是無法對有關數額作出可靠的估計，便會將該義務披露為或有負債，但資源外流的可能性極低則除外。如果信託基金的義務須視乎某宗或多宗未來事件是否發生才能確定是否存在，亦會披露為或有負債，但資源外流的可能性極低則除外。

如果結算撥備所需的部分或全部支出預計將由另一方償還，則為幾乎確定的任何預期償還確認一項單獨的資產。就補償確認的金額以撥備的賬面值為限。

(p) 僱員福利

(i) 短期僱員福利及界定供款退休計劃的供款

薪金、約滿酬金、有薪年假、界定供款退休計劃的供款和非貨幣福利成本在本集團僱員提供相關服務的年度內累計。如果延遲付款或結算會造成重大的影響，則這些數額會以現值列賬。

(ii) 界定利益退休金義務

根據《香港僱傭條例》，該局就長期服務金承擔的淨負債是該局唯一的固定福利計劃，其計算方法是估計僱員在當期和前期賺取的未來福利金額，並將該金額扣除。未來福利的估計數額是在扣除由藝發局強積金所得的累算權益所產生的負服務成本後釐定，而該等累算權益已歸屬僱員，並視作有關僱員的供款。

由界定利益計劃產生的重新計量，包括精算損益，會即時在其他全面收益中確認。期內利息支出淨額依照報告期初用於計量界定利益義務的折現率乘以當時界定利益負債淨額確定，並考慮期間界定利益負債淨額的任何變化。與界定利益計劃相關的利息支出淨額和其他費用於損益確認。

(q) 關聯方

(a) 如屬以下人士，即該人士或該人士的近親是本集團的關聯方：

- (i) 控制或共同控制本集團；
- (ii) 對本集團有重大影響力；或
- (iii) 是本集團或本集團母公司的關鍵管理人員。

(o) Provisions and contingent liabilities

Generally provisions are determined by discounting the expected future cash flows at a pre-tax rate that reflects current market assessment of the time value of money and the risks specific to the liability.

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow of economic benefits is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more future events are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow of economic benefits is remote.

Where some or all of the expenditure required to settle a provision is expected to be reimbursed by another party, a separate asset is recognised for any expected reimbursement that would be virtually certain. The amount recognised for the reimbursement is limited to the carrying amount of the provision.

(p) Employee benefits

(i) Short term employee benefits and contributions to defined contribution retirement plans

Salaries, gratuities, paid annual leave, contributions to defined contribution retirement plans and the cost of non-monetary benefits are accrued in the year in which the associated services are rendered by employees. Where payment or settlement is deferred and the effect would be material, these amounts are stated at their present values.

(ii) Defined benefit plan obligations

The Council's net obligation in respect of LSP under the Hong Kong Employment Ordinance, which is the Council's only defined benefit plan, is calculated by estimating the amount of future benefit that employees have earned in the current and prior periods and discounting that amount. The estimated amount of future benefit is determined after deducting the negative service cost arising from the accrued benefits derived from the Council's MPF contributions that have been vested with employees, which are deemed to be contributions from the relevant employees.

Remeasurements arising from defined benefit plan, which comprise actuarial gains and losses, are recognised immediately in OCI. Net interest expense for the period is determined by applying the discount rate used to measure the defined benefit obligation at the beginning of the reporting period to the then net defined benefit liability, taking into account any changes in the net defined benefit liability during the period. Net interest expense and other expenses related to defined benefit plan are recognised in profit or loss.

(q) Related parties

(a) A person, or a close member of that person's family, is related to the Group if that person:

- (i) has control or joint control over the Group;
- (ii) has significant influence over the Group; or
- (iii) is a member of the key management personnel of the Group or the Group's parent.

(b) 如符合下列任何條件，即企業實體是本集團的關聯方：

- (i) 該實體與本集團隸屬同一集團（即各母公司、附屬公司和同系附屬公司彼此間有關聯）。
- (ii) 一家實體是另一實體的聯營公司或合營企業（或另一實體所屬集團旗下成員公司的聯營公司或合營企業）。
- (iii) 兩家實體是同一第三方的合營企業。
- (iv) 一家實體是第三方實體的合營企業，而另一實體是第三方實體的聯營公司。
- (v) 該實體是為本集團或作為本集團關聯方的任何實體的僱員福利而設的離職後福利計劃。
- (vi) 該實體受到上述第(a)項內所認定人士控制或共同控制。
- (vii) 上述第(a)(i)項內所認定人士對該實體有重大影響力或是該實體（或該實體母公司）的關鍵管理人員。
- (viii) 該實體或其所屬集團的任何成員公司向本集團或本集團母公司提供關鍵管理人員服務。

一名個人的近親是指與有關實體交易並可能影響該個人或受該個人影響的家庭成員。

3 收入

大部分收入來自香港政府的撥款。藝發局亦有針對特定項目的贊助收入。

4 資助開支

本集團

按不同類別的資助開支款項分析：

- 年度資助
- 計劃資助
- 新苗資助
- 文化交流計劃資助
- 配對資助計劃資助

(b) An entity is related to the Group if any of the following conditions applies:

- (i) The entity and the Group are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).
- (ii) One entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).
- (iii) Both entities are joint ventures of the same third party.
- (iv) One entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.
- (v) The entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the Group or an entity related to the Group.
- (vi) The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a).
- (vii) A person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).
- (viii) The entity, or any member of a group of which it is a part, provides key management personnel services to the Group or to the Group's parent.

Close members of the family of a person are those family members who may be expected to influence, or be influenced by, that person in their dealings with the entity.

3 Income

Most of the income comes from subvention funds granted by the Hong Kong SAR Government. The Council also receives sponsorship income for specific projects.

4 Grant expenditure

The Group

Analysis of grant expenditure by different categories:

	2024	2023
	\$	\$
- Year Grant	54,789,426	54,958,824
- Project Grant	23,096,735	26,214,106
- Emerging Artists Scheme	819,467	1,673,512
- Cultural Exchange Project Grant	9,283,333	7,751,829
- Grants for Matching Fund Scheme	19,517,758	16,142,674
	107,506,719	106,740,945

5 藝術發展項目

藝術發展項目是指由藝發局本身發起或管理的計劃的各項支出。

5 Arts development projects

Arts development projects represent expenditure for those projects initiated or managed by the Council.

6 行政費用**6 Administrative expenses**

本集團行政費用包括：	Administrative expenses of the Group comprise of:	2024	2023
		\$	\$
核數師酬金	Auditor's remuneration	286,000	275,000
折舊	Depreciation		
– 自有物業、廠房及設備	– owned property, plant and equipment	1,851,087	542,099
– 使用權資產	– right-of-use assets	3,809,139	6,092,090
匯兌虧損淨額	Net foreign exchange loss	3,132	5,456

7 融資成本**7 Finance costs**

本集團	The Group	2024	2023
		\$	\$
租賃負債利息 (附註14(b))	Interest on lease liabilities (Note 14(b))	108,139	503,020

8 僱員福利**8 Employee benefit expenses**

本集團	The Group	2024	2023
		\$	\$
薪金、工資及其他福利	Salaries, wages and other benefits	37,354,363	36,181,373
退休金成本 – 強制性公積金計劃	Pension costs – Mandatory Provident Fund Scheme	978,968	1,149,059
於長服金確認的開支 / (撥回開支)	Expenses/(Reversal of expenses) recognised in respect of LSP	441,434	(181,433)
		38,774,765	37,148,999

9 稅項**9 Taxation**

根據香港《稅務條例》第88條，藝發局及信託基金皆獲豁免香港利得稅。

Under Section 88 of the Hong Kong Inland Revenue Ordinance, both the Council and the Trust Funds are exempt from Hong Kong Profits Tax.

10 關鍵管理人員酬金**10 Emoluments of key management****本集團****The Group****(a) 關鍵管理人員酬金****(a) Key management's emoluments**

本集團關鍵管理人員包括藝發局委員、行政總裁、總監及高級經理。他們為本集團服務所獲得的報酬如下。

Members of the Council, the Chief Executive, Directors and Senior Managers, who are considered as key management of the Group, receive the following fees and other emoluments in respect of their services to the Group.

委員	Members	2024	2023
		\$	\$
薪金及其他短期福利	Salaries and other short-term benefits	-	-
退休計劃供款	Retirement scheme contribution	-	-
		-	-

		2024	2023
		\$	\$
行政總裁、總監及高級經理	Chief Executive, Directors and Senior Managers		
薪金及其他短期福利	Salaries and other short-term benefits	13,880,607	11,427,797
退休計劃供款	Retirement scheme contribution	159,000	136,500
		14,039,607	11,564,297

(b) 最高薪僱員

十二名（二零二三年：十一名）最高薪僱員中，一名（二零二三年：一名）為行政總裁、六名（二零二三年：五名）為總監及五名（二零二三年：五名）為高級經理。該十二名（二零二三年：十一名）僱員的酬金相當於關鍵管理人員酬金。

該十二名（二零二三年：十一名）最高薪僱員的酬金處於以下範圍：

(b) Individuals with highest emoluments

Of the twelve (2023: eleven) individuals with the highest emoluments, one (2023: one) is the Chief Executive, six (2023: five) are the Directors and five (2023: five) are the Senior Managers. The emoluments in respect of the twelve (2023: eleven) individuals are the same as key management's emoluments.

The emoluments of the twelve (2023: eleven) individuals with the highest emoluments are within the following bands:

		2024	2023
		人數	人數
		Number of individuals	Number of individuals
1元至700,000元	\$1 - \$700,000	2	2
700,001元至1,400,000元	\$700,001 - \$1,400,000	8	8
1,400,001元至2,100,000元	\$1,400,001 - \$2,100,000	1	-
2,100,001元至3,500,000元	\$2,100,001 - \$3,500,000	1	1

11 物業、廠房及設備

11 Property, plant and equipment

(a) 本集團

(a) The Group

	租賃 投資物業 Leasehold investment property	租作 自用物業 Properties leased for own use	租賃 物業裝修 Leasehold improvements	傢具及設備 Furniture and equipment	電腦設備 Computer equipment	總額 Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
成本 Cost:						
於2022年4月1日 At 1 April 2022	3,815,682	30,926,258	11,084,046	2,820,931	10,428,641	59,075,558
增置 Additions	-	1,080,981	-	-	161,370	1,242,351
處置 Disposal	-	-	(4,042,134)	-	(602,130)	(4,644,264)
租賃修改 Lease modification	-	(5,154,728)	-	-	-	(5,154,728)
於2023年3月31日及2023年4月1日 At 31 March 2023 and 1 April 2023	3,815,682	26,852,511	7,041,912	2,820,931	9,987,881	50,518,917
增置 Additions	-	-	724,784	362,570	2,948,870	4,036,224
處置 Disposal	(1,797,240)	(25,771,530)	(7,041,912)	(2,249,161)	(8,129,922)	(44,989,765)
於2024年3月31日 At 31 March 2024	2,018,442	1,080,981	724,784	934,340	4,806,829	9,565,376
累計折舊 Accumulated depreciation:						
於2022年4月1日 At 1 April 2022	2,988,444	17,227,448	11,082,634	2,449,321	9,930,052	43,677,899
本年度折舊 Charge for the year	397,068	5,695,022	1,412	168,116	372,571	6,634,189
處置 Disposal	-	-	(4,042,134)	-	(602,130)	(4,644,264)
於2023年3月31日及2023年4月1日 At 31 March 2023 and 1 April 2023	3,385,512	22,922,470	7,041,912	2,617,437	9,700,493	45,667,824
本年度折舊 Charge for the year	397,068	3,412,071	672,535	237,026	941,526	5,660,226
處置 Disposal	(1,797,240)	(25,771,530)	(7,041,912)	(2,249,161)	(8,129,922)	(44,989,765)
於2024年3月31日 At 31 March 2024	1,985,340	563,011	672,535	605,302	2,512,097	6,338,285
賬面淨值 Net book value:						
於2024年3月31日 At 31 March 2024	33,102	517,970	52,249	329,038	2,294,732	3,227,091
於2023年3月31日 At 31 March 2023	430,170	3,930,041	-	203,494	287,388	4,851,093

(b) 藝發局

(b) The Council

	租賃 投資物業 Leasehold investment property	租作 自用物業 Properties leased for own use	租賃 物業裝修 Leasehold improvements	傢具及設備 Furniture and equipment	電腦設備 Computer equipment	總額 Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
成本 Cost:						
於2022年4月1日 At 1 April 2022	3,815,682	30,926,258	11,084,046	2,820,931	10,428,641	59,075,558
增置 Additions	-	1,080,981	-	-	161,370	1,242,351
處置 Disposal	-	-	(4,042,134)	-	(602,130)	(4,644,264)
租賃修改 Lease modification	-	(5,154,728)	-	-	-	(5,154,728)
於2023年3月31日及2023年4月1日 At 31 March 2023 and 1 April 2023	3,815,682	26,852,511	7,041,912	2,820,931	9,987,881	50,518,917
增置 Additions	-	-	724,784	362,570	2,948,870	4,036,224
處置 Disposal	(1,797,240)	(25,771,530)	(7,041,912)	(2,249,161)	(8,129,922)	(44,989,765)
於2024年3月31日 At 31 March 2024	2,018,442	1,080,981	724,784	934,340	4,806,829	9,565,376
累計折舊 Accumulated depreciation:						
於2022年4月1日 At 1 April 2022	2,988,444	17,227,448	11,082,634	2,449,321	9,930,052	43,677,899
本年度折舊 Charge for the year	397,068	5,695,022	1,412	168,116	372,571	6,634,189
處置 Disposal	-	-	(4,042,134)	-	(602,130)	(4,644,264)
於2023年3月31日及2023年4月1日 At 31 March 2023 and 1 April 2023	3,385,512	22,922,470	7,041,912	2,617,437	9,700,493	45,667,824
本年度折舊 Charge for the year	397,068	3,412,071	672,535	237,026	941,526	5,660,226
處置 Disposal	(1,797,240)	(25,771,530)	(7,041,912)	(2,249,161)	(8,129,922)	(44,989,765)
於2024年3月31日 At 31 March 2024	1,985,340	563,011	672,535	605,302	2,512,097	6,338,285
賬面淨值 Net book value:						
於2024年3月31日 At 31 March 2024	33,102	517,970	52,249	329,038	2,294,732	3,227,091
於2023年3月31日 At 31 March 2023	430,170	3,930,041	-	203,494	287,388	4,851,093

(c) 使用權資產

(c) Right-of-use assets

按標的資產類別分類的使用權資產的賬面淨值分析載列如下：

The analysis of the net book value of right-of-use assets by class of underlying asset is as follows:

		附註 Note	本集團 Group 2024 \$	本集團 Group 2023 \$	藝發局 Council 2024 \$	藝發局 Council 2023 \$
租賃投資物業	Leasehold investment property	(i)	33,102	430,170	33,102	430,170
租作自用物業	Properties leased for own use	(ii)	517,970	3,930,041	517,970	3,930,041
			551,072	4,360,211	551,072	4,360,211

與確認於收支表的租賃相關的折舊費用分析載列如下：

The analysis of depreciation charge in relation to leases recognised in the statement of income and expenditure is as follows:

			本集團 Group 2024 \$	本集團 Group 2023 \$	藝發局 Council 2024 \$	藝發局 Council 2023 \$
按標的資產分類的使用權資產折舊費用：	Depreciation charge of right-of-use assets by class of underlying asset:					
租賃投資物業	Leasehold investment property		397,068	397,068	397,068	397,068
租作自用物業	Properties leased for own use		3,412,071	5,695,022	3,412,071	5,695,022
			3,809,139	6,092,090	3,809,139	6,092,090

(i) 租賃投資物業

(i) Leasehold investment property

本集團已獲得部分物業的使用權，並通過租賃協議租出，一般初步為期6年。這些物業由本集團通過經營租賃租出。本集團作為出租人的租賃一般初步為期1至3年。

The Group has obtained the right to use certain properties and lease out through tenancy agreements which typically run for an initial period of 6 years. These properties were leased out by the Group under operating leases. The leases of which the Group is a lessor typically run for an initial period of 1 to 3 years.

截至報告日，本集團通過不可解除的經營租賃在日後應收的未貼現租賃款總數如下：

Undiscounted lease payments under non-cancellable operating leases in place at the reporting date will be receivable by the Group in future periods as follows:

		2024 \$	2023 \$
1年內	Within 1 year	2,073,197	1,044,816
1年以上但2年內	After 1 year but within 2 years	667,813	207,738
2年以上但3年內	After 2 years but within 3 years	90,495	-
		2,831,505	1,252,554

租賃投資物業的公允價值計量：

租賃投資物業按成本扣除累計折舊及減值虧損後列賬。藝發局大會委員認為，本集團租賃投資物業的公允價值與賬面淨值並無重大差異。

(ii) 租作自用物業

本集團已通過租賃協議獲得使用部分物業作為寫字樓的權利。這些租賃一般初步為期3年。租賃不包括合約期滿後再續約的選擇。本年度並無使用權資產增加（二零二三年：1,080,981元）。

12 應收款、預付款及按金

本集團及藝發局

		本集團 Group	本集團 Group	藝發局 Council	藝發局 Council
		2024	2023	2024	2023
		\$	\$	\$	\$
即期:	Current				
應收賬款	Accounts receivable	121,108,600	70,379,066	110,833,502	58,265,311
其他應收款	Other receivables	5,288,047	2,511,187	5,288,047	2,511,187
預付款	Prepayments	3,631,131	6,058,896	3,631,131	6,058,896
公用事業及租賃按金	Utility and rental deposits	4,567,288	2,506,762	4,567,288	2,506,762
		134,595,066	81,455,911	124,319,968	69,342,156

應收賬款的分析如下：

The analysis of accounts receivable is as follows:

		本集團 Group	本集團 Group	藝發局 Council	藝發局 Council
		2024	2023	2024	2023
		\$	\$	\$	\$
本年度已批核撥款收入的應收款	Receivables for current year's approved subvention income	72,723,504	39,724,878	72,723,504	39,724,878
過往年度已批核撥款收入的應收款	Receivables for previous years' approved subvention income	38,109,998	18,540,433	38,109,998	18,540,433
藝術發展配對資助計劃的應收款	Receivables for Art Development Matching Grants Scheme	10,275,098	12,113,755	-	-
		121,108,600	70,379,066	110,833,502	58,265,311

上述應收賬款為來自藝術及體育發展基金及文化體育及旅遊局的撥款收入、香港特區政府的政府配對基金及贊助機構提供的贊助，而該基金及有關機構於支付撥款方面記錄良好。

The above accounts receivable relate to subvention income from the Arts and Sport Development Fund and Culture, Sports and Tourism Bureau, government matched fund from the Hong Kong SAR Government, and sponsorship from a sponsor, all of which have good track records of settlement.

本集團及藝發局預期在超過一年以後才收回的按金為3,987,000元（二零二三年：353,786元）及3,987,000元（二零二三年：353,786元）。預計所有餘下的應收賬款及其他應收款在一年內收回或確認為支出。

於二零二四年及二零二三年三月三十一日，所有應收款均沒有逾期。

13 應付香港藝術發展基金款項

應付香港藝術發展基金的款項是沒有抵押、免息及須應要求償還。

14 銀行存款及現金

(a) 現金及現金等價物包括：

本集團及藝發局

		本集團 Group	本集團 Group	藝發局 Council	藝發局 Council
		2024	2023	2024	2023
		\$	\$	\$	\$
存款	Deposits	398,267,754	311,591,731	398,267,754	311,591,731
銀行存款及現金	Cash at bank and on hand	44,794,486	72,587,295	44,775,356	72,567,795
		443,062,240	384,179,026	443,043,110	384,159,526
減：原到期日多於三個月的存款	Less: Deposits with original maturity over three months	(75,265,870)	(265,890,846)	(75,265,870)	(265,890,846)
在綜合現金流量表列示的現金及現金等價物	Cash and cash equivalents in the consolidated cash flow statement	367,796,370	118,288,180	367,777,240	118,268,680

本集團及藝發局存放於銀行及金融機構的款項按固定利率計息，於報告期末的實際年利率分別介乎3.80%至5.05%（二零二三年：1.56%至4.60%）及3.80%至5.05%（二零二三年：1.56%至4.60%）。

The amount of the Group's and the Council's deposits expected to be recovered after one year is \$3,987,000 (2023: \$353,786) and \$3,987,000 (2023: \$353,786) respectively. All of the remaining accounts and other receivables and prepayments are expected to be recovered or recognised as expense within one year.

As at 31 March 2024 and 2023, all the receivables were not past due.

13 Amount due to Hong Kong Arts Development Fund

The amount due to Hong Kong Arts Development Fund is unsecured, interest-free and repayable on demand.

14 Deposits and cash at bank

(a) Cash and cash equivalents comprise:

The Group and the Council

		本集團 Group	本集團 Group	藝發局 Council	藝發局 Council
		2024	2023	2024	2023
		\$	\$	\$	\$
存款	Deposits	398,267,754	311,591,731	398,267,754	311,591,731
銀行存款及現金	Cash at bank and on hand	44,794,486	72,587,295	44,775,356	72,567,795
		443,062,240	384,179,026	443,043,110	384,159,526
減：原到期日多於三個月的存款	Less: Deposits with original maturity over three months	(75,265,870)	(265,890,846)	(75,265,870)	(265,890,846)
在綜合現金流量表列示的現金及現金等價物	Cash and cash equivalents in the consolidated cash flow statement	367,796,370	118,288,180	367,777,240	118,268,680

Deposits with banks and financial institutions bear fixed interest rates with effective interest rates per annum of the Group and the Council at the end of reporting period ranging from 3.80% to 5.05% (2023: 1.56% to 4.60%) and 3.80% to 5.05% (2023: 1.56% to 4.60%) respectively.

(b) 來自融資活動的負債對賬：

本集團

下表為來自本集團融資活動的負債變動詳情，包括現金及非現金變動。融資活動產生的負債為已經和將會在現金流量表中分類為融資活動現金流量的現金流量或未來現金流量涉及的負債。

(b) Reconciliation of liabilities arising from financing activities:

The Group

The table below details changes in the Group's liabilities from financing activities, including both cash and non-cash changes. Liabilities arising from financing activities are liabilities for which cash flows were, or future cash flows will be, classified in the cash flow statement as cash flows from financing activities.

		租賃負債 Lease liabilities
		\$
於2022年4月1日	At 1 April 2022	14,853,941
來自融資活動的現金流量變動：	Changes from financing cash flows:	
已付租賃租金的資本部分	Capital element of lease rentals paid	(6,144,565)
已付租賃租金的利息部分	Interest element of lease rentals paid	(503,020)
來自融資活動的現金流量變動總額	Total changes from financing cash flows	(6,647,585)
其他變動：	Other changes:	
訂立新租賃產生的租賃負債增加	Increase in lease liabilities from entering into new leases	1,080,981
因租賃修改導致租賃負債減少	Decrease in lease liabilities due to lease modification	(5,154,728)
利息支出	Interest expenses	503,020
其他變動總額	Total other changes	(3,570,727)
於2023年3月31日及2023年4月1日	At 31 March 2023 and 1 April 2023	4,635,629
來自融資活動的現金流量變動：	Changes from financing cash flows:	
已付租賃租金的資本部分	Capital element of lease rentals paid	(4,014,876)
已付租賃租金的利息部分	Interest element of lease rentals paid	(108,139)
來自融資活動的現金流量變動總額	Total changes from financing cash flows	(4,123,015)
其他變動：	Other changes:	
利息支出	Interest expenses	108,139
其他變動總額	Total other changes	108,139
於2024年3月31日	At 31 March 2024	620,753

(c) 租賃現金流出總額

包含於綜合現金流量表的租賃金額包括：

(c) Total cash outflow for leases

Amounts included in the consolidated cash flow statement for leases comprise the following:

		2024	2023
		\$	\$
融資現金流內	Within financing cash flows	4,123,015	6,647,585

15 應付藝術及體育發展基金款項

15 Amount due to Arts and Sport Development Fund

本集團及藝發局

The Group and the Council

		2024	2023
		\$	\$
於年初	At the beginning of the year	43,944	43,944
應退還的未用款項	Unused funds to be refunded	-	-
年內償還數額	Repayment during the year	-	-
於年終	At the end of the year	43,944	43,944

截至二零二四年和二零二三年三月三十一日的金額是指將退還給藝術及體育發展基金的已完成項目的未使用資金。以上應付的款項是沒有抵押、免息及須應要求償還。

The amounts as at 31 March 2024 and 2023 represent the unused funds of completed projects to be refunded to Arts and Sport Development Fund. The amount due is unsecured, interest-free and repayable on demand.

16 應付款及應計費用

16 Payables and accruals

本集團及藝發局

The Group and the Council

		本集團 Group	本集團 Group	藝發局 Council	藝發局 Council
		2024	2023	2024	2023
		\$	\$	\$	\$
應付資助款項	Grants payable	204,748,902	210,035,772	193,915,459	204,749,377
準備款項及應計費用	Provisions and accruals	26,936,111	29,479,566	26,866,111	29,409,566
配對資助計劃的其他應付款(註)	Other payables under the Matching Fund Scheme (Note)	-	-	-	-
		231,685,013	239,515,338	220,781,570	234,158,943

註：

信託基金及藝發局在配對資助計劃之下的其他應付款，是指根據配對資助計劃向藝發局發放給而尚未退還給獲資助藝團的捐贈及贊助。申請流程結束後，應付款將退還給獲資助藝團。截至二零二四年三月三十一日止年度，信託基金已收取向獲資助藝團提供為數17,201,276元（二零二三年：12,694,675元）的捐贈及贊助，當中17,201,276元（二零二三年：12,694,675元）已於年內退還給獲資助藝團。因此，於截至二零二四年三月三十一日止，配對資助計劃之下的其他應付款為零（二零二三年：零）。

Note:

Other payables under the Matching Fund Scheme represent donations and sponsorships given by donors and sponsors to the Grantees and addressed to the Trust for Grantee's application for the Matching Fund Scheme. These payables will be returned to the Grantees upon the completion of the application process. During the year ended 31 March 2024, donations and sponsorships given by donors and sponsors to the Grantees of \$17,201,276 (2023: \$12,694,675) were received by the Trust, of which \$17,201,276 (2023: \$12,694,675) was returned to the Grantees during the year. As a result, other payables under the Matching Fund Scheme amounted to Nil (2023: Nil) as at 31 March 2024.

17 遞延收入

17 Deferred income

本集團及藝發局

The Group and the Council

		本集團 Group	本集團 Group	藝發局 Council	藝發局 Council
		2024	2023	2024	2023
		\$	\$	\$	\$
用於未完成計劃的撥款及已收贊助 (註(i))	Subvention granted and sponsorship received for incomplete projects (note (i))	312,555,620	199,203,889	228,515,198	109,807,003
用於購置物業、廠房及設備的政府資助撥款 (註(ii))	Government subvention granted for purchases of property, plant and equipment (note (ii))	2,288,819	74,763	2,288,819	74,763
		314,844,439	199,278,652	230,804,017	109,881,766
代表：	Representing:				
即期部分	Current portion	178,793,450	78,057,716	164,793,450	71,970,716
非即期部分	Non-current portion	136,050,989	121,220,936	66,010,567	37,911,050
		314,844,439	199,278,652	230,804,017	109,881,766

(i) 用於未完成計劃的已收撥款及贊助

(i) Subvention granted and sponsorship received for incomplete projects

		本集團 Group	本集團 Group	藝發局 Council	藝發局 Council
		2024	2023	2024	2023
		\$	\$	\$	\$
已收及應收的撥款及贊助	Subvention and sponsorship received and receivable	403,901,107	272,109,565	313,773,025	182,712,679
減：已產生的計劃費用	Less: Project costs incurred	(91,345,487)	(72,905,676)	(85,257,827)	(72,905,676)
遞延收入	Deferred income	312,555,620	199,203,889	228,515,198	109,807,003
減：將於1年內變現	Less: To be realised within one year	(177,884,150)	(78,001,644)	(163,884,150)	(71,914,644)
列於非流動負債下的未變現金額	Unrealised amount classified under non-current liabilities	134,671,470	121,202,245	64,631,048	37,892,359

(ii) 用於購置物業、廠房及設備的政府資助撥款

(ii) Government subvention granted for purchases of property, plant and equipment

		本集團 Group	本集團 Group	藝發局 Council	藝發局 Council
		2024	2023	2024	2023
		\$	\$	\$	\$
用於購置物業、廠房及設備的政府資助撥款	Government subvention granted for purchases of property, plant and equipment	20,281,447	17,228,417	20,281,447	17,228,417
減：確認總額	Less: Aggregate realisation	(17,992,628)	(17,153,654)	(17,992,628)	(17,153,654)
遞延收入	Deferred income	2,288,819	74,763	2,288,819	74,763
減：將於1年內變現	Less: To be realised within one year	(909,300)	(56,072)	(909,300)	(56,072)
列於非流動負債下的未變現金額	Unrealised amount classified under non-current liabilities	1,379,519	18,691	1,379,519	18,691

18 租賃負債

本集團及藝發局

下表載列了本集團租賃負債在本報告期間和上一報告期末的剩餘合約期限：

		2024	2023
		\$	\$
1年內	Within 1 year	620,753	4,055,155
1年以上但2年內	After 1 year but within 2 years	-	580,474
		620,753	4,635,629

18 Lease liabilities

The Group and the Council

The following table shows remaining contractual maturities of the Group's lease liabilities at the end of the current and previous reporting periods:

		2024	2023
		\$	\$
1年內	Within 1 year	620,753	4,055,155
1年以上但2年內	After 1 year but within 2 years	-	580,474
		620,753	4,635,629

19 資金

19 Funds

藝發局

The Council

	儲備 Reserve (註Note (i))	藝術空間儲備 Reserves for Art-spaces (註Note (ii))	香港藝術 發展局基金 Hong Kong Arts Development Council Fund (註Note (iii))	何鴻卿爵士 藝術教育 資助基金 Sir Joseph Hotung Arts Education Endowment Fund (註Note (iv))	總額 Total
	\$	\$	\$	\$	\$
於2022年4月1日 At 1 April 2022	17,410,904	2,189,331	2,040,065	1,378,087	23,018,387
年度盈餘及全面收益總額 Surplus and total comprehensive income for the year	1,356,833	785,458	-	-	2,142,291
撥款予香港藝術發展局基金 Appropriation to Hong Kong Arts Development Council Fund	(49,891)	-	49,891	-	-
撥款予何鴻卿爵士藝術教育資助基金 Appropriation to Sir Joseph Hotung Arts Education Endowment Fund	(38,004)	-	-	38,004	-
於2023年3月31日及2023年4月1日 At 31 March 2023 and 1 April 2023	18,679,842	2,974,789	2,089,956	1,416,091	25,160,678
年度盈餘及全面收益總額 Surplus and total comprehensive income for the year	2,112,383	(256,911)	-	-	1,855,472
撥款予香港藝術發展局基金 Appropriation to Hong Kong Arts Development Council Fund	(102,233)	-	102,233	-	-
撥款予何鴻卿爵士藝術教育資助基金 Appropriation to Sir Joseph Hotung Arts Education Endowment Fund	(58,627)	-	-	58,627	-
於2024年3月31日 At 31 March 2024	20,631,365	2,717,878	2,192,189	1,474,718	27,016,150

註：

(i) 根據民政事務局長與藝發局於二零零八年四月十五日簽訂的行政安排備忘錄，儲備的上限於任何時候皆不能超越藝發局於當前財政年度經常性撥款收入的百分之十五，超過此上限的盈餘需要歸還香港政府或於來年的政府撥款當中扣除。只要是符合香港藝術發展局條例所容許的範圍及能夠貫徹藝發局成立的目的，藝發局便可運用該儲備作任何用途。

(ii) 有關結餘是指「ADC藝術空間」項目產生的盈餘。該項目以優惠租金向本地影視媒體工作者提供藝術工作室。

(iii) 有關結餘是指香港政府於一九九四年成立藝發局時經由「戴麟趾爵士康樂基金」所撥給藝發局的種子基金餘額，及藝發局截至二零零五年三月三十一日止所累積的恆常儲備基金總額。只要是符合《香港藝術發展局條例》所容許的範圍及能夠貫徹藝發局成立的目的，藝發局便可運用該儲備作任何用途。

Note:

(i) Pursuant to the Memorandum of Administrative Arrangements ("MAA") dated 15 April 2008 signed between the Secretary for Home Affairs and the Council, the level of this reserve shall not, at any one point in time, exceed 15% of the Council's annual recurrent subvention in the current financial year. Any surplus in excess of the agreed reserve ceiling should be returned to the Hong Kong SAR Government or netted off in the following year's government subvention. The Council may use the reserve for any activities lawfully permitted under the Hong Kong Arts Development Council Ordinance and in furtherance of the Council's objects.

(ii) The balance represents the surplus generated from a program namely "ADC Artspace Scheme" to provide arts studios at concessionary rents to local visual, film and media artists.

(iii) The balance represents the unutilised amount of the seed money granted by the Hong Kong SAR Government through the Sir David Trench Fund for Recreation in 1994 for the establishment of the Council, and also the General Fund generated by the Council up to 31 March 2005. The Council may use the fund for any activities lawfully permitted under the Hong Kong Arts Development Council Ordinance and in furtherance of the Council's objects.

(iv) 有關結餘是指何鴻卿爵士捐助1,000,000元予藝發局用以成立資助藝術教育的基金的滾存。藝發局可運用此基金的利息收入資助各項藝術教育計劃，而基金的本金則會繼續全數用作長期投資。

20 金融工具的財務風險管理及公允價值

本集團須在正常業務過程中承受信貸、流動資金、利率和外幣風險。本集團對這些風險的承擔額以及為管理這些風險所採用的金融風險管理政策和慣常做法載列於下文。

(a) 信貸風險

對本集團而言，信貸風險指的是因交易對手違背合約義務而招致本集團財務虧損的風險。本集團的信貸風險主要來自存放銀行和金融機構的款項、銀行存款、應收款及按金。

本集團將現金存放於信貸評級良好的金融機構，以降低信貸風險。鑒於金融機構的良好信貸評級，本集團預期這些金融機構不會違約。

本集團因應收款項產生的信貸風險主要與政府相關實體和一名保薦人有關。鑒於債務人的財務實力，本集團認為信貸風險較低，預期信貸虧損並不重大。管理層通過對所有需要一定數量信貸的客戶進行個別信貸評估來管理這種風險。這些評估著重於客戶過去的到期付款歷史和當前的付款能力，並且可能考慮到特定於客戶的信息，以及與客戶經營所在的經濟環境有關的信息。

信貸風險上限為財務狀況表中每項金融資產的賬面金額。本集團並無作出任何可能令其承受信貸風險的擔保。

有關本集團承受因應收款及按金所產生的信貸風險的進一步定量披露內容載列於附註12。

(b) 流動性風險

流動性風險是指本集團在償還短期債務方面出現困難的風險。本集團按支出及收入的週期作出相應配對，以管理流動性風險，而本集團的營運活動主要依靠香港政府與藝術及體育發展基金的撥款收入資助。此外，本集團亦維持足夠現金及流動資產用作營運經費，因此藝發局認為本集團無須承受重大的流動性風險。

除附註18中披露的租賃負債外，本集團於報告期末的金融負債全部不計息，並須在一年內或須應要求償還。

(iv) The balance represents the unutilised amount of a \$1 million donation from Sir Joseph Hotung for the Council's establishment of a fund dedicated to support arts education. Interest income from the fund is used to support various arts education programmes of the Council, and the entire principal amount will be kept for long-term investment.

20 Financial risk management and fair values of financial instruments

Exposure to credit, liquidity, interest rate and currency risks arises in the normal course of the Group's activities. The Group's exposure to these risk and the financial risk management policies and practices used by the Group to manage these risks are described below.

(a) Credit risk

Credit risk refers to the risk that a counterparty will default on its contractual obligations resulting in a financial loss to the Group. The Group's credit risk is primarily attributable to deposits with banks and financial institutions, cash at banks and receivables and deposits.

Cash is deposited with financial institutions with sound credit ratings to minimise exposure. Given their high credit ratings, the Group does not expect any of these financial institutions will fail to meet their obligations.

The Group's exposure to credit risk arising from receivables mainly relates to government related entities and a sponsor. The Group considers the credit risk is low and the expected credit loss is immaterial given the financial strength of the debtors. Management manages this risk by performing individual credit evaluations on all customers requiring credit over a certain amount. These evaluations focus on the customer's past history of making payments when due and current ability to pay, and may take into account information specific to the customer as well as pertaining to the economic environment in which the customer operates.

The maximum exposure to credit risk is represented by the carrying amount of each financial asset in the statement of financial position. The Group does not provide any guarantees which would expose the Group to credit risk.

Further quantitative disclosures in respect of the Group's exposure to credit risk arising from receivables and deposits are set out in note 12.

(b) Liquidity risk

Liquidity risk refers to the risk in which the Group has difficulties in meeting its short-term obligations. It is managed by matching the payment and receipt cycle and the Group's operations are financed mainly through subvention income from the Hong Kong SAR Government and the Arts and Sport Development Fund. In addition, the Group maintains sufficient cash and liquid assets to finance its operations, thus the Council considers the liquidity risk of the Group is insignificant.

Except for the lease liabilities as disclosed in note 18, all the Group's financial liabilities at the end of reporting period do not bear interest and are repayable within 1 year or on demand.

(c) 利率風險

由於本集團有重大的浮動利率定期存款存放於不同銀行，故此本集團須承受現金流量利率風險。

有關本集團及藝發局賺取收益的金融工具於報告期末的實際利率的資料載列於附註14(a)。

(d) 外幣風險

本集團及藝發局的功能貨幣是港幣。本集團所承受的外幣風險主要源自以歐元計值的現金結餘。如果出現短期的失衡情況，本集團會在必要時按現貨匯率買賣外幣，以確保將淨風險額度維持在可接受的水平。

(i) 外幣風險額度

下表詳述本集團及藝發局於報告期末以本集團的功能貨幣（即港幣）以外的貨幣計值的已確認資產所產生的外幣風險額度。在呈報時，風險額度已換算為港幣。

(c) Interest rate risk

The Group has variable interest-rate deposits placed with banks which expose the Group to cash flow interest rate risk.

Note 14(a) contains information about the effective interest rates at the end of reporting period of the Group's and the Council's income-earning financial instruments.

(d) Currency risk

The Group's and the Council's functional currency is Hong Kong dollars. The Group is exposed to currency risk primarily through cash balances that are denominated in Euros ("EUR"). The Group ensures that the net exposure is kept to an acceptable level by buying or selling foreign currencies at spot rates where necessary to address short-term imbalances.

(i) Exposure to currency risk

The following table details the Group's and the Council's exposure at the end of the reporting period to currency risk arising from recognised assets denominated in a currency other than the Group's functional currency of Hong Kong dollars. For presentation purposes, the amounts of the exposure are expressed in Hong Kong dollars.

		外幣風險額度 (以港幣列示)	
		Exposure to foreign currencies (expressed in Hong Kong dollars)	
The Group and the Council		2024	2023
		歐元 EUR \$	歐元 EUR \$
本集團及藝發局			
現金及現金等價物	Cash and cash equivalents	154,773	167,470

(ii) 敏感度分析

下表列示本集團的盈餘及資金因應本集團及藝發局所承受重大風險的匯率於報告期末已轉變（假設所有其他風險變數維持不變）而即時出現的變化。

		2024		2023	
		外幣匯率 上升 / (下跌) Increase/ (decrease) in foreign exchange rate	對盈餘及 資金的影響 Effect on surplus and funds	外幣匯率 上升 / (下跌) Increase/ (decrease) in foreign exchange rate	對盈餘及 資金的影響 Effect on surplus and funds
歐元	EUR	\$	\$	\$	\$
		5%	7,739	5%	8,374
		(5)%	7,739	(5)%	(8,374)

以上敏感度分析是假設匯率於報告期末有所改變而釐定，並已應用於重新計量本集團於報告期末所持有的使藝發局須承擔外幣風險的金融工具。有關分析與二零二三年所採用的基準相同。

(e) 公允價值的計量

所有金融工具均以與二零二四年和二零二三年三月三十一日的公允價值分別不大的數額入賬。

(f) 管理各項資金

本集團的資金來自儲備、藝術空間儲備、香港藝術發展局基金及何鴻卿爵士藝術教育資助基金。該等基金因應附註19所述的各項指定用途而成立。本集團的目標在於維持足夠儲備及資金，確保本集團能持續營運及滿足現時及未來營運支出的需要。

(ii) Sensitivity analysis

The following table indicates the instantaneous change on the Group's surplus and funds that would arise if foreign exchange rate to which the Group and the Council has significant exposure at the end of the reporting period had changed at that date, assuming all other risk variables remained constant.

		2024		2023	
		外幣匯率 上升 / (下跌) Increase/ (decrease) in foreign exchange rate	對盈餘及 資金的影響 Effect on surplus and funds	外幣匯率 上升 / (下跌) Increase/ (decrease) in foreign exchange rate	對盈餘及 資金的影響 Effect on surplus and funds
歐元	EUR	\$	\$	\$	\$
		5%	7,739	5%	8,374
		(5)%	7,739	(5)%	(8,374)

The sensitivity analysis assumes that the change in foreign exchange rate had been applied to re-measure those financial instruments which expose the Group to foreign currency risk at the end of the reporting period. The analysis is performed on the same basis for 2023.

(e) Fair values measurement

All financial instruments are carried at amount not materially different from their fair values as at 31 March 2024 and 2023.

(f) Management of various funds

The Group's funds consist of reserve, Reserves for Art-spaces, Hong Kong Arts Development Council Fund and Sir Joseph Hotung Arts Education Endowment Fund, which were set up for various designated purposes as described in note 19. It is the Group's objective to maintain sufficient reserves and funds to safeguard the Group's ability to continue as a going concern and to support its current and future operating expenditure requirements.

21 藝發局層面的財務狀況表

(以港幣列示)

21 Council-level statement of financial position

(Expressed in Hong Kong dollars)

	附註 Note	2024 \$	2023 \$
資產			
非流動資產			
物業、廠房及設備	11(b)	3,227,091	4,851,093
流動資產			
應收款、預付款及按金	12	124,319,968	69,342,156
銀行存款及現金	14	443,043,110	384,159,526
		567,363,078	453,501,682
資產總額	Total assets	570,590,169	458,352,775
負債			
流動負債			
應付藝術及體育發展基金款項	15	43,944	43,944
應付香港藝術發展基金款項	13	90,646,276	84,235,790
應付款及應計費用	16	220,781,570	234,158,943
遞延收入	17	164,793,450	71,970,716
租賃負債	18	620,753	4,055,155
		476,885,993	394,464,548
非流動負債			
遞延收入	17	66,010,567	37,911,050
長期服務金準備		677,459	236,025
租賃負債	18	-	580,474
		66,688,026	38,727,549
負債總額	Total liabilities	543,574,019	433,192,097
資金			
儲備	19	20,631,365	18,679,842
藝術空間儲備		2,717,878	2,974,789
香港藝術發展局基金		2,192,189	2,089,956
		25,541,432	23,744,587
何鴻卿爵士藝術教育資助基金		1,474,718	1,416,091
		27,016,150	25,160,678
資金及負債總額	Total funds and liabilities	570,590,169	458,352,775

本財務報表於二零二四年八月二十八日由藝發局大會核准並許可簽發，並由以下委員代表簽署：
霍啟剛先生 周蕙心女士
藝發局主席 藝發局行政總裁

Approved and authorised for issue by the Council on 28 August 2024 and are signed on its behalf by:
Mr Kenneth FOK Kai-kong Ms Winsome CHOW
Council Chairman Council Chief Executive

22 已頒布但尚未在截至二零二四年三月三十一日止年度生效的修訂、新準則和詮釋可能帶來的影響

截至本財務報表刊發日，香港會計師公會已頒布數項在截至二零二四年三月三十一日止年度尚未生效，亦沒有在本財務報表採用的修訂及新準則。這些準則變化包括下列可能與本集團有關的事項：

在以下日期或之後開始的會計期間生效

2024年1月1日

對《香港會計準則》第1號「財務報表列報：流動與非流動負債的劃分」的修訂

2024年1月1日

對《香港會計準則》第1號「財務報表列報：帶有契諾的非流動負債」的修訂

2024年1月1日

對《香港財務報告準則》第16號「租賃：售後租回的租賃負債」的修訂

2024年1月1日

對《香港會計準則》第7號「現金流量表」及《香港財務報告準則》第7號「財務報表：披露：供應商融資安排」的修訂

2025年1月1日

對《香港會計準則》第21號「匯率變動的影響：缺乏可交換性」的修訂

本集團正在評估這些修訂和新準則對初始應用期間的影響。截至目前為止，藝發局總結認為採納這些修訂和新準則，不大可能會對綜合財務報表產生重大影響。

22 Possible impact of amendments, new standards and interpretations issued but not yet effective for the year ended 31 March 2024

Up to the date of issue of these financial statements, the HKICPA has issued a number of new or amended standards, which are not yet effective for the year ended 31 March 2024 and which have not been adopted in these financial statements. These developments include the following which may be relevant to the Group.

Effective for accounting periods beginning on or after

1 January 2024

Amendments to HKAS 1, Presentation of financial statements: Classification of liabilities as current or non-current

1 January 2024

Amendments to HKAS 1, Presentation of financial statements: Non-current liabilities with covenants

1 January 2024

Amendments to HKFRS 16, Leases: Lease liability in a sale and leaseback

1 January 2024

Amendments to HKAS 7, Statement of cash flows and HKFRS 7, Financial Instruments: Disclosures: Supplier finance arrangements

1 January 2025

Amendments to HKAS 21, The effects of changes in foreign exchange rates: Lack of exchangeability

The Group is in the process of making an assessment of what the impact of these developments is expected to be in the period of initial application. So far it has concluded that the adoption of them is unlikely to have a significant impact on the consolidated financial statements.

捐贈、贊助、其他收入和
配對資助表
截至二零二四年
三月三十一日止年度

Statement of donations,
sponsorships, other income and matching
grants for the year ended 31 March 2024

(以港幣列示)

(Expressed in Hong Kong dollars)

收入	Income	捐款 / 贊助 / 其他收入	配對資助
		Donations/ Sponsorships/ Other income	Matching grants
		\$	\$
撥款收入來源：	Subvention income from Hong Kong		
香港特別行政區政府	SAR Government:		
– 經常性資助	– Recurrent	185,428,000	-
– 資本性撥款遞延收入的確認	– Realisation of deferred income for capital subvention	707,002	-
– 藝術及體育發展基金	– Arts and Sport Development Fund	47,215,617	-
– 文化體育及旅遊局 / 民政事務局 資助收入	– Grant income from Culture, Sports and Tourism Bureau/Home Affairs Bureau	23,500,981	-
– 康樂及文化事務署資助收入	– Grant income from Leisure and Cultural Services Department	7,910,300	-
– ADC藝術空間資助收入	– Grant income for ADC Artspace	7,826,329	-
– 防疫抗疫基金資助收入	– Grant income for Anti-epidemic Fund	2,845,309	-
– 優秀藝團計劃資助收入	– Grant income for Eminent Arts Group Scheme	6,124,929	-
香港藝發局配對資助計劃之下 向香港藝發局作出的捐贈 (註)	Donations addressed to HKADC under HKADC's Matching Fund Scheme (Note)	17,201,276	20,052,664
ADC藝術空間的租金收入	Rental Income from ADC Artspace	3,298,923	-
贊助收入	Sponsorship income	131,972	-
利息收入	Interest income	16,136,580	-
		318,327,218	20,052,664
支出	Expenditure		
贊助開支	Grant expenditure	87,988,961	-
香港藝發局配對資助計劃之下 向藝術機構提供的配對資助 (註)	Matching grants for arts organisations under HKADC's Matching Fund Scheme (Note)	17,201,276	19,517,758
藝術發展項目	Arts development projects	142,378,657	-
防疫抗疫基金資助收入	Grant expenditure for Anti-epidemic Fund	2,845,309	-
行政費用	Administrative expenses	62,103,435	-
融資成本	Finance costs	108,139	-
		312,625,777	19,517,758
年度盈餘	Surplus for the year	5,701,441	534,906

註：

截至二零二四年三月三十一日止年度，藝發局收到了向獲資助藝團提供的捐贈和贊助17,201,276元，其中17,201,276元已於年內退還給獲資助藝團。

Note:

During the year ended 31 March 2024, donations and sponsorship to Grantees of \$17,201,276 were received by the Group, of which \$17,201,276 was returned to the Grantees during the year.

香港藝術發展局 （「信託基金」）

截至二零二四年三月三十一日止年度
財務報表

Hong Kong Arts Development Fund ("The Trust")

Financial Statements
Year ended 31 March 2024

受託人報告

受託人將香港藝術發展基金（「信託基金」）截至二零二四年三月三十一日止年度的報告及經審核財務報表呈覽。

根據日期為二零一八年十二月七日信託契約（「信託契約」）的議決和指示，信託基金於二零一八年十二月七日成立並開始運作。香港藝術發展局是根據信託契約的條款和條件持有和管理信託基金的受託人。

主要活動

信託基金的主要活動是籌募捐款，用以推廣及支持香港藝術發展。

核數師

畢馬威會計師事務所任滿告退，並願膺選連任。

委託人代表

主席
霍啟剛先生

二零二四年八月二十八日

Report of the Trustee

The Trustee submit herewith its report together with the audited financial statements of the Hong Kong Arts Development Fund ("the Trust") for the year ended 31 March 2024.

The Trust was established and has operated with effect from 7 December 2018 under a resolution and direction of the trust deed dated 7 December 2018 ("the Trust Deed"). Hong Kong Arts Development Council is the Trustee to hold and administer the Trust in accordance with terms and conditions of the Trust Deed.

Principal activities

The principal activities of the Trust are to raise donations for promotion and support of the development of the arts in Hong Kong.

Auditors

KPMG retire and, being eligible, offer themselves for re-appointment.

For and on behalf of the Trustee

Mr Kenneth FOK Kai-Kong
Chairman

28 August 2024

獨立核數師報告書 致香港藝術發展基金 （「信託基金」）受託人

（根據《香港藝術發展局條例》第5(2)(o)條成立）

Independent auditor's report to the Trustee of Hong Kong Arts Development Fund ("the Trust")

(Established under section 5(2)(o) of Hong Kong Arts Development Council Ordinance)

意見

本核數師（以下簡稱「我們」）已審核列載於第148至第157頁香港藝術發展基金（「信託基金」）的財務報表，此財務報表包括於二零二四年三月三十一日的財務狀況表及截至該日止年度的收支表、全面收益表、資金變動表和現金流量表及附註，包括重大會計政策信息及其他解釋信息。

我們認為，該等財務報表已根據香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》真實而中肯地反映了信託基金於二零二四年三月三十一日的財務狀況及截至該日止年度的財務表現及現金流量。

意見的基礎

我們已根據香港會計師公會頒布的《香港審計準則》進行審計。我們在該等準則下承擔的責任已在本報告「核數師就審計財務報表承擔的責任」部分中作進一步闡述。根據香港會計師公會頒布的《專業會計師道德守則》（以下簡稱「守則」），我們獨立於信託基金，並已履行守則中的其他專業道德責任。我們相信，我們所獲得的審計憑證能充足及適當地為我們的審計意見提供基礎。

財務報表及其核數師報告以外的信息

受託人需對其他信息負責。其他信息包括刊載於年報內的全部信息，但不包括財務報表及我們的核數師報告。

我們對財務報表的意見並不涵蓋其他信息，我們亦不對該等其他信息發表任何形式的鑒證結論。

結合我們對財務報表的審計，我們的責任是閱讀其他信息，在此過程中，考慮其他信息是否與財務報表或我們在審計過程中所了解的情況存在重大抵觸或者似乎存在重大錯誤陳述的情況。

基於我們已執行的工作，如果我們認為其他信息存在重大錯誤陳述，我們需要報告該事實。在這方面，我們沒有任何報告。

受託人就財務報表須承擔的責任

受託人須負責根據香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》及《香港藝術發展局條例》擬備真實

Opinion

We have audited the financial statements of Hong Kong Arts Development Fund ("the Trust") set out on pages 148 to 157, which comprise the statement of financial position as at 31 March 2024, the statement of income and expenditure, the statement of comprehensive income, the statement of changes in fund and the cash flow statement for the year then ended and notes, comprising material accounting policy information and other explanatory information.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Trust as at 31 March 2024 and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA").

Basis for opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSA") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements section of our report. We are independent of the Trust in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code") and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Information other than the financial statements and auditor's report thereon

The Trustee is responsible for the other information. The other information comprises all the information included in the annual report, other than the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated.

If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Responsibilities of the Trustee for the financial statements

The Trustee is responsible for the preparation of the financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and the Hong Kong Arts Development Council Ordinance

而中肯的財務報表，並對其認為為使財務報表的擬備不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述所需的內部控制負責。

在擬備財務報表時，受託人負責評估信託基金持續經營的能力，並在適用情況下披露與持續經營有關的事項，以及使用持續經營為會計基礎，除非受託人有意將信託基金清盤或停止經營，或別無其他實際的替代方案。

核數師就審計財務報表承擔的責任

我們的目標，是對財務報表整體是否不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理保證，並出具包括我們意見的核數師報告。我們是按照業務約定條款，僅向整體成員報告。除此以外，我們的報告不可用作其他用途。我們概不就本報告的內容，對任何其他人士負責或承擔法律責任。

合理保證是高水平的保證，但不能保證按照《香港審計準則》進行的審計，在某一重大錯誤陳述存在時總能發現。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤引起，如果合理預期他們單獨或滙總起來可能影響財務報表使用者依賴財務報表所作出的經濟決定，則有關的錯誤陳述可被視作重大。

在根據《香港審計準則》進行審計的過程中，我們運用了專業判斷，保持了專業懷疑態度。我們亦：

- 識別和評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存在重大錯誤陳述的風險，設計及執行審計程序以應對這些風險，以及獲取充足和適當的審計憑證，作為我們意見的基礎。由於欺詐可能涉及串謀、偽造、蓄意遺漏、虛假陳述，或凌駕於內部控制之上，因此未能發現因欺詐而導致的重大錯誤陳述的風險高於未能發現因錯誤而導致的重大錯誤陳述的風險。
- 了解與審計相關的內部控制，以設計適當的審計程序，但目的並非對信託基金內部控制的有效性發表意見。
- 評價受託人所採用會計政策的恰當性及作出會計估計和相關披露的合理性。
- 對受託人採用持續經營會計基礎的恰當性作出結論。根據所獲取的審計憑證，確定是否存在與事項或情況有關的重大不確定性，從而可

and for such internal control as the Trustee determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the Trustee is responsible for assessing the Trust's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the Trustee either intends to liquidate the Trust or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. This report is made solely to you, in accordance with our agreed terms of engagement, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSA's will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSA's, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Trust's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the Trustee.
- Conclude on the appropriateness of the Trustee's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Trust's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Trust to cease to continue as a going concern.

能導致對信託基金的持續經營能力產生重大疑慮。如果我們認為存在重大不確定性，則有必要在核數師報告中提請使用者注意財務報表中的相關披露。假若有關的披露不足，則我們應當發表非無保留意見。我們的結論是基於核數師報告日止所取得的審計憑證。然而，未來事項或情況可能導致信託基金不能持續經營。

- 評價財務報表的整體列報方式、結構和內容，包括披露，以及財務報表是否中肯反映交易和事項。

除其他事項外，我們與受託人溝通了計劃的審計範圍、時間安排、重大審計發現等，包括我們在審計中識別出內部控制的任何重大缺陷。

畢馬威會計師事務所
執業會計師

香港中環
遮打道10號
太子大廈8樓
二零二四年八月二十八日

- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with the Trustee regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Certified Public Accountants

8th Floor, Prince's Building
10 Chater Road
Central, Hong Kong
28 August 2024

收支表
截至二零二四年
三月三十一日止年度

(以港幣列示)

Statement of income and expenditure for
the year ended 31 March 2024

(Expressed in Hong Kong dollars)

		附註 Note	2024	2023
			\$	\$
收入	Income			
來自「藝術發展配對資助計劃」 的配對資助計劃資助收入	Grant income from Art Development Matching Grants Scheme for Matching Fund Scheme		20,052,664	16,727,575
來自「藝術發展配對資助計劃」 的優秀藝團計劃遞延收入的確認	Realisation of deferred income from Art Development Matching Grants Scheme for Matching Fund Scheme for Eminent Arts Group Scheme to Hong Kong Arts Development Council		6,087,660	6,106,136
利息收入	Interest income		3,845,969	593,640
來自香港藝術發展局的其他收入	Other income from Hong Kong Arts Development Council		70,370	70,600
		4(a)	30,056,663	23,497,951
支出	Expenditure			
配對資助計劃的贊助開支	Grant expenditure for Matching Fund Scheme	4(b)	19,517,758	16,142,674
香港藝術發展局優秀藝團計劃的贊助開支	Grant expenditure for Eminent Arts Group Scheme to Hong Kong Arts Development Council		6,087,660	6,106,136
核數師酬金	Auditor's remuneration		70,000	70,600
銀行手續費	Bank charges		370	-
			25,675,788	22,319,410
年度盈餘	Surplus for the year		4,380,875	1,178,541

全面收益表
截至二零二四年
三月三十一日止年度

Statement of comprehensive income
for the year ended 31 March 2024

在所示兩個年度，除了「年度盈餘」一項，信託基金並無全面收益的組成部分。由於信託基金在該兩個年度的「全面收益總額」相等於「年度盈餘」，因此並無另外列報全面收益表。

The Trust had no components of comprehensive income other than "Surplus for the year" for the year presented. Accordingly, no separate statement of comprehensive income is presented as the Trust's "Total comprehensive income" was the same as the "Surplus for the year".

財務狀況表
於二零二四年三月三十一日

Statement of financial position at
31 March 2024

(以港幣列示)

(Expressed in Hong Kong dollars)

	附註 Note	2024 \$	2023 \$
資產	ASSETS		
流動資產	Current assets		
應收賬款	Accounts receivable	5 10,275,098	12,113,755
應收香港藝術發展局款項	Amount due from Hong Kong Arts Development Council	6 90,646,276	84,235,790
銀行存款	Cash at bank	7 19,130	19,500
資產總值	Total assets	100,940,504	96,369,045
負債	LIABILITIES		
流動負債	Current liabilities		
應付款及應計費用	Payables and accruals	8 10,903,443	5,356,395
遞延收入	Deferred income	9 14,000,000	6,087,000
		24,903,443	11,443,395
非流動負債	Non-current liability		
遞延收入	Deferred income	9 70,040,422	83,309,886
負債總額	Total liabilities	94,943,865	94,753,281
資金	FUND		
儲備	Reserve	5,996,639	1,615,764
資金及負債總額	Total fund and liabilities	100,940,504	96,369,045

受託人於二零二四年八月二十八日核准並許可發出。

Approved and authorised for issue by the Trustee on 28 August 2024.

霍啟剛先生
藝發局主席
受託人

周蕙心女士
藝發局行政總裁
受託人

Mr Kenneth FOK Kai-kong
Council Chairman
Trustee

Ms Winsome CHOW
Council Chief Executive
Trustee

資金變動表
截至二零二四年
三月三十一日止年度

(以港幣列示)

Statement of changes in fund
for the year ended 31 March 2024

(Expressed in Hong Kong dollars)

		儲備 Reserve \$
於2022年4月1日	At 1 April 2022	437,223
本年度盈餘及全面收益總額	Surplus and total comprehensive income for the year	1,178,541
於2023年3月31日及2023年4月1日	At 31 March 2023 and 1 April 2023	1,615,764
本年度盈餘及全面收益總額	Surplus and total comprehensive income for the year	4,380,875
於2024年3月31日	At 31 March 2024	5,996,639

現金流量表
截至二零二四年
三月三十一日止年度

(以港幣列示)

Cash flow statement
for the year ended 31 March 2024

(Expressed in Hong Kong dollars)

	附註 Note	2024 \$	2023 \$
經營活動	Operating activities		
年度盈餘	Surplus for the year	4,380,875	1,178,541
調整項目： – 利息收入	Adjustment for: – Interest income	(3,845,969)	(593,640)
營運資金變動前的經營盈餘	Operating surplus before changes in working capital	534,906	584,901
應收賬款減少 / (增加)	Decrease/(Increase) in accounts receivable	1,838,657	(9,397,025)
應收香港藝術發展局款項增加	Increase in amount due from Hong Kong Arts Development Council	(6,410,486)	(12,751,499)
應付款及應計費用增加 / (減少)	Increase/(Decrease) in payables and accruals	5,547,048	(2,508,498)
遞延收入 (減少) / 增加	(Decrease)/Increase in deferred income	(5,356,464)	23,477,881
經營活動所用的現金淨額	Net cash used in operating activities	(3,846,339)	(594,240)
投資活動	Investing activities		
已收利息	Interest received	3,845,969	593,640
投資活動產生的現金淨額	Net cash generated from investing activities	3,845,969	593,640
現金及現金等價物減少淨額	Net decrease in cash and cash equivalents	(370)	(600)
於4月1日的現金及現金等價物	Cash and cash equivalents at 1 April	7 19,500	20,100
於3月31日的現金及現金等價物	Cash and cash equivalents at 31 March	7 19,130	19,500

第151至第157頁的附註屬本財務報表的一部分。 The notes on pages 151 to 157 form part of these financial statements.

財務報表附註

(以港幣列示)

1 主要活動

香港藝術發展基金（「信託基金」）是根據於二零一八年十二月七日簽訂的信託契約而成立。信託基金的主要營運地點設於香港黃竹坑業勤街39號Landmark South 5樓。

信託基金成立的目的是籌募資金，用以推廣及支持香港藝術發展，並由香港藝術發展局（「藝發局」）作為基金受託人。根據《稅務條例》第88條，信託基金屬於慈善信託基金，可豁免繳稅。

除非另有說明，否則信託基金的財務報表均以港幣列報。

2 母公司

藝發局為信託基金的母公司。

3 重大會計政策

(a) 合規聲明

本財務報表是按照香港會計師公會頒布的所有適用的《香港財務報告準則》（此統稱包含所有適用的《香港財務報告準則》、《香港會計準則》和詮釋）而編製。以下是信託基金採用的重大會計政策概要。

香港會計師公會頒布了數項經修訂的《香港財務報告準則》。這些準則在信託基金當前的會計期間首次生效或可供提前採納。採納經修訂的《香港財務報告準則》對信託基金當前或以往期間編備或呈報業績和財務狀況的方式並無重大影響。

信託基金於本會計期間並無採用尚未生效的新準則或詮釋（參閱附註12）。

(b) 財務報表的編製基準

本財務報表是以歷史成本作為計量基準而編製的。

管理層需在編製符合《香港財務報告準則》的財務報表時作出對會計政策的應用，以及資產、負債、收入和支出的報告數額構成影響的判斷、估計和假設。這些估計和相關假設是根據以往經驗和管理層因應當時情況認為合理的多項其他因素作出的，其結果構成了管理層在無法依循其他途徑即時得知資產與負債的賬面值時所作出判斷的基礎。實際結果可能有別於估計數額。

Notes to the financial statements

(Expressed in Hong Kong dollars)

1 Principal activities

The Hong Kong Arts Development Fund ("the Trust") was formed under a trust deed dated 7 December 2018. The principal place of operation of the Trust is located at 5/F, Landmark South, 39 Yip Kan Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong.

The Trust was set up for fund raising to promote and support the development of the arts in Hong Kong and is held in trust by the Hong Kong Arts Development Council ("the Council") as trustee. The Trust, being a charitable trust, is exempt from tax under section 88 of the Inland Revenue Ordinance.

The Trust's financial statements are presented in Hong Kong dollars unless otherwise stated.

2 Parent entity

The Trust regards the Council as its parent entity.

3 Material accounting policies

(a) Statement of compliance

These financial statements have been prepared in accordance with all applicable Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs"), which collective term includes all applicable individual HKFRSs, Hong Kong Accounting Standards ("HKASs") and Interpretations issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA"). Material accounting policies adopted by the Trust are set out below.

The HKICPA has issued certain amendments to HKFRSs that are first effective or available for early adoption for the current accounting period of the Trust. None of these developments have had a material effect on how the Trust's results and financial position for the current or prior periods have been prepared or presented.

The Trust has not applied any new standard or interpretation that is not yet effective for the current accounting period (see note 12).

(b) Basis of preparation of the financial statements

The measurement basis used in the preparation of the financial statements is the historical cost basis.

The preparation of financial statements in conformity with HKFRSs requires management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of policies and reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. The estimates and associated assumptions are based on historical experience and various other factors that are believed to be reasonable under the circumstances, the results of which form the basis of making the judgements about carrying values of assets and liabilities that are not readily apparent from other sources. Actual results may differ from these estimates.

管理層會不斷審閱各項估計和相關假設。如果會計估計的修訂只是影響某一期間，其影響便會在該期間內確認；如果修訂對當前和未來期間均有影響，則在作出修訂的期間和未來期間確認。

(c) 應收款（包括應收香港藝術發展局款項）

當信託基金無條件有權收取對價時，便會確認應收款項，並只需要經過一段時間才能支付對價。不包含重大融資成分的應收賬款初步按交易價格計量。包含重大融資成分和其他應收款的應收賬款初步按公允價值加上交易成本計量。

所有應收款項後按攤銷成本列賬。

虧損準備金按相等於整個存續期預期信貸虧損（「ECL」）的金額計量，即預期在應收款項的預期存續期內產生的虧損。虧損準備金是根據信託基金的歷史信貸虧損經驗，使用準備金矩陣進行估算的，並根據債務人特有的因素進行調整，並評估報告日當前和預期的總體經濟狀況。

預期信貸虧損在每個報告日期重新計量，任何變動均確認為損益的減值損益。信託基金通過虧損備抵賬確認減值損益，並相應調整應收款的賬面金額。

應收款的總賬面金額會被沖銷，並以無法收回的實際可能性為限。當信託基金確定債務人沒有能夠產生足夠現金流量來償還被沖銷款項的資產或收入來源時，通常就是這種情況。

(d) 應付款及應計費用

應付款及應計費用按公允價值初始確認，其後按攤銷成本列賬；但如折現影響並不重大，則按開票金額列賬。

(e) 現金及現金等價物

現金及現金等價物包括銀行存款和現金、存放於銀行和其他金融機構的活期存款，以及短期和高流動性的投資。這些投資可以隨時換算為已知的現金金額、價值變動方面的風險不重大，並在購入後三個月內到期。

(f) 準備及或有負債

一般來說，準備會按照能反映當時市場對貨幣時間價值和負債特定風險的評估的稅前折現率，折現預期未來現金流量而釐定。

The estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognised in the period in which the estimate is revised if the revision affects only that period, or in the period of the revision and future periods if the revision affects both current and future periods.

(c) Receivables (including the amount due from the Hong Kong Arts Development Council)

A receivable is recognised when the Trust has an unconditional right to receive consideration and only the passage of time is required before payment of that consideration is due. Accounts receivables that do not contain a significant financing component are initially measured at their transaction price. Account receivables that contain a significant financing component and other receivables are initially measured at fair value plus transaction costs.

All receivables are subsequently stated at amortised cost.

The loss allowance is measured at an amount equal to lifetime expected credit losses ("ECLs"), which are those losses that are expected to occur over the expected life of the accounts receivable. The loss allowance is estimated using a provision matrix based on the Trust's historical credit loss experience, adjusted for factors that are specific to the debtors and an assessment of both the current and forecast general economic conditions at the reporting date.

ECLs are remeasured at each reporting date with any changes recognised as an impairment gain or loss in profit or loss. The Trust recognises an impairment gain or loss with a corresponding adjustment to the carrying amount of accounts receivable through a loss allowance account.

The gross carrying amount of accounts receivable is written off to the extent that there is no realistic prospect of recovery. This is generally the case when the Trust determines that the debtor does not have assets or sources of income that could generate sufficient cash flows to repay the amounts subject to the write-off.

(d) Payables and accruals

Payables and accruals are initially recognised at fair value and subsequently stated at amortised cost unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at invoice amounts.

(e) Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents comprise cash at bank and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions, and short-term, highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value, having been within three months of maturity at acquisition.

(f) Provisions and contingent liabilities

Generally provisions are determined by discounting the expected future cash flows at a pre-tax rate that reflects current market assessment of the time value of money and the risks specific to the liability.

如果含有經濟效益的資源外流的可能性較低，或是無法對有關數額作出可靠的估計，便會將該義務披露為或有負債，但資源外流的可能性極低則除外。如果信託基金的義務須視乎某宗或多宗未來事件是否發生才能確定是否存在，亦會披露為或有負債，但資源外流的可能性極低則除外。

如果結算撥備所需的部分或全部支出預計將由另一方償還，則為幾乎確定的任何預期償還確認一項單獨的資產。就補償確認的金額以撥備的賬面值為限。

(g) 政府資助

倘有合理保證政府將發放資助款項，政府資助撥款會按其公允價值初步於財務狀況表確認。

專門用於特殊目的的政府資助初始確認為遞延收入。如有合理證明信託基金會遵守政府資助條件及政府將發放資助款項，則該資助收入會按與政府欲資助的計劃成本相配的會計期間有系統地於收支表中確認。

(h) 收入確認

當對產品或服務的控制權轉移給客戶，或承租人有權使用資產時，收入應按信託基金預期有權獲得的承諾對價確認，但不包括代表第三方收取的款項。本集團的收入確認政策詳情如下：

- (i) 利息收入是在產生時按實際利息法確認。
- (ii) 其他收入以應計制入賬。

(i) 關聯方

(a) 如屬以下人士，即該人士或該人士的近親是信託基金的關聯方：

- (i) 控制或共同控制信託基金；
- (ii) 對信託基金有重大影響力；或
- (iii) 是信託基金或信託基金母公司的關鍵管理人員。

(b) 如符合下列任何條件，即企業實體是信託基金的關聯方：

- (i) 該實體與信託基金隸屬同一集團（即各母公司、附屬公司和同系附屬公司彼此間有關聯）。
- (ii) 一家實體是另一實體的聯營公司或合營企業（或另一實體所屬集團旗下成員公司的聯營公司或合營企業）。
- (iii) 兩家實體是同一第三方的合營企業。

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow of economic benefits is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more future events are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow of economic benefits is remote.

Where some or all of the expenditure required to settle a provision is expected to be reimbursed by another party, a separate asset is recognised for any expected reimbursement that would be virtually certain. The amount recognised for the reimbursement is limited to the carrying amount of the provision.

(g) Government grants

Government grants are recognised in the statement of financial position initially at their fair value when there is a reasonable assurance that the grant will be received.

Government grants, which are earmarked for special purposes, are initially recognised as deferred income. When there is reasonable assurance that the Trust will comply with the conditions attaching to the grants and the grants will be received, they are recognised in the statement of income and expenditure on a systematic basis over the period necessary to match with the related costs which they are intended to compensate.

(h) Income recognition

Income is recognised when control over a product or service is transferred to the customer, or the lessee has the right to use the asset, at the amount of promised consideration to which the Trust is expected to be entitled, excluding those amounts collected on behalf of third parties. Further details of the Group's income recognition policies are as follows:

- (i) Interest income is recognised as it accrues using the effective interest method.
- (ii) Other income is recognised on an accrual basis.

(i) Related parties

(a) A person, or a close member of that person's family, is related to the Trust if that person:

- (i) has control or joint control over the Trust;
- (ii) has significant influence over the Trust; or
- (iii) is a member of the key management personnel of the Trust or the Trust's parent.

(b) An entity is related to the Trust if any of the following conditions applies:

- (i) The entity and the Trust are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).
- (ii) One entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).
- (iii) Both entities are joint ventures of the same third party.

- (iv) 一家實體是協力廠商實體的合營企業，而另一實體是協力廠商實體的聯營公司。
- (v) 該實體是為信託基金或作為信託基金關聯方的任何實體的僱員福利而設的離職後福利計劃。
- (vi) 該實體受到上述第(a)項內所認定人士控制或共同控制。
- (vii) 上述第(a)(i)項內所認定人士對該實體及信託基金有重大影響力或是該實體及信託基金（或該實體母公司）的關鍵管理人員。
- (viii) 該實體或其作為一部分的任何集團成員公司向信託基金或信託基金的母公司提供關鍵管理人員服務。

一名個人的近親是指與有關實體交易並可能影響該個人或受該個人影響的家庭成員。

4 收入和開支

(a) 收入

收入主要指香港特區政府為藝術發展配對資助計劃提供的資助收入。

(b) 配對資助計劃的資助開支

支出主要是指就配對資助計劃向藝術團體提供的資助。

5 應收賬款

上述應收賬款與香港特區政府的政府配對資金有關，而香港特區政府的結算記錄良好。於二零二四年三月三十一日，所有應收賬款均未逾期。

6 應收香港藝術發展局款項

應收香港藝術發展局的款項是沒有抵押、免息及須應要求償還。

7 銀行存款

- (iv) One entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.
- (v) The entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the Trust or an entity related to the Trust.
- (vi) The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a).
- (vii) A person identified in (a)(i) has significant influence over the entity and the Trust or is a member of the key management personnel of the entity and the Trust (or of a parent of the entity).
- (viii) The entity, or any member of a group of which it is a part, provides key management personnel services to the Trust or to the Trust's parent.

Close members of the family of a person are those family members who may be expected to influence, or be influenced by, that person in their dealings with the entity.

4 Income and expenditure

(a) Income

Income mainly represents grant income for Art Development Matching Grants Scheme by Hong Kong SAR Government.

(b) Grant expenditure for Matching Fund Scheme

Expenditure mainly represents grants given to arts groups for Matching Fund Scheme.

5 Accounts receivable

The above accounts receivable relate to government matched fund and grant income from the Hong Kong SAR Government, of which has good track records of settlement. As at 31 March 2024, all amounts of the receivable were not past due.

6 Amount due from the Hong Kong Arts Development Council

The amount due from the Hong Kong Arts Development Council is unsecured, interest-free and recoverable on demand.

7 Cash at bank

	2024	2023
	\$	\$
在現金流量表列示的現金及現金等價物	19,130	19,500
Cash and cash equivalents in the cash flow statement	19,130	19,500

8 應付款及應計費

8 Payable and accruals

		2024	2023
		\$	\$
應付資助款項	Grants payable	10,833,443	5,286,395
應計費用	Accruals	70,000	70,000
配對資助計劃的其他應付款 (註)	Other payables under the Matching Fund Scheme (Note)	-	-
		10,903,443	5,356,395

註：

信託基金及藝發局在配對資助計劃之下的其他應付款，是指根據配對資助計劃向藝發局發放給而尚未退還給獲資助藝團的捐贈及贊助。申請流程結束後，應付款將退還給獲資助藝團。截至二零二四年三月三十一日止年度，信託基金已收取向獲資助藝團提供為數17,201,276元（二零二三年：12,694,675元）的捐贈及贊助，當中17,201,276元（二零二三年：12,694,675元）已於年內退還給獲資助藝團。因此，於截至二零二四年三月三十一日止，配對資助計劃之下的其他應付款為零（二零二三年：零）。

Note:

Other payables under the Matching Fund Scheme represent donations and sponsorships given by donors and sponsors to the Grantees and addressed to the Trust for Grantee's application for the Matching Fund Scheme. These payables will be returned to the Grantees upon the completion of the application process. During the year ended 31 March 2024, donations and sponsorships given by donors and sponsors to the Grantees of \$17,201,276 (2023: \$12,694,675) were received by the Trust, of which \$17,201,276 (2023: \$12,694,675) was returned to the Grantees during the year. As a result, other payables under the Matching Fund Scheme amounted to Nil (2023: Nil) as at 31 March 2024.

9 遞延收入

9 Deferred income

		2024	2023
		\$	\$
藝術發展配對資助計劃就未完成計劃授出的撥款	Subvention from Arts Development Matching Grants Scheme granted for incomplete projects	84,040,422	89,396,886
相當於：	Representing:		
即期部分	Current portion	14,000,000	6,087,000
非即期部分	Non-current portion	70,040,422	83,309,886
		84,040,422	89,396,886

註：

於二零二四年三月三十一日，遞延收入主要指香港藝術發展局優秀藝團計劃授出為數64,620,500元（二零二三年：6,087,000元）的撥款。獲資助的藝團包括鄧樹榮戲劇工作室有限公司獲資助12,924,100元（二零二三年：2,029,000元）、非常林奕華有限公司獲資助12,924,100元（二零二三年：2,029,000元）、香港歌劇協會有限公司獲資助12,924,100元（二零二三年：2,029,000元）、香港城市室樂團有限公司獲資助12,924,100元（二零二三年：零元）和 Hong Kong Open Printshop Limited獲資助12,924,100元（二零二三年：零元）。香港藝術發展局優秀藝團計劃的遞延收入預計在一年後及一年內分別確認50,620,500元及14,000,000元收入。

Note:

At 31 March 2024, the deferred income mainly represents the subvention granted for Eminent Arts Group Scheme to Hong Kong Arts Development Council of \$64,620,500 (2023: \$6,087,000). The Grantees are Tang Shu-Wing Theatre Studio Limited of \$12,924,100 (2023: \$2,029,000), Edward Lam Dance Theatre Limited of \$12,924,100 (2023: \$2,029,000), Opera Hong Kong Limited of \$12,924,100 (2023: \$2,029,000), City Chamber Orchestra of Hong Kong Limited of \$12,924,100 (2023: \$nil) and Hong Kong Open Printshop Limited of \$12,924,100 (2023: \$nil). The amount of deferred income for Eminent Arts Group Scheme to Hong Kong Arts Development Council expected to be recognised as income after more than one year and within one year are \$50,620,500 and \$14,000,000 respectively.

10 金融風險管理和公允價值

信託基金須在正常業務過程中承受信貸和流動資金風險。信託基金對這些風險的承擔額以及為管理這些風險所採用的金融風險管理政策和慣常做法載列於下文。信託基金無需承受重大的貨幣和利率風險。

(a) 信貸風險

信託基金的信貸風險主要來自應收賬款、應收香港藝術發展局款項及銀行存款。信託基金將不斷監察所承受的信貸風險程度。

截至報告期末，信託基金未持有任何會使信託基金承受重大信貸風險的資產。信貸風險上限為財務狀況表中每項金融資產的賬面金額。由於債務人具有一定財務實力，而且應收賬款期限很短，因此預期信貸虧損的準備額不大。

信託基金因銀行存款和現金產生的信貸風險有限，因為交易對手是香港的金融機構，它們的信貸質量高，並符合既定的信貸等級或信託基金認為低信貸風險的其他標準。

(b) 流動資金風險

信託基金定期監察當前和預期的流動資金需求，從而確保能維持足夠的現金儲備，以應付短期及較長期的流動資金需求。

信託基金在報告期末的所有金融負債均無計息，並須於一年內或須應要求償還。

(c) 公允價值

所有金融工具均以與二零二四年和二零二三年三月三十一日的公允價值分別不大的數額入賬。

11 管理資金

信託基金的資金來自儲備。信託基金的目標在於維持足夠儲備及資金，確保信託基金能持續營運及應付現時及未來營運支出的需要。

12 已頒布但尚未在截至二零二四年三月三十一日止年度生效的修訂、新準則和詮釋可能帶來的影響

截至本財務報表刊發日，香港會計師公會已頒布數項在截至二零二四年三月三十一日止年度尚未生效，亦沒有在本財務報表採用的修訂及新準則。這些準則變化包括下列可能與信託基金有關的事項：

10 Financial risk management and fair value

Exposure to credit and liquidity risks arises in the normal course of the Trust's operation. The Trust's exposure to these risks and the financial risk management policies and practices used by the Trust to manage these risks are described below. The Trust is not exposed to significant currency and interest rate risks.

(a) Credit risk

The Trust's credit risk is primarily attributable to accounts receivables, amount due from the Hong Kong Arts Development Council, and cash at bank. The Trust monitors the exposure to credit risk on an ongoing basis.

At the end of reporting period, the Trust did not hold any assets which would expose the Trust to significant credit risk. The maximum exposure to credit risk is represented the carrying amount of each financial asset in the statement of financial position. Due to the financial strength of the debtors and the short duration of the accounts receivables, the ECL allowance is considered insignificant.

The Trust's exposure to credit risk arising from cash at bank is limited because the counterparties are financial institutions in Hong Kong with high-credit quality and meet the established credit rating or other criteria which the Trust considers to have low credit risk.

(b) Liquidity risk

The Trust regularly monitors current and expected liquidity requirements to ensure that it maintains sufficient reserves of cash to meet its liquidity requirements in the short and longer term.

All of the Trust's financial liabilities at the end of reporting period do not bear interest and are repayable within one year or on demand.

(c) Fair value

All financial instruments are carried at amounts not materially different from their fair values as at 31 March 2024 and 2023.

11 Management of fund

The Trust's fund represents reserve. It is the Trust's objective to maintain sufficient reserves and funds to safeguard the Trust's ability to continue as a going concern and to support its current and future operating expenditure requirements.

12 Possible impact of amendments, new standards and interpretations issued but not yet effective for the year ended 31 March 2024

Up to the date of issue of these financial statements, the HKICPA has issued a number of new or amended standards, which are not yet effective for the year ended 31 March 2024 and which have not been adopted in these financial statements. These developments include the following which may be relevant to the Trust.

在以下日期或之後開始的會計期間生效

Effective for accounting periods beginning on or after

2024年1月1日

1 January 2024

對《香港會計準則》第1號「財務報表列報：流動與非流動負債的劃分」的修訂（「二零二零年修訂」）

Amendments to HKAS 1, Presentation of financial statements: Classification of liabilities as current or non-current ("2020 amendments")

2024年1月1日

1 January 2024

對《香港會計準則》第1號「財務報表列報：帶有契諾的非流動負債」的修訂（「二零二二年修訂」）

Amendments to HKAS 1, Presentation of financial statements: Non-current liabilities with covenants ("2022 amendments")

2024年1月1日

1 January 2024

對《香港會計準則》第7號「現金流量表」及《香港財務報告準則》第7號「財務報表：披露：供應商融資安排」的修訂

Amendments to HKAS 7, Statement of cash flows and HKFRS 7, Financial instruments: disclosures "Supplier finance arrangements"

信託基金正在評估這些修訂和新準則對初始應用期間的影響。截至目前為止，信託基金總結認為採納這些修訂不大可能會對信託基金的業績及財務狀況產生重大影響。

The Trust is in the process of making an assessment of what the impact of these developments is expected to be in the period of initial application. So far, it has concluded that the adoption of them is unlikely to have a significant impact on the Trust's results and financial position.

附錄

APPENDIX

藝術顧問

任期：2024年1月1日至12月31日

Arts Advisors

Serving period: 1 January to 31 December 2024

藝術行政

Arts Administration

鄭天儀女士	Ms Christina Cheng Tin-yi
曹偉妍女士	Miss Chou Wai-in
林翹姿女士	Ms Wendy Lam Ngo-chi
林淑儀女士	Ms Connie Lam Suk-yee
林國偉教授	Prof Benny Lim Kok-wai
麥蓓蒂女士	Ms Betty Mak Piu-tai
譚兆民先生	Mr Paul Tam
鄭新文教授	Prof Tseng Sun-man

藝術評論

Arts Criticism

陳璋鑫先生	Mr Chan Wai-yam
周耀輝教授	Prof Chow Yiu-fai
何思穎先生	Mr Sam Ho
邢珠迪 (蘇媛) 女士	Ms Judy Inn
黎家怡 (吉暎水) 小姐	Miss Lai Ka-yi
劉恆安 (曲飛) 先生	Mr Lau Hang-on
梁偉詩博士	Dr Leung Wai-sze
李薇婷博士	Dr Li Mei-ting
單志民 (登徒) 先生	Mr Shin Chi-man
唐睿博士	Dr Tong Yui
胡銘堯先生	Mr Dennis Wu Ming-yiu
楊丹 (喬奕思) 女士	Ms Yang Dan

藝術教育

Arts Education

莊志崗先生	Mr Chong Chi-kong
刁綺蓮女士	Ms Elaine Dew Yee-lin
簡詠嫻 (蘭茜) 女士	Ms Kan Wing-han
李海堂先生	Mr Li Hai-tang
廖井梅女士	Ms Liu Cheng-mui
莫家良教授	Prof Harold Mok Kar-leung
吳連城先生	Mr Ng Lin-sing
胡永德先生	Mr Alex Wu Wing-tak
嚴麗萍女士	Ms Yim Lai-ping
郁虹教授	Prof Yu Hong
容浩然先生	Mr Yung Ho-yin
許振隆先生	Mr Hui Chun-lung

舞蹈

Dance

陳頌瑛教授	Prof Anna Chan Chung-ying
陳磊先生	Mr Chen Lei
林偉源先生	Mr Allen Lam Wai-yuen
劉定國先生	Mr Lau Ting-kwok
羅耀威先生	Mr Law Yiu-wai
歐鹿教授	Prof Ou Lu
石成初先生	Mr Sek Sing-chor
冼源先生	Mr Sin Yuen
杜紹樑先生	Mr To Siu-leung
曾其鞏先生	Mr Tsang Kee-kung
曹誠淵先生	Mr Willy Tsao Sing-yuen
楊雲濤先生	Mr Yang Yun-tao

戲劇

Drama

陳恆輝先生	Mr Andrew Chan Hang-fai
陳冠而小姐	Ms Chan Kwun-yee
周昭倫先生	Mr Chow Chiu-lun
馮海林先生	Mr Fung Hoi-lam
林沛濂先生	Mr Lam Pui-lim
梁慧玲 (馮程程) 女士	Ms Vivian Leong Wai-ling
李婉晶女士	Ms Li Yuen-jing
尹偉程先生	Mr Wan Wai-ching
黃俊達先生	Mr Wong Chun-tat
黃懿雯女士	Ms Wong Yee-mun
胡智健先生	Mr Wu Chi-kin

電影及媒體藝術

Film and Media Arts

蔡靄兒小姐	Miss Joycelyn Choi Oi-yee
鄒榮肇先生	Mr Matthew Chow Wing-shiu
馮煒源先生	Mr Weldon Fung Wai-yuen
鄺珮詩女士	Ms Teresa Kwong Pui-see
藍凱莎玲女士	Mrs Ketsarinh Lan
潘明倫教授	Prof Johnny Poon Ming-lun
田啟文先生	Mr Tin Kai-man
杜貞貞女士	Miss Gemma To Ching-ching
黃培達先生	Mr Terence Wong Pui-tat
楊雪雯女士	Ms Shirley Yeung Suet-man
阮繼志博士	Dr Yuen Kai-chi

文學藝術**Literary Arts**

周密密女士	Ms Chau Mat-mat
陳致教授	Prof Chen Zhi
鄭培凱教授	Prof Cheng Pei-kai
何冀平女士	Ms Ho Kei-ping
黃子平教授	Prof Huang Zi-ping
江揚女士	Ms Kong Yeung
林天行先生	Mr Lam Tian-xing
梁慕靈博士	Dr Rebecca Leung Mo-ling
潘耀明先生	Mr Poon Yiu-ming
許子東教授	Prof Xu Zi-dong

戲曲**Xiqu**

卜嘯龍先生	Mr Bu Siao-lung
湛黎淑貞博士	Dr Estella Cham Lai Suk-ching
陳志輝教授	Prof Andrew Chan Chi-fai
張敏慧女士	Ms Cheung Man-wai
葉世雄先生	Mr Ip Sai-hung
孔令馥（謝雪心）女士	Ms Kung Ling-fook
林克輝先生	Mr Lam Hak-fai
勞韻妍女士	Ms Lo Wan-yin
史濟華教授	Prof Sze Chai-wa

音樂**Music**

陳永華教授	Prof Chan Wing-wah
蔣頌恩女士	Miss Grace Chiang
蔡霍嘉敏女士	Ms Kathy Fok
何黎敏怡女士	Mrs Vennie Ho
林丰博士	Dr Lam Fung
李偉安先生	Mr Warren Lee Wai-on
廖國敏先生	Mr Lio Kuok-man
羅乃新女士	Ms Nancy Loo
伍卓賢先生	Mr Peter Ng Cheuk-yin
閻惠昌先生	Mr Yan Hui-chang

視覺藝術**Visual Arts**

陳育強教授	Prof Chan Yuk-keung
陳炳忠先生	Mr Chan Ping-chung
朱達誠先生	Mr Chu Tat-shing
郭燕寧博士	Dr Kwok Yin-ning
李錦賢先生	Mr Lee Kam-yin
梁宇先生	Mr Liang Yu
伍韶勁先生	Mr Kingsley Ng
沈平先生	Mr Shen Ping
王秋童先生	Mr Wong Chau-tung
黃孝達先生	Mr Wong Hau-kwei
姚進莊教授	Prof Josh Yiu Chun-chong
周晉教授	Prof Zhou Jin

審批員

任期：2023年4月1日至2024年3月31日

Examiners

Serving period: 1 April 2023 to 31 March 2024

藝術行政

Arts Administration

百德約翰先生	Mr John Batten	林嵐女士	Ms Jaffa Lam Laam
陳志華先生 [^]	Mr Chan Chi-wah [^]	林奕玲女士	Ms Elaine Lam Yick-ling
陳哲民博士	Dr Lester Chan Chit-man	劉恆安（曲飛）先生	Mr Lau Hang-on (Kuh Fei)
陳頌瑛教授	Prof Anna Chan Chung-ying	劉浩翔先生 [^]	Mr Lau Ho-cheung [^]
陳啟權先生 [^]	Mr Anthony Chan Kam-kuen [^]	劉秀群女士	Ms Lau Sau-kwan
陳健彬先生	Mr Chan Kin-bun	劉慧婷女士	Ms Lau Wai-ting
陳桂芬女士 [^]	Ms Chan Kwai-fun [^]	羅嘉欣女士	Ms Law Ka-yan
陳國慧女士	Ms Chan Kwok-wai	羅樂敏女士	Ms Law Lok-man
陳麗音博士 [^]	Dr Aileen Chan Lai-yam [^]	羅妙蘭博士	Dr Law Miu-lan
陳敏斌先生 [^]	Mr Angus Chan Man-bun [^]	李海燕女士 [^]	Ms Lee Hoi-yin [^]
陳文剛先生 [^]	Mr Rensen Chan Man-kong [^]	李筱怡女士 [^]	Ms Lee Siu-yee [^]
陳美芝女士	Ms Chan Mei-chi	梁學彬博士	Dr Isaac Leung Hok-bun
陳炳釗先生 [^]	Mr Chan Ping-chiu [^]	梁展峰先生	Mr Leung Chin-fung
陳瑞如女士	Ms Chan Shui-yu	梁承謙博士 [^]	Dr Leung Shing-him [^]
陳淑儀先生 [^]	Mr Chan Suk-yi [^]	梁崇任先生	Mr Kevin Leung Sung-yum
陳偉基（肥力）先生	Mr Chan Wai-ki	李詠茵女士	Ms Li Wing-yan
陳瑋鑫先生	Mr Chan Wai-yam	簡梁以珊博士	Dr Evelyn Liang Kan
陳惠儀女士 [^]	Ms Lotus Chan Wai-yee [^]	林國偉教授	Prof Benny Lim Kok-wai
陳綺文女士 [^]	Ms Chan Yee-man [^]	廖淑芬女士	Ms Gladys Liu Shuk-fan
陳俊先生	Mr Chen Jun	羅靜雯女士 [^]	Ms Carmen Lo Ching-man [^]
鄭嬋琦女士 [^]	Ms Grace Cheng Sim-yee [^]	盧敏樺女士 [^]	Ms Jacqueline Lo Mun-wa [^]
鄭永強先生	Mr Danny Cheng Wing-keung	羅廖耀芝女士	Mrs Lo Liu Yiu-chee
鄭煥美女士	Ms Anna Cheng Woon-mei	龍世儀女士	Ms Shirley Loong
張可堅先生	Mr Dominic Cheung Ho-kin	呂志剛先生 [^]	Mr Lui Chi-kong [^]
張敏儀博士	Dr Margaret Cheung Mun-yee	雷子興先生	Mr Lui Tsz-hing
張寶雯女士	Ms Rowena Cheung Po-man	呂偉基先生	Mr Eric Lui Wai-kei
張華慶先生	Mr Cheung Wah-hing	麥蓓蒂女士	Ms Betty Mak Piu-tai
趙綺蓮女士 [^]	Ms Elaine Chiu [^]	巫雨田（新劍郎）先生 [^]	Mr Mo Yu-tin [^]
蔡國波女士	Ms Choi Kwok-por	莫健偉博士 [^]	Dr Mok Kin-wai [^]
曹偉妍小姐	Ms Chou Wai-in	吳杏冰女士 [^]	Ms Helen Ng Han-bing [^]
周昭倫先生	Mr Chow Chiu-lun	魏綺珊女士 [^]	Ms Ngai Yee-shan [^]
周嘉儀女士	Ms Annie Chow Ka-yee	顏素茵女士	Ms Dorothy Ngan So-yan
鍾小梅女士	Ms Ribble Chung Siu-mui	潘明倫教授	Prof Johnny Poon Ming-lun
范可琪女士	Ms Kattie Fan Ho-ki	潘璧雲女士 [^]	Ms Poon Pik-wan [^]
方梓勳教授 [^]	Prof Gilbert Fong Chee-fun [^]	蕭樹勝先生	Mr Jimmy Shiu Shu-shing
傅慧儀女士	Ms Winnie Fu Wai-yee	冼振東博士 [^]	Dr Sin Chun-tung [^]
馮美華女士	Ms May Fung Mei-wah	邵俊傑先生	Mr Louis Siu Chun-kit
馮世權先生	Mr Fung Sai-kuen	蕭恒先生	Mr Siu Heng
侯焯琪女士	Ms Lillian Hau Cheuk-ki	孫知立先生	Mr Nicholas Sun Chi-lap
莊培德博士 [^]	Dr Peter Jordan [^]	孫麗娟女士	Ms Patricia Sun Li-chuan
甘浩鵬博士	Dr Joseph Kam Ho-pang	戴淑茵博士 [^]	Dr Tai Suk-yan [^]
簡頌輝先生 [^]	Mr Sam Kan Chung-fai [^]	譚家敏女士	Ms Tam Ka-man
郭承祖先生	Mr Kwok Shing-cho	唐姪女士	Ms Tang Ya
鄺珮詩女士 [^]	Ms Teresa Kwong Pui-see [^]	丁穎茵博士 [^]	Dr Vivian Ting Wing-yan [^]
黎蘊賢女士	Ms Lai Wan-yin	丁羽先生	Mr Ting Yu

鄭新文教授^	Prof Tseng Sun-man^	張文珊女士	Ms Cheung Man-shan
崔德煒博士	Dr Tsui Tak-wai	張華慶先生	Mr Cheung Wah-hing
尹偉程先生	Mr Wan Wai-ching	張煒森先生	Mr Cheung Wai-sum
溫迪倫先生^	Mr Wan Tik-lun^	張詠梅博士	Dr Cheung Wing-mui
黃杏雲女士	Ms Wong Hang-wan	張燕珠博士	Dr Cheung Yin-chu
黃馨先生	Mr William Wong Hing	蔡國波女士	Ms Choi Kwok-por
黃建宏先生	Mr Wong Kin-wang	蔡倩怡女士	Ms Emilie Choi Sin-yi
黃勁輝博士	Dr Wong King-fai	朱琮愛女士	Ms Daisy Chu King-oi
黃國威先生	Mr Raymond Wong Kwok-wai	鍾國強先生	Mr Chung Kwok-keung
黃佩賢女士	Ms Graca Wong Pui-yin	傅慧儀女士	Ms Winnie Fu Wai-yee
王勝泉先生	Mr Wong Shing-chuen	馮世權先生	Mr Fung Sai-kuen
王羨彤女士	Ms Jacque Wong Sin-tung	禰柏衡博士	Dr Huen Pak-hang
胡銘堯先生^	Mr Dennis Wu Ming-yiu^	洪思行先生	Mr Edison Hung Sze-hang
黃懿雯女士	Ms Wong Yee-mun	江祈穎博士	Dr Kong Kei-wing
邱浩朗先生	Mr Yau Hoo-ron	黎美蓮女士^	Ms Eliza Lai Mei-lin^
嚴小慧女士	Ms Yim Siu-wai	林錦波先生^	Mr Lam Kam-po^
葉彩鳳女士^	Ms Yip Choi-fung^	林嵐女士	Ms Jaffa Lam Laam
葉運強先生	Mr Yip Wan-keung	林民剛先生	Mr Lam Man-kong
姚潤敏女士^	Ms Mandy Yiu Yun-man^	劉澤光博士	Dr Lau Chak-kwong
余迪文先生^	Mr Yu Tik-man^	劉恆安 (曲飛) 先生	Mr Lau Hang-on (Kuh Fei)
袁立勳先生	Mr Yuen Lup-fun	羅妙蘭博士	Dr Law Miu-lan
翁秀梅女士	Ms Yung Sau-mui	李俊峰先生	Mr Lee Chun-fung
錢佑先生^	Mr Eddy Zee Yau^	李海燕女士^	Ms Lee Hoi-yin^

藝術評論

Arts Criticism

百德約翰先生	Mr John Batten	梁安琦小姐	Miss Leung On-ki
翟宗浩先生	Mr Chak Chung-ho	梁美萍教授	Prof Leung Mee-ping
陳志華先生	Mr Chan Chi-wa	梁學彬博士	Dr Isaac Leung Hok-bun
蔡穎儀博士^	Dr Choi Wing-yee^	梁安琦小姐	Miss Leung On-ki
陳哲民博士	Dr Lester Chan Chit-man	梁偉詩博士	Dr Leung Wai-sze
陳恆輝先生	Mr Andrew Chan Hang-fai	梁旭明博士	Dr Leung Yuk-ming
陳劍梅博士	Dr Elaine E. Chan Kim-mui	李卓倫先生^	Mr Domonic Li Cheuk-lun^
陳國慧女士	Ms Chan Kwok-wai	李建雄先生	Mr Li Kin-hung
陳世樂先生	Mr Chan Sai-lok	李薇婷博士	Dr Li Mei-ting
陳少紅博士 (洛楓)	Dr Natalia Chan Sui-hung (Lok Fung)	簡梁以瑤博士	Dr Evelyn Liang Kan
陳廷清先生^	Mr Chan Ting-ching^	廖妙薇女士	Ms Lio Mio-mei
查映嵐女士^	Ms Evelyn Char Ying-lam^	廖井梅女士	Ms Liu Cheng-mui
陳偉基先生 (肥力)	Mr Chan Wai-ki	羅靜雯女士	Ms Carmen Lo Ching-man
陳璋鑫先生	Mr Chan Wai-yam	盧思泓先生	Mr Loo Sze-wang
陳磊先生	Mr Chen Lei	馬世豪博士	Dr Ma Sai-ho
鄭政恆先生	Mr Cheng Ching-hang	莫家良教授	Prof Harold Mok Kar-leung
鄭秀慧女士^	Ms Vennes Cheng Sau-wai^	吳美筠博士^	Dr Ng Mei-kwan^
鄭永強先生	Mr Danny Cheng Wing-keung	伍慧珠博士	Dr Ng Wai-chu
張繼春先生	Mr Cheung Kai-chun	顏加興 (蒲葦) 先生	Mr Ngan Ka-hing
張桂琮女士	Ms Cheung Kwai-king	彭智文博士	Dr David Pang Chi-man
		潘麗瓊女士	Ms Poon Lai-king
		潘耀明先生	Mr Poon Yiu-ming
		蕭樹勝先生	Mr Jimmy Shiu Shu-shing
		蕭文超先生	Mr Siu Man-chiu
		蕭偉傑 (布斯圖) 先生	Mr Bostoe Siu Wai-kit

孫知立先生	Mr Nicholas Sun Chi-lap	鄭炳鴻教授	Prof Chang Ping-hung
孫麗娟女士	Ms Patricia Sun	陳磊先生	Mr Chen Lei
宋詒瑞女士	Ms Sung Yee-shui	陳美心女士	Ms Chen Mei-sum
譚家敏女士	Ms Tam Ka-man	鄭致知女士	Ms Cheng Gi-gi
譚穎詩女士	Ms Tam Wing-sze	鄭重言博士	Dr Cheng Lee
鄧正健博士 [^]	Dr Tang Ching-kin [^]	鄭慧賢女士	Ms Cheng Wai-yin
鄧小樺女士	Ms Tang Siu-wa	張佳梅女士	Ms Cheung Kai-mui
涂小蝶博士	Dr Tao Siu-tip	張潔盈女士	Ms Natalie Cheung Kit-ying
丁穎茵博士	Dr Vivian Ting Wing-yan	鄭國偉先生 [^]	Mr Cheung Kwok-wai [^]
丁羽先生	Mr Ting Yu	張慕雲女士 [^]	Ms Cheung Mo-wan [^]
唐睿博士	Dr Tong Yui	張敏儀博士	Dr Margaret Cheung Mun-yee
胡敏儀女士	Ms Wendy Wo Man-yee	張寶雯女士	Ms Rowena Cheung Po-man
王家琪博士	Dr Wong Ka-ki	張秀梅女士 [^]	Ms Cheung Sau-mui [^]
黃勁輝博士	Dr Wong King-fai	張蓉女士	Ms Cheung Yung
王添強先生	Mr Simon Wong Tim-keung	錢國偉先生	Mr Chin Kwok-wai
胡銘堯先生	Mr Dennis Wu Ming-yiu	蔡迅彥先生 [^]	Mr Choi Shun-yin [^]
丘思詠女士	Ms Catherine Yau See-wing	蔡芷筠女士 [^]	Ms Choi Tsz-kwan [^]
楊天帥先生	Mr Yeung Tin-shui	蔡穎儀博士 [^]	Dr Kimburley Choi Wing-yee [^]
楊偉傑教授	Prof Yeung Wai-kit	蔡國波女士	Ms Choi Kwok-por
葉運強先生	Mr Yip Wan-keung	莊志崗先生	Mr Chong Chi-kong
余文翰博士	Dr Yu Wen-han	周昭倫先生	Mr Chow Chiu-lun
		朱偉恒先生	Mr Alan Chu Wai-heng
		秦懿欣女士	Ms Chun Yee-yun
藝術教育	Arts Education	鍾晶女士	Ms Chung Ching
		鍾小梅女士	Ms Ribble Chung Siu-mui
		鍾一鳴先生 [^]	Mr Chung Yat-ming [^]
區凱琳小姐	Miss Au Hoi-lam	刁綺蓮女士	Ms Elaine Dew Yee-lin
歐怡雯博士	Dr Au Yi-man	范可琪女士	Ms Kattie Fan Ho-ki
歐陽禮博士	Dr Au-yeung Shing	馮顯峰先生	Mr Fung Hin-fung
百德約翰先生	Mr John Batten	馮美華女士	Ms May Fung Mei-wah
Peter Benz先生 [^]	Mr Peter Benz [^]	馮世權先生	Mr Fung Sai-kuen
陳志華（陳志樺）先生	Mr Chan Chi-wah	Max Hattler博士	Dr Max Hattler
陳哲民博士	Dr Lester Chan Chit-man	黑國強先生	Mr Andy Hei Kao-chiang
陳頌瑛女士	Ms Anna Chan Chung-ying	何嘉莉博士	Dr Carrie Ho Ka-lee
陳恆輝先生	Mr Andrew Chan Hang-fai	何君遜女士	Ms Ho Kwan-shun
陳曉茵女士	Ms Shara Chan Hiu-yan	何天虹教授	Prof Ho Tin-hung
陳家燕女士	Ms Chan Ka-yin	何玉冰女士 [^]	Ms Ho Yuk-ping [^]
陳錦成先生	Mr Chan Kam-shing	洪強博士	Dr Hung Keung
陳均鍵先生	Mr Chan Kwan-kin	Daniel Howe博士 [^]	Dr Daniel Howe [^]
陳桂芬女士 [^]	Ms Chan Kwai-fun [^]	甘穎昶教授	Prof Kam Wing-chong
陳冠而女士	Ms Chan Kwun-yee	簡頌輝先生	Mr Sam Kan Chung-fai
陳文剛先生 [^]	Mr Rensen Chan Man-kong [^]	簡詠嫻（蘭茜）女士	Ms Kan Wing-han
陳美芝女士	Ms Chan Mei-chi	高靜衷博士	Dr Stella Kao
陳世華（陳劍烽）先生 [^]	Mr Chan Sai-wah (Chan Kim-fung) [^]	姜志名先生 [^]	Mr Keung Chi-ming [^]
陳瑞如女士	Ms Chan Shui-yu	葛雋先生	Mr Kot Chun
陳少君女士	Ms Chan Siu-kwan	郭嘉特教授 [^]	Prof Gabriel Kwok Ka-tak [^]
陳偉基（肥力）先生	Mr Chan Wai-ki	郭承祖先生	Mr Kwok Shing-cho
陳穎璇女士	Ms Chan Wing-shuen		

郭詩詠博士	Dr Kwok Sze-wing	麥蓓蒂女士	Ms Betty Mak Piu-tai
郭慧芸女士^	Ms Vivian Kwok^	麥盛豐先生	Mr Vincent Mak Shing-fung
鄺啟德先生	Mr Kwong Kai-tak	麥淑賢教授^	Prof Mak Su-yin^
鄺美貞女士	Ms Kwong Mei-ching	麥偉鑄教授^	Prof Clarence Mak Wai-chu^
鄺珮詩女士^	Ms Teresa Kwong Pui-see^	麥惠文先生^	Mr Mak Wai-man^
賴閃芳女士	Ms Zoe Lai Sim-fong	莫昭如先生^	Mr Mok Chiu-yu^
黎玉清女士	Ms Lai Yuk-ching	莫家良教授	Prof Harold Mok Kar-leung
林嵐女士	Ms Jaffa Lam Laam	伍巧怡女士	Ms Poly Ng Hau-yee
林民剛先生	Mr Lam Man-kong	吳家禧先生	Mr Ng Ka-hai
林妙玲博士	Dr Lam Miu-ling	吳連城先生	Mr Ng Lin-sing
林翹姿女士	Ms Wendy Lam Ngo-chi	吳崇傑先生	Mr Ng Shun-kit
林天行先生	Mr Lam Tian-xing	吳玉芯女士^	Ms Ng Yuk-shum^
林偉文博士	Dr Terry Lam Wai-man	魏灝麟先生	Mr Hollis Ngai Ho-lun
林燕女士^	Ms Lam Yin^	魏綺珊女士^	Ms Ngai Yee-shan^
劉澤光博士	Dr Lau Chak-kwong	歐鹿教授^	Prof Ou Lu^
劉浩翔先生	Mr Lau Ho-cheung	白雙全先生^	Mr Pak Sheung-chuen^
劉秀瓊女士	Ms Lau Sau-king	彭銳聲先生^	Mr Pang Yui-sing^
劉小佩女士	Ms Lau Siu-pei	鮑淑姮女士	Ms Susan Pau Suk-hang
劉天明先生	Mr Lau Tin-ming	潘明倫教授	Prof Johnny Poon Ming-lun
劉偉麟先生^	Mr Lau Wai-lun^	潘詩韻女士^	Ms Poon Sze-wan^
劉惠珊小姐^	Miss Lau Wai-shan^	柯大衛先生	Mr David Quah
劉恩豪博士	Dr Matthew Lau Yan-ho	蕭樹勝先生	Mr Jimmy Shiu Shu-shing
羅嘉欣女士	Ms Law Ka-yan	舒志義博士	Dr Shu Chi-yee
羅民健先生	Mr Law Man-kin	冼振東博士	Dr Sin Chun-tung
羅妙蘭博士	Dr Law Miu-lan	薛菁華女士	Ms Sit Ching-wa
李國泉先生	Mr Lee Kwok-chuen	薛海暉先生	Mr Sit Hoi-fai
梁志鏘教授	Prof Leung Chi-cheung	蘇漢華先生	Mr So Hon-wah
梁志芬女士	Ms Catherine Leung Chi-fan	蘇明村博士^	Dr So Ming-chuen^
梁智軒博士	Dr Leung Chi-hin	蘇千芳女士	Ms Su Chien-fang
梁曉端女士	Ms Leung Hiu-tuen	史嘉茵女士	Ms Sze Ka-yan
梁學彬博士	Dr Isaac Leung Hok-bun	譚家敏女士	Ms Tam Ka-man
梁美萍教授	Prof Leung Mee-ping	鄧啟耀先生	Mr Tang Kai-yiu
梁美嘉女士	Ms Leung Mei-kar	唐姪女士	Ms Tang Ya
梁慕靈博士	Dr Rebecca Leung Mo-ling	丁穎茵博士^	Dr Vivian Ting Wing-yan^
梁承謙博士	Dr Leung Shing-him	丁羽先生	Mr Ting Yu
梁崇任先生	Mr Kevin Leung Sung-yum	唐錦騰教授	Prof Tong Kam-tang
梁偉詩博士	Dr Leung Wai-sze	曾翠薇小姐	Miss Tsang Chui-mei
梁旭明博士	Dr Leung Yuk-ming	曾其鞏先生	Mr Tsang Kee-kung
李漢光先生	Mr Li Hon-kwong	曾文通先生^	Mr Tsang Man-tung^
簡梁以瑚博士	Dr Evelyn Liang Kan	鄭新文教授^	Prof Tseng Sun-man^
廖井梅女士	Ms Liu Cheng-mui	徐國堅先生	Mr Tsui Kwok-kin
廖淑芬女士	Ms Gladys Liu Shuk-fan	尹俊邦博士	Dr Blanc Wan
廖仕強先生^	Mr Liu Sze-keung^	王鈴葵博士	Dr Wang Ling-jean
廖月明女士	Ms Liu Yuet-ming	孫惠芳女士	Ms Waugh Suen Wai-fong
盧厚敏博士	Dr Lo Hau-man	魏時煜博士^	Dr Wei Shiyu Louisa^
盧思泓先生	Mr Loo Sze-wang	黃靜婷女士	Ms Wong Ching-ting
呂偉基先生	Mr Eric Lui Wai-kei	黃杏雲女士	Ms Wong Hang-wan

黃學揚先生	Mr Alfred Wong Hok-yeung	莊陳波先生	Mr Chong Chan-po
黃建宏先生	Mr Wong Kin-wang	周佩韻女士	Ms Pewan Chow Pui-wan
黃勁輝博士	Dr Wong King-fai	朱琮愛女士	Ms Daisy Chu King-oi
黃美玉女士	Ms Wong Mei-yuk	秦懿欣女士	Ms Chun Yee-yun
黃德釗博士	Dr Wong Tak-chiu	鍾晶女士	Ms Chung Ching
王添強先生	Mr Simon Wong Tim-keung	鍾鑑汶女士	Ms June Chung Hoi-man
王禾璧女士	Ms Wong Wo-bik	馮澤恩先生	Mr Fung Chak-yan
黃育德女士 (已辭世) *	Ms Wong Yuk-tak (deceased)*	馮顯峰先生	Mr Fung Hin-fung
胡寶秀博士	Dr Woo Po-sau	韓錦濤女士 [^]	Ms Angela Hang Cam-tho [^]
胡海輝先生	Mr Wu Hoi-fai	何天虹教授	Prof Rainbow Ho Tin-hung
胡銘堯先生	Mr Dennis Wu Ming-yiu	韓嘉政女士 [^]	Ms Flora Hon Ka-ching [^]
胡永德先生	Mr Wu Wing-tak	黃茹女士	Ms Huang Ju
楊漢倫教授 [^]	Prof Helan Yang Hon-lun [^]	許俊傑先生	Mr Hui Chun-kit
丘思詠女士	Ms Catherine Yau See-wing	高春貴先生	Mr Ko Chun-kwai
余嘉蓮女士	Ms Caroline Yee	郭慧芸女士 [^]	Ms Vivian Kwok [^]
嚴麗萍女士	Ms Yim Lai-pin	郭偉傑先生	Mr Ken Kwok Wai-kit
嚴小慧女士	Ms Yim Siu-wai	鄺國強先生	Mr Kenneth Kwong Kwok-keung
姚桑琳教授	Prof Yiu Song-lam	黎朗妍女士	Ms Lai Long-in
姚潤敏女士 [^]	Ms Mandy Yiu Yun-man [^]	賴閃芳女士	Ms Zoe Lai Sim-fong
余振球先生 [^]	Mr Jacob Hermit Yu Chun-kau [^]	黎少玲女士	Ms Lai Siu-ling
郁虹教授	Prof Yu Hong	賴雪敏女士	Ms Dora Lai Suet-man
余碧艷女士	Ms Yu Pik-yim	黎德威先生	Mr Lai Tak-wai
阮妙芬教授 [^]	Prof Nancy Yuen Miu-fun [^]	林波先生	Mr Lam Po
容浩然先生	Mr Yung Ho-yin	林偉源先生	Mr Allen Lam Wai-yuen
翁秀梅女士	Ms Yung Sau-mui	林奕玲女士	Ms Elaine Lam Yick-ling
張俊杰先生	Mr Jake Zhang Jun-jie	劉恆安 (曲飛) 先生	Mr Lau Hang-on (Kuh Fei)
周翊女士	Ms Zhou Yi	劉佩雄先生	Mr Lau Pui-hung
		劉秀群女士	Ms Cathy Lau Sau-kwan
		劉天明先生	Mr Lau Tin-ming
		劉定國先生	Mr Lau Ting-kwok
		劉惠珊小姐 [^]	Miss Lau Wai-shan [^]
		劉慧婷女士	Ms Christine Lau Wai-ting
		劉燕玲女士	Ms Stella Lau Yin-ling
		李艾琳女士	Ms Eileen Lee
		李海燕女士	Ms Joanna Lee Hoi-yin
		李偉能先生	Mr Joseph Lee
		李佩佩女士	Ms Bonnie Lee Pui-pui
		李慧妍女士	Ms Lee Wai-yin
		梁曉端女士	Ms Leung Hiu-tuen
		梁家權先生	Mr Leung Ka-kuen
		梁其芬女士	Ms Leung Ki-fun
		梁美嘉女士	Ms Leung Mei-kar
		梁偉詩博士	Dr Leung Wai-sze
		李漢廷先生	Mr Li Hon-ting
		廖春遠女士 [^]	Ms Liu Chun-yuen [^]
		羅廖耀芝女士	Mrs Virginia Lo Liu Yiu-chee
		龍世儀女士	Ms Shirley Loong
舞蹈	Dance		
陳志華 (陳志樺) 先生	Mr Chan Chi-wah		
陳頌瑛教授	Prof Anna Chan Chung-ying		
陳紀賢女士	Ms Grace Chan Kay-yin		
陳冠而女士	Ms Chan Kwun-yee		
陳少紅 (洛楓) 博士	Dr Natalia Chan Sui-hung (Lok Fung)		
陳偉基先生	Mr Chan Wai-ki		
陳瑋鑫先生	Mr Chan Wai-yam		
陳綺文女士	Ms Clementine Chan Yee-man		
陳俊先生	Mr Chen Jun		
陳磊先生	Mr Chen Lei		
鄭煥美女士	Ms Anna Cheng Woon-mei		
張佳梅女士	Ms Camy Cheung Kai-mui		
張秀梅女士 [^]	Ms Cheung Sau-mui [^]		
張婉婷女士	Ms Cheung Yuen-ting		
錢秀蓮博士	Dr Miranda Chin Sau-lin		
蔡國波女士	Ms Choi Kwok-por		

麥卓鴻先生 Mr Mak Cheuk-hung
 梅卓燕女士[^] Ms Mui Cheuk-yin[^]
 吳卓恩女士 Ms Frieda Ng Cheuk-yan
 吳杏冰女士 Ms Helen Ng Han-bing
 伍立宇先生 Mr Ng Lap-yu
 吳雪梅女士 Ms Violet Ng Suet-mui
 歐鹿教授 Prof Ou Lu
 裴長青女士 Ms Pei Chang-qing
 彭蓉蓉女士[^] Ms Peng Rong-rong[^]
 潘麗瓊女士 Ms Carmen Poon Lai-king
 施駿興先生 Mr Sei Chun-hing
 石成初先生 Mr Sek Sing-chor
 盛培琪教授 Prof Sheng Pei-qi
 薛菁華女士 Ms Sit Ching-wa
 蘇漢華先生 Mr So Hon-wah
 鄧孟妮女士[^] Ms Tania Tang[^]
 唐婭女士 Ms Tang Ya
 丁平先生 Mr Ting Ping
 杜紹樑先生 Mr To Siu-leung
 曾俊輝先生 Mr Joshua Tsang Chun-wan
 曾金星先生 Mr Tsang Kam-sing
 曾其鞏先生 Mr Tsang Kee-kung
 曹誠淵先生 Mr Willy Tsao Sing-yuen
 鄭新文教授[^] Prof Tseng Sun-man[^]
 崔德煒博士 Dr Tsui Tak-wai
 溫雄先生 Mr Wan Hung
 黃志榮先生 Mr Wong Chi-wing
 黃靜婷女士 Ms Wong Ching-ting
 黃狄文先生 Mr Dominic Wong Dick-man
 黃恆輝先生 Mr Wong Hang-fai
 黃建宏先生 Mr Kevin Wong Kin-wang
 黃國強先生 Mr Wong Kwok-keung
 黃國威先生 Mr Raymond Wong Kwok-wai
 黃美玉女士 Ms Wong Mei-yuk
 黃碧琪女士 Ms Wong Pik-kei
 黃瑞麟先生 Mr Alan Wong Sui-lun
 王羨彤女士 Ms Jacque Wong Sin-tung
 王廷琳先生 Mr Andy Wong Ting-lam
 葉步鵬先生[^] Mr Yap Poo-meng[^]
 丘思詠女士 Ms Catherine Yau See-wing
 楊志毅先生 Mr Yeung Chi-kuk
 楊君儒先生 Mr Frederick Yeung Kwan-yu
 嚴小慧女士[^] Ms Yim Siu-wai[^]
 葉彩鳳女士 Ms Yip Choi-fung
 葉碧玲女士 Ms Yip Pik-ling
 余碧艷女士 Ms Yu Pik-yim
 俞若玫女士 Ms Cally Yu Yeuk-mui

袁堅樑先生[^]
 甄小慧博士
 錢佑先生

戲劇

歐珮瑩女士
 歐怡雯博士
 陳碧云（陳一云）女士
 陳志華（陳志樺）先生
 陳哲民博士
 陳焯威先生[^]
 陳正君先生[^]
 陳恆輝先生
 陳顯龍先生
 陳啟權先生[^]
 陳劍梅博士
 陳健彬先生
 陳健豪先生[^]
 陳桂芬女士
 陳鈞至先生
 陳均鍵先生
 陳國慧女士
 陳冠而女士
 陳麗音博士
 陳文剛先生
 陳敏斌先生[^]
 陳炳釗先生
 陳秀嫻女士[^]
 陳瑞如女士
 陳淑儀先生[^]
 陳仕文先生
 陳煒雄先生[^]
 陳偉基先生
 陳璋鑫先生
 陳璋欣女士
 陳惠儀女士[^]
 陳永泉先生[^]
 陳穎璇女士
 陳玉蘭博士[^]
 鄭傳軍先生
 周怡女士[^]
 陳美心女士
 鄭致知（鄭至芝）女士
 鄭文榮先生
 鄭慧賢女士

Mr Yuen Kin-leung[^]
 Ms Isabella Yun Siu-wai
 Mr Eddy Zee Yau

Drama

Ms Au Pui-ying
 Dr Au Yi-man
 Ms Chan Bik-wan
 Mr Chan Chi-wah
 Dr Lester Chan Chit-man
 Mr Octavian Chan Cheuk-wai[^]
 Mr Chan Ching-kwan[^]
 Mr Andrew Chan Hang-fai
 Mr Chan Hin-lung
 Mr Anthony Chan Kam-kuen[^]
 Dr Elaine E. Chan Kim-mui
 Mr Chan Kin-bun
 Mr Chan Kin-ho[^]
 Ms Chan Kwai-fun
 Mr Chan Kwan-chi
 Mr Chan Kwan-kin
 Ms Chan Kwok-wai
 Ms Chan Kwun-yee
 Dr Aileen Chan Lai-yam
 Mr Rensen Chan Man-kong
 Mr Angus Chan Man-bun[^]
 Mr Chan Ping-chiu
 Ms Vivian Chan Sau-han[^]
 Ms Chan Shui-yu
 Mr Chan Suk-yi[^]
 Mr Chan Sze-man
 Mr Chan Wai-hung[^]
 Mr Chan Wai-ki
 Mr Chan Wai-yam
 Ms Olivia Chan Wai-yan
 Ms Chan Wai-yee[^]
 Mr Chan Wing-chuen[^]
 Ms Chan Wing-shuen
 Dr Chan Yuk-lan[^]
 Mr Terence Chang Thomp-kwan
 Ms Eva Chau[^]
 Ms Chen Mei-sum
 Ms Cheng Gi-gi
 Mr Cheng Man-wing
 Ms Cheng Wai-yin

鄭永強先生	Mr Danny Cheng Wing-keung	林英傑先生	Mr Even Lam Ying-kit
張藝生先生 [^]	Mr Alex Cheung [^]	劉雅麗女士 [^]	Ms Alice Lau [^]
張志敏先生	Mr Mathew Cheung Chi-man	劉恆安（曲飛）先生	Mr Lau Hang-on (Kuh Fei)
張振中先生	Mr Cliff Cheung Chun-chung	劉浩翔先生	Mr Lau Ho-cheung
張飛帆先生	Mr Cheung Fei-fan	劉銘鏗先生	Mr Lau Ming-hang
張可堅先生	Mr Dominic Cheung Ho-kin	劉兆康先生	Mr Samuel Lau Siu-hong
張潔盈女士	Ms Natalie Cheung Kit-ying	劉小佩女士	Ms Lau Siu-pei
鄭國偉先生 [^]	Mr Cheung Kwok-wai [^]	羅松堅先生	Mr Law Chung-kin
張國永先生 [^]	Mr Leo Cheung Kwok-wing [^]	羅嘉欣女士	Ms Law Ka-yan
張樂勤女士 [^]	Ms Cheung Lok-kan [^]	羅國豪先生	Mr Law Kwok-ho
張敬儀博士	Dr Margaret Cheung Mun-yee	羅民健先生	Mr Law Man-kin
張雅麗女士	Ms Cheung Ngar-lai	羅文偉先生 [^]	Mr Law Man-wai [^]
張華慶先生	Mr Cheung Wah-hing	羅妙蘭博士	Dr Law Miu-lan
張婉婷女士	Ms Cheung Yuen-ting	李君衍先生 [^]	Mr Clement Lee Kwan-hon [^]
謝俊興先生 [^]	Mr Benny Chia Chun-Heng [^]	李國威先生 [^]	Mr Lee Kwok-wai [^]
周卓豪先生 [^]	Mr Chow Cheuk-ho [^]	李筱怡女士	Ms Lee Siu-yee
周昭倫先生	Mr Chow Chiu-lun	李偉祥先生	Mr Lee Wai-cheung
朱琮愛女士	Ms Daisy Chu King-oi	梁慧玲女士	Ms Vivian Leong Wai-ling
朱栢謙先生 [^]	Mr Chu Pak-him [^]	梁曉端女士	Ms Leung Hiu-tuen
鍾肇熙先生	Mr Chung Siu-hei	梁美萍教授	Prof Leung Mee-ping
鍾小梅女士	Ms Ribble Chung Siu-mui	梁承謙博士	Dr Leung Shing-him
鍾一鳴先生	Mr Chung Yat-ming	梁偉詩博士	Dr Leung Wai-sze
鍾燕詩女士 [^]	Ms Chung Yin-sze [^]	李穎康先生 [^]	Mr Li Wing-hong [^]
范可琪女士	Ms Kattie Fan Ho-ki	李婉晶女士	Ms Li Yuen-jing
方梓勳教授	Prof Gilbert Fong Chee-fun	林國偉教授	Prof Benny Lim Kwok-wai
方家煌先生 [^]	Mr Henry Fong Ka-wong [^]	廖淑芬女士	Ms Gladys Liu Shuk-fan
傅月美女士	Ms Fu Yuet-mai	羅靜雯女士	Ms Carmen Lo Ching-man
馮澤恩先生	Mr Fung Chak-yan	羅冠蘭教授	Dr Lo Koon-lan
馮海林先生	Mr Fung Hoi-lam	盧敏禛女士 [^]	Ms Jacqueline Lo Man-wa [^]
馮世權先生	Mr Fung Sai-kuen	盧韻淇女士	Ms Lo Wan-ki
何俊傑先生	Mr Frankie Ho Chun-kit	盧宜敬先生	Mr Lo Yee-king
何嘉莉博士	Dr Carrie Ho Ka-lee	呂志剛先生	Mr Lui Chi-kong
何冀平女士	Ms Ho Kei-ping	呂偉基先生	Mr Eric Lui Wai-kei
何蕙詩女士	Ms Carol Ho Wai-sze	馬志豪先生 [^]	Mr Ma Chi-ho [^]
許樹寧先生 [^]	Mr Hui Shu-ning [^]	馬永齡先生 [^]	Mr Matthew Ma Wing-ling [^]
甄國暉先生 [^]	Mr Ian Kuok-fai [^]	陸潤棠教授	Prof Thomas Luk Yun-tong
莊培德博士	Dr Peter Jordan	麥蓓蒂女士	Ms Betty Mak Piu-tai
高靜衷博士	Dr Stella Kao	莫昭如先生 [^]	Mr Mok Chiu-yu [^]
姜達雲先生	Mr Keung Tat-wan	吳卓恩女士	Ms Frieda Ng Cheuk-yan
江祈穎博士	Dr Kong Kei-wing	吳俊鞍先生	Mr Ng Chun-on
關頌陽先生 [^]	Mr Kwan Chung-yeung [^]	吳杏冰女士	Ms Helen Ng Han-bing
賴妙芝女士	Ms Lai Miu-chi	吳家禧先生	Mr Ng Ka-hai
賴因芳女士	Ms Zoe Lai Sim-fong	伍潔茵女士 [^]	Ms Cecilia Ng Kit-yan [^]
賴恩慈女士 [^]	Ms Lai Yan-chi [^]	魏灝麟先生	Mr Hollis Ngai Ho-lun
黎玉清女士	Ms Lai Yuk-ching	魏綺珊女士	Ms Ngai Yee-shan
林偉源先生	Mr Allen Lam Wai-yuen	柯嘉琪女士	Ms Or Ka-kee
林燕女士 [^]	Ms Lam Yin [^]	彭杏英女士	Ms Pang Hang-ying

潘明倫教授 Prof Johnny Poon Ming-lun
 潘璧雲女士[^] Ms Poon Pik-wan[^]
 潘詩韻女士 Ms Poon Sze-wan
 邵美君女士 Ms Shaw Mei-kwan
 舒志義博士 Dr Shu Chi-yee
 岑偉宗先生[^] Mr Shum Wai-chung[^]
 冼振東博士 Dr Sin Chun-tung
 薛海暉先生 Mr Sit Hoi-fai
 施標信先生 Mr Sy Piu-shun
 司徒慧賢先生[^] Mr Szeto Wai-yin[^]
 譚孔文先生 Mr Tam Hung-man
 譚家敏女士 Ms Tam Ka-man
 譚嘉儀女士 Ms Tam Ka-yee
 譚文晶女士 Ms Tam Man-ching
 鄧正健博士[^] Dr Tang Ching-kin[^]
 鄧灝威先生 Mr Tang Ho-wai
 鄧世昌先生[^] Mr Tang Sai-cheong[^]
 鄧宇廷先生[^] Mr Adam Tang Yu-ying[^]
 涂小蝶博士 Dr Tao Siu-tip
 丁羽先生 Mr Ting Yu
 曾文通先生[^] Mr Tsang Man-tung[^]
 曾慕雪女士 Ms Musette Tsang Mo-suet
 謝傲霜女士[^] Ms Tse Ngo-sheung[^]
 鄭新文教授[^] Prof Tseng Sun-man[^]
 尹偉程先生 Mr Wan Wai-ching
 溫迪倫先生[^] Mr Wan Tik-lun[^]
 孫惠芳女士 Ms Waugh Suen Wai-fong
 黃志榮先生 Mr Wong Chi-wing
 黃靜婷女士 Ms Wong Ching-ting
 黃呈欣女士 Ms Birdy Wong Ching-yan
 黃俊達先生 Mr Wong Chun-tat
 黃馨先生 Mr William Wong Hing
 黃曉初先生[^] Mr Wong Hiu-cho[^]
 黃國鉅博士[^] Dr Wong Kwok-kui[^]
 王敏豪先生[^] Mr Wong Man-ho[^]
 黃碧琪女士 Ms Wong Pik-kei
 王添強先生 Mr Simon Wong Tim-keung
 黃懿雯女士 Ms Wong Yee-mun
 黃育德女士 (已辭世) * Ms Wong Yuk-tak (deceased)*
 胡寶秀博士 Dr Woo Po-sau
 胡智健先生 Mr Wu Chi-kin
 胡海輝先生 Mr Wu Hoi-fai
 胡家欣女士 Ms Jamie Wu Ka-yan
 胡境陽先生[^] Mr Wu King-yeung[^]
 溫俊詩女士 Ms Wun Chun-sze
 甄拔濤先生 Mr Yan Pat-to
 邱浩朗先生 Mr Yau Hoo-ron

丘嘉熙女士 Ms Yau Ka-hei
 楊振業先生 Mr Yeung Chun-yip
 楊秉基先生[^] Mr Banky Yeung Ping-kei[^]
 楊詩敏女士[^] Ms Yeung Sze-man[^]
 嚴小慧女士 Ms Yim Siu-wai
 葉卓棠先生[^] Mr Moon Yip Cheuk-tong[^]
 葉運強先生 Mr Yip Wan-keung
 姚潤敏女士[^] Ms Mandy Yiu Yun-man[^]
 余振球先生 Mr Jacob Hermit Yu Chun-kau
 余翰廷先生[^] Mr Yu Hon-ting[^]
 余俊峰先生 Mr Yu Johnson Jun
 余健生先生 Mr Yu Kin-sang
 余世騰先生[^] Mr Simon Yu Sai-tang[^]
 袁卓華先生[^] Mr Yuen Cheuk-wa[^]
 阮漢威先生 Mr Yuen Hon-wai
 袁潔敏女士 Ms Yuen Kit-man
 袁立勳先生 Mr Yuen Lup-fun
 錢佑先生 Mr Eddy Zee Yau

電影及媒體藝術

歐陽裡博士 Dr Au-yeung Shing
 約翰百德先生 Mr John Batten
 Peter Benz先生[^] Mr Peter Benz[^]
 陳志華先生 Mr Chan Chi-wa
 陳哲民博士 Dr Lester Chan Chit-man
 陳劍梅博士 Dr Elaine Chan Kim-mui
 陳麗英女士[^] Ms Chan Lai-ying[^]
 陳天成先生 Mr Chan Tin-shing
 陳廷清先生 Mr Chan Ting-ching
 陳偉基先生 Mr Chan Wai-ki
 陳偉棠先生 Mr Chan Wai-tong
 陳璋鑫先生 Mr Chan Wai-yam
 鄭政恆先生 Mr Cheng Ching-hang
 鄭嬋琦女士 Ms Grace Cheng Sim-yee
 鄭永強先生 Mr Danny Cheng Wing-keung
 張煒森先生 Mr Cheung Wai-sum
 張韻雯女士 Ms Cheung Wan-man
 張鳳麟博士 Dr William Cheung
 蔡倩怡女士 Ms Emilie Choi Sin-yi
 蔡甘銓先生[^] Mr Choi Kam-chuen[^]
 蔡靄兒女士 Ms Joycelyn Choi Oi-yee
 蔡世豪先生 Mr Choi Sai-ho
 蔡穎儀博士[^] Dr Kimburley Choi Wing-yee[^]
 崔允信先生[^] Mr Chui Wan-shun[^]
 鍾德勝先生[^] Mr Simon Chung[^]

Film and Media Arts

歐陽裡博士 Dr Au-yeung Shing
 約翰百德先生 Mr John Batten
 Peter Benz先生[^] Mr Peter Benz[^]
 陳志華先生 Mr Chan Chi-wa
 陳哲民博士 Dr Lester Chan Chit-man
 陳劍梅博士 Dr Elaine Chan Kim-mui
 陳麗英女士[^] Ms Chan Lai-ying[^]
 陳天成先生 Mr Chan Tin-shing
 陳廷清先生 Mr Chan Ting-ching
 陳偉基先生 Mr Chan Wai-ki
 陳偉棠先生 Mr Chan Wai-tong
 陳璋鑫先生 Mr Chan Wai-yam
 鄭政恆先生 Mr Cheng Ching-hang
 鄭嬋琦女士 Ms Grace Cheng Sim-yee
 鄭永強先生 Mr Danny Cheng Wing-keung
 張煒森先生 Mr Cheung Wai-sum
 張韻雯女士 Ms Cheung Wan-man
 張鳳麟博士 Dr William Cheung
 蔡倩怡女士 Ms Emilie Choi Sin-yi
 蔡甘銓先生[^] Mr Choi Kam-chuen[^]
 蔡靄兒女士 Ms Joycelyn Choi Oi-yee
 蔡世豪先生 Mr Choi Sai-ho
 蔡穎儀博士[^] Dr Kimburley Choi Wing-yee[^]
 崔允信先生[^] Mr Chui Wan-shun[^]
 鍾德勝先生[^] Mr Simon Chung[^]

鍾緯正博士 [^]	Dr Chung Wai-ching [^]	羅冠蘭教授	Prof Lo Koon-lan
丁雲山先生 [^]	Mr Ding Yuin-shan [^]	馬志輝先生 [^]	Mr Ma Chi-fai [^]
范可琪女士	Ms Kattie Fan Ho-ki	麥海珊博士	Dr Anson Mak Hoi-shan
傅慧儀女士	Ms Winnie Fu Wai-yee	麥盛豐先生	Mr Vincent Mak Shing-fung
馮炳輝先生	Mr Fung Bing-fai	麥兆輝先生 [^]	Mr Alan Mak Shiu-fai [^]
馮廣進先生	Mr Charlie Fung Kwong-chun	文晶瑩博士	Dr Man Ching-ying
馮美華女士	Ms May Fung Mei-wah	莫昭如先生 [^]	Mr Mok Chiu-yu [^]
馮煒源先生	Mr Weldon Fung Wai-yuen	梅廣釗博士	Dr Mui Kwong-chiu
Max Hattler 博士	Dr Max Hattler	吳俊雄博士 [^]	Dr Ng Chun-hung [^]
何冀平女士	Ms Ho Kei-ping	吳茂蔚先生 [^]	Mr Ng Mau-wai [^]
何藹恩小姐	Miss Carol Ho Oi-yan	伍韶勁先生 [^]	Mr Kingsley Ng Siu-king [^]
何禹旃博士	Dr Ho Yue-jin	吳彥真女士	Ms Fiona Ng Yin-chun
許雅舒小姐 [^]	Miss Rita Hui Nga-shu [^]	潘麗瓊女士	Ms Poon Lai-king
洪強博士 [^]	Dr Hung Keung [^]	潘明倫教授	Prof Johnny Poon Ming-lun
葉旭耀教授	Prof Ip Yuk-yiu	潘詩韻女士	Ms Poon Sze-wan
莊培德博士	Dr Peter Jordan	冼振東博士	Dr Sin Chun-tung
靳夢麗女士 [^]	Ms Anna Kan Mung-lai [^]	蕭恒先生	Mr Siu Heng
郭偉倫先生 [^]	Mr Kwok Wai-lun [^]	孫知立先生	Mr Nicholas Sun Chi-lap
郭瑛女士	Ms Kwok Ying	鄧國騫先生	Mr Tang Kwok-hin
鄺珮詩女士 [^]	Ms Teresa Kwong Pui-see [^]	丁羽先生	Mr Ting Yu
黎肖嫻博士 [^]	Dr Linda Lai Chiu-han [^]	黃浩然先生 [^]	Mr Wong Ho-yin [^]
黎蘊賢女士	Ms Lai Wan-yin	黃勁輝博士	Dr Wong King-fai
藍翠紅女士 [^]	Ms Lam Chui-hung [^]	王禾璧女士	Ms Wong Wo-bik
林錦波先生 [^]	Mr Lam Kam-po [^]	王日平先生	Mr Wong Yat-ping
林嵐女士	Ms Jaffa Lam Laam	楊振業先生	Mr Yeung Chun-yip
林妙玲博士	Dr Lam Miu-ling	楊我華先生	Mr Anthony Yeung Ngor-wah
林娉婷女士 (已辭世) [^]	Ms Lam Ping-ting (deceased) [^]	葉彩鳳女士	Ms Yip Choi-fung
林萃光博士	Dr Lam Sui-kwong	阮繼志博士	Dr Yuen Kai-chi
林偉文博士	Dr Terry Lam Wai-man	袁立勳先生	Mr Yuen Lup-fun
劉恆安 (曲飛) 先生	Mr Lau Hang-on (Kuh Fei)	張俊杰先生	Mr Jake Zhang Jun-jie
羅國豪先生	Mr Law Kwok-ho		
羅文樂先生	Mr Davie Law Man-lok		
羅琛堡先生	Mr Law Sum-po	文學藝術	Literary Arts
李筱怡女士	Ms Lee Siu-yee	區仲桃博士	Dr Au Chung-to
李偉祥先生	Mr Lee Wai-cheung	百德約翰先生	Mr John Batten
梁慧玲女士	Ms Vivian Leong Wai-ling	白潔蓮博士	Dr Gillian Barbara Bickley
梁志鏘教授	Prof Leung Chi-cheung	陳志誠教授 [^]	Prof Chan Che-shing [^]
梁學彬博士	Dr Isaac Leung Hok-bun	陳志城先生	Mr Chan Chi-shing
梁基爵先生 [^]	Mr Leung Kei-cheuk [^]	陳智德博士 [^]	Dr Chan Chi-tak [^]
梁美萍教授	Prof Leung Mee-ping	陳志華先生 [^]	Mr Chan Chi-wa [^]
梁安琦小姐	Miss Leung On-ki	陳哲民博士	Dr Lester Chan Chit-man
梁偉詩博士	Dr Leung Wai-sze	陳曦靜小姐 [^]	Miss Chan Hay-ching [^]
梁旭明博士 [^]	Dr Leung Yuk-ming [^]	陳國球教授	Prof Leonard Chan Kwok-kou
李卓倫先生	Mr Domonic Li Cheuk-lun	陳潔心女士 [^]	Ms Chan Kit-sum [^]
李詠茵女士	Ms Li Wing-yan	陳文威先生	Mr Chan Man-wai
盧子英先生	Mr Lo Che-ying	陳世樂先生	Mr Chan Sai-lok
羅靜雯女士	Ms Carmen Lo Ching-man		

陳少紅 (洛楓) 博士	Dr Natalia Chan Siu-hung (Lok Fung)	李向昇博士	Dr Lee Heung-sing
陳德錦博士	Dr Chan Tak-kam	梁美萍教授	Prof Leung Mee-ping
陳子謙博士	Dr Chan Tsz-him	梁慕靈博士	Dr Rebecca Leung Mo-ling
陳燕遐博士 [^]	Dr Chan Yin-ha [^]	梁淑雯博士 [^]	Dr Leung Suk-man [^]
查映嵐女士 [^]	Ms Evelyn Char Ying-lam [^]	梁新榮先生 [^]	Mr Leung Sun-wing [^]
周密密女士	Ms Chau Mat-mat	梁偉詩博士	Dr Leung Wai-sze
鄒芷茵博士	Dr Emily Chau Tsz-yan	李薇婷博士	Dr Li Mei-ting
陳致教授	Prof Chen Zhi	廖書蘭博士	Dr Liao Su-lan
鄭鏡明先生 [^]	Mr Cheng Kang-ming [^]	廖井梅女士	Ms Liu Cheng-mui
鄭政恆先生	Mr Cheng Ching-hang	廖志強先生	Mr Andy Liu Chi-keung
張志和先生	Mr Cheung Chi-wo	廖建中博士	Dr Liu Kin-chung
張繼春先生	Mr Cheung Kai-chun	呂永佳博士	Dr Lui Wing-kai
張桂琮女士	Ms Cheng Kwai-king	陸潤棠教授	Prof Thomas Luk Yun-tong
張歷君教授	Prof Cheung Lik-kwan	馬世豪博士	Dr Ma Sai-ho
張焯森先生	Mr Cheung Wai-sum	吳俊鞍先生	Mr Ng Chun-on
張詠梅博士	Dr Cheung Wing-mui	吳連城先生	Mr Ng Lin-sing
張燕珠博士	Dr Cheung Yin-chu	伍慧珠博士	Dr Josephine Ng Wai-chu
張婉雯博士 [^]	Dr Cheung Yuen-man [^]	魏鵬展博士	Dr Ngai Pang-chin
程月媚教授 [^]	Prof Ching Yuet-may [^]	顏加興先生	Mr Ngan Ka-hing
左韋女士	Ms Chor Wai	Collier Desha Noguees 博士	Dr Collier Desha Noguees
周漢輝先生	Mr Chow Hon-fai	彭智文博士	Dr Pang Chi-man
周耀輝教授	Prof Chow Yiu-fai	潘金英女士	Ms Poon Kam-ying
Stuart Colin Fraser Christie 教授	Prof Stuart Colin Fraser Christie	潘麗瓊女士	Ms Poon Lai-king
朱志華女士	Ms Chu Chi-wa	潘明珠女士	Ms Poon Ming-chu
徐振邦先生	Mr Chui Chun-pong	潘耀明先生	Mr Poon Yiu-ming
鍾國強先生	Mr Chung Kwok-keung	James Camillus Shea 先生 [^]	Mr James Camillus Shea [^]
El Sayed Gouda Ibrahim 博士	Dr El Sayed Gouda Ibrahim	單周堯教授 [^]	Prof Sin Chow-yiu [^]
霍玉英博士 [^]	Dr Fok Yuk-ying [^]	邵善怡女士	Ms Siu Sin-yi
何杏園女士	Ms Ho Hang-yuen	宋詒瑞女士	Ms Sung Yee-shui
何冀平女士	Ms Ho Kei-ping	施友朋先生	Mr Sze Yau-peng
何建宗博士	Dr Louis Ho Kin-chung	譚穎詩女士	Ms Tam Wing-sze
何麗明博士 [^]	Dr Ho Lai-ming [^]	鄧正健博士 [^]	Dr Tang Ching-kin [^]
黃子平教授	Prof Huang Zi-ping	鄧昭祺教授	Prof Tang Chiu-kay
禰柏衡博士	Dr Huen Pak-hang	鄧小樺女士	Ms Tang Siu-wa
洪曉嫻小姐	Ms Hung Hiu-han	曾卓然博士	Dr Tsang Cheuk-yin
金擘路博士	Dr Lucetta Kam Yip-lo	曾淦賢先生	Mr Tsang Kam-yin
紀馥華先生 [^]	Mr Kee Fuk-wah [^]	謝傲霜女士 [^]	Ms Tse Ngo-sheung [^]
江祈穎博士	Dr Kong Kei-wing	韋柰先生	Mr Wei Nai
關木衡先生	Mr Kwan Muk-hang	黃子程博士	Dr Wong Chi-ching
關永圻先生	Mr Charles Kwan Wing-kei	黃仲鳴博士 [^]	Dr Wong Chung-ming [^]
郭詩詠博士	Dr Kwok Sze-wing	王晉光教授	Prof Wong Juen-kon
黎必信博士	Dr Lai Pit-shun	黃家軒博士	Dr Alvin K. Wong
林民剛先生	Mr Lam Man-kong	王家琪博士	Dr Wong Ka-ki
林天行先生	Mr Lam Tian-xing	黃勁輝博士	Dr Ben Wong King-fai
劉恆安 (曲飛) 先生	Mr Lau Hang-on (Kuh Fei)	黃坤堯教授	Prof Wong Kuan-lo
羅樂敏女士	Ms Law Lok-man	黃國鉅博士 [^]	Dr Wong Kwok-kui [^]
羅婉薇博士 [^]	Dr Vicky Law Yuen-mei [^]	黃冠麟先生	Mr Wong Kwun-lun

黃淑嫻博士	Dr Mary Wong Shuk-han	郭嘉特教授	Prof Gabriel Kwok Ka-tak
黃東濤先生	Mr Wong Tung-to	郭承祖先生	Mr Kwok Shing-cho
黃怡女士 [^]	Ms Eva Wong Yi [^]	鄺展維博士	Dr Charles Kwong Chin-wai
黃裕邦先生 [^]	Mr Nicholas Wong Yu-bon [^]	林丰博士	Dr Lam Fung
甄拔濤先生	Mr Yan Pat-to	林詠璋博士	Dr Lam Wing-cheong
余麗文博士	Dr Winnie Yee Lai-man	劉兆康先生	Mr Samuel Lau Siu-hong
楊天帥先生	Mr Yeung Tin-shui	劉恩豪博士	Dr Matthew Lau Yan-ho
余文翰博士	Dr Yu Wen-han	李向昇博士	Dr Lee Heung-sing
俞若玫女士	Ms Yu Yeuk-mui	李偉安先生	Mr Warren Lee Wai-on
阮文略博士	Dr Yuen Man-leuk	李一葦先生	Mr Angus Lee Yi-wei
袁兆昌先生	Mr Yuen Siu-cheong	梁志鏘教授	Prof Leung Chi-cheung
容浩然先生	Mr Yung Ho-yin	梁智軒博士	Dr Leung Chi-hin
鄭蕾博士 [^]	Dr Zheng Lei [^]	梁基爵先生 [^]	Mr Leung Kei-cheuk [^]
		梁珮珊女士 [^]	Ms Wendy Leung Pui-shan [^]
		梁仁昭先生	Mr Leung Yan-chiu
音樂	Music	李慧中博士	Dr Li Wai-chung
		連家駿博士	Dr Lin Ka-chun
		廖國敏先生	Mr Lio Kuok-man
陳雋騫先生	Mr Antonio Phoebus Chan Chun-hin	廖月明女士	Ms Liu Yuet-ming
陳子晉博士	Dr Chan Chi-chun	盧厚敏博士	Dr Lo Hau-man
陳慶恩教授	Prof Chan Hing-yan	盧定彰博士	Dr Daniel Lo Ting-cheung
陳錦標博士	Dr Joshua Chan Kam-biu	盧偉良先生 [^]	Mr Lo Wai-leung [^]
陳明志教授	Prof Chan Ming-chi	盧思泓先生	Mr Loo Sze-wang
陳少君女士	Ms Chan Siu-kwan	呂國璋先生	Mr David Lui Kwok-cheong
陳永業先生	Mr Chan Wing-yip	呂秉元先生	Mr Lui Ngao-yuen
陳仰平博士	Dr Chen Yeung-ping	龍向榮博士 [^]	Dr Lung Heung-wing [^]
陳能濟先生 [^]	Mr Chen Ning-chi [^]	羅晶教授 [^]	Prof Luo Jing [^]
鄭重言博士	Dr Cheng Lee	馬聰先生	Mr Andrew Ma Cong
張珮珊博士	Dr Florence Cheung Pui-shan	麥淑賢教授 [^]	Prof Mak Su-yin [^]
錢國偉先生	Mr Chin Kwok-wai	麥偉鑄教授	Prof Clarence Mak Wai-chu
趙伯承博士	Dr Chiu Pak-shing	梅廣釗博士	Dr Mui Kwong-chiu
蔡世豪先生	Mr Choi Sai-ho	伍卓賢先生	Mr Peter Ng Cheuk-yin
周光葵博士 [^]	Dr Oliver Chou Kwong-chung [^]	吳朝勝先生	Mr Ng Chiu-shing
周耀輝教授	Prof Chow Yiu-fai	伍巧怡女士	Ms Poly Ng Hau-ye
朱振威先生	Mr Leon Chu Chun-wai	吳玉芯女士	Ms Ng Yuk-shum
朱偉恒先生	Mr Alan Chu Wai-heng	白得雲教授	Prof Christopher Pak Tak-wan
霍嘉敏女士	Ms Kathy Fok	彭銳聲先生	Mr Pang Yui-sing
符潤光先生	Mr Fu Yun-kwong	潘明倫教授	Prof Johnny Poon Ming-lun
侯焯琪女士	Ms Lillian Hau Cheuk-ki	柯大衛先生	Mr David Quah
何俊傑先生	Mr Frankie Ho Chun-Kit	邵俊傑先生	Mr Louis Siu Chun-kit
許翔威先生 [^]	Mr Hui Cheung-wai [^]	蕭樹勝先生	Mr Jimmy Shiu Shu-shing
洪思行先生	Mr Edison Hung Sze-hang	蘇明村博士 [^]	Dr So Ming-chuen [^]
葉葆菁女士 [^]	Ms Yuki Ip Po-ching [^]	蘇鶯玲女士	Ms So Lo-ling
葉劍豪教授	Prof Ip Kim-ho	蘇千芳女士	Ms Su Chien-fang
甘浩鵬博士	Dr Joseph Kam Ho-pang	孫麗娟女士	Ms Patricia Sun
甘穎昶教授	Prof Kam Wing-chong	史嘉茵女士	Ms Sze Ka-yan
簡頌輝先生	Mr Sam Kan Chung-fai	戴淑茵博士	Dr Tai Suk-yan
官美如教授	Prof Koon Mee-yu		

鄧樂妍博士	Dr Tang Lok-yin	鄭炳鴻教授	Prof Wallace Chang Ping-hung
鄭新文教授 [^]	Prof Tseng Sun-man [^]	查映嵐女士 [^]	Ms Evelyn Char Ying-lam [^]
董芷菁女士	Ms Tung Tsz-ching	陳亮女士	Ms Chen Liang
尹俊邦博士	Dr Blanc Wan	鄭熾琦女士	Ms Grace Cheng Sim-ye
黃學揚先生	Mr Wong Hok-yeung	張嘉莉女士 [^]	Ms Clara Cheung [^]
黃家正先生	Mr Wong Ka-jeng	張若瑟教授 [^]	Prof Joseph Cheung [^]
黃安源先生 [^]	Mr Wong On-yuen [^]	張煒森先生	Mr Cheung Wai-sum
王思恆先生	Mr Wong Sze-hang	張韻雯女士	Ms Amy Cheung Wan-man
黃德釗博士	Dr Wong Tak-chiu	張蓉女士	Ms Cheung Yung
黃慧英博士	Dr Paulina Wong Wai-ying	蔡倩怡女士	Ms Emilie Choi Sin-yi
黃志淙博士 [^]	Dr Elvin Wong Chi-chung [^]	莊志崗先生	Mr Chong Chi-kong
黃瑋僑女士	Ms Wong Yui-kiu	卓有瑞女士 [^]	Ms Cho Yeou-jui [^]
胡銘堯先生	Mr Dennis Wu Ming-yiu	徐子雄先生 [^]	Mr Montgo Chui Tze-hung [^]
楊漢倫教授 [^]	Prof Helan Yang Hon-lun [^]	鍾賜佳先生 [^]	Mr Chung Chi-kai [^]
楊我華先生	Mr Anthony Yeung Ngor-wah	刁綺蓮女士	Ms Elaine Dew Yee-lin
楊偉傑教授	Prof Yeung Wai-kit	范可琪女士	Ms Kattie Fan Ho-ki
楊欣諾先生	Mr Felix Yeung Yan-lok	馮漢紀先生	Mr Joseph Fung Hon-kee
葉浩堃博士	Dr Austin Yip Ho-kwen	香建峰先生 [^]	Mr Heung Kin-fung [^]
葉亦詩女士	Ms Nina Yip Yick-sie	何建宗博士	Dr Louis Ho Kin-chung
姚桑琳教授	Prof Yiu Song-lam	何藹恩女士	Ms Carol Ho Oi-yan
余昭科先生	Mr Yu Chiu-for	何苑瑜女士	Ms Ho Yuen-yu
郁虹教授	Prof Yu Hong	熊海教授	Prof Hung Hoi
余琪欣女士	Ms Karen Yu Ki-yan	洪強博士	Dr Hung Keung
余其偉教授 [^]	Prof Yu Qi-wei [^]	簡詠嫻女士	Ms Kan Wing-han
阮妙芬教授	Prof Nancy Yuen Miu-fun	姜志名先生 [^]	Mr Keung Chi-ming [^]
張重雲女士	Ms Zhang Chong-xue	江康泉先生 [^]	Mr Kong Khong-chang [^]
周翊女士	Ms Zhou Yi	葛雋先生	Mr Kot Chun
鄒倫倫博士	Dr Zou Lun-lun	關天穎女士 [^]	Ms Bonnie Kwan Tin-wing [^]
		郭燕寧博士	Dr Kwok Yin-ning
		郭瑛女士	Ms Kwok Ying
		鄭美貞女士	Ms Kwong Mei-ching
		黎美蓮女士 [^]	Ms Lai Mei-lin [^]
		黎蘊賢女士	Ms Lai Wan-yin
		林東鵬先生 [^]	Mr Lam Tung-pang [^]
		林嵐女士	Ms Jaffa Lam Laam
		林慧潔女士 [^]	Ms Lam Wai-kit [^]
		林民剛先生	Mr Lam Man-kong
		林煥樟博士	Dr Steven Lam Woon-cheong
		林漢堅先生 [^]	Mr Lam Hon-kin [^]
		林玉蓮女士 [^]	Ms Lam Yuk-lin [^]
		劉澤光博士	Dr Lau Chak-kwong
		劉清平先生 [^]	Mr Lau Ching-ping [^]
		劉學成先生 [^]	Mr Lau Hok-shing [^]
		劉恆安（曲飛）先生	Mr Lau Hang-on
		劉家勝先生	Mr Lau Ka-shing
		劉銘鏗先生	Mr Lau Ming-hang
		劉偉麟先生	Mr Lau Wai-lun
視覺藝術	Visual Arts		
區凱琳女士	Ms Au Hoi-lam		
百德約翰先生	Mr John Batten		
曹然女士	Ms Cao Ran		
翟宗浩先生	Mr Chak Chung-ho		
陳靜昕女士	Ms Janet Chan Ching-yan		
陳方遠教授	Prof Chan Fong-yuen		
陳曉茵女士	Ms Shara Chan Hiu-yan		
陳家義先生	Mr Chan Ka-yee		
陳家燕女士	Ms Chan Ka-yin		
陳炳忠先生	Mr Chan Ping-chung		
陳佩玲女士	Miss Chan Pui-leng		
陳世樂先生	Mr Chan Sai-lok		
陳偉先生	Mr Chan Wai		
陳永毅先生	Mr Chan Wing-ngai		
陳蓓博士 [^]	Dr Pedith Chan Pui [^]		

羅嘉豪先生	Mr Law Ka-ho	鄧啟耀先生	Mr Tang Kai-yiu
羅嘉欣女士 [^]	Ms Law Ka-yan [^]	鄧國騫先生	Mr Tang Kwok-hin
羅文樂先生	Mr Davie Law Man-lok	鄧凝姿博士	Dr Tang Ying-chi
李俊峰先生	Mr Lee Chun-fung	鄧凝梅女士	Ms Tang Ying-mui
李海燕女士	Ms Lee Hoi-yin	陶淑慧教授	Prof Tao Shu-hui
李錦賢先生	Mr Lee Kam-yin	丁穎茵博士	Dr Vivian Ting Wing-yan
李國泉先生	Mr Lee Kwok-chuen	唐錦騰教授	Prof Tong Kam-tang
梁展峰先生	Mr Jeff Leung Chin-fung	曾翠薇女士	Ms Tsang Chui-mei
梁學彬博士	Dr Isaac Leung Hok-bun	謝錦榮先生 [^]	Mr Tse Kam-wing [^]
梁美萍教授	Prof Leung Mee-ping	謝諾麟先生 [^]	Mr Tse Lok-lun [^]
梁崇任先生	Mr Kevin Leung Sung-yum	謝明莊先生 [^]	Mr Tse Ming-chong [^]
梁慧敏女士	Ms Leung Wai-man	徐國堅先生	Mr Tsui Kwok-kin
梁偉詩博士	Dr Leung Wai-sze	王鈴葵博士	Dr Wang Ling-jean
簡梁以瑚博士	Dr Evelyn Liang Kan	王季麟先生 [^]	Mr Benedict Wang Gi-ling [^]
李紹忠先生 [^]	Mr Joe Li Siu-chung [^]	胡敏儀女士	Ms Wendy Wo Man-ye
廖井梅女士	Ms Liu Cheng-mui	王秋童先生	Mr Wong Chau-tung
廖少珍女士 [^]	Ms Liu Siu-jane [^]	黃嘉淇女士	Ms Alice Wong Ka-ki
盧子英先生	Mr Lo Che-ying	黃嘉瀛女士	Ms Wong Ka-ying
盧樂謙先生 [^]	Mr Lo Lok-him [^]	黃佩賢女士	Ms Grace Wong Pui-yin
盧韻淇女士	Ms Lo Wan-ki	王天仁先生	Mr Wong Tin-yan
陸珊女士	Ms Shan Luk	黃英琦女士 [^]	Ms Ada Wong Ying-kay [^]
馬桂順博士 [^]	Dr Ma Kwai-shun [^]	王禾璧女士	Ms Wong Wo-bik
文晶瑩博士	Dr Man Ching-ying	吳鐵流先生	Mr Wu Tie-liu
莫家良教授	Prof Harold Mok Kar-leung	溫俊詩女士	Ms Wun Chun-sze
吳秋全先生	Mr Ng Chau-chuen	邱偉文先生	Mr Yau Wai-man
吳鎮麟先生 [^]	Mr Otto Ng Chun-lun [^]	余嘉蓮女士	Ms Caroline Yee
吳高杏娟女士	Mrs Kassia Ng Hang-kuen	楊天帥先生	Mr Yeung Tin-shui
伍韶勁先生	Mr Kingsley Ng Siu-king	楊陽博士	Dr Yeung Yang
吳連城先生	Mr Ng Lin-sing	嚴麗萍女士	Ms Yim Lai-pin
吳茂蔚先生 [^]	Mr Ng Mau-wai [^]	姚進莊教授	Prof Josh Yiu Chun-chong
吳崇傑先生	Mr Ng Shun-kit	余偉聯博士	Dr Francis Yu Wai-luen
伍汝煥女士	Ms Ng Yu-wun	余迪文先生 [^]	Mr Yu Tik-man [^]
顏素茵女士	Ms Dorothy Ngan So-yan	容浩然先生	Mr Yung Ho-yin
區大為先生	Mr Ou Da-wei	翁秀梅女士	Ms Yung Sau-mui
白雙全先生 [^]	Mr Pak Sheung-chuen [^]	周晉教授	Prof Zhou Jin
潘小嫻女士	Ms Poon Siu-han		
Dr Eric Henry Schuldenfrei [^]	Dr Eric Henry Schuldenfrei [^]		
沈平先生	Mr Shen Ping	戲曲	Xiqu
蕭國健先生	Mr Stanley Siu Kwok-kin	卜嘯龍先生	Mr Bu Siao-lung
蕭文超先生	Mr Siu Man-chiu	陳子晉博士	Dr Elvin Chan Chi-chun
蕭偉恒先生 [^]	Mr Siu Wai-hang [^]	陳劍梅博士	Dr Elaine Chan Kim-mui
蕭偉傑 (布斯圖) 先生	Mr Bostoe Siu Wai-kit	陳世華 (陳劍烽) 先生	Mr Chan Sai-wah
蘇慧怡女士 [^]	Ms Zoie So Wai-yi [^]	陳悅好 (陳靖) 女士	Ms Chan Yuet-ho
蘇秀儀女士	Ms Gretchen So Sau-yi	鄭惠貞女士	Ms Tina Cheng Wai-ching
孫樹坤先生 [^]	Mr Lioniman Suen Shu-kwan [^]	鄭詠梅女士	Ms Susanna Cheng Wing-mui
司徒能光先生	Mr Szeto Lun-kwong	張文珊女士	Ms Cheung Man-shan
戴尚誠先生 [^]	Mr Victor Tai Sheung-shing [^]		

張敏慧女士	Ms Cheung Man-wai
張寶華女士	Ms Cheung Po-wah
張慧婷女士	Ms Crystal Cheung Wai-ting
趙綺蓮女士	Ms Elaine Chiu
趙維德女士	Ms Chiu Vai-tak
周嘉儀女士	Ms Annie Chow Ka-yee
鍾一鳴先生	Mr Chung Yat-ming
傅月華女士	Ms Fu Yuet-wa
何家耀先生	Mr He Jia-yao
何冀平女士 [^]	Ms Ho Kei-ping [^]
葉世雄先生	Mr Ip Sai-hung
古煒德先生 [^]	Mr Roy Ko Wai-tak [^]
江駿傑先生	Mr Kong Chun-kit
黎群娟（藝青雲）女士	Ms Lai Kwan-kuen
黎耀威先生 [^]	Mr Lai Yiu-wai [^]
劉福光先生	Mr Lau Fok-kwong
劉建榮先生	Mr Lau Kin-wing
劉秀瓊女士	Ms Lau Sau-king
梁雅怡博士	Dr Leung Nga-yee
梁森兒女士	Ms Leung Sum-yee
李漢光先生	Mr Li Hon-kwong
李建新先生	Mr Li Jian-xin
李建雄先生	Mr Li Kin-hung
廖妙薇女士	Ms Lio Mio-mei
廖國森先生	Mr Liu Kwok-sum
廖玉鳳女士	Ms Flora Liu Yuk-fung
盧敏禛女士 [^]	Ms Jacqueline Lo Mun-wa [^]
勞韻妍女士	Ms Lo Wan-yin
麥惠文先生	Mr Mak Wai-man
巫雨田（新劍郎）先生	Mr Mo Yu-tin
吳鳳平博士	Dr Ng Fung-ping
鮑淑姬（任梓鈺）女士	Ms Susan Pau Suk-hang
史濟華教授	Prof Sze Chai-wa
戴淑茵博士	Dr Tai Suk-yan
譚榮邦先生	Mr Tam Wing-pong
鄧美玲女士	Ms Tang Mi-ling
丁羽先生	Mr Ting Yu
鄭新文教授 [^]	Prof Tseng Sun-man [^]
黃健庭（塵紓）先生 [^]	Mr Wong Kin-ting [^]
王侯偉（菊紫雲）先生	Mr Wong Hau-wai
王昆穗先生	Mr Wong Kwun-shui
黃美利（黃湫萍）女士	Ms Wong Mee-lee
王勝泉先生	Mr Leonard Wong Shing-chuen
王瑞群（王超群）女士	Ms Wong Shui-kwan
嚴小慧女士	Ms Yim Siu-wai

[^] 任期為2023年4月1日至2023年6月30日

Serving period: 1 April 2023 to 30 June 2023

* 任期為2023年4月1日至2023年11月30日

Serving period: 1 April 2023 to 30 November 2023

相片鳴謝

Ah Sze、美聲滙基金有限公司、Bernie NG、綽舞場、張震洲、Edward So、Ela Bialkowska@OKNO studio、Eric Hong、東邊舞蹈團、馮舜旭、香港舞蹈聯盟、香港建築師學會、香港版畫工作室、香港普福堂粵劇樂師會有限公司（音樂部）、香港青年藝術協會、Jeff Cheng、Kit Chan、M+、一條褲製作有限公司、新約舞流、香港建築師學會雙年展基金會、浪人劇場、劇場空間、Thomson Ho、敲擊裏、鐵仕製作有限公司、不加鎖舞蹈館、Winnie Yeung@Visual Voices、Wong Yiu-kuen、一舖清唱

Photo Acknowledgement

Ah Sze, Bel Canto Singers Foundation Limited, Bernie Ng, Beyond Dance Theater, Chang Chen-chau, Edward So, Ela Bialkowska@OKNO studio, Eric Hong, E-Side Dance Company, Feng Shunxu, Hong Kong Dance Alliance, Hong Kong Institute of Architects, Hong Kong Open Printshop, Hong Kong Po Fook Tong Cantonese Opera Musicians' Association Limited (Music Department), Hong Kong Youth Arts Foundation, Jeff Cheng, Kit Chan, M+, Pants Theatre Production Limited, Passoverdance, The Hong Kong Institute of Architects Biennale Foundation, Theatre Ronin, Theatre Space, Thomson Ho, Toolbox Percussion, TS Crew Limited, Unlock Dancing Plaza, Winnie Yeung@Visual Voices, Wong Yiu-kuen, Yat Po Singers

香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

香港黃竹坑業勤街39號Landmark South 5樓
5/F, Landmark South, 39 Yip Kan Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong

電話 Tel (852) 2827 8786
傳真 Fax (852) 2519 9301 / 2824 0585
電郵 Email hkadc@hkadc.org.hk
網址 Website www.hkadc.org.hk

© 香港藝術發展局 Hong Kong Arts Development Council
2024年12月出版 Published in December 2024
設計及製作 Design & Production: Asia One Printing Company